VOCABULARY,

ENGLISH AND HINDUSTANI,

FOR THE USE OF

MILITARY STUDENTS

IN THE MADRAS PRESIDENCY.

85931

BY

CAPTAIN G. E. BORRADAILE,

MADRAS STAFF CORPS.

MADRAS:

PRINTED AT THE SCOTTISH PRESS,

BY GRAVES, COOKSON AND CO.

1868.

PREFACE.

THE compiler in the course of his studies soon found out the want of a book containing, in a moderate compass, lists of words to be learnt previous to appearing for examination in the colloquial—a want apparent to every student of the Hindustani language as spoken in the Madras Presidency. Not being able to procure any work of the nature specially of use in Southern India, he followed the prevailing custom and prepared his own lists, placing the words under certain general headings, with the Hindustani rendering as given by the Moonshee. As progress was made in the study of the language, words were added and the lists have been revised, compared with the Dictionary and ultimately arranged alphabetically. The order of the headings is arbitrary, and the grouping of the words may seem in some cases also arbitrary, but it is difficult to place only once words which might be well-placed under two or three headings. Every endeavour has been made to keep down the size of the book, but the type has been chosen more with the view to clearness than compactness, and though the matter might be printed in a smaller compass, the compiler believes it would be at the expense of legibility—by no means a recommendation to a student. The compiler originally intended to add lists of verbs, adjectives, and adverbs, but want of time to complete them with the care bestowed on these now published, and the ease with which students availing themselves of Shakespear's Dictionary can, without much fear of mistake, make lists for themselves, has caused him for the present to postpone the publication of them. He trusts the book now published will prove as useful to students as the original lists did to him

The column nearest to the English contains the Hindustani words that are most useful and which should be learnt first. The middle column contains words that are spelled incorrectly by many, words that are used in a sense different to the original meaning, and words that are slang. The words in the last column though known to Musselmans generally are not much used in conversation.

The Moonshee, to whose aid is due much of the correctness and completeness of this book, modestly desires that his name may not be made known.

TABLE OF CONTENTS.

	Page
Beings, Celestial, Infernal and Fabulous ...	1
Of the Universe, Heavenly bodies, etc.	2
Points of the Compass	6
The Elements	6
Things relating to the surface of the Earth	6
Water	9
Fire	13
Air	14
Divisions of Time ...	15
Peculiar days of the year	19
Months. English ...	20
— Mahommedan ...	20
Man in his social state	20
Relationship, etc.	25
Human body	34
Internal parts	40
The five senses and sensations ...	45
State of the body	47
Blemishes of the body	50
Diseases	52
Of cures and remedies	60
The Mind and its attributes. Morals, etc.	62
Religion	80
Arts and Sciences	86
Education. Books, etc.	88
Professions, Occupations and people of professions and trades ...	94
A Kingdom. City, etc.	112
Buildings and Materials for building	118
Household furniture, etc.	125
Apparel and Materials thereof	133
Tools and Instruments	140
Conveyances, Carriage ...	142
Trade and Commerce	144
A Court of Justice, Offences, Crimes, etc.	151
Husbandry	160
Trees, fruits, flowers, etc, ...	167

TABLE OF CONTENTS.

	Page.
Food and Drink	169
Beasts	174
Birds	189
Reptiles. Insects	192
Fishes	195
Minerals, Metals, Precious Stones, etc.	195
Naval Affairs	199
Military Affairs	209
Chess	244
Ornaments	244
The Cardinal Numbers	245
The Ordinals	246

BEINGS, CELESTIAL, INFERNAL AND FABULOUS.

Angel	فرشتہ - ملک - (ملایک - ملائکہ ملکوت - فرشتگاں .Pl)		
— Guardian — or a secret monitor, a voice from heaven or from an invisible speaker.	ہاتف - ہاتفِ غیب		سروش - سروشِ غیب
— of death	ملکُ الموت - عزرائیل		قابضُ الارواح -
— who will blow the trumpet on the last day	اِسرافیل -		
Angels. Two—who record the deeds of men	کرامً کاتبین -		
— two — who question the dead in their graves	نکیر و منکر -		
— who bear up the 9th heaven	حاملانِ عرش -		کروبیاں - ملائکۂ کروبین
Creator	رب - خالق - صانع -		واہبُ الوجود - آفریدگار
Deity, The, see "God"			
Devil. Satan. Lucifer. The accursed	اِبلیس - شیطان -	چچا ابلیس	عزازیل -
Demon	دیو راکس - بہوت -		عفریت -
— supposed to guard buried treasure	موکل -		
Divinity. Godhead	خدائی - کرتائی -		اِلوہیت - اِلٰہیت -
Fairy	پری -		فرسا -
Genii—one of the	جن -		
Ghost. Goblin. Fiend	شیطان - بہوت -		
God. The deity	اللہ - خدا - پروردگار - حق بھگوان - کرتا -		ایزد - یزدان -
God. A (Pagan)	دیوتا -		
Goddess, —	دیوتن -		

Godhead, see "Divinity"			
Heaven	جنت - بہشت -		فردوس -
—— The highest where God's throne is	عرش -		فلک الافلاک چرخ برین -
Hell	دوزخ - جہنم		
— the lowest			اسفل السافلین - ہاویہ -
— fire	دوزخ کی آگ - نارجہنم		نار سقر -
Lord	خداوند - خاوند - صاحب -		
Purgatory	اعراف -		
Satan. Lucifer, see "Devil"			

OF THE UNIVERSE, HEAVENLY BODIES, SIGNS, APPEARANCES, ETC.

Air, see page 14			
Atmosphere	ہوا -		
Beam. Ray—of light—of sun, etc	شعاع - کرن - پرتو -		تیغ شمس - شعاع شمس
Cloud	ابر - بادل - بدلی - گھٹا -	ابال - ابہال	میغ - سحاب -
Cold. Coldness	سردی - خنکی - ٹھنڈ - جاڑا -		برودت -
Comet	جھاڑو تارہ -		جوزہر - ستارۂ دمدار -
Constellation	برج -		مجموعہ ستارگان -
Crescent of Moon, see "Moon"			
Darkness	اندھارا - اندھیرا -		ظلمات - تاریکی -
Dark. Very	کالا اندھیرا -	گزد اندھارا - اندھارا گزپ	
Dawn. Daybreak.	فجر - صبح - صبح کا تڑکا - پیلے پیلے دھوپاں پڑتے وقت -		بامداد - پگاہ - صباح سحر - سحرگاہ -
Deluge	طوفان -		طغیان آب -
Dew	شبنم - اوس -		
Drizzle, see "Rain"			
Dusk	منہہ اندھیرا -		
Earth, see page 7			
Eclipse	گرہان - گہن -	گرہان	
— of the Sun	سورج گرہان -	سورج گران	کسوف
— of the Moon	چاند گرہان -	چاند گران	خسوف
Element	عنصر (Pl. عناصر عناصیر		
Fire, see page 16			

Firmament. Heavens	فلک - آسمان -		سماء (سماوات Pl.) افلاک
Fixed star, see "Star"			
Fog	کُہاسا -		میغ -
Frost	شبنم -		یخ -
— hoar	جمي ہوئي اوس -		بستگي یخ - ژاله -
Galaxy, see "Milky Way"			
Glare	تابش - چمک - جھلک - پرتو		
Globe, see "Orb"			
Hail. Hailstone	گار - اولا -		تگرگ - ژاله -
Heat	تاب - تابش - گرمی - جھال -		
Heavens, see "Firmament"			
Ice	برف -		یخ -
Light	اُجالا - روشني - روشنائي -		ضیا - فروغ -
Lightning	بجلي -		آذرشب - صاعقه - برق
Meteor	شُہاب -		
Milky way	کاہکشاں -		
Mirage	سراب -		
Mist	شبنم -		
Moon	چاند - چندر -		قمر - مہتاب - ماہ - مه
— full	پورا چاند - چودھویں رات کا چاند -	پُنم	ماہ چہاردہم - بدر -
— halo of	ہالا - گھیرا -	کہلا	سراچۂ ماہ -
— mansion of the			منزلِ قمر -
— new	بالاچاند - نیاچاند -		ہلال - ماہِ نو -
— points of the horns of	چاند کے نوکاں -		
— wane of	چاند کا گھٹاو -		محاقِ ماہ -
— to rise	چاند نکلنا -		
— to set	چاند چھپنا -		
Moonlight. Moonshine	چاندني - چاندنا -	چنّا	ضیاءُ القمر - نورِ بدر روشنیٔ قمر -
Nadir			سمت الرجل - نظیرُ السمت -
Orb	کُرہ - چرخ -		سپہر -
Planet	ستارا - سیارا -		
Jupiter	مشتری -		قاضیِ فلک - برجیس
Mars	مر[illegible]		جلادِ فلک - بہرام -

Planet Mercury	عطارد -		دبیرِ فلک - زاؤس -
Moon	قمر - مہتاب -		ولیِ عہدِ فلک - نیرِّ اصغر
Saturn	زُحل -		پیرِ فلک - دہقانِ فلک کیوان -
Sun	آفتاب - سورج -		شہنشاہِ فلک - نیرِّ اعظم شمس - مہر - خور خورشید -
Venus	زہرہ -		لولیِ فلک - مطربِ فلک - ناہید -
Pleiades	عقدِ ثریا -	بچے والي مرغي	بُرجِ ثریا
Quarter of the globe			کشور - افق - آفاق -
Rain	برسات - بارِش - مینہہ - میہوں -		باریدگي - باران
— drizzle	ترشح - پھونہار -	کوندا جھڑنا	ترشحِ باران
— shower	جھڑي -		
— — heavy	جھڑاکا -		
— — intermittent	چھُٹ چھُٹ کر پڑنا -		
—to— cats and dogs, — by buckets	سوپوں سے آوندانا - موسلادھار برسنا -		
Rainbow	علي کي کمان - آسماني کمان -		کمانِ رُستم - قوسِ قُزح
Satellite	چاند -		
Scenery	ظہور - نمایش -		
Shade. Shadow	چھاوں - سایہ -		
Shower, see "Rain"			
Sky	آسمان - فلک -		سقفِ بی ستون - چرخِ دولابي - گردون - سماء
Snow	برف -		
Sphere	کُرہ -		سپہر - چرخ
Star	سِتارا - تارا -		چشمِ شب - کوکب نجم - اختر
— falling or shooting star	گِرتا سو تارا -		شہاب - ستارۂ آتش
— fixed			کوکبِ ثابت (کواکبِ ثابتہ p.)
— morning	صبح کا تارا		
— Polar	قُطب تارا		
Steam	بخار - بھاپھہ - بھپکارا -		
Sun	سورج - آفتاب -		شہنشاہِ فلک - نیّر - نیرِ اعظم - شَمس - مہر - خور خورشید

Sun at Meridian	دو پہر - کہڑي دوپہر -	شيطانان جرتيان لڑتے وقت	نيم روز - نصفُ النهار وقتِ زوال
— rise	سورج نکلتا وقت - فجر - صبح -		طلوعِ آفتاب
— set	سورج ڈوبتا وقت - مغرب -		غروبِ آفتاب
— two spears high i. e. 7 o'clock	آفتاب دو نيزے خاص چڑھا سو وقتا -		
— shine	دھوپ -		تابشِ خورشيد
Thunder	گرج - گرجات -		قرقارِ آسمان - رعد
— bolt	بجلي کا صدمہ -		صاعقه
— clap	کڑکڑات - گڑگڑات - کڑک کڑکڑاہٹ -		صداي رعد
Twilight	شام کا اندھيرا - چراغ بتّي کا وقت -		نيم تاريکي - شفق
Universe	جہان - عالم -	جہان	جُملہ کائنات - کون و مکان زمين و زمان
Vapour	بخار - بھاپھ -		
Warmth	گرمی - حرارت -		
Water, see page 12			
World	خلق - عالم - دنيا - جہان زمانه - روي زمين - جگت -		کيہان - گيتي - دہر
Zenith			سمتُ الرّاس
Zodiac	بُرجِ آسمان -		منطقة البروج
— signs of the	برج -		
Aries the Ram			بُرجِ حمل
Taurus the Bull			برجِ ثور
Gemini the Twins			برجِ جوزا - برجِ دو پيکر - برجِ سيوم
Cancer the Crab			برجِ سرطان - برجِ هلال
Leo the Lion			برجِ اسد
Virgo the Virgin			برجِ سنبله - برجِ خوشه
Libra the Balance			برجِ ميزان
Scorpio the Scorpion			بُرجِ عقرب
Sagittarius the Archer			برجِ کمان
Capricornus the Goat			بُرجِ جدي

Aquarius the Waterbearer			بُرج دلو - برج آبي
Pisces the Fishes			برج حوت
Zone			منطقه
— frigid			مُنطقهٔ مبروده
— temperate			مُنطقهٔ معتدله
— torrid			مُنطقهٔ محروقه
To become cloudy	ابرگونڈ لیکر رهنا - گهٹاکرنا گهٹاٹوپ هونا -		
This is a cloudy day	آج ابرگیا هي - آسمان پر گهٹا هي -		
It has cleared off	آسمان کُهل گیا هي - مطلع صاف هوگیا هي -		
Points of the Compass.			
East	مشرق - پوروپ -		شرق
North	شُمال - اُتر		
— East	ایسان -		
— West	بایب -		
South	جُنوب - دکهن -		
— East	اگن - آگني -		
— West	نیرت -		
West	مغرب - پچهم -		غرب
The Elements.	عناصر -		
Air	باد - بارا -		
Earth	خاک - مٹي -	مانهي - ماني -	
Ether	آکاس -	خالي	
Fire	آتش - انگار -		
Water	آب - پاني -		
Things relating to the Surface of the Earth.			
Abyss	کهوه -		مغاک
Bog. Boggy earth	دلدل - پچور زمین -		خلاب
Boundary of a Town, etc.	حد - سرحد - کنارا -		
Brushwood	جهاڑي - جهاڑجهنڑولا - جهرپ -		
Cape. Promontory	نوک زمین -		

Cavern. Cave	غار - غارہ - غدار - کھوڑا - کھوہ -		کہف
Chalk	ولایتی چونا -		گلِ سفید
Chase. Park	شکار گاہ - رمنہ - رمنا -		
Chasm. Fissure	شگاف - ترخ - ترک -		
City	شہر - نگر -		مصر (امصار P) بلدہ (بلاد P)
Clay earth	چکنی مٹی -		طین - گل
Cliff	کھڑی چٹان کا پہاڑ - کھڑا پہاڑ -		
Clod of earth	ڈھیلا -		
— a large	ڈھیپا -		
Country	مُلک - دیس - ولایت -		کشور - اقلیم - دیار -
Desert	جنگل - بیابان -		تیہ - بر - بادیہ دشت - صحرا
Desert, sandy	صحرا -		
Dirt	کچرا - کچرا کوڑا -		خس و خاشاک
Ditch	خندق - کھائی -		
Dust	گرد - غُبار - دھول - خاک -		
Earth	زمین - بھوین - دھرتی -	زمي	ارض - بوم - تُراب -
— quake	زلزلہ - زمین کا ہدرنا - لرزہ -		
— loose	بودی زمین -		
Fen	دلدل - مرّو -		
Field	میدان . کھیت -		
Filth, see "Dirt"			
Forest	جنگل - جھاڑی - بن -		بیشہ - دشت -
Gravel	کنکر - مُرم -		رمل - ریگ - سنگریزے
Grit	کرک - کنکر -		
Grove	باغ - امرائی - بن -		
— cocoanut tope	ناریل کا بن -		
— mango „	امرائی - آم کا باغ -		
— palmira or toddy tope	تاڑ بن -		
Ground	زمین - بھوین - دھرتی -	زمي	تُراب - بوم - ارض
—— broken	گڑھے کھودرے کی زمین - کھڈے کھودرے کی زمین -		
—— elevated	ٹیک - اُنچان -		
—— rising	ٹیلا - ٹبا - ٹینکڑا - ٹینکڑی ٹیکڑا - ٹیکڑی - ٹینک - ٹیک		
—— rocky	پتھرکی زمین - سنگلاخ زمین		
—— rugged uneven.	ناہموار زمین - کھڑبڑی زمین		

Hamlet	قریہ (قریجات .P) کھیڑا چھوٹی بستی -		قریۂ کوچک - دیہ (دیہات P)
Hedge	باڑھہ - باڑ - باڑی -		خاربست
Hill	پہاڑ - ڈونگر - ڈونگری -	پہاڑ	جبل - کوہ
— top of, etc, see "Mount"			
Hillock پہاڑی see "Rising ground"			
Isle. Island	ٹاپو - جزیرہ (جزایر .P)		
Jungle, see "Forest"			
— low	ہلکا جنگل -		
— thick	داٹ جھاڑی بھاری جنگل -		
Kingdom	مُلک (ممالک .P)		
Land. Ground. Soil	زمین -		ارض
— dry—in opposition to تری water	خشکی -		
— — —بحر—	بر -		
Loam. Mould	مٹی - وندل کی زمین -		
Marsh. Moorland. Morass	دلدل - مرو - ڈھو - چیکڑ پانی کی زمین -		
Mire	کیچڑ - چیکڑ -		وحل - گلاب
Mould, see "Loam"			
Mount. Mountain	پہاڑ - ڈونگر ڈونگری -	پہاڑ	جبل - کوہ
— foot of	پہاڑ کا دامن -		پای کوہ - دامنِ کوہ
— slope of	پہاڑ کا ڈھالو -		
— surface of	پہاڑ کا سطح -		
— summit or top of.	پہاڑ کی چوٹی (یا) چوٹی پہاڑ کی انی -		راسُ الجبل - قُلّۂ کوہ بینئی کوہ - سرِ کوہ
Mud	کیچڑ - چیکڑ -		وحل - طین - گِل
Nullah	نالہ -		
Park. Chase	رمنا - شکارگاہ -		نخچیرگاہ
Path	راستہ - راہ - باٹ -		صراط - سبیل
Pebble	کنکر		سنگریزہ
Peninsula	جزیرہ (جزایر .P)		
Pit	گڑھا - گڑا - کھڈا - کھوڈرا -		مغاک
— covered	چور گڑھا -		
— salt or saltpan	نمک کی مڑی		نمکسار
Plain	میدان - صحرا -		ہامون - دشت
— a dead level or flat	کٹک میدان - کف دست میدان -		دشت وہامون

Precipice	ڈھانگ -		
Promontory. Cape	نوک زمین -		
Province	صوبہ۔قصبہ۔دیار۔ (صوبجات قصبات - ممالک .Pl)		
Quagmire	دلدل۔مزو۔چوڑزمین ۔دلدلي زمین -		
Quicksand	چوڑ بالو۔بربری بالو -		
Ravine	گھانٹي۔گھاٹي۔پاني جاجاکر (یا) پاني کاٹ کاٹ کر پڑتا سو نالہ -		
Region	سرزمین ۔ملک۔دیس -		کشور - إقلیم - دیار- مرزبوم
Road	روش۔سڑک۔راہ۔راستہ۔باٹ۔مارگ -	روڈ کا راستہ -	صراط۔مسلک۔سبیل۔ طریق
Rock	چٹان۔سل۔بنڈا -		کوہ پارہ
— escarped	تراشي ہوي چٹان -		سنگ تراشیدہ
Rubbish	کوڑا - کچراکوڑا۔کچرا -		خار خس - خس و خاشاک
Sand	بالو -		رمل - ریگ
— small	ریتي -		
Shell	سیپي۔سنکھہ۔کوڑا - کوڑي - صدف -		
Slime	چکني مٹي - کیچڑ۔چیکڑ -		گل چرب -
Slough	دلدل -		
Stone	پتھر - سنگ -		حجر-
Suburbs	سوادشہر - دامن شہر -		
Town	شہر - بلدہ - نگر - قصبہ - نگري -		
— boundaries of a	شہرکاسرحد -		حدود شہر -
Turf	مٹي کا چکتا -		پارۂ گل با گیاہ
Valley	پہاڑوں کا درہ - درہ -		وادي
Village	کھیڑا - گاوں - بستي -		موضع۔دیہ(دیہات .Pl) قریہ(قریجات .Pl)
Volcano	جلتا سو پہاڑ -		کوہ سوزان
Way	راستہ۔راہ - باٹ - مارگ -		طریق۔سبیل۔مسلک
Wood	جنگل - جھاڑي - بن -		دشت - جنگلستان
WATER.			
Anchorage	لنگرگاہ۔ لنگر دینےکي جگھہ۔		
Backwater	کھاڑي -		
Bank.	کنارہ - کڑکا۔ میڈنڈ - کنٹا -		لب - کنار

Bay. Gulf			خلیج دریا
Beach	لب دریا - ریو -		ساحل
Billow	لہر - لوٹ -		موج -(امواج .Pl)
Bridge, see page 118			
Brim. Brink	کنارہ - کوٹا ؛ مُہنہ -		لب - کنار
Brook	نہر - نالا -		جوي
Bubble	بُربُرا - بُلبُلا -		حباب
Canal	نہر - نالا		کاریز
Cataract	آبشار - چادر -		
Channel	نالا - نہر - کھاري -		تنگ دریا
Coast	لب دریا - دریا کا کنارہ -		ساحل
Cove. Creek	کھاري -		خلیج
Current	سیل - سیلاب -		
Dam	کتّا - میند -		
Deluge	طوفان -		طغیاني آب
Dew	شبنم - اوس -		ژاله
Ditch. Moat	خندق - کھاي -		مغاک
Drop, see "Water"			
Ebb—of Tide	اُتار -		جزر
Eddy, see "River"			
Flood. Inundation	طوفان - طغیاني -		
Flow or Flood—of Tide	چڑھاو -		مد
Foam	کف دریا -		زبد دریا
Fountain	چشمہ - حوض -		منبع - عین
— jet of	فوارہ - کارنجا -		شادروان
— to play	فوارہ چھوٹنا - کارنجا اُڑھنا -		
Froth. Scum	کنجال - کف -		
Gulf. Bay			خلیج دریا
Harbour. Haven	بندر -		
Inundation	پاني کي طغیاني -		طغیاني آب
Lake	تالاب - جھیل - پوکھر -	تلاو - تلاب -	
Ocean	بحر - دریا - دریاي شور - سمندر		قاموس - بحر محیط - دریاي محیط -
Pond	تالاب - کُنڈا - حوض	تلاو - تلاب -	برکه
Pool	بندھا پاني - کڑا ہوا پاني - ڈبرا -		آب استاده
Port. Harbour	بندر -		
Puddle	پاني کا ڈبرا -		
River	ندي - نہر - دریا -		جو - جویبار - رود

River bank of	ندي كا كنارہ - ندي كا كڑا -		جويبار
— bar at mouth	موتارم -		دہانِ دريا
— bed of a	ندي كا پيٹ -		رُود خانہ
— bore in Ganges and other rivers	بڑي لوٹ -		موجِ بلند
— branch of a	ندي كا پھانٹا - ندي كا نالا -		
— conflux or junction of two—s	سنگم -		
— current of a	ندي كا زور - ندي كا تان - ندي كي سيل -		
— deep	گہري ندي - ڈونگي ندي - عميق -		
— eddy in a	بھؤنرا - بھنور -		ورطہ - گرداب
— full	پور - بھرپور - دونو پاٹ پور - چڑھاو -	بم - بمپور -	
— head or source of a	سرچشمہ - ندي كا شروع -		
— higher up the	ندي كا اُپراٹا -		
— lower down the	ندي كا تلاٹا -		
— mouth of a	ندي كا مُنھہ -		دہانِ جوي
— shallow	اُتھل - پاياب -		
— source, see "Head"			
— sunken or hidden rock in a	چوؤرچٹان - جل بنڈا - پن بنڈا - گھاتو پتھر -		
Rivulet	نالا - نہر - ندي -		فرکند - جويچہ
Roads. Roadstead	ريو -		لنگرگاہِ کشتي
Scum	كنجال - كاي - كف -		
Sea	دريا - درياي شور - بحر - سمندر - سمدر -		يم
Shore. Strand	لبِ دريا - كنارِ بحر - درياكا كنارہ -		ساحِل
Sluice	كوڑي -		خوراب
Spring	چشمہ - جھرنا - جھرا - بُكا -		آبخيز
Steam	بھاپھہ - بخار -	بھانپھہ -	

Stream	آبِ رواں - آب جاری - سیل - نہر - بہتا پانی -		ماءِ جریان
Surf	لوٹ - موج - لونوں کے میهند پڑنا -		تلاطمِ امواج
Surge	لوٹ-لہر-موج-(امواج .P) جوشِ دریا -		
Tank	تالاب - حوض - کُنتا - چشمہ	تالو - تالاب -	برکہ
— bund of	تالاب کا کٹا (یا) میند - حوض (یا) گُنٹے کا کنارہ -		
— place to let out water for irrigation	کوڑی -		
— the sluice is open	کوڑی چلتی ہے -		
— place to let out surplus water an overflow	پانی کی چادر -		
Tide	دریا کا چڑھاو اُتار -		مدّ و جزر
— ebb. Low	اُتار -		جزر
— flood. High	چڑھاو - جوار		مد
Vapour. Steam	بھاپھ - بخار	بھانپ -	
Vortex, see "Whirlpool"			
Water	پانی - جل - نیر -		ماءِ - آب
— in opposition to خشکی dry land	تری -		
— ——— بر —	بحر		
— boiling	اوٹتا اوٹتا پانی - جوش کھاتا پانی -		آبِ گرم
— brackish	ململا پانی -		
— cold	ٹھنڈا پانی -		آبِ سرد - آبِ خنک
— deep	گہرا پانی - ڈونگا پانی - عمیق پانی - ڈھو -		
— depth of	ڈونگان - ڈونگائی - عُمق -		
— drinking	میٹھا پانی - پینے کا پانی -		
— drop of	قطرہ - بوند -		
— lukewarm. tepid	کُنکُنا پانی - نیم گرم - شیرگرم -		

Water muddy	گدگراپاني - چيکڑ کا پاني -		ماءِ ملوث - آبِ تيرة
— sediment of	تلچھٹ - ترچھٹ - مڈّي -		رسوب - تہ نشين - دُرد
— shallow	اَتھل پاني - پاياب -		
— unfathomable, no soundings obtainable	اِتناتِ ونگان پاني که اتھه نہين لگتا ہو -		عميقِ بلا اندازہ - بے تہ
Waterfall, see "Cataract"			
Waterpandall for travellers	ابدار خانه -	چلندري -	
Waterspout	ابر پاني پينا -		ستونه - نرهٔ آب - خيز آب
Wave	لوٹ - لہر - موج - (امواج. P.)		
— the dashing of the — s	لوٹان مارنا -		تلاطمِ امواج
Well	چاه - باوڑي - کوا -		
— circular	درو -		
— large square with steps	چارکوني گُنٹا - باولي -		
— unwalled	زمين دوز باوڑي -		چاهِ زمين دوز
Whirlpool. Vortex	بھوُنره - بھنور -		غرقاب - ورطه - گرد آب
To pour cold water into hot	سمن ڈالنا - سمونا -		

FIRE.

Ashes	خاک - راکھه - راک -	راخ -	خاکستر
— hot	بھکول - بھوگل -		خاکسترِ گرم
Blaze	شعله - آنچ - بھبھوکا -		
Bonfire	دُھني - دھوني -		
—— in front of Pandall at Mohurrum or Hooli festival		الاوا	
Charcoal	کوُلسا - کوُئلا -		انگشت - زُغال
Cinders	کولسا - کوئلا -		زُغال
Coal	پتھر کا کوئلا - کولسا -		...م - انگشت
— live. Live cinders	انگار - انگار کا ڈلا -		زُغال
Conflagration	آتش زدگي		
Embers	بھوگل - بھکول		خاکسترِ گرم
Faggot	بھارا - بنڈا - کٹا -		...ستهٔ ہيزم
Fire	انگار - آگ -		...ار - آتش
— brand	کولتي - لہواتي -	اکولتھي - لہاتي	

Fire wood. Fuel	چولہے کي لکڑي - جلانے کي لکڑي -		ہیمہ ہیزم
— works	آتش بازي -		
— — different kinds of			

انار - انگور کا منڈوا - بان - بُھس نلا - پھتاخا - پھولجھڑي - پُھلجھڑي - تارامنڈل - چھچھندري - چکربان - دم نلا - سُرسُربتي - گلریز - مہتاب - ہتھ نلا - ہوائي

Flame	شعلہ - آنچ - بھبھوکا -		سوزار
— of a candle or lamp	تیم - چراغ کي تیم -		
— — fire	شعلہ - انگار کي جیبھي - جیبھي -		لسانُ النّار
Flash	بھبکا -		
Fuel	چولہے کي لکڑي - جلانے کي لکڑي - چولہے میں جھونکنے کي چیز - اُپلي -		ہیمہ - ہیزم
Smoke	دھواں - دھوناں - دھونوا -		یحموم - نُحاس - دخ - دُخان - دود
Soot	کاجل - کالک -		دودہ
Spark	چنگاري - پرکالہ -		شرارہ - شررہ (شرر P)
Torch	مشعل - ڈیوٹي -		مصباح
Wood for fuel	چولہے کي لکڑي - جلانے کي لکڑي -		ہیمہ - ہیزم
Smoke rises	دھواں نکلتا ہي - جاتا ہي		
The lamp gives a very dim light—trim it	چراغ منمناتا ہي - اُکساو - چراغ آگے کرو - بتي آگے کرو -	چوروں کے گھر کا چراغ جلے سریکا جلتا ہي	
AIR.	باد -		
Blast. Gust. Squall	بارے کا جھپکا - طمانچہ - جھکوڑا - جھکڑ -		نفحت
Calm	ہوا کا بند ہونا -		اِنجاد ہوا
Cyclone	طوفان -		
Breeze	ٹھنڈي ہوا - باد صبا - نسیم - (نسایم P.) ہوا -		ہواي خنک - صبا
— land	قبلے کي ہوا -		
— sea	دریائي ہوا -		
— strong. Gale	طوفان - باد زور سے چلنا - شدت سے چلنا -		باد شدید - باد تند - باد سخت
Hurricane	طوفان - آندھي -	اندھي بارا	تند باد

Squall, see "Blast"			
Storm. Tempest	طوفان - آندهي - مينهه بارا	تهيوں بارہ	
Vapour	بخار - ہوا -		
Whirlwind	چکري بارا - شيطاني بارا - بگولا		ديوباد - گردباد - بادگرد
Wind	بارا - ہوا - باو - پون -		ريح - باد
— adverse or contrary	باد مخالف -		مخالف روزگار
— east	مشرقي ہوا - باد صبا -		باد برين
— fair or favourable	باد موافق - باد مراد - بامراد ہوا - جاہوم ہوا -		ايسرا يام - موافق روزگار
— gentle	صبا - باد صبا - پاکيزي ہوا -		باد لطيف - نسيم - (نسايم .P)
— hot pestilential	گرم ہوا - گرم انگار ہوا -		باد سموم
— head	مٿهه پرکي ہوا -		
— North	شمالي ہوا -		باد شمالي
— South	جنوبي ہوا -		ريح جنوبي
— West	مغرب کي ہوا -		باد پس پشت - باد مغرب
Zephyr. Morning breeze	صبا - باد صبا - نسيم (نسايم .P) - نسيم صبح -		جامهٔ سحر - نسيم سحر
The wind blows fiercely	ہوا زور سے چلتي ہاي - بارابرا مارتا ہاي -		
DIVISIONS OF TIME.			
Age. Period Cycle	زمانه - ہنگام - دہر - دور - وقت -		قرن - عهد - عصر - عالم - زمان -
Antiquity	(اوايل .P) اول - اگلا زمانه -		زمان متقدم - زمان پيشين - سلف -
Autumn	پت جهڑي - خزان -	پر جهڑي	فصل مهرجان - برگريزان - خريف - موسم خريف
Century	صدي - سو بوس -		صدساله
Date	تاريخ -		
Dawn—the first or false	صبح کاذب -		
— the last or true	صبح صادق -		
— before, see "morning early in the"			
Day	روز -		يوم (ايام .P)
— as opposed to "Night"	دن -		روز روشن - نهار
— after to-morrow	پرسون -	صبان نين پرسون	پس فردا

Day before yesterday	پرسون - ترسون -	کل نہین پرسون	پريروز
— break of-Dawn	صبح - فجر - بڑي فجر - تڑکا	گھتر-پوہ پھٹنا	بام - سحر - ہنگام سحر سحرگاہ - صباح
— Three days ago.	ترسون -	اترسون	
— — — to come.			
— to	آج - آج کاروز -		امروز
— yester	کل - کل کاروز -		دگرروز - ديروز
Decade	عشرہ - دہ روزہ - يا دہ سال -		
Eternity	ہميشگی -		ابد - دوام
Evening	سرشام - شام - مغرب -	سانجھہ - شانجھہ	وقت المسا - رواح - اول شب -
For ever	ہميشہ -		ابدا الدہر - ابدا لآباد
Fortnight	پندرواڑہ - آدھامہينا -		نيم ماہ - دو ہفتہ
Futurity	آخرت - عاقبت -		
Hour may be denoted in Arabic by	گنٹہ - گھنٹہ - گھنٹا - ساعت -		
— Indian—of 24 minutes(English)	گھڑي -		
— half an	آدھي گھڑي - آدھا گھنٹا -		نصف ساعت - نيم ساعت
— quarter of an	پاو گھڑي - پاو گھنٹا -		
— three quarters of an	پوني گھڑي - پونا گھنٹا -		
Instant. Minute. Moment.	لحظہ - لمحہ - آن - پل - دم - تل -		طرفۃ العين
— — in an	آن واحد مين - آن کي آن مين - طرفۃ العين مين - بات کي بات مين - پلک مارتے -	ذرے مين	دريک نفس - في الفور
— the current-month, see "Month"			
Midnight, see "Night"			
Month	مہينا - ماہ -		شہر
— calendar. Solar	شمسي مہينا -		
— end of the, last day of the	چاند رات - سلخ -		عقبان ماہ - عقب شہر
— first day of the	پہلي تاريخ		غرہ

Month, instant of the current	ماهِ حال - شهرِ حال -		
— lunar	قمري مهينا -		شهر
— proximo	اگلامهينا - آتامهينا - ابكامهينا -		ماهِ آينده
— ultimo	گيا مهينا -		ماهِ گذشته
Morn. Morning	صبح - صبح دم - فجر - بڙى فجر	گهتر	بام - سحر - سحرگاه - هنگامِ سحر - صباح
— early in the	علي الصباح - صبح دم - سويرے - يک منهه اندهيرے - تڙکے -	فجر بيچ - گهتربيچ	بامداد - بامدادان - علي السحر
Morning and evening	صبح وشام - شام فجر - شام و سحر		صباح ومسا
Night	رات - شب - رين -		ليل
— a dark	اندهيري رات - شبِ ديجور -		شبِ ظلمت اندود - شبِ سياه - شبِ تاريک
— approaches	رات هوتي هي		
— a moon-light	چاندني رات - چهٹک چاندني رات	چنّي رات	ليلةُ البدر
— and day	رات دن - شب و روز		ليل و نهار
— the last part of the	پچهلي پهر رات		
— last	کل کي رات -		دوش - دوشينه شب - ديشب - شبِ گذشته
— mid	آدهي رات - دوپهر رات - باره گهنٹے رات -		نصفُ الليل - نيم شب
— to	آج کي رات -		امشب
Noon	ظهر - دوپهر - کهڙي دوپهر - کهڙک دوپهر -	شيطانان جوتيان لڙنيکا وقت	نصفُ النهار - نيم روز - وقتِ زوال
— after	عصر - بعد ظهر - تين پهر - دن ڈهلے -		آخرِ روز - سه پهر
— fore	دن نين ڈهلنے کے آگے - دوپهر کے آگے -		وقتِ چاشت
O'clock	گهنٹا - گهڙي - ساعت -		
— ¼ past 12	سوا باره - باره بجکر پاو گهنٹا		
— ½ „ 12	ساڙهے باره - باره بجکر آدها گهنٹا		
— ¼ to 1	ايک بجنے پاو گهنٹا باقي هي - پؤنا گهنٹا -		
— 1	ايک گهنٹا -		
— ¼ past 1	سوا گهنٹا -		

O'clock ½ past 1	ڈیڑھ گھنٹا -		
— ¾ to 2	پونے دو گھنٹے - دو بجنے پاو گھنٹا باقی ہے -		
— ¼ past 2	سوا دو گھنٹے -		
— ½ „ 2	اڑائی گھنٹے -		
— ½ „ 3	ساڑھے تین گھنٹے -		
Season	فصل - موسم - ایام - دن -		
Spring	فصل بہار - بہار کا موسم -		فصلِ ربیع - فصلِ گل
Summer	دھوپ کالا - ایام گرما -		صیف - تابستان
—— solstice			راس السرطان
Sunrise	صبح - فجر - پہلے پہلے دھوپان پڑتے وقت - سورج نکلنے کا وقت		طلوعِ آفتاب
— set	مغرب - شام - چراغ بتی کا وقت - آفتاب غروب ہونیکا وقت -		غروبِ آفتاب
Time	وقت (P. اوقات) عرصہ -		حین - آوان - ہنگام - زمان
— future	آیندہ - زمانِ آیندہ -		
— life	حینِ حیات		
— meal	کہانیکا وقت -		وقتِ طعام
— past	گئے گذرے دن - سابق -		زمانِ سابق
— present	الحال - حال -		حالا
To-day	آج - آج کا روز -		امروز
To-morrow	صبان for صباح - کل	صبان برئی	سحرگاہ - فردا
—— day after	پرسون -	صبان نین پرسون	پسِ فردا
Twilight	سرشام - نماشام - چراغ بتی کا وقت - دو وقت ملتے - چراغ جلے -		
Year	برس - سال -		سن
— leap			سالِ کبیسہ
— next	اگلے برس - اگلے سال - سالِ آیندہ		سالِ دیگر
— the whole	برس کے بارہ مہینے		
Yesterday	کل - کل کا روز -		دیگر روز - دیروز
—— day before	پرسون - ترسون -	کل نین پرسون	پریروز
Watch. A term of three hours	پہر - پاس -		
— 1st	پہر دن چڑھے -		
— 2nd	دو پہر -		
— 3rd	تین پہر - دن ڈھلے -		
— 4th	چار گھڑی دن باقی -		

Week	ہفتہ - اٹھوارا -		
Sunday	اتوار - ایتوار -		یوم الاحد - یکشنبه
Monday	پیر -		یوم الاثنین - دوشنبه
Tuesday	منگل -		یوم الثلثا - سه شنبه
Wednesday	چارشنبہ -		یوم الاربعا - چهارشنبه
Thursday	جمعرات -		یوم الخمیس - پنجشنبه
Friday	جمعہ -		یوم الجمعه - آدینه
Saturday	اول ہفتہ - ہفتہ -		یوم السبت - شنبه
Winter	ٹھنڈ کالا - جاڑا -		شتاء - زمستان - سرما
— solstice			راس الجدي
What o'clock is it (used up to 12 noon)	کتنے گھنٹے بجے - کتنا دن چڑھا ہے		
— (used at any time)	کتنے گھنٹے بجے - اب کیا وقت ہے - کتنے گھنٹوں کا عمل ہے - اب کیا عمل ہے -		
What o'clock is it (used from 12 to 5)	کتنا دن باقی ہے - کتنا دن ڈھلا ہے -		
It is about nine o'clock	پہر دن چڑھا ہے - نو کا عمل ہے		
It is about 4 o'clock	چار گھڑی دن باقی ہے - چار گھنٹوں کا عمل ہے - چار کا عمل ہے -		
Come at 9 o'clock in the morning	پہر دن چڑھے آو - نو کے عمل میں آو -		
Come at twilight	مغرب کو آو - دونو وقت ملتے تب آو - چراغ بتی کے وقت آو - چراغ میں بتی پڑتی سو قت آو -		
PECULIAR DAYS OF THE YEAR.			
Christmas	عیسی علیہ السلام پیدا ہوے سو روز - مسیح کی پیدایش کا دن -	کشمش	مولود عیسی - عید نصاری -
Dogdays	کتری کے دن -		ایام باحور
Fast	روزہ -		صیام - صوم
Feast. Festival	عید -	برس کا ایک دن	
Holiday	تعطیل کا روز - روز تعطیل چھٹی کا روز -		تعطیل کا روز

Holy day	برا دن -		
New year's day	نوروز -		
Saint's day	عرس - میلا -		
MONTHS OF THE YEAR—ENGLISH.			
January	جنوري -		
February	فیبروري -	فیفروري	
March	مارچ -		
April	اپریل -		
May	مي - مے -		
June	جون -		
July	جولي -	جولاي	
August	آگست -	آگشت	
September	سپتمبر -		
October	اکتوبر -		
November	نومبر -		
December	ڈسمبر -		
MAHOMMEDAN.			
	محرم الحرام - محرم	عاشورہ	فروردین
	صفرالمظفر - صفر -	تیرہ تیزي	ارد بهشت
	ربیع الاول -	بارہ وفات - بفاتان کا مہینا	خورداد
	ربیع الاخر - ربیع الثاني -	دستگیر	تیر
	جمادي الاول -	مدار	مرداد
	جمادي الاخر - جمادي الثاني	قادر	شهریور
	رجب المرجب - رجب	رجب	مهر
	شعبان المعظم - شعبان	شب برات	آبان - ماہ آب
	رمضان المبارک - رمضان	رمضان	آذر - آذر - برگریزان
	شوال المکرم - شوال	دود کا مہینا	دي
	ذی القعدہ - ذیقعدہ	بندہ نواز	بهمن
	ذي الحجہ - ذالحجہ	بقرعید - بکرید	سپندارمذ - سپندارمد
MAN IN HIS SOCIAL STATE.			
Adopted m	متبني - پالک - گود میں ڈال لئے سو -	پالکڑا	پسرخواندہ - بجاے فرزند گرفته
—— f		پالکڑي	دخترخواندہ - بجاے فرزند گرفته
Adult	بالغ - سن شعور کو پہنچا ہوا - سن تمیز کو پہنچا ہوا -		

lias	عرف -	پکارتے سونام -	
abe. Baby m	بچه - شیرخوار - لڑکا - مرد بچه - گوڈکابچه - دودکا بچه - بالک -	طلف - نهڈاتانا	کودک گهواره و طفل شیرخواره
— — f	بچه - بچي - شیرخوار - بائیکو بچه - گودکابچه - دودکابچه -		
Bachelor	انبیاها - ناکدخدا - ناکتخدا - مُجرد -	مُخلص - انبهایا -	مرد بی زن -
Boy	لڑکا - چهوکرا - چُهکرا - بالک -	پوٹر - پوٹرکا -	صبي - کودک - طفل
Boyhood	لڑکپن - لڑکائي - بچپن - بچپنا - چهروادی - بالکپن -		طفولت - طفولیت - طفلي -
Child	فرزند - بچه - نورچشم - نور دیده - معصوم - بالک -		صبی - طفل
— m see "Boy"			
— f see "Girl"			
Childhood, see "Boyhood"			
Children	بچے - اولاد - بچه بچي - لڑکے بالے - چهرواد ان -	چنگاپٹي - چنگا پٹیان - پٹا پٹیں -	اطفال -
Courtezan	کسبي - کسبن - کنچن - کنچني - فاحشه - قحبه -		روسپي - لولي
Cuckold	زنجلب -		
— a contented	دیوث - دیوس - قلتبان - بهاڑ کهاو -	تثي بهڙاو	
Dwarf	پست قد - کوتاه قد - گڈا -	کڏو پُهٽانا	آدم کوچک قد - مرد خورد اندام
Giant	بلندقد - درازقد - اونچا - دهیت - خبیث -	خُلنگ - لمتڑنگ - تاڑکاجهاڑ -	آدم درازقد - مرد عظیم تن
Girl	چهوکري - لڑکي - دختر - کنیه -	پوٹرگي -	صبیه -
Hermaphrodite	هجڑا - خُنثی - مخنث - خوجه -	خُجا	
Idiot	جنم چوتیا - دیوانه		
Infancy, see "Childhood"			
Infant, m see "Boy"			
— f see "Girl"			
Lad	بے ریشه - امرد - گبرو - چهرواد - لڑکا -	لونڈا	
Lass	چهوکري - لڑکي -		صبیه - دوشیزه

Lowlander. Below ghautsman	تل‌گھاٹي - تل‌گھاٹ‌والا -		
Maid. Maiden	باکرہ - انبیاہي - ناکتخدا - ناکد خدا لڑکي - کنواري - چیرہ بند -	انبھای - ان بیدھا موتي	دوشیزہ - دُرناسُفتہ
Maidenhood	بکر - بکارت - چیرہ -		درشیزگي
Man. Mankind. Human being	بشر - إنسان - آدم‌زاد - آدمي -		ناس - حیوانِ ناطق - جنس آدم - نوعِ إنسان - بنيِ آدم -
— as opposed to woman	مرد -	مرد وا - مرد مانا	مردم
— flabby, fat, full of flesh	آنگ‌لوٹ - پھیپس -	ایڑ کا	
— handsome	خوبصورت - حسین خوشڈول - سجیلا - دیداور - آنکھہ ناک میں درست - صاحبِ جمال - سندر -		خوبرو - خوشرو - جمیل
— light fingered	ہاتھہ کا چالاک -		
— long legged	لمتڑنگ - خُلنگ -		
— middling sized	میانہ‌قد - میانے قدکا - نہ گڈّا نہ اونچا -		
— old	بوڑھا - بُڈّھا - دیرینہ - بزرگ - بڑے میان - بڑا تم -	گھر جاؤ جاؤ گور آو آو کھڑي ہاي - قبر میں پاوان چھوڑکر (لٹکاکر) بیٹھے ہیں	پیر کُہن - مُعمّر - پیر
— short	پست‌قد - گڈّا -	بیگن کے جھاڑ کو دھروني لگا نیکا آدمي - کھیٹني کریلا - بتیس برابر جوان - گڈّو	آدم کوچک‌قد
— strong bodied	دانڈگا - کٹمستا - دھیٹ - خبیث -	مُستنڈا - انبل دانڈگا - تُنڈ - تُنڈ کا -	
— tall	درازقد - اونچالنبا - دھیٹ	خُلنگ - لمتڑنگ - لمبو	آدم درازقد - بلند و بالا
— thin and tall who stoops		جنازے کي کھمڑي	
— ugly	بدصورت - بدشکل - بدڈول	اجاڑ صورت	قبیحُ المنظر - کریہُ المنظر - زشت‌رو -
— very thin, lean	چھرارا - ریغل - منحني - مرتنکڑا - چمرخ - سُکھّا -	ہڈان کا کوڑا	
— young	جوان - نوجوان - کم‌عمر - کم سن - کیو -		رنا - نوخاستہ - خُردسال

Manhood (in opposition to womanhood)	رجولیت - مردمي - مردي	(in opposition to childhood)	بلوغت - شباب - جواني
Mankind	بشر - انسان - آدمي - آدمزاد - آدمي‌زاد -		انس - نوع انسان - جنس بشر - بني آدم
Married man	کدخدا - کتخدا - شادي میزواني‌والا -		
—— woman	سهاگن -		شوهردار -
—— —happy state of a	سهاگ -		
Mountaineer. Highlander. Above ghautsman	پهاړي آدمي - اوپرگهاټي		صاحب جبل - کوهستاني -
Name	نام - اسم -	ناوں	
Nickname	لقب‌بد - عرفي‌نام - برانام		
—— to give a	نام رکهنا -		
Old age	بڈهپنا - بڈهپن - بڈهاپا - بڑهاپا - بوڑهاپن - پیري -		عالم پیري -
Orphan	یتیم - بےکس - بےپدر -		بے پدر و مادر -
— motherless	یسیر - بے مادر -		
People	لوگ - لوگان - خلق‌الله - خلایق - خلق - آدمیان -	لوک - لوکان	اشخاص
— common	عوام - عوام‌الناس -	بزاري	
Pimp. Pander. Bawd.	کٹنا - بهڑوا - بهاڑکهاو - قلتبان - دلال -		
Procuress	کٹني - دلاله -		
Race	ذات - قوم - گرو - فرقه -		تبار - اصل -
Sex	جنس - ذات -		
— female	مونث - ماده - عورت -		نسا - مستورات
— male	مذکر - نر - مرد -		
Tribe	فرقه - گرو - قوم - ذات - ٹوله		تبار - دودمان - طایفه
Virgin	انبیاهي - ناکتخدا - ناکدخدا لڑکي - چیره‌بند - ان‌بیدها موتي - کنواري -	انبهاي	دوشیزه - در ناسفته
Virginity	بکر - بکارت - چیره -		دوشیزگي
Whore	قحبه - فاحشه - چهنال -	د هگران د بواني - د هگران ډهونډي - ناړے کي هلکے -	یارباز
— master	بهڑوا - بهڑاو -	بهاڑکهاو - تنتي‌بهڑاو -	
— monger	رنڈي‌باز -		زاني - زناکار

Whore prudish	چھتیسي - چنچل چھنال -		
Widow	بیوہ - بیوا - رانڈ - رانڈمونڈ -		
— hood	رنڈاپا -		بیوگي -
Widower	جورومرگئي سؤمرد - بےزوجہ		مرد بي زن -
Woman	عورت - بائیکو - زن		نسا
— beautiful	حسین - خوبصورت - جمیلہ - محبوبہ - پري پیکر - چاند کا ٹکڑا -		رعنا - مہ لقا - دلستان - دلربا - دلبر - ماہرو - ماہ پارہ -
— chaste	عصمت والي - گرتي -	گھرگرتي -	عفیفہ - عاصمہ - پاکدامن
— in the family way by other than her husband	چوڑ پیٹ -		
— kept	داشتہ - رکھاو -	رانڈ - رنڈي	
— old	بوڈھي - بڈھي - بڈھیا - بڑھیا -	بڈھي تتا	عجوز - پیرزال - پیرزن - زن فرتوتہ -
— plump	گدگلي بائیکو -		
— scold. shrew virago, vixen	لڑاخ - جھگڑالو - زبان دراز - کلے دراز -	لڑاخ چونڈا	زن بدزبان -
— very thin, lean	چھراري - دبلي -	سکتي مریم - ہڈان کا کوڑا - چمرخ	
— whose husband is alive	سہاگن - مردوالي -		شوہردار
— young	جوان بائیکو -	نہاتي دھوتي - کتي بائیکو	دوشیزہ -
— the four kinds of	چارقسم کے عورات -		
— — —	پدمني - پدمن		
— — —	چترني -		
— — —	سنکھني -		
— — —	ہستني -		
— cypress shaped	سروکي ڈالي -		زن شمشاد قد - سرو قامت - سروقد -
— duck shaped	بدق کي سریکھي -	بتلي	
Youth	بلوغت - بلوغ - جواني		عالم شباب -
— A	جوان - گبھرو - گھبرو - بےریشہ	الھڑ	

RELATIONSHIP. قرابت-سگاوت-ناتارِشته — خویشی -

PATERNAL KINSFOLK. باپ کي طرف کے ناتے رشتے — قرابتِ پدري -

A Man's

Father والِد-قبلهگاه-باپ — ولي نعمت - ولي بارا - صاحبجي - ولي النعم - ابو - بابا - پدر

Father's brother:

Elder—his عم - تایا - تائیبا - عمو
- Wife تائي-تائیما -
- Son تایرابهاي -
- Daughter تایريبهن

Younger—his عم-چچا-عمو
- Wife چچانی -
- Son چچیرا بهاي -
- Daughter چچیري بهن

Father's sister پهوپهي - پهوپهو - پهپهو - پهپهي - پهپي - پهپو — her
- Husband پهوپها - پهپها پهپا
- Son پهوپهیرابهائي
- Daughter پهوپهیري بهن

Father's father داد ا - جد - — جد صحیح -
—— mother - دادي - جده — جد صحیحه -
—— father's father - پڑ دادا
—— — mother - پڑ دادي

MATERNAL KINSFOLK. ماکي طرف کے ناتے رشتے — قرابتِ مادري -

A Man's

Mother (امّا) والِده - ما - مان - ماتا - مائي — ام - (اُمّهات .P) - مادر

Mother's brother - خال - ماموں - his
- Wife مُماني
- Son مؤلیٖرا بهائي
- Daughter مؤلیٖري بهن

Mother's sister - خاله - خالا - her — خالو -
- Husband خلائي
- Son خلیٖرا بهائي
- Daughter خلیٖري بهن

Mother's father - نانا
—— mother - ناني
—— father's father - پڑ نانا
—— — mother - پڑ ناني

A Man's

Brother. Elder (vulgar) اخوي
Brother - بهائی - برادر - اخ (اِخوان .P) همشیره — his
- Wife, (if elder brother) بهاوج - بهابي — بهیاني
- — (if younger — بهاوج
- Son بهتیجا — برادرزاده -
- Daughter بهتیجي

Sister - بہن - بہان her ⎧ Husband بہنوي | بہونائی - |
أخت-خواہر-ہمشیرہ - ⎨ Son بہنجا - ہمشرہ زادہ | بہانجا - | خواہرزادہ -
بو - بربو - بوا ⎩ Daughter - بہنجي | بہانجي - |

Son - بیٹا - فرزند his ⎧ Wife بہو | | زنِ پسر -
بن - ابن-ولد - پسر-لڑکا - ⎨ Son پوترا - پوتا - | | نبیرہ - پسر زادہ -
پور - پورکا - چراغ - پوت ⎩ Daughter پوتري-پوتي

Daughter her ⎧ Husband-داماد-جنوائي
بنت-دختر-لڑکی-بیٹي ⎨ جوائي
Son نواسا - نواسہ
⎩ Daughter نواسي -

Grand son پوترا - پوتا | | نبیرہ - پسرزادہ -
Grand daughter پوتري - پوتي
Great grand son پڑپوترا - پڑ پوتا
Great grand daughter پڑپوتري - پڑپوتي

A Man's Wife - جورو her ⎧ Father سسرا | | خسر - سسر -
عورت - زوجہ - Mother ساس - خوشدامن
منکوحہ-زن -قبیلہ Brother his ⎧ Wife بہاوج - سالے کی عورت
اہلیہ-اہلِ خانہ - برادرِ زن - ⎨ Son بہتیجا | | برادرزادہ -
مردمِ خانہ-(گھر نسبتي برادر ⎩ Daughter بہتیجي
میں-مکان میں) سالا -
Sister her ⎧ Husband ساڑھو | | ہمزلف
سالي - ⎨ Son بہانجا
أختِ زوج - ⎩ Daughter بہانجي
خواہرِ زن-
آدھي جورو-

A Woman's Husband - خاوند his ⎧ Father سسرا | | خسر - سسر -
زوج - خصم - شوہر - ⎨ Mother ساس - خوشدامن
مرد - نیم خدا Brother, elder جیٹھ his wife جیٹھانی
— younger دیور his wife دیوراني
Sister نند her husband نندوئی | نندای - |

Adopted Son—
Daughter see page 20

Ancestor, see "Forefather"			
Brother.			
—— Elder بزرگ بڑا- or Sister	بڑي -		
—— Second } —— Middle }	منجلهي - منجهلا -		
—— Youngest	چهوٹي - کوچک - خورد		
—— True. Own by same father and mother	حقیقی - سگا -		
Child, see page 21			
— Illegitimate m	حرام زاده - صورت زاده		ولدالزنا -
— —— f	حرام زادي - صورت زادي		
— Legitimate m	بي بي زاده -		
— —— f	بي بي زادي -		
— First born	پہلن بچه -		ولد اول -
— — — son	پہلن بیٹا -		ولد اول -
— — daughter	پہلن بیٹي -		
— only	ایک لوتا ایک بچه - ایک لوتا بچه		
Last son or daughter previous to the mother ceasing to bear	بیٹ پوچو -		
Consanguinity	سگاوت - قرابت - خویشي		
Descendants	آل اولاد - آل بیل -	بیل باڑي -	ذُریات -
Family	خاندان - گهرانا - قبیله - کُنبا - بال گوپال -	بچکچ -	خانواده - خانمان - دودمان -
Father, see page 25			
— by adoption	دهرم کا باپ -		
Forefathers	باپ دادا - بُزرگان -		پیشینگان - اباواجداد
Foster brother	دودهه بهائي - کوکا -		برادرِ رضائي - همشیر -
— child	متبنیٰ - لےپالک -		
— father	دادا -		
— mother	ججی - دایه -		شیرده -
— sister	دودهه بهن - همشیر - همشیره		
Genealogy	نسب - حسب نسب - نسل - اصل -		
Generation	پیڑهي - اولاد -		پُشت - دودمان -
Half, see "Step"			

Kindred	قرابت - سگاوت -		
Kinsfolk	بھائي بند - اقربا - خويش - خويشان -		
— man	قرابتدار - قرابتي - خويش - رشتہ دار -		
— woman	قرابتي عورت -		
Mother, see page 25			
— by adoption	دھرم کي ما -		
Parent	والد (يا) والدہ - ما (يا) باپ -		پدر (يا) مادر -
Parents	ماباپ - والدين -		پدر و مادر -
Posterity	آل - اولاد -	بيٹل باڑي - آل بيٹل	ذريت -
Progeny m	اولاد - نسل -		
Relation	قرابتي - قرابتدار - رشتہ دار - خويش - سگا -		
— ship	سگاوت - قرابت - برادري - بھائي چارہ - ناتا رشتہ -		
Step brother by father or mother	سوتيلا بھائي - ميندر بھائي		
— — by father	بيمات بھائي -		
— daughter by former husband or wife	بيبہ -		دختر اندر
Step father	وسوا باپ - سوتيلا باپ -		پدر اندر - بدپدر -
— mother	ميندر ما - بيمات - سوتيلي ما -		مادر اندر - بدمادر - زوجہ پدر -
— sister by father or mother	سوتيلي بہن - ميندر بہن -		
— by father	بيمات بہن -		
son by a former husband or wife	ربيب -		
— — husband	بيمات بيٹا -		
Spouse	عورت (يا) مرد - جورو (يا) خصم (يا) مرد - جورا - جفت		زوج (يا) زوجہ - شوہر - (يا) زن -
Wife	جورو - عورت - تبيلا - اہليہ - اہليہ خانہ -	مکان - گھر -	زوجہ - منکوحہ - زن - مردم خانہ -
— Rival	سوکن - سوت -		
— Rival's son	ميندر بيٹا - سوتيلا بيٹا -		
— daughter	ميندر بيٹي - سوتيلي بيٹي		

Abortion	پیٹ گرنا - حمل وضع ہو جانا -		وضع بار - اسقاط حمل - وضع حمل -
Abortion—to procure	پیٹ گرانا -		
Alliance	قرابت - سگاوت - برادری - بھائی چارہ - خویشی - ناتا رشتہ -		
Barrenness. Sterility	بانجھپنا -		عقیمگی -
— woman	بانجھ - بانجھہ -		زن عقیمہ -
Betroth—To	نسبت کرنا - منسوب کرنا - شکرانہ کرنا -	پان بٹلانا - مدگناں النا	
— ed person, a	منگے توڑ -		
Bridal Chamber	منجے خانہ - منجے کی کوٹھری		جلوہ گاہ -
Bride	عارس - دلہن - بنی - بنڑی - نوشاہ - نوشہ - نوشو - دولہا - بنا - بنڑا -		عروس -
Bride's maid	مشاطہ -		زن پیرای -
Ceremonies	رسم رسومات - ریت رسم -		رسومات -
— after conception	اروے کا کھانا -		
— at 7th month	ستواسا -		
— when labour commences	حریرے کا رسم -		
Child stillborn	بیدم بچہ - مرکر پیدا ہوا سو بچہ - مواجنا -		بے جان زادہ
— birth	زچگی - جچگی - تولد - جنا		ولادت - دردزہ
Christen. To	نام رکھنا -		
Circumcision	ختنہ کرنا - سنتاں کرنا -	کادق کاٹنا .	
Conception	پیٹ - حمل -		بارداری
— ceremony after	رو. ے کا کھانا -		
Courtship	ناز و نیاز - عورت سے محبت بنی ظاہر کرنا -		عشق بازی بازیان
Deflower. To	چیرا اُتارنا - بکر پھوڑنا -		
Delivered. To be. To bring forth	بچہ جننا - جننا -		
Delivery	تولد - جنا - جننا -		ولادت
Divorce	نکاح توڑنا - طلاق دینا -		
Dowry	جہیز - داہیز - جہیز متارا -		
Labour. Travail	دردزہ - دردان -		

Labour ceremony at	جھرہرے کا رسم -		
— to suffer or endure the pangs of	دردان کھانا -		
Love	عشق - محبت - پیار - میا - مُہر - چاہ - اُلفت - جھل		
— to feel	پیار آنا -		
Lover of married woman	چوردھگو - دھگو - یار		رقیب - حریف
Marriage	شادی - بیاہ - نکاح - کارخیر	شادہ -	کدخدائی - کتخدائی - عقدنکاح
— portion. Given by husband	مہر -		کابین
— — brought by wife	جہیز - داہیز - جہیز متارا -		
— settlement. Jointure	مہر باندھنا -		کابین
— a go between who arranges a	مداوتنی -		
To marry	شادی کرنا - بیاہ کرنا - نکاح کرنا -		تأہل ہونا - مزوّج ہونا
Matrimony	نکاح - بیاہ - شادی -		
Menses	حیض - بے نمازی -	دھون -	ایامِ زنان
— to have the	نہانی آنا - معمول آنا - سر میلا ہونا -		
Miscarriage	پیٹ گرنا - حمل وضع ہوجانا		وضعِ بار - اسقاطِ حمل - وضعِ حمل
Nocturnal pollution	احتلام -		
Nuptial couch	شادی کا پلنگ - سیج سہاگ		
Pregnancy	پیٹ - حمل		آبستنی - آبستگی
Pregnant woman	حاملہ - حمل سے - اُمید سے - پیٹ سے بائیکو -	دوجی سے -	زنِ باردار
Rival	حریف -		رقیب
Sterility	بانجپنا -		عقیمگی
Suitor. One who asks in marriage	بر -		
Twins	آنولے جانولے - آنولے جھانولے		دوشیدہ - ہمزاد - توأم
Wedding	نکاح - بیاہ - شادی -		
— gifts by husband	بری -		
Woman, Lying in	زچہ - جچہ -		

Woman state of a— for forty days after childbirth	نفاس -		
— to be near her time	تولدکے دن نزدیک آنا عورت پر پورے دنان چڑھنا -		

Acquaintance	پہچانت۔شناخت۔آشنائي۔ جان پہچان - آشناصورت -		تعارف - وقفيت - معرفت
Administrator	وصي -		
Adversity	بدبختي۔کم بختي۔مصيبت۔ بلا - آفت -		نکبت - شامت
Alms	خيرات- خير- خيرخيرات- بھيکھ - صدقه -		تصدق
Bier	جنازه - تابوت -		
Birth	پيدايش - تولد -		ولادت
Birthday	سالگره - جنم دن -		
Bondmaid	باندي - بندي - لونڈي -		کنيز- کنيزک
— man	غلام - خدمتگار-		حلقه بگوش- مملوک بنده -
Burial	دفن - کفن دفن -		تدفين۔تجهيز۔تجهيزو تکفين
— ground. Hindus	مسانڈ - مسنگتيان - سُرگات		
— — Musselman or Christian	قبرستان -	ديارِ خموشان -	گورستان
Bury. To	گاڑھنا - دفن کرنا - قبرمين سُلانا -		
Cemetery, see "Burial Ground"			
Charity	تصدق - صدقه - خيرات - خيرخيرات -		بذل - داد و دهش - فياضي

Codicil	وصیت نامے کا تتمہ -		
Coffin, see "Bier"			
Companion	ساتھی - سنگاتی - یار غار - رفیق - شریک -	گوئی -	ہمعنان - مونس - انیس - ہم نشین -
— a bottle	ہم نوالہ ہم پیالہ -		ہمکاسہ و ہمقدح
Countryman	ہم وطن - ہمشہری - دیسی - بھائی -		
Death	موت - اجل - انتقال - حیات سرجانا -		ممات - وفات - رحلت - مرگ - قضا
— ceremony for the dead on the 3rd day after	تین دن کی زیارت - تیجا -		
— — 20th —	بیسواں -		
— — 40th —	چہلم - چالیسواں -		
— — annually	برسی -		
— sudden	مرگ مفاجات -		
Deceased. The	موتا - موتی - مرحوم -		متوفی - مرحوم و مغفور
Destiny	نصیب - تقدیر - قسمت - بخت - خدا مارا سو قلم - تقدیر کا لکھا - نصیبوں کا لکھا	لکھا -	سرنوشت - مقدر - طالع
Domestic Servant m	نوکر خانہ زاد -		شاگرد پیشہ
— f	نوکرانی -		
Donation	عطیہ - بخشش - انعام		
Enemy m	دشمن - مدعی - مخالف - حریف - بدخواہ -		عدو (اعدا .P) خصم
— f	دشمنی - دشمننی - حریفنی		
— mortal	جانی دشمن - دشمن جانی - جان کا گراھک - جان کا گراہک	کتّا دشمن	خصم جان - دشمن جان
Executor	وصی -		
— trix	وصیہ -		
Fate	تقدیر - نصیب - قسمت - بخت - طالع - تقدیر کا لکھا - نصیبوں کا لکھا -		قضا و قدر - مقدر - سرنوشت
Foe, see "Enemy"			
Friend	آشنا - دوست - یار - دوستدار - مشفق - شفیق - خیرخواہ		خلیل - حبیب - محب - مخلص
— intimate	جانی دوست -		

Funeral	جنازہ - ڈوﻻ - کفن دفن		تجہیز و تکفین
— pile	مُردے جلانے کا انبار -		
Gift	اِنعام - بخشش - دان		عطا - دہِش
Grave	قبر - گور - ڈھیر -		مدفن - مزار - مرقد - تُربت
Guest	مہمان -		ضیف
Handmaid	باندی - لونڈی - اصیل		زنی خدمتگار - کنیز - کنیزک
Heir	حقدار - وارث -		ولیعہد
— ess	حقدار - حقدارنی - وارثہ		
Heritage	میراث - ورثہ -		وِراثت
Horoscope	زائچہ - جنم پتری -		
Host	میزبان - مہماندار - صاحب خانہ -		مُضیف
Inheritance, see "Heritage"			
Interment, see "Burial"			
Jointure	مہر -		کابین
Legacy	ہبہ - وصیت -		
— tary—Legatee			موہوب الیہ
— tor	وصی -		
Life	جان - جی - روح - حیات	جیو -	روان - نفس - زِندگی - زِندگانی
Man. Henpecked	زن مُرید -		
— servant	نوکر - چاکر - خِدمتگار - بندہ - غلام -		مُلازم - خادِم (خُدّام .P) فدوی - خدمتگذار
Master	صاحب - خداوند -		خدیو - مولیٰ - مولا - آقا - آغا -
Mausoleum	درگاہ - مُقبرہ -		
Mistress. Lady	بی بی - صاحبہ -	گھروالی	کدبانو - خاتون
— sweetheart	معشوقہ - محبوبہ - محبوب		شاہد - دِلبند
— keptwoman	داشتہ - رکھاو -		
Monument	یادگاری کا نشان - عمارت - مقبرہ - تُربت -		مزار - روضہ
Mortality	فنا - مرگ - اجل - موت - اِنسانیت - بشریت		فناپذیری
Nativity	تولد - پیدایش - جنم		وِلادت - تولید
Neighbour	پڑوسی - ہمسایہ -		ہمجوار - ہمدیوار
Patrimony, see "Inheritance"			

Pension	مدد معاش - روزینه - نان پرورشي -	پنشن	علوفه - وظیفه - وجه گذران
—— er	صاحب معاش - پنشن خوار - نان پرورشي والا -		اہل علوفه - وظیفه دار - روزینه دار
Predecessor	باپ دادا - بزرگ - (بزرگان P.) (اباواجداد P.) -		اہل سلف - متقدم - (متقدمین P.)
Prosperity	اقبال - کامیابي - نیک بختي - فراغت -		بختیاري - بہره مندي - اقبالمندی
Sepulchre	قبر - گور - ڈھیر -		مدفن - مزار - مرقد - مقبره - تربت
Servant m	نوکر - چاکر - خدمتگار - بنده - غلام -		ملازم - خادم (خدام P.) فدوي - خدمتگذار
—— f	نوکراني - چاکراني - ماما - گھونٹي -		کنیز - کنیزک
Slave m	غلام - بنده - برده - چیلا		عبد - حلقه بگوش - مملوک
— f	باندي - بندي - بندوري - لونڈي -		کنیز - کنیزک
Successor	قایم مقام - جانشین - گدي نشین -		خلیفه
Testament	وصیت نامه -		
Testator	موصي -		وصیت فرما - وصیت کننده
— trix	موصیه -		
Will	وصیت نامه -		
— Codicil to a	وصیت نامه کا تتمه -		

HUMAN BODY.

Adam's Apple	کانٹي -		
Ankle	ٹخنا - گھونٹا - گھونٹا -		کعب - شتالنگ
Anus	مقعد - کون - گانڈ -		دہان پشت - دبر
Arm	بازو - ہاتھ -		
— Fore. Elbow to Wrist	ساعد -		
— Shoulder to Elbow	ڈنڈ - بازو -		عضد
— wrist and hand	پنجه -		
— to wither or shrivel up	ہاتھ سوکھ جانا - جھونٹا پڑ جانا		
Armpit	بغل -		ابط
Back	پیٹھ - پچھاوا - پیچھا -		ظہر - پشت

Back bone, see "Bone," page 42		
Beard	داڑھي - ڈاڑھي - دڑي - خط -	لحيه - محاسن - ريش
	بلوري داڑھي -	
	چھال داڑھي -	
	خشخشي داڑھي -	
	کھوچک داڑھي -	
	گرد داڑھي - گرد داڑھا -	
— To trim, etc., see "Hair"		
— — dye the	خضاب چڑھانا - داڑھي رنگنا	
Body	تن - بدن - جسم - آنگ - جثه - جسد - کاٹھي - سرير	وجود - قالب - کالبد - قالبد - اندام
Bosom	گود - سينه - چھاتي -	آغوش - بر - کنار
Breast. Chest	چھاتي - سينه -	صدر
— bone, see "Bone," page 42		
Breasts	چچان - چوچيان - پستان - چھاتيان - جوبن -	ثدي
— nipple of	چچي کا بوندا - چچي - چوچي - چونچي - بھٹني	سرپستان
Buttock. Ham. Haunch	چوتڑ - چتڑ - ڈھوپر -	کفل - نشست گاه - سرين
Calf of the leg	پنڑي - پنڈري - پنڈڑي - پنڈلي - پنڈڑي -	
Cheek	گلا - رخساره - گال -	خد - عذار - عارض - رخ - رخسار
— pit or dimple in	گھڈا - گاڑھه -	
Chest	چھاتي سينه -	صدر
Chin	ٹھڈي - ٹھڈي -	ذقن - زنخ
— double	غ	
— pit or dimple in		چاه ذقن - چاه زنخ - زنخدان - چاه غبغب
Crown, see "Head"		
Dimple, see "Cheek" "Chin"		
Ear	کان -	اذن - گوش
— drum. Tympanum	کان کا پرده -	

Ear hole	کان کا سوراخ -		صماخ
— Lobe or tip of the	لولکي -		شحمته الاذن - نرمهٔ گوش - بناگوش
Elbow	کُہني - کوهني - کوني -		مرفق - آرنج
Eye	آنکهه - آنکهي - انکهي - ديدهٔ - نيَن - نين -		عين - چشم
— ball	ڈوڑلا -		
— brow	بهون -		حاجب - ابرو
— lash	پلک - پلک کے بال -		هدب - مژه - مژگان
— lid	پلک - پلک کا پوٹا -		لحاف چشم - برگ چشم - جفن
— Black of the	آنکهه کي سياهي -		سياهي چشم
— Corner	گوشهٔ چشم -		
— Pupil	آنکهه کي پُتلي -	پاپا	حدقه - انسان العين - مردمک چشم
— White	آنکهه کي سفيدي -		سپيدي چشم
— wink with the—To	آنکهه مٹکانا -		غمزهٔ چشم
Face	چہره - صورت - شکل - مُنهه - مُکهه - مُکهڑا -		وجه - لقا - بشره - رو - رُخ
Faces—To make	چڑانا -		
Feature	صورت - شکل -		خط و خال
Finger	اُنگلي -		اصبع - (اصابع .P) - انگشت
— Fore or Index	کلمه کي اُنگلي -		انگشت دشنام - سبّابه - انگشت شهادت
— Middle	بيچ کي اُنگلي -		انگشت ميانه - وسطی - انگشت دراز
— Ring	چوتهي اُنگلي -		بنصر - انگشت خاتم - انگشت چهارم
— Little	کرنگلي -		خنصر - انگشت کهترين
— Thumb	انگوٹها -		ابهام - انگشت نر
— Joint of the	پهيري - گنڈيري -		بند انگشت
— Knuckle of the	انگلي کا گره - انگليون کي گانٹهه		بند انگشت
— nail	نکهه - ناخُن - ناخون -		ظُفر - (اظفار .P)
— skin round the	جولا -		
— Tips of the			انامل - سر انگشتان

Finger to bite the— in astonishment	دانت میں انگلی پکڑلینا - دست بدندان ہونا -	The finger so employed	انگشت حیرت
Fist	گھونسا - گھوسا - مُکھی - مُٹھی		
— with clenched	گھونسا - گھوسا باندھکر - مُکھی - مُکھی بندکر -		
Forehead. Front	پیشانی - ماتھا ۔		ناصیہ - سیما - جبہہ -
Foot	پاون - پانو - قدم - چرن -		رجل - پای - پا
— an arched	کھڑاوین کا پاون -		
— Sole of	تلوا -		کف پا
— Top of	پانوکی پیٹھ -		پشت پا
Groin	جڈھا - جڈا -		مغبن - کش ران
Gums	مسوڑے		لثہ - بن دندان
Hair	بال -		شعر - موی - مو
— of head	سرکے بال - جھونٹے - نٹر کے بال -		موی سر
— — top knot	چینڈکی - تالو -		
— lock of—on temples	زلف - گیسو - کاکل		
— lock of—on temples of a mistress	کالے ناگ - دام - سنبل -		مشکین کمند - مار پیچان
— on back of head, a chignon	چونڈا - جوڑا -		جعد
— on back of head in long plaits	چوٹی - چونٹی -		جعد - کاکل
— Pubes	زیرناف کے بال - پشمان - جھانٹان -		موی زھار
— Small-on body. Down	رون -		
— curled	گھگرویالے بال -		
— To comb the	کنگوئی کرنا -		شانہ زدن
— — cut	بال کترنا -		
— — oil the	بالون میں تیل ڈالنا - تیل کا ڈرا کرنا -		
— — part the	مانگ نکالنا -		
— — trim the beard	داڑھی کترنا - چہرہ بنانا - خط بنانا -		
— His—grows fast	اسکے بال جلد بڑہتے ہیں (یا) بڑھتے ہیں -		

Ham. Haunch, see "Buttocks"		
Hand	ہاتھ - دست -	ید
— Back of the	الٹا ہاتھ -	پشت دست
— Left	ڈاوان ہاتھ - بایاں ہاتھ -	شمال - دست یسار - دست چپ
— Palm of the	ہتھیلی - ہتیلی -	کف دست
— — — marks on—used in Palmistry	ہاتھ کے لکیر ان -	خطوط دست
— Right	سیدھا ہاتھ - دھنا ہاتھ - دھنہ ہاتھ -	دست یمین - دست راست
— To slap with the open	طمانچہ مارنا - چھکڑ مارنا - تھپڑ مارنا - تفراق مارنا -	سیلی زدن - طپانچہ زدن
— — strike with closed	گھوسا مارنا - گھونسا بند کر مارنا - مکھی مارنا -	مشت زدن
— — — as women with two hands joined side-ways-palms downwards	ہتھڑ مارنا -	
Head	سر - مُنڈی - مونڈی - مدڈا - سیس -	فرق - راس
— crown of the	چاندی - تالو - نترا -	
— occiput— or back of the	گدی -	قفا - پس گردن
— sinciput— or front —	پیشانی - ماتھا -	جبین
— to shake the— either in the affirmative or negative	مُنڈی ہلانا -	
Heel	ایڑی -	عقب - پاشنہ
— to crush with the	ایڑی میں ڈالکر لگڑنا - پامال کرنا -	
Hip	کولا - کلا -	
— bone	کولے کا ہڈ -	
— joint	کولے کا جوڑ -	
Imperial	امام -	
Instep		پشت پا
Jaw	جبڑا - جبھڑا - کلہ - تھوپڑا	
— the lower	نیچے کا داڑھ -	فک اسفل -

Jaw the upper	اوپر کا داڑھ	فک اعلی
— bone	جبڑے کا ہڈ -	
Jaws	جبڑے - تھوبڑے -	
Joint	کلچي - بند - جوڑ - گرہ - مُہرہ	مُفصل - (مُفاصل P.)
— socket of a	مُہرہ -	
Knee	گڑکا - گھٹنا - ماندي -	رُکبہ - زانو
— pan	چپني -	رضف - سرزانو
Knuckle	بند - انگليون کي گانٹھہ - گرہ - کلچي -	
Knuckles. To rap with the— on head	کُنکاڑيدا -	
Lap	گوْد - ماندي - گودی -	بر - کُنار - آغوش
Leg	پاو - پاوں - ٹانگ - ٹانگڑي	ساق
— calf of the	پِنڈلي - پِنڑي - پِنڈري - پِنڈڑي -	
Limb	عُضو - (اعضا P.)	جزو بدن
Lip	ہونٹھہ - ہونٹ - اوٹھہ - اوٹ - لب -	بام - لبوت - شفت
— lower	نيچے کا ہونٹھہ -	
— upper	اوپر کا ہونٹھہ -	
Lips—to bite the	ہونٹھان کٹرلينا -	
Loins. Reins	کمر -	میان
Member	عضو - (اعضا P.) -	جزو بدن
Mouth	مُنہہ - مونہہ - موں -	فو - فوہ (افواہ P.) - فم - دہان - دہن
— roof of	تارخ -	کام
Mustache	موچھہ - مُچھہ - مُچھي -	سُبلت - بروت
—— to twirl the— in defiance	مُچھون پرتاو دينا - مُچھان چڑھانا -	
— — — in humility	مُچھان اُتارنا - موچھون کو اوندھي کرنا -	
Nail	نکھہ - ناخُن - ناخون -	ظُفر - (اظفار P.)
— skin round the	جُوالا -	
Nails—to cut the	ناخُن لينا - نکھان نکالنا -	
Navel	بُمبي - بنبي - ناف	پشیزہ - سُرّہ
— string	انول -	
Neck	گردن - گلا -	عُنق - عنيق (اعناق P.) رُقبہ

Neck front of the	گلا -	گلو
— nape —	گدي -	قفا - پس گردن
Nose	ناک -	انف - بینی
— bridge of the	ناک کا بانس -	مرسن
— tip of the	ناک کي اني - ناک کا بونڈا	بن بیني
— to turn up the— in contempt	ناک چڑھانا	
— to blow the	ناک چھنکنا -	
Nostrils	نکپڑیان - نکپوڑیان - نتھني	مناخر - پرۂ بینی - سوراخ بیني
— wall of gristle between	ناک کي دیوار - چپني ہڈي	غضروف
— to dilate in excitement	نکپڑیان پھلانا -	
Occiput. Back of the head	گدي -	قفا - پس گردن
Palate	تا رخ -	کام
Pericranium		پردۂ کاسۂ سر
Posteriors, see "Buttock"		
Private parts	ستر - نیچے کا بدن	ستر عورت - اندام نہاني
Pubes	پیڑو - زیر ناف - نیچے کا پیٹ -	عانه - زہار - شرمگاه
Reins. Loins	کمر -	میان
Shin bone	پنڈي کي نلي - پاون کي نلي	استخوان ساق
Shoulder	کھاندا - کاندھا - کندھا - مونڈھا - مُنڈھا - مُنڈا -	دوش - شانه
Side	پہلو - پکھوا -	جنب
Sinciput, see "Head"		
Skin	چمڑا - پوست - کھال	جلد - چرم
Skull. Cranium	کھوپري -	جمجمه - قحف - کاسۂ سر - سقف سر
Temple	کنپٹي -	صدغ - (صدغین - اصداغ .P) شقیقه
Thigh	ران - جانگھ -	فخذ
Throat	حلق - گلا - نلڈا - ٹلڈي -	حلقوم - گلو
— Adam's apple in the	گانٹي	
— pit or hollow at bottom of the	ہُنگُنگي	

Throat to catch by the			
Thumb	انگوٹھا -		ابہام - انگشتِ نر
— to show the in denial	انگوٹھابتلانا-انگوٹھادکھلانا -		
Toe	پانون کي انگلی -		انگشت‌پاي
great	پانون کا انگوٹھا -		انگشتِ نر
Tongue	جیبھہ-جیب-زبان		لسان
— string of the	پر		
— to protrude the—in provocation	جیبھہ نکالکر چڑانا -		
Tooth	دانت -		سن - دندان
— a new	کونچلي -		
Teeth	دانتان -		اسن - اسنان - دندانھا
— Canine. Eye or Corner	کونچلي		
— Incisors. Front or Cutting	سامنےکے دانتان -		
— Molars. Grinders or Double	داڑھان - ڈاڑھان		دندان آسیا
— Divisions between	بندان -		
— To gnash the—in rage	دانتان چابنا -		
Waist. Loins	کمر-		میان تن - میان
Whiskers	گل پٹے - پٹے - گل مچھہ -		
Wrist	پھنچا - پونچا - منگت -		معصم - بندِ دست
To crack one's joints--done daily to render them supple	اعضے پھوڑنا -		
To make the finger joints crack by pulling them	انگلیان پھوڑنا -		

INTERNAL PARTS.			
Abdomen	پیٹ - نیچےکاپیٹ - پیڑو- کوکھہ - شکم -		تہیگاہ - پاي شکم
Artery	شریان - شریان کي رگ	شاہ رگ	رگِ جان
Belly	پیٹ -شکم -	دوزخ	بطن
Bile	پت - صفرا -		زرد آب
Bladder	پھکنا - پھوکنا - مثانہ -		کمیزدان - شاشدان
— Gall	پتا -		مرارہ - تلخہ - زہرہ

Blood	لہو - لوہو - خون -	لہو	دم
— jet of	لہو کی کل - لہو کی دھار		
Bone	ہڈ - ہڈی - ہاڑ -		عظم - (P. عظام) - استخوان
— Back	پیٹھ کی بانس - بانس کی ہڈی -		استخوانِ پشت - صلب
— Breast. Sternum	کوڑی کا ہڈ -		
— Collar	ہنسلی کا ہاڑ - ہنسلی کی ہڈی -		ترقوة
— Hip	کولے کا ہڈ -		
— Rib	پھسلی - پھنسلی -		ضلع - استخوانِ پہلو
— Shin	پنڑی کی نلی - پاوں کی نلی		
— Shoulderblade			کتف - شانہ
Bowels	انتڑیاں - آنت -		حشا - امعاء - رودہ - جگربند
Brain	بھیجا -	گودہ	دماغ - مغزِ سر
Breastbone, see "Bone"			
Cartilage	نرم ہڈی - چپنی ہڈی -		استخوانِ نرم - غضروف
Caul. Omentum	جالی - جھلی - پیٹ کا پردہ -		
Chyle. Chyme			کیموس - کیلوس
Collarbone, see "Bone"			
Cuticle	چمڑا - پوست - جھلی		
Diaphragm, see "Midriff"			
Digestion	ہضم - پچنا -		
Earwax	کان کا میل -		زہارِ گوش
Entrails	انتڑیاں -		امعاء - جگربند - رودہ
Epidermis	جھلی -		پوستِ باریک
Excrement. Fæces	گو - گوہ - گہہ -		غایط - براز
Fibre	نس - ریشہ -		
Flesh	گوشت - ہیڑا - ماس -		لحم
— to put on	آنگ پکڑنا -		
Gall	پت - صفراء		زرد آب
— bladder	پتا -		مرارہ - تلخہ - زہرہ
Gland	غدہ -		

Gristle	نرم ہڈي -	استخوان نرم - غضروف
Gullet	گلا - حلق -	حنجرہ - گلو - حلقوم - مري
Heart	دل - د رونه	فواد - د رون - قلب
Hipbone, see "Bone"		
Humours	خلطار	اخلاط
Humour. The red (Blood)	خلط خون کا -	کشِ سُرخ
— yellow (Bile)	خلط صفرے کا -	کشِ زرد
— — white (Phlegm)	خلط بلغم کا -	کشِ سپید
— — black (gall)	خلط سودہ کا -	کشِ سیاہ
Intestines, see "Entrails"		
Kidneys	گُردہ -	کُلیہ
Larynx. Windpipe	حلق - نلڈا - نلڈي -	حنجرہ - ناي گلو - مري - حَلقوم
Liver	کلیجا - جگر - کلیجي	کبد
Lungs	پھیپڑسا	رِیہ - شُش
Marrow	گُد - مغز - گود	مُخ
Membrane	پردہ - جھلي - جالي -	
Midriff	سینے کا پردہ - پیٹ کا پردہ -	پردۂ شکم - حجابُ القلب
Milk	دودھ - شیر -	لبن
— to appear in the breasts	پنا آنا -	
Mucus—of the nose	رینٹ - ریٹ - رینٹھ - رینٹھ	مُخاط - آب بیني
Muscle	مچھلي - نس - نٹھا -	عضلہ
Nerve	پٹھا -	عصب - پي
Omentum, see "Caul"		
Pellicle	جھلي - جالي - پردہ -	پوست باریک
Pelvis	پیڑو - نیچے کا پیٹ - کوکھ	تہیگاہ - پاي شکم
Penis	آلت - ذکر - اعضاے مخصوص - اعضا - نازک جای - سُنت - لوڑا - نفسا - کیر - بلي - بُلا - پھنو - لنڈ - لانڈ - ختنا - فلان - پیٹ کي انگلي -	قضیب
— Glans	پھول - بوندا - سر آلت کا - لوڑے کا	[illegible]

Perinaeum	سيون-	
— Raphe of the	سيون کي جا-	
Perspiration. Sweat	پسينا - خوي -	عرق
Phlegm	بلغم -	
Pia mater	بهيجے پر کي جهلي -	پرده مغز
Pores of the skin	مسامات-	
Prepuce	مُردار چمڙا -	پوست سرِ ذکر- غلف
Pulse	ناڙ - نبض - ناڙي -	
— To feel the	ہاتهه ديکهنا - ناڙ ديکهنا - نبض ديکهنا -	
Rib	پهنسلي - پهسلي - پسلي	ضلع - اُستخوانِ پهلو
Saliva	لَعاب-	ريق
Scrotum	پيلے کي تهيلي - خُصيه -	جُراب - فوطه - فوته
Seed. Semen.	مني - دهات - نطفه - قطره	آب پشت
— — To emit	اِنزال ہونا - کمر چُهٹنا - پاني نکلنا -	
Shinbone	پنڈري کي نلي - پاوں کي نلي	اُستخوانِ ساق
Sinew. Tendon	مچهلي * پٹها -	عضله - عصب - پي
Skin	چمڙا - پوست - کهال - کهلڑي	جلد - چرم
— Pores of the	مسامات - بالوں کے جڑان	
Snivel	رينٹهه - رينٹ - ريٹهه -	مُخاط - آب بيني
Snot. Mucus	رينٹهه - رينٹ - ريٹهه - ريٹ -	مُخاط - آب بيني
Spittle	تهوک -	بُزاق - تُف - آبِ دہان
Spleen	تلي -	طحال - سپرز
Stomach	مَعده - شکنبه - پيٹ -	شکم - بطن
—— Pit of the	پيڑو - نيچے کا پيٹ -	
Sweat, see "Perspiration"		
Tear	آنسو - آنجهو -	دمع - سرشک - اشک - آبديده
— To drop	آنسو ٹپکنا - آنسو ڈهلنا - اشکوں کے قطرے گرنا -	
Tendon, see "Sinew"		
— Achilles	تانچے -	
— — To cut the	تانچے مارنا - تانچے اُڑهانا	
Testicle (The two اُنثيين)	خصيه - بيلا -	خايه

بينج

Thorax	چهاتي -		اندرونِ سینه
Umbilical cord	نالا - نال -		
Urethra	اِستنجے کانالا - اِستنجے کاروزن - نیزه -		مجراي بوْل
Urine	پیشاب - پشاب - موت -		کمیز۔شاشه۔بوْل
Uvula	پڑ جیبي -		ملازه
Vein	رگ - نس -		عرق - (عروق .P)
— Great—in arm	شہرگ -		ہفت اندام - باسلیق
Vertebræ of the neck	گردن کا منکا -		
Vital part	دل - جگر - اعضاي رئیسه		
Vulva	فرج - شرمگاه - اندام نهاني	چوت - فلان - بهوسڑا - تنا	کُس عینُ الوجود
Windpipe	حلق - نلڈا - نلڈي		حنجره۔گلو - حلقوم - مري
Womb	رحم ۔بچه‌دان - پیٹ ۔کوکهه		زِهدان
THE FIVE SENSES AND SENSATIONS.	حواسِ خمسه		
Sight	دیکهنا -		قوت باصره - بصارت - بینائی - نظر
Hearing	سُننا -		قوت سامعه - سماعت
Smell	سونگنا -		قوت شامه
Taste	چکنا -		قوت ذایقه
Touch or Feeling	چهینا - چهونا -		قوت لامسه

Acid	کهٹا -		حامض - تُرش
— ity	کهٹاس - کهٹائي - کهٹا پنا		حموضت - تُرشي
Acrid	تلخ - تیز - کڑوا -		مُر
— ity	تیزي - تلخي - کڑواہٹ		مُرارت
Appetite	بهوکهه ۔بهوک ۔اِشتها ۔کهانے کي طرف رغبت - کهانے کي جهانج -		جوع - گرسنگي
Bitter	کڑوا - تلخ -		مُر - مُره
— ness	کروا ہٹ - کڑوات - کڑوا پن - کڑواپنا -		مرارت
Cold	ٹهنڈا - سرد -		
— ness	ٹهنڈ - سردي -		برودت
Cool	ٹهنڈا - سرد - خنک		بارد
— ness	خنکی - سردی - ٹهنڈک - ٹهنڈ -		برودت
Dark	اندهارا - اِندهیرا - اندهیارا		تیره - تاریک

Darkness	اندھارا - اندھیرا - اندھیارا		ظلمت-تیرگي-تاریکي
Digestion	ہضم - پچنا -		ہضم طعام - تحلیل
Heat	گرمي - گرما - حرارت - تاب- تابش - جھال -		
Hot	گرم -		حار
Hunger	بھوکھ- بھوک- اِشتہا- کھانے کي طرف رغبت - کھانے کي جھانج -	انتڑیاں قُل ہو اللہ بڑھنا -	جوع - گُرسنگي
Indigestion	بد ہضمي - بدہاضمہ -		تخمہ
Itching	خارش - کُھجلي - چُل - کنوچھہ - رغبت -		جُرب - حکّہ - ہوس
Light	روشني - روشنائي- جوت - اُجالا -		ضیا - تابش
Loathing	نفرت - کراہیت-کراہت- سُرجھاڑنا -	گِھن کھانا-گِھن بیٹھنا	ناخوشمنش
Noise	پُکارا - شور - غُل-غوغا - کلا- آواز-		غریو-طنطنہ - صوت - صدا - بانگ
Pain	درد - ایذا - سوزِش- جلن- جھنکار-		وجع - رنج - رنجش - عذاب
— great	تڑک -		
Prurience	آرزو - شوق* چُل-کُھجلي- کونچھہ -		ہوس
Pungency	تیزي - تُرشي -		حدّت
—— t	تیز- تُند -		حاد
Relish	مزا - ذایقہ-لذّت - سواد - شوق - ذوق		چاشني
Salt	کھارا - نمکین - سلونا -		مالح - ملیح - شور
— ness	کھارا پنا - نمکیني -		شوري
Shadow	چھاوں - سایہ -		ظل
Smell	بو - باس - بوباس -		شامہ
— bad	بدبو - تعفّن - خراب باس - اُجاڑ باس -	گن-سڑھي گن -	عفونت
— sweet	خوشبو - میٹھي باس -		رائحہ - نکہت - بوي خوش
— of burning leather, hair, &c.	چِراندي بو -		
Sound	آواز - آوازہ -		صوت - صدا - بانگ
Sour	کھٹا -		حِمض-حامض- ترش

Sourness	کھٹاس - کھٹائی - کھٹاپنا -		حموضت - ترشی
Stink	بدبو - تعفن - سڑھی باس - اُجاڑ باس	گن - سڑھی گن - پھسانڈی بو -	عفونت
Sultriness	گرمی جو ہوا نہوڑنے سے ہو -		حرارت به سبب بند شدن ہوا
— y	گرم وا بر ناک -		گرم به سبب بستگی ہوا
Surfeit	ہیضہ - بدہضمی - سیری -		اجیرن
Sweet	میٹھا - مٹھا - شیرین - مزہ دار - خوش مزہ -	چکوٹ -	حلو - نوشین - لذیذ
Sweet acidity	کھٹامٹھا - آبشولے کا مزہ -		
Sweetness	میٹھاس - مٹھاس - مٹھانس - شیرینی -		حلاوت
Taste	مزہ - ذایقہ -		
Tasty	مزہ دار - چکوٹ -		
Temperance	اعتدال -		توسط
Temperate	معتدل - میانہ - موافق -		متوسط
Thirst	پیاس - سوس - تشنگی -		عطش - تشنہ لبی
— y	پیاسا - تشنہ -		عطشان - متعطش - تشنہ لب - تشنہ دہان
Ticklishness	گدگلی -		
Titillation	گدگدی - گدگداہٹ -		
STATE OF THE BODY.			
Activity	چستی - چالاکی -	چربہراگی	
Air	ڈول - وضع - چال - ڈھب - طرح		
Aspect	شکل - ہیئت - صورت - چہرہ - روپ - نظر -		وجاہت - منظر - رو
Bad health	بیماری - مرض -		کسلمندی
— humour	خلط غلیظ - مواد فاسد -		اخلاط ردیه - اخلاط فاسدہ (P.)
Beauty	خوبصورتی - حسن - جمال -		ملاحت - زیبائی
Behaviour	چال - چال چلن - چال ڈھال - چلن - رویا - ڈھنگ -		وضع - (اوضاع P.) اطوار
Belch	ڈکار -		جشاء - آروغ
— sour	کھٹی ڈکار -		
Breath	دم - سانس -		نفس - (انفاس P.)
Carriage, see "Behaviour"			
Charms	ناز - ناز و ادا - ناز نخرا - دلربائی - جادوگری -		عشوہ - کرشمہ - غمزہ - افسون گری

Colour	رنگ -		لون
Complexion	رنگ روپ -		
Constitution	مزاج-طبیعت - خصلت - عادت-سیرت -		سرشت-طینت-طبع
Deformity	بدشکلي-بےڈولي-بدصورتی		زشتي
Delicateness	نزاکت - نازکي -		
Dream	خواب - بشارہ - سپنا -		رویا - رویت
Drowsiness	اونگنا-اونگھنا-آنگنا-آنگني -		خواب آلودگي - نیم خوابي
Ease	آرام-راحت-چین-کل -		آسایش
Gaiety	نزاکت - زینت - رونق - خوشي - چہل -		زیبایش - زیبائي - شادماني - زندہ دلي
Gait	رفتار - چلن -		خرام
Gesture	وضع - (اوضاع .P) حرکت - (حرکات .P) حالت -		
Good health	تندرستي - خیریت - عافیت-سلامتي - صحت -		بہبودي
— humour	پاک خلط -		(اخلاط صالح .P) .
Grace	ناز و کرشمہ-نزاکت-لطافت- وضع-سج دھج -		
Grimace	کھیس -		روکشي
Groan	کنارنا - کراھنا - کیلنا کنارنا - آہ مارنا -		بانگ فراہ - آہ
Handsomeness	خوبصورتي -		
Health	تندرستي-صحت-خیریت-		
Healthiness	تندرستي -		
Hiccough	ہچکي -		فُواق - ھُکھُک
Hoarseness	گلابیٹھنا - بھاري آواز -		گرفتگي آواز
Illhumour	خلط غلیظ - موادفاسد -		
Laugh. Laughter	ھنسنا-ھسنا-ھنسي-ھسي -		تضحیک - ضحک - خندہ
— loud	کھلکھلا کر ہنسنا -		قہقہ
Laziness	سُستي - کاہلي - مجہولي - الس-السناگي -	لیزي پنا.	کسالت - کسل
Leanness	لاغري-دُبلاپا-دُبلاپن-دُبلاپنا - دُبلائي -		نحافت
Liveliness	شوخي - اچپلاہٹ - چلبلاہٹ - چلبلاپن -		زندہ دلي - خوش طبعي
Looks	شکل-صورت- روپ - چہرہ -		وجاہت - سیما - منظر

Manners	اخلاق-آداب- ظاہرداري - چال ڈھال - ڈھنگ -	کردار-خصال- اطوار- اوضاع
Mien	طور-وضع-آئين-ڈول - قيافہ - چہرہ - روپ -	منظر-بشرہ
Motion	حرکت - رفتار- چال -	جنبش
Nap. Short sleep	ڈھلکا -	
— A midday	قيلولہ -	
Paleness	بےرونقي-رنگ زرد ہوجانا- پيلا پڑ جانا -	پژمردگي-زردي
Redness	لالي-لالائي-سرخي -	حمرت
Rest	آرام - آرامي - آراميت - آسودگي-قرار-چين-کل -	استراحت - آسايش
Robustness, see "Strength"		
Shape	ڈول - صورت - شکل -	
Sickliness	بيماري کي حالت -	
Sigh	سانس-آہ - ہائے - افسوس - ہائے افسوس -	واے
— A deep	ٹھنڈي سانس-آہ سرد -	
— An ardent, heart burning	آہ جگر سوز-	آہ جان کاہ
— To draw a	آہ بھرنا-آہ مارنا-سانس بھرنا-	آہ سرد از دل پُردرد کشيدن
Silence	خاموشي - خموشي - غپ چپي -	سکونت
Size	قد-ڈيل-قامت	
Sleep	نيند - خواب -	نوم - منام
— Sound	سڑک نيند -	
Slumber	کچي نيند - پينکي -	نيمخواب
Smile	تبسم - مسکراہٹ - ہونٹھوں ميں ہنسنا -	ابتسام
Sneezing	چھينک - چھيک -	عطسہ
Snoring	خراٹا -	غطيط-خرخر کردن در خواب
Sobbing	سسکنا-بسورنا-ہُکہک کر رونا-	فاليدن
Speech	گويائي-کلام-گفتار- بات گفتار - کلمہ وکلام-سخن-زبان-بولي -	لسان - نطق
Sprightliness	شوخي-چالاکي-اچپلاہٹ - چلبلاہٹ -	زندہ دلي - خوش طبعي

Stature	قد۔قامت۔قد وقامت -		اندام
Stoutness	مضبوطي۔موٹائي۔کٹمستاپنا		زورمندي
Strength, vigour	طاقت - بل - قوت - زور -		
Symptom of illness	بيماري کے آثار (يا)علامتان -		
Twinkling. Winking (of eye)	آنکهان مٹکانا - پلک مارنا -		غمزۂ چشم۔طرفتہ العين
Ugliness	بد صورتي - بد شکلي - بے ڈولي -		زشتي - زشت روئي
Vision	بينائي - بصارت - خيال - خواب - بشارہ -		
Voice	آواز - صدا -		صوت
Watching	بيداري - ہوشياري -		زندہ داري
Weakness	کم زوري۔ناقوتي۔ناتواني - ضعف - بے طاقتي -		نقاهت
Weeping	نالہ وزاري- گريہ وزاري - گريہ - رونا - بلانا -		چشم تاري - اشک باري - نوحہ
Yawning	جماہي - جمهائي -		فازہ۔خميازہ۔فازہ کشي۔ خميازہ کشي
— Stretching the body in	آنگ مڑي - آنگ موڑي - آنگ مڑوڑي -		
BLEMISHES OF THE BODY.			
Baldhead	گنجہ - گنجا		اقرع - کچل - کل
Bandylegged	پھینگڑا -پیںگڑا		
Bigbellied. Gorbellied	پیٹلا - تونديل - تونديلا	بجے والا -	شکمدار -
Blain	پھنسي - پھوڑا - پھپولا - پھپھولا - آبلہ -		
Blindness	اندھلاپن - اندھلائي		عما - کوري- نابينائي
Blind	اندھا - اندھلا -	بصير -	اعمى - کور - نابينا
— of one eye	کانا -		اعور - يک چشم
— Night	رتاندھلا -		شبکور -
— Pur	چوندھلا - کوتاہ نظر -		
— Shortsighted	کم نظر - کوتاہ نظر -		کوتاہ بين -
Blister	پھپولا - پھپھولا - آبلہ - چھالا		
Blow. Stroke. Stripe	مار - ضرب -		کوفتگي -
— with the fist	گھونسا - گھوسا -		
Boil	پھوڑا - دنبل - دمل		قرحہ -
— Core of	آلايش - آلائش - مواد		اندرون قرحہ

Bruise. Blow. Hurt	زخم - مار - ضرب - چرپٹا	ریش - جراحت -
Bump caused by bite of a Musquito	ددوڑا -	
— — by a stone	گمٹا -	
— or wheal caused by a whip —or flogging	اوٗل - وٗل	
Chaps	تھنڈ سے ہاتھہ پانو تڑکنا	
Chilblain	بوائي -	جراحتی که از سرما پیدا شود -
Cripple	لنگڑا - لولا - لنگڑالولا -	اعرج - لنگ
Cropeared	کنکٹا -	
Cut. Slash	زخم - گھاؤ - کاٹ	ریش - جراحت
Deaf	بوڑا - بہرا -	پنبه بگوش - صم - اصم - کر
— Hard of hearing	(آسکي) سماعت میں قصور ہی -	ورشت گوش - گران گوش -
Deafness	بوڑاپن - بہراپن -	صمم - کري - گران گوشي
Deformity	بدشکلي - بےڈولي -	کریه منظري - زشتي
Dumb	مٹکا - گنگا - گونگا - گنگ	بکم - لال
Excrescence	مسا -	
Eye, see page 36		
— Blear	چوندھلي آنکھه -	
— Cataract in the	پھلا -	
— Film. Haw or Web over the	پردہ - جالا -	ناخنة العين - ظفرۂ چشم
— Squint	ڈھیري آنکھه - ترچي - ترچھي آنکھه -	
— Stye on	انجني -	
— See "Blind"		
Felon or Whitlow	انگل بڑا - انگل بیڑا -	داخس - دردناخن
Gash	کاري زخم - بھاري زخم - وار - گھاو گنبھیر -	زخمکاري -
Gorbellied, see "Big-bellied"		
Halt	لنگڑا -	اعرج - لنگ
Handless	ہاتھه کا معذور - لولا -	بےدست -
Handed. One	چوچا -	
—— Left	ٹنڈا -	
Harelip	ہونٹھه کٹا -	
Hollow in cheek from age	گلے بیٹھه جانا - گلون میں سٹے پڑ جانا -	

Humpbacked	کوبڑا - کبڑا -		کوزہ پشت - خمیدہ پشت -
Hunch	کوب -		گوز
Knockkneed	پھینگڑا -		
Lame	لنگڑا - پاون کا معذور -		اعرج - لنگ -
Mole	تل - مسا -		خال -
Noseless	نکٹا -		بے انف -
Pimple. Pustule. Blain	پھنسی * بالتوڑ * پھپھولا - آبلہ		پشترم -
Pockmarks	سیتلا کے داغان -		داغِ چیچک -
Prickly heat	دھو پیلیان -		
Scab	کھپلی -		
Scaldhead	چانجون - چائین چوئین - ساد خورہ -		
Scratch. Small or slight wound	گھسرا - چرپٹا - چرکا		
Scurf in hair	بفا -		سبوسۂ سر -
Sprain	لچک کھانا - موچ کھانا -		
Stammering	تتلاپن - لکدت - ھکلنا - ھکلانا		گرانیِ زبان -
Strain, see "Sprain"			
Swelling	سوج - آماس - ورم - پھکارا - پھوکارا -		
Tetter. Ringworm	داد -		قوبا
Toothless	پوپلا — بوچرا	پھدا -	بے دندان -
Wart	مسا -		
Wen	رسولی -		
Whitlow	انگل بڑا - انگل بیڑا		داخس - دردِ ناخن
Wrinkle	جھلڈی - جھلڑی - چین		شکن -
Wry mouth	تیڑھا منہہ - بکا منہہ		

DISEASES.

Abscess	پھوڑا - دنبل - دمل - گدا — ناڑ		قرحہ -
Ache. Pain	درد -		وجع -
Agonies of death	سکرات - جان کندنی - جان کنی - جان کندن - دم کھنڈنا		نزع -
Ague	تپ تھنڈی - تپ لرزہ		حُمایِ البرد -
— Intermittent	وریے کی تپ - باری کی تپ		حُمیِ غب - تپ نوبت
— Quartan	نجاری -		حُمیِ ربعی - تپ ربع
— Quotidian	تپ مدامی - گرگری		حُمیِ یومی - تپ سوا طبعہ -

Ague Tertian	انقریا -	حمّیٰ مثلثه-تپ غب
— Cake	تاپ تلي -	استسقاي زقی -
Anasarca, see "Dropsy"		
Apoplexy	سکتے کی بیماري - سکته-	
Asthma	دمه -	تنگي نفس - ضيق النفس -
Bellyache	پیٹ کا درد -	دردِ شکم -
Berriberri	اُلٹي سوج -	
Bronchocele. Goitre	خنّاق -	
Bubo	بد -	خيارک -
— Sympathetic	باگره -	
— Venereal	بد -	خيارک -
Calculus. Gravel. Stone in the bladder	سنگ مثانه -	ریگ مثانه -
Callosity	گھٹّا -	
Cancer	راج پھوڑا -	…زارچشمه - سرطان -
Canker	غلیظ مواد -	…مواد فاسد -
Carbuncle	راج پھوڑا -	…زارچشمه-سرطان
Catarrh, Rheum. Coryza	نزله - زکام -	
Chancre	ٹانکي -	…رحهٔ خبیثه -
Chincough. Hooping cough. Pertussis	کھانسي - کھاسي - کھنگ	…عال-سرفه -
Cholera	هيضے کي بيماري-قي جلاب - اَکھال جلاب - قي دست - وبا	…یضه -
Cicatrix. Mark. Scar	زخم کا نشان - داغ -	
Cold	سردي -	برودت -
Colic. Gripes	سول کا درد - سول -	…م - کولنج - قولنج
Constipation. Costiveness	قبض -	
Consumption. Phthisis	سل-گھمبیر روگ-چھي روگ- چھاتي سے لہو پڑنا -	…ث الدّام -
Contagion. Infection	وبا - مري - ہوا سے لگنے والي بیماري -	طاعون
Contusion	مار - کوفت - چربتا	
Convulsions	تشنج - کھینچاوٹ - کھچاوٹ	
Corn	گھٹّا -	
Coryza. Stoppage of the nose, see "Catarrh"		

Cough	کھانسي - کھاسي - کھنگ - ٹھانس -	سعال - سُرفه
Cramp	اکڑبائي -	
Crisis	بُحران مرض -	
Cure. Recovery	شفا - صحت	إفاقه
Death	موت - اجل - إنتقال - حیات سرجانا -	ممات - فوت - مرگ - رحلت -
— Agonies of	سکرات - جان‌کندني - جان کني - جان‌کندن - دم‌کھنڈنا	نزع
— Natural	حیات سرجاکر مرنا - اجل آکر مرجانا - قضا آجانا -	
— Premature	جانامرگ مرنا - جوانا مرگ جانا -	
— Rattle in the throat	خرخرات - سناٹا -	
— Sudden	مرگ مفا جات - یکبیک مرجانا -	
Debility	ضعف - ناتواني - ناقوتی - کم زوري -	نقاحت
Delirium	جنی - سن‌پات - سنّي‌پات	هذیان - ہزیان - سرسام
Diabetes	میٹھے کا مرض - سلسل بول -	ذیابیطس - ذیابیطس
Diarrhœa	جلاب - دست - پیٹ چلنا -	جریان شکم - إسهال
Disorder	بیماري - کسلمندي - کاہلاگي -	
Distemper	بیماري - شکایت - علت - آزار - مرض - روگ -	رنجوري -
Dizziness	گھیري - چکر - سر پھرنا -	دوران سر -
Dropsy	إستسقا - جلندھر -	
Dysentery	لہو کا موڑا - بیچش -	إسهال دموي -
Dyspepsia	بد ہضمي - قصور ھاضمہ -	
Dysury. Strangury	پیشاب مشکل سے اُترنا - پیشاب اٹکنا -	عسر البول - بمشکل برآمدن بول -
Earache	کان کي تڑک -	درد گوش -
Elephantiasis	فیل پا - ھتّي پاون -	داء الفیل -
Epidemie	وبا - مري -	طاعون -
Epilepsy	کوے کا مرض - کوّے کا عارضہ - مرگي کا مرض	صرع -
Excrescence	مسا -	
Eyes. Sore	انکھیاں آنا -	آشوب چشم -
Fainting fit. Swoon	غش - غشي - بیھوشي - جان قبض میں آنا -	غشیان -

Falling sickness, see "Epilepsy"		
Fever	تپ-تاپ - بخار - آنگ گرم ہوکر آنا -	حمّي-حُما -
— Bilious. Gastric	تپ صفراوي -	
— Burning	تپ محرقه -	
— Hectic	تپ دق -	
— Intermittent. Quartan. Quotidian. Tertian, see "Ague"		
— Splenetic	تپ سوداوي	
Fistula	ناسور - ناصور -	قرحه -
— in ano	بهگندر -	
Fit	غلبه - چڑهاو -	
Flatulency	بادي - ريح - باي -	
Flux, see "Dysentery"		
Foot. Split or crack in the—or heel	بوائي-ايڑيان (يا) پاوان تڑکنا -	
Gangrene. Mortification	قرحه - عفونت -	
Giddiness	سر پهرنا - چکر - گهيڑي	دوران سر -
Goitre, see "Bronchocele"		
Gonorrhœa	سوزاک - پرما -	
Gout	گٹهيا باني -	نقرس -
Gravel, see "Calculus"		
Gripes, see "Colic"		
Guineaworm	نارو -	بيماري رشته -
Hæmorrhage from the nose	ناک چهوٹنا - نکسير پهوٹنا -	رعاف -
— — other parts	لہو کا جاري ہونا -	سيل الدم - جريان خون
Hæmorrhoids. Piles	مولم - بواسير - بواعير -	
Hardbreathing, see "Asthma"		
Headache	سردکهنا - دردسر - سرکادرد -	وجع الراس - صُداع
Heartburn	چهاتي جلنا -	وجع الفواد -
Heart Palpitation of the	ہول - دهڑکا - چهاتي دهڑ دهڑانا - جي دهڑکنا -	خفقان -
Heaviness of head	سر بهاري ہونا -	

Heaviness. Dulness of body	آنگ سست ہونا -		
Heel crack, see "Foot"			
Hemiplegia	فالج-جھولا - ارد هنگ -		شل -
Hernia	فتق - دیز خصیه - دیز پیلا - اند کوس -	پندہ-	باد خایه -
Herpes	جلدی بیماری -		
Hiccough. Spasms of the Diaphragm	ہچکی -		فواق - هُکهک -
Hydropsy, see "Dropsy"			
Imposthume	پھوڑا - دُنبلہ - دُمّل - گدا - ورم - آماس -		قرح - جراحت -
Incubus, see "Nightmare"			
Indisposition	طبیعت ماندی ہونا - بیماری - کسلمندی		ناسازی مزاج -
Infection, see "Contagion"			
Inflammation	جلن-سوزش - بھڑکا-		احتراق -
Influenza, see "Catarrh"			
Internal injury	گپت مار -		
Issue. Running sore	مہم کا پھوڑا -		
Itch	خارش - کھجلی -		جرب - حکه -
Jaundice	پیلےکادھات - پیلے کا مرض - کامالا - کنول باد -	پیلک کا مرض -	یرقان -
King's Evil. Scrofula	کنٹھ مالا -		خنازیر -
Leprosy	جذام - کوڑ - بڑامرض -		پیس - بہق - برص
—— Black	رگت بتی-کالامہم -		
Liver. Abscess in the	کلیجے کا پھوڑا -		قرحهٔ جگر -
— Disease of the	جگر کی بیماری -		
— Obstruction of the	سُدّهٔ جگر -		
Lockjaw	دانت کیلی - دانت کیلی بیٹھنا -		
Looseness, see "Diarrhoea." "Flux."			
Madness. Phrensy	دیوانگی-دیوانه پن -		سودا - جنون -
Matter. Pus	پیپ - پیب - ریزش -		زیم -

Measles	گوبري - کانجنیان -		سرخه - سرخچه - حصبه
Megrim	آدهے سرکا درد - سرپھرنا - گھیري - چکر -		درد نیم سر -
Melancholy	مالیخولیا - سودا -		ماخولیا - جنون
Mortification, see "Gangrene"			
Nausea. Sickness at Stomach	مُلک - ملکات - جي متلانا - جی ملکنا -		
Nightmare	کابوس کي بیماري -		
Numbness	سُندا گي - سُند پنا - جھونّا پڑجانا (کسي عُضوکا)	سُند ہوجانا - پڑجانا	بے حِسي -
Ophthalmia	انکھیان آنا - آنکھوں کا درد - آنکھ کا مرض -		رمد - آشوبِ چشم - دردِ چشم -
Pain. Ache	درد -		وجع -
Palpitation of the Heart	ہول - دھڑکا - چھاتي دھڑدھڑانا - جي دھڑکنا -		خفقان -
Palsy	فالج - جھوڑلا - رعشه -		شل -
Paralysis	لقوه - فالج -		
—— Hemiplegia	آدھادھڑ گرجانا - جھوڑلا - فالج - ادھنگ -		فالج نصفِ بدن -
Peripneumony	ذاتُ الریه -		
Phrensy. Madness	دیوانگی - دیوانه پن -		سودا - جنون -
Phthisis, see "Consumption"			
Piles, see "Hæmorrhoids"			
Pins and Needles	چمٹیاں بھرنا -		
Plague. Pestilence	وبا - مري - مرگي -		طاعون -
Plethora			افراط خون - جوشِ اخلاط -
Pleurisy	دردِ پہلو -		جرسام - برسام - ذاتُ الجنب -
Polypus	پنسي کي بیماري - پنسا		
Pox, see "Syphilis"			
Prurigo, see "Itch"			
Purging	جلاب - دست - پیٹ چلنا		جریانِ شکم - اسہال
Pus, see "Matter"			
Quinsy, see "Sore throat"			خناق - ورمِ گلو
Recovery, see "Cure"			

Relapse	بیماري پلٹنا - پهر طبیعت بگڑنا - پهر بیمار پڑنا -	عود مرض - باز آمدن مرض -
Retch	اکاري -	
Rheum, see "Catarrh"		
Rheumatism	وائی - بائی - اکڑ بائي - گٹهیا بائی	وجع مفاصل -
Ringworm	داد -	قوبا -
Running sore, see "Issue"		
Rupture, see "Hernia"		
Scar, see "Cicatrix"		
Scrofula, see "King's Evil"		
Sickness. Illness. Disease. Disorder. Distemper	بیماري - مرض - عارضه - کاہلاگی - درد - آزار - علت - شکایت - روگ -	کسلمندي - رنجوری
Sickness at Stomach, see "Nausea"		
Slash	زخم - گهاو -	جراحت - ریش
Slime passed in Dysentery	آنو - آنو پڑنا - آنو گرنا	
Small pox.	سیتلا - ستلا - ماتها - ماتا - زکالا - تهنڈک - گوبري	جدري - حصبه - چیچک -
Sore	پهوڑا - ناسور -	قرحه - جراحت -
— Eyes, see "Ophthalmia"		
— Gums	داڑوں کا درد -	
— Throat	گلے آنا -	
Spasmodic distortion of the face	لقوه - منهه تیڑها ہوجانا	
Spleen. Enlargement of, see "Aguecake"		
Splenetic fever	تپ سوداوي -	
Split or Crack in foot, see "Foot"		
Stitch in Side	ہوک - ہوک بهرنا - پهسلي کا درد -	
Stone in bladder. Calculus. Gravel	سنگ مثانه	ریگ مثانه -

Stoppage of nose. Coryza, see "Catarrh"		
of urine. Strangury. Stricture	پیشاب نہین اُترنا -	اُسرالبول-حبسُ البول
Stye on eye	انجني -	
Sunstroke	دھوپ کاصدمہ - دھوپ لگنا	
Suppuration	بیٹھنا - دمّا پکنا	نضجِ دُنبل
Swelling	سوج - ورم - آماس -پُگارا- پھوکارا -	
Swimming in the head, see "Vertigo"		
Swoon. Fainting fit	- غش - غشي - بیہوشي - جان غوطے مین آنا -	غشیان
Syphilis	آتشک - فرنگی چٹا - گرمی	بادِ فرنگ
Tapeworm	گینڈوا -	
Tenesmus	مؤڑا - بیچش -	تقاضاي براز
Throat. Sore	گلے آنا	
Thrush in infant's mouth	مادم - اچھر- آ گروکے چھلے	تبخاله
Toothache	انتون کا درد -	دردِ دندان
Trance. A	بے خودی- غشي-بیہوشي- سکتہ -	غشیان
Tumour	سوج - آماس - ورم— پھوڑا - دُمل - گدّا -	
Twitch. Twinge	نزک - درد -	
Tympany	کَٹھندر-	استسقاي طبلي
Ulcer	ناسور - ناصور - پھوڑا-	قرحه
— Inveterate	رخ -	
Venereal	بائیکو کا آزار - مرض -	ازار ● امراضِ خباثت
Vertigo. Giddiness Swimming in the head	سر پھرنا - گھیري - چکّر-	دورانِ سر-
Vomiting	قي- اُکھال- ذوک -چھندنا	استفراغ
Whites	پر سوت -	جریانِ مذي(یا آب)-
Wound	زخم - گھاو -	جراحت-ریش
— Mortal	کاري زخم-زکام کاري- بھاري زخم - مُہلک زخم -	
— Slight	ہلکازخم - چرپٹا -	
Yellows, see "Jaundice"		

Of Cures and Remedies.		
Abstinence	پرہیز -	
—— Excessive	کڑا پرہیز - سخت پرہیز	
Aloes	مُسنبر - یلوا - ایلوا -	مُصبُر - صبر
Amputation	کسوعضوؤ کا کاٹنا -	
Antidote to poison	زہرمُہرہ - تریاق - تریاک - پاو زہر -	پادزہر - پازہر - فازہر
Apothecary. Druggist	دواساز - دوا فروش -	
Astringent medicine	قابض دوا -	
Bandage	پٹّی -	
Bath. Cold	غسل - سرد ابہ -	
— Hot	حمّام - گرمابہ -	
— Vapour	بھپارا - بھپکارا -	
Bleeding	فصد -	
Bone-setter	کُمہار - کنبھار - کمانگر -	
Calcined powder	خاک - کُشتہ -	
Calomel	پارے کي خاک -	کُشتۂ سیماب
Caustic. Lunar	کاڑي کھار -	
Chloroform	بیہوش کرنے کي دوا -	
Clyster	پچکاري -	حُقنہ
Composition or preparation of medicine	دواسازي -	
Course of medicine	منڈل -	
Cupper	سنگي لگانے والا -	
Cure	شِفا - صحت -	
— complete	شفاي کُلّي -	
Decoction	جوشندہ - جوشاندہ - کاڑ[illegible] - کاڑھا -	
Diagnosis	تشخیص -	
Diet. Regimen	پرہیزي غذا - پرہیز - پت	
Doctor	حکیم - طبیب -	
— To send for a	حکیم سے رجوع کرنا - حکیم کو لگانا -	
— Quack	عطائي - کچا طبیب - نیم حکیم -	
Dose	خوراک - معتاد - مقدار	

Drug	دوا-دوائي - ادويه - درمن	
Druggist, see "Apothecary"		
Electuary	معجون - نوش دارو -	
Embrocation	ضماد - طلا -	
Emetic	قي كي دوا -	مقيي
Expectorant	بلغم شكن -	
Fomentation	سينكا -	كماد.
Funnel		
Herbs. Medicinal	جڑي بوٹي -	
Jalap	بيخ جلابه -	
Medicine	دوا - دارو -	
— given to a newborn infant	گھوٹني- گھٹي - گھٹي پٹي	
Nutriment	خوراک - غذا -	
Oil	تيل - روغن -	
Ointment	مرہم - ليپ -	
Phlebotomist	فصد کھولنے والا - نشترزن - جراح -	وگزی - فصّاد
Physic*	دوا - دوائي - دارو-علاج -	
Physician	حكيم - (حکما.P)-طبيب - (اطبا.P) -	پزشک - نبّاض
Pill	گولي-ماترا -	
Plaster. Salve	مرہم - ليپ -	
Poison	زہر- بس -	سم
— Deadly	زہر قاتل -	زہر ہلاہل
Poultice	لوپڑي -	پوٹلس-
Powder	سفوف - بكني -	
Prescription	نسخه -	
Purge	جلاب - مسہل -	
Regimen, see "Diet"		
Remedy	علاج - معالجہ- دوا - درمن	
Rhubarb	ريونه چيني -	
Shampoo. To	دابنا -	
Soporific	نيند لانےوالي -	خواب انگيز
Sudorific	پسينانكالنےوالی -	عرق آور
Surgeon	جراح -	
Tincture	عرق -	

Treatment of a disease	تجويز - تدبير -		
Vaccinate. To	سيتلا نكالنا -		
Vomit	أكهال - قي -		
Warm. To	جوش دينا -		

OF THE MIND AND ITS ATTRIBUTES, MORALS, MORAL AND IMMORAL ACTIONS.

Abhorrence	نفرت - كراهيت - بيزاركي - سرجهاڑنا -		
Abilities	قابليت - لياقت - عقل -		إدراك - فراست
Accomplishment	كمال - جوهر - قابليت - وصف - هنر - خوبي -		فضل (فضايل .P)
Acquirement. Acquisition	تحصيل -		إكتساب
Activity—of Mind	ذهن كي چالاكي - رسائي -		
Affability	ملنساري - مروت - مُلايمت - لُطف -		حُسنِ اخلاق - اهليت - حِلم - تملّق
Affection	محبت - اُلفت - شفقت - مهر - ميا - پيار - چاه - جهل	پيرت	محبتِ بي غرضانه
Affliction	كدورت - تصديع - تكليف - رنج - پريشاني -		كُربت - صعوبت - زحمت
Alarm	گهبراهٹ - خوف - وحشت - دغدغه - هراسان هونا - چوكڑي بهولنا -		آشفتگي - ترس
Ambition	حرص - طمع - هوس - لالچ - همت - عزم - حوصله -		
Anger	غُصّه - خفگي - عتاب - ديدے لال پيلے كرلينا - جوش خروش -		غيظ - خشم - غضب
Animosity	بغض - كينه - بير - عداوت - دعوا		خصومت - بدخواهي
Anxiety	تشويش - تردّد - فكر - انديشه - بيقراري - خاطر پريشاني - چنتا -		كدورت - إضطراب
Appearance	صورت - صورت حال - ظاهر حال -		وجاهت - قيافه - منظر
Applause	مرحبا - واهواه - آفرين - آفرين صد آفرين - شاباشي - تعريف - ثنا -		ستايش - مدح - توصيف - تحسين
Application	شغل - مشغولي - سعي - كوشش - جهد - جدوكد - كدٌ وكد -		إشتغال - دلبستگي - تفكّر

Apprehension	سمجهه - خيال - دهيان - بوجه * شك - وسواس - شبهه - انديشه * ڈر - خوف - دغدغه - دہشت -		فهم - ادراك - دريافت - دانست
Arrogance	غرور - مغروري - انانيت گهمنڈ - تكبّر - تكبّري - گستاخي - دماغ -	ميں پنا - منم - منم چيز سے ہستم	استكبار - كبر - كبرمني - خود بيني
Aspersion	تهمت - بُهتان - توتيا باندهنا - لم - كلنگ -		اتهام - افترا
Assurance	يقين - تحقيق - اعتبار - بهروسه - اعتماد -		
Attainment, see "Acquirement"			
Attention	التفات - متوجه ہونا - لحاظ - خوض - تامّل - دهيان -		
Audacity	نڈرپنا - ڈهيٹهائي - جرأت - شوخي -		سينه زوري - بےباكي
Austerity	كرختي - بے حلمي - تند مزاجي - سختي		خشونت - درشتي
Avarice	حرص - طمع - لالچ - كنجوسي -		شره - آز
Aversion	نفرت - كراہيت - بيزارگي - سرجهاڑنا - گهن كهانا - پرہيز -		اجتناب - اعراض - تنفّر
Awe	رعب - ہيبت - ڈر - دہشت - خوف - دبدبه - دهاك -		بيم
Baseness	بدذاتي - كمينه گي - سفلگي - رزاله پن - پاجي پنا -		دوني - ناكسي
Bashfulness	حيا - شرم - غيرت - حجاب - ننگ - عار - لاج		خجلت - خجالت شرمساري
Beneficence	احسان - سلوك - فيض - كرم - بخشش -		ملاطفت - مكرمت - نكوكاري
Benevelence	مروت - شفقت - خيرخواہي - التفات - مهرباني -		خيرانديشي
Boasting	فخر - بڑائي - لاف - لاف زني - شيخي - انانيت -		خودفروشي - خودستائي - تفاخر - لاف و گذاف
Boldness	جرأت - انگيز - نڈرپنا - ڈهيٹهائي -		بےباكي - دلاوري

Bounty	نوازش - عنایت - توجهه - الطاف - فیض - کرم - مهربانی	جود - فتوت - اقبال
Bravery	جوانمردي - دلیري - بهادري - مردانگي - شیري - بے جاني - همت - جیوٹا کي -	جان بازي - شجاعت - دلاوري -
Calumny	تهمت - بهتان - تونیا باندهنا -	اتهام - افترا
Capacity	شعور - لیاقت - قابلیت - مقدور - قدرت - طاقت -	
Caprice Capriciousness	تلون مزاجي - وهم - خیال خام - خودسري - بوالهوسي -	اندیشه وراے بے تدبیر - بے ثباتي
Care	فکر - اندیشه - تشویش - غم -	کدورت - ملال
Carelessness	غفلت - غافلي - بے فکري - بے خبري - بے پروائي -	تغافل
Caution	هشیاري - پیش اندیشه - تدبیر -	احتیاط
Charity	محبت - دوستي - شفقت - خیرخواهي - پیار - فیض -	فیاضي - اخلاص
Chastity	عصمت - پاکدامني - پارسائي - پاکي - صفائي -	عفت
Chickenheartedness	بزدلي - ڈرالوپنا - دل کا کچاپن -	شتر دلي .
Civility	آدمیت - آدمي گري - انسانیت - بهلمنسات - اخلاق - مروت - ملنساري -	اهلیت - خلق - تملق
Clemency	نرم دلي - نرمي - ملایمت - رحم - حلم - شفقت -	عاطفت
Commiseration Compassion	غمخواري - درد - شفقت - ترس کهانا - رحم -	رقت - ترحم
Complaisance	اخلاق - مروت - آدمیت - آدمي گري -	مدارا - تملق - خلق
Concord	دوستي - یکدلي - یگانگت - اتفاق - موافقت -	وفاق - یکجهتي
Condescension	تواضع - فروتني - عاجزي - انکساري -	عجز و انکسار
Condolence	تعزیت - ماتم پرسي - غمخواري -	عزا
Confidence	اعتبار - پتیارا - بهروسا - امید - باور - یقین - خاطرجمعي -	استقلال - اعتماد - تیقن
Consolation	خاطرتسلي - تسلي - دلاسا - دلاسادلبري - تسکیني -	اطمینان - تسکین - تشفي .

Constancy	ثابت قدمي - وفاداري - پايداري - أستواري -		إستقلال - قيام
Consternation	حيرت-حيراني- حيراني و سرگرداني - پريشاني -		بے حواسي - إضطراب
Contempt	حقارت - إهانت - سبكي - ذلّت -		إستخفاف - مذلّت - تحقير - مذمّت
Contentment	رضامندي-رضا-خوشنودي - قناعت - صبر و قناعت -		إكتفا
Corruption	شرارت- مُفسدي-بدذاتي - كھوٹائي -		زبوني
Courage	جرأت-انگيز-ہمت-دليري - جوانمردي-مردي-دل چلي- جان - كليجا -		مردانگي-دلاوري
Courtesy	اخلاق- ظاہرداري-مُروت - لطافت - نزاكت -		تملّق - مُدارا
Covetousness	حرص - طمع - لالچ -		شره - آز
Cowardice	بزدلي- نامردي- نامردگي - ڈرالو پنا -		شُتردلي
Cruelty	بے رحمي - بے مروتي - سنگدلي- بے دردي - كٹر پنا		جور- جفا-ظلم وتعدّي
Custom	خو - خصلت - عادت - شيوه-دستور-آئين-رويّه-چال		شعار
Debility	ضعف - ناتواني - ناقوتي		نقاهت
Deceit	دغا- دغابازي-مكر-فريب - دھوكھا - ٹھگي -	تلپاماتي پنا	كيد - روباه بازي
Decency	غيرت - حيا - شرم - لاج		
Defect	خطا - قصور- عيب - خلل نقصان -		زلّت - لغزش
Deliberation	فكر- تامّل - غور- تدبير-		تفكّر
Desert	سزاواري - قدر- حق -		إستحقاق
Design	إراده -قصد-مقصد- مقصود - نيت- مطلب -غرض-مُدعا- مُراد -		
Desire	آرزو - خواہش - شوق - ارمان - رغبت - ہوس -		كام و إشتياق - تمنّا
Despair	نااُميدي -مايوسي- نِراسي		ياس
Dexterity of speech	طراري -		
Diffidence	شبهه-شك- وہم - وسواس- انديشه -		بے إعتمادي

Diligence	کوشش - محنت - سعي - جدوکد - مشقت -		تندہی - شتاب کاري - سرگرمي
Disaffection	بدخواہی - بد اندیشي - بدگماني * - بےوفائي -		اِنحراف
Disappointment	ناامیدي - بے نصیبي - نامرادي - مایوسي - دھوکھا		حرمان - محرومی - ناکامي - نومیدي
Disbelief	بے ایماني - کُفر - اِنکار - بے اِعتقادي - بے اِعتباری -		عدمِ اِعتقاد
Discord	بگاڑ - نااِتفاقي - انبناؤ - ناموافقت - پھوٹ -		مخالفت - نفاق
Discretion	تمیز - اِمتیاز - ہشیاري - تدبیر - تامل - اِختیار - مرضي		عقلِ معاش
Discrimination	تمیز - اِمتیاز - لحاظ - فرق - پہچانت -		
Disdain	اِہانت - حقارت - کراہیت		مذمت - تحقیر
Disgrace	رسوائي - بدنامی - فضیحتي - بےعزتي - عیب - ننگ - شرم - ہتک -	ناموشي - ناموشگی	خفت - روسیاہي
Disgust	نفرت - کراہیت - بیزاري - سرچوٹ - سرجھاڑنا - گِھن کھانا - گِھن بیٹھنا -		
Dishonesty	فریب - دغابازي - خیانت - ناراستي -		بےدیانتي
Dishonor	بےوقري - رسوائي - بےعزتي - بےحرمتي - بدنامي -		خفت - روسیاہي
Disinterestedness	بےغرضي - بےطمعي -		خلوص
Dislike	ناپسندی - نفرت - کراہیت - چڑھ - جي پھرجانا -		اعراض
Displeasure	ناخوشی - آزردگي - خفگي - رنجیدگي -		عتاب
Disposition	مزاج - خصلت - طبیعت - خو -		طبع - سرِشت - طینت
Dispute	جھگڑا - قضیہ - بحث و تکرار - مباحثہ - ہماہمي - لڑائي - بکھیڑا - حُجتا حُجتي -		جدال - نزاع - مُجادلہ - مُنازعت - مُناظرہ
Disquiet—Disquietude	بیکلي - اِضطراب - بےآرامي - بےچینی - بےقراری		اِنقباضِ خاطر - تشویش

Disrespect	بے ادبی - بے تمیزی - شوخی - گستاخی -	ترکِ ادب
Dissatisfaction	ناخوشی - ناخوشنودی - نامرادی - رنجیدگی - بے صبری -	عدمِ تسلیِ خاطر
Dissension	بگاڑ - نااتفاقی - انبناؤ - لڑائی - قضیہ - پھوٹ - نفاق -	مخالفت - ناموافقت
Dissimulation	ریا - ریاکاری - مکر - کپٹ	تزویر
Distraction	پراگندگی - پریشانی - حیرانی - اضطراب - جنون - بے حواسی -	تشتتِ خاطر - آشفتہ حالی
Docility	تربیت پذیری -	
Doubt	شک - شبہہ - شک وشبہہ - چنتا - گمان - خطرہ -	ریب
Dread	ڈر - دہشت - وحشت - ہیبت - رف - دغدغہ - رعب -	مہابت - بیم - ہراس
Duplicity	دورنگی - دورنگی پنا - ریا - ریب - دغا -	حیلہ بازی
Ecstacy	وجد - بے خودی - حال آنا - حال چڑھنا - جدون - نہایت خوشی -	
Effeminacy	نانہ پن - نامردی - بزدلی - نازکی - نرمی -	جبن
Effrontery	بے حیائی - بے شرمی - بے غیرتی - ڈھیٹھائی - گستاخی	
Egotism	میں پنا - منم چیزے ہستم - منم	
Eloquence	فصاحت - بلاغت - خوش تقریری -	لسانیت - لفاظی
Emulation	ہمسری - غیرت -	غبطہ
Encouragement	ہمت - تقویت - زور - یاری - تسلی - ڈھارس - ترغیب	اعانت - دستگیری
Endurance	برداشت - تاب - صبر -	تحمل
Enmity	دشمنی - عداوت - بیر - نفاق - بغض - کینہ -	خصومت - مخالفت
Enthusiasm, see "Ecstacy"	تعصب - سودا - بیہودہ خیال	خیالِ باطل
Envy	حسد - رشک - جرس - جلاپا	بدچشمی - حسرت
Esteem	قدر - عزت - حرمت - چاہ - محبت - پیار - غدر	

Etiquette	ادب -		
Excitement	جوش - جذبہ - حیرانی - جوش‌خروش - ترغیب - چھیڑ -		
Expectation	اُمید - اُمیدواری - اِنتظار - اِنتظاری - آس		چشم داشت - رجا - ترقّب - ترصّد
Experience	تجربہ - تجربہ‌کاری - آزمایش - آزمودہ‌کاری - کثرت -		واقف‌کاری - کاردانی
Extravagance	فضولی - زیادتی - بے اندازگی		
Faith	عقیدہ - اِعتقاد - ایمان * اِعتماد - اِعتبار - بھروسا - پتیارا * وفاداری - ایمانداری		
Falsehood	جھوٹھ - دل کی تراش - سُکی کاٹ -	حاشیہ - زف	کذب - دروغ
Fame	نام - ناموری - نامآوری - نیک‌نامی - شہرہ - شُہرت - افواہ -		ذکرِ جمیل - نامِ نیک
Familiarity	اُلفت - دوستی - آشنائی - بے تکلفی -		اُنس - موانست - اِرتباط - اِختلاط - اِتّحاد
Fanaticism	حرارتِ دینی - تعصب -		
Fancy	قیاس - تصوّر - خیال - فکر - دھیان - گمان -		ظن - توہّم - فہم
Favour	مہربانی - توجہہ - عنایت - شفقت - نوازش - فضل - کرم - اِحسان - حمایت -		تفضّل - لطف - یاوری
Fear	ڈر - خوف - دہشت - ہیبت - خطر - خطرہ - دغدغہ - اندیشہ - داب - ڈھاک -		باک - بیم - ترس - ہراس
Felicity	آرام - چین - خوشی - فرحت - سعادت -		
Fierceness	سنگدلی - بے رحمی - خونخواری - کرختگی - تُندی - سختی -		
Flattery	خوشامدی - خوشامد - چاپلوسی -	گھلانا - گھلاپاپنا	سپیدکاری - تملّق
Folly. Foolishness	بیوقوفی - نادانی - حماقت - احمقی -	چوتیاپنا	سادہ‌لوحی - ابلہی - حُمق
Fondness	شوق - خواہش - چاہ - پیار - [illegible]		

Forbearance	پرہیز - احتراز - حذر - انکار - تحمل - صبر و قرار - ملایمت - رحم -		اجتناب - امتناع * شکیبائی
Forgetfulness	بھلاوٹ - فراموشی - بھراہٹ - غفلت -		نسیان
Fortitude ہمت حوصلہ see "Courage" "Bravery"			
Frankness	صاف دلی - سادگی - بے تکلفی - کشادہ دلی - کشادہ پیشانی -		خلوص دل - صداقت - اخلاص -
Friendship	آشنائی - دوستی - محبت - الفت - یاری - یکانگی - اخلاص -		ارتباط - مودت - اختلاط - اتحاد
Fury	جذبہ - غضب - جوش و خروش - دیوانگی - جنون -		خشم
Generosity	سخاوت - فیض - فیاضی - کرم - حاتم دلی - ہمت - جوانمردی -		جود و سخا - جود
Genius	ذہن - ذکاوت - شعور - فہم - سمجھ بوجھ - مزاج - طبیعت - خصلت - خو -		مدرکہ - ادراک - طبع
Gentleness	نرمی - ملایمت - حلم - غربت - نزاکت -		
Gladness	خوشی - خرمی - فرحت - بشاشت - شادی - شادمانی - عشرت - سرور - مسرت -		بہجت - انبساط - نشاط - خرسندی
Godliness	دینداری - تقوا - خداپرستی - صلاحیت -		
Goodness	خوبی - بھلائی - نیکی		نکوئی
Goodwill	نیک نیتی - خیرخواہی		
Grace. Graceful-ness.	زیبائی - ناز - ناز و کرشمہ - نزاکت -		
Gratitude	شکرگذاری - شکر - شکرانہ - حق شناسی -		
Greatness	بڑپنا - بزرگی - شان - عمدگی		جاہ - عظمت - بزرگواری
Greediness— of Mind	طمع - طمعکاری - حرص - لالچ	اوقاتی پنا	آز - شرہ - تنگ چشمی

Grief	غم - دردوالم - دلگیري - دُکهه-رنج-رنجش-افسوسي- تاسّف - ملال -	حزن-اندوه - کدورت
Grudge	کینه - کپٹ - بغض - حسد- دُشمني- عداوت - کد ورت-	نفاق
Guile	حیله - حیله بازي - بهانه - مکر - فریب - دغابازي - گهاتو پنا -	
Guilt	تقصیر- خطا - گناه - قصور	عِصیان - جرم
Guiltiness	تقصیرواري - گُناه‌کاري	
Happiness	خوشي- انند- آسوده حالي- سعادت-کامیابی- مقصدوري بختاوري -	سرخندگی - کامرانی -
Hatred	کینه - کینه‌وري - بدخواہی- نفرت - عداوت -	
Haughtiness	غُرور-مغروري-تکبّر-تکبّري- دِماغ - انانیت - زعم	نخوت - خودبینی - سرکشی
Honesty	راستي- سچوتي - سچائي- کهراپنا -ایمانداري - دیانت داري -	صدق - راست بازي
Honor	عزت - حُرمت - آبرو - وقر- بُزرگي - شرف - شان -	اِعزاز- وقار-
Honorableness	ناموري - بُزرگي -	رفعت - منزلت - عظمت
Hope	اُمّید - توقع - آس - بهروسا	چشم‌داشت - ترقب- ترصد - رجا
Hospitality	مهمانداري- غریب‌پروري- مهمان‌نوازي - مُسافرپروري	
Humanity	آدمیت - آدمي گري - اِنسانیت - بهلمنسات - مروّت- مُلایمت - نرم‌دِلی- موم‌دِلي -	ترحم-مُلاطفت
Humbleness	عاجزي-غریبي- اِنکساري- خاکساري-مسکیني-غُربت	عدمِ‌تکبّر- نیازمندي -
Humiliation	تواضع - عجزو اِنکسار- نیاز-	خضوع - خشوع - فروتنی
Humility	غُریبي-عاجزي-مسکیني - فروتني - اِنکساري - تحمل	

Humour	مزاج - خو - حالت -		
Idea	تصور-خیال (خیالات .P) وہم		
Idleness	سُستی - مجہولی - کاہلی - آرام طلبی - بیکاری -	سوماری پنا - لیزی پنا -	کہالت -
Ignominy	بدنامی - رسوائی - فضیحتی - بےعزتی - بےحرمتی -	ناموشگی - ناموشی	خفت - روسیاہی - ناموس -
Ignorance	جہل - جاہلی - جہالت - جاہلیت - نادانی - حماقت		
— Gross	جہل مُرکب -		
— Pretended	تجاہل - تجاہل عارفانہ -		
— Simple	جہل بسیط -		
Imagination	خیال - قیاس - گمان - تصور - دھیان - سوچ - فکر - وہم		توہم
Immorality	بدکاری - بدی - برائی -		بدکرداری
Impartiality	حق واجبی - راستی - انصاف - عدل و انصاف		عدمِ حمایت - عدمِ جانبداری
Impatience	بےصبری - بےتحملی - بےقراری - جلدی -	اوتاؤلاپنا -	ناشکیبائی
Imprecation	لعنت - بددعا - کوسا - کوساکاٹنا - کلکلات - ہایا -		نفرین - لعن
Imprudence	بےتدبیری - کم عقلی - بےامتیازی - بےتمیزی - بےخبری - غفلت -		تغافل
Imputation	تہمت - بہتان - الزام - احتمال - لگاؤ -		
Incivility	بداخلاقی - بےمروتی - بےطوری - بےادبی -		
Inclination	رغبت - خواہش - میل - آرزو - چاہ - شوق - ہوس - ارمان - جہانسا -		میلان - آرزومندی
Inconstancy	تلون مزاجی - بےثباتی - بےوفائی - ناپائداری -		تلون طبعی
Indignation	غضب - قہر - غضبناکی - جذبہ -		خشم
Indiscretion	بےلحاظی - بےتمیزی - نادانی - بےتدبیری -		بےاحتیاطی

English	Hindustani		Arabic / Persian
Indolence	سُستی - مجہولی - کاہلی - آرام طلبی -	سومار ہی پنا	بطالت
Industry	محنت - مشقت - کوشش - سعی - جدوجہد - سرگرمی		تن دہی - عرق ریزی
Inexperience	ناتجربہ کاری - ناآزمودہ کاری - اناڑی پنا -		
Ingratitude	ناشکری پنا - ناشکری - نمک حرامی - بے وفائی -		ناسپاسی - کفرانِ نعمت۔
Injury	ضرر - نقصان - ایذا - خلل - ستم - جور - جفا - دست درازی - ظلم		گزند - زیان - مضرت
Injustice	بےانصافی - ظلم - بے دادی - غیر واجبی - اندھیر -		حیف
Innocence	بے گناہی - بے جرمی - پاکی - بھولا پنا - بھولاپن - سادگی - غریبی -		معصومیت - معصومی
Inquiry	دریافت - تحقیقات - کھوج - پرسش - جستجو - تلاش - پوچھ پاچھ -		تفتیش - تفحص - اِستفسار
Insensibility	کُند ذہنی - غبی پنا -		
Instability, see "Inconstancy"			
Integrity, see "Honesty"			
Intellect	دانائی - عقل - شعور - وقوف - ہوش - فہم -		فراست - خرد - اِدراک
Intemperance	بدپرہیزی - بےاِعتدالی -		عدمِ زہد - بےاِحتیاطی
Intention	اِرادہ - قصد - نیت - عزم - غرض - مقصد - مُدعا - مطلب - مُراد -		
Intimacy	دوستی - اُلفت - مُحبت - آشنائی - ربط - رابطہ -		اِرتباط - اِختلاط - موانست
Investigation	تلاش - تحقیق - تنقیح - تجسس - کھوج - تجویز -		اِستطلاع - تفتیش - تفحص
Irresolution	ڈانواں ڈولی - بے ثباتی - بےہمتی -		بےاِستقلالی - تردّدِ خاطر
Jealousy	جُرس - رشک - بدگمانی - بدظنی - شک - گمان -		
Joy	خوشی - خرمی - سرور - فرحت - شادی - شادمانی -		بہجت - انبساط - نشاط - مسرت

Judgment	تمیز-ہوش- بچار- دریافت- قیاس- راے- دانست-		فراست
Justice	عدل- انصاف- داد-		عدل وداد
Kindness	مہربانی* شفقت* توجہہ* الطاف* نوازش*	See "Benevolence" "Beneficence"	
Knavery	دغا-دغابازی-حیلہ-فریب-بے ایمانی-خیانت-		تلبیس - عیاری - روباہ بازی
Knowledge	عقل-وقوف-سمجھہ-شعور-دانائی- آگاہی- علم-		دانست- دانش
Laziness	سستی-مجہولی- کاہلی- الس-	لیزی پنا-سوماری پنا	
Learning	علم- علمیت- بدیا-		دانش
Lenity	رحم-نرمی-ملایمت-نرم دلی		ترحم
Levity	سبکی- ہلکاپنا- ہلکاپن-		خفت
Liberality	سخاوت- کرم- فیض- حاتم دلی-فیاضی- جوانمردی-		بذل-جود-سخا
Liberty	رہائی-رہا- آسودہ حالی- مخلصی-آزادی- اختیار- اختیاری-		
Love	عشق-محبت- چاہ- پیار- مہر میا-شوق-عشق بازی-		سودا
Lust	مستی-شہوت- نفسانیت- آرزوی نفس-ہوای نفسانی		ہوا وہوس
— To be slave to	نفس غلبہ کرنا* شہوت غلبہ کرنا نفس کے تابع ہوجانا*		
— To restrain	نفس کومارنا*		
Magnanimity	ہمت- عالی ہمتی- بلند ہمتی-حوصلہ-جوانمردی-		
Magnificence	رونق-تجمل-تہاتہہ-کروفر-جلال-		جاہ وجلال-شکوہ
Malevolence	بدخواہی - بد اندیشی - بدظنی- بدگمانی- کپٹ- شر-شرارت-بدی-بدخلقی-	مادرچودی	
Malice	کینہ- بغض-کپٹ- عداوت- دعوا-بدی- شر- مفسدی-		
Manners	اخلاق-آداب-اطوار-ڈھنگ-		اوضاع-کردار- خصال- ظاہرداری

Manners. Good	اخلاقِ حمیدہ - نیک اطوار -	نیک کردار - نیک خصال
Meanness	کمینگی - کمینہ پنا - ہلکاپن - پاجی پنا - سفلگی - سفلہ پنا -	ناکسی - دونی - فرومایگی
Meekness	نرم دلی - نرمی - غریبی - مُلایمت - حلم -	
Memory	یاد * حافظہ - حفظ -	قُوتِ حافظہ
Mercy	رحم - شفقت - درد - مہر - میا - مغفرت - معافی - عفو -	مرحمت - ترحم
Mind	دل - خاطر - جی - من - ارادہ - قصد - غرض - آرزو - رغبت - یاد - حافظہ -	ضمیر - قلب
Mirth	خوشی - خرمی - ہنسی خوشی - خرسندی - سرور - نشاط - شادمانی - چہل -	ابتہاج - طرب - بہجت - انبساط
Mockery	ٹھٹھا - مسخری - نقل -	استہزا - سخریہ - تمسخر
Modesty	شرم و حیا - غیرت - حجاب - لاج - عصمت -	عفت
Morality	اخلاق - آدمیت - انسانیت	خُلق
Morals	اخلاق - سیرت -	حُسنِ ادب
Neglect. Negligence	غفلت - فراموشی - بیخبری -	تغافل
Niggardness. Niggardliness, see "Avarice"		
Obedience	تابعداری - فرمانبرداری - اطاعت -	انقیاد - مُتابعت
Obstinacy	مُنہہ زوری - سرکشی - خودسری - ہٹھ - ضد - اڑ -	تمرد
Opinion	راے - قیاس - دانست - تدبیر - سمجھہ - خیال -	ظن
Ostentation	بڑائی - خودنمائی - فخر - لاف زنی -	خودستائی * خودروشی * تفاخر
Pain	درد - رنج - دکھہ - غم -	
Partiality	طرفداری - جانبداری - بے انصافی - منہہ دیکھی بات -	
Passion	غصہ — درد — غم — عشق — شوق -	انفعالِ نفسانی
Passions	ہواے نفسانی - ہوا و ہوس -	نفسِ امارہ

Patience	صبر-صبوری-صبر و شکیب - قرار - تحمل - سمائی - برداشت*تاب -		شکیبائی
Peace	چین-آرام-راحت -		تسکین خاطر
Penetration	رسائی-تیزفہمی - تیزی - ذکاوت-زیرکی -		فراست
Penitence	توبہ - پچھتاوا - پشیمانی - ندامت-افسوس-حسرت -		استغفار * تاسّف
Perception	سمجھہ - بوجھہ - دریافت - فہم - وقوف - پہچانت -	تاڑبازی	درک*ادراک
Perfidy	دغابازی- بے ایمانی - نمک حرامی - بےوفائی - مکر - فریب-خیانت -		تلبیس*کید*غدر
Perseverance	ثابت قدمی - قایم مزاجی - مداومت-کثرت- عادت -		مواظبت-استقلال
Pertinacity Pertinaciousness	خودپسندی - خودسری - سرکشی - منہہ زوری-زبان درازی - ضد - اڑ - ہٹھہ - ایک با گی پنا -		
Piety	تقوی-پارسائی-خداترسی - دیانت- نیکی -		ورع * زہد
Pity	رحم-درد-ترس-غم-شفقت - افسوس-حیف -		رقت * ترحم
Pleasure	خوشی-حظ-عیش- مسرت- مرضی خوشی-خوشنودی- اختیار -		فرح*بہجت
Politeness	اخلاق-خوش اخلاقی-خلق - مروت-انسانیت -		اہلیت
Precaution	پیش اندیشی - احتیاط - ہشیاری - دوراندیشی -		عاقبت اندیشی
Presumption	جرأت-ڈھیٹھائی-گستاخی- شوخی- غرور- زعم-پندار-		
Pride	غرور- مغروری - گھمنڈ - مستی-تکبر-تکبری - فخر - خودبینی-دماغ-انانیت -		عجب*نخوت*
Probity	دیانت * دیانت داری * راستی * راست بازی * سچائی * کھرا پنا *		اخلاص*صداقت کاری

Prodigality	اصراف * اسراف * ولخرچی * تلف * فضولی *	مبذری * مسرفی
Propensity	میل * رغبت * آرزومندی * شوق *	
Prudence	تدبیر * اندازہ * تمیز * امتیاز * لحاظ * احتیاط * ہشیاری *	عقلِ معاش
Purity	خلوصِ دل * دل کی صفائی * اخلاص * پارسائی *	صفوتِ قلب
Pursepride	مال کی مستی	
Qualifications	لیاقت * استعداد * قابلیت *	
Qualities	اوصاف * سیرت * خصلتان *	خصال
Rage	طیش * غصہ * غضب * جذبہ - جوش * قہر *	خشم
Rapture	وجد * حال * بےخودی * جوش * بشاشت *	
Rashness	اُتاؤلاپنا * جلدی * بےتدبیری - بےلحاظی *	شتابکاری
Reason	فہم * حواس * ہوش *	
Reasoning faculty	عقل * ہوش * فہم - گیان * بوجھ	مدرکہ * ادراک
Recollection	یاد * حفظ * سدھ *	یاد آوری
Regard	لحاظ * ملاحظہ * رعایت * نظر * غور * محبت *	
Reliance	اعتبار * بھروسا * اعتماد * پتیارا * تکیہ * توکل * ٹیکا *	اعتقاد
Remembrance	یاد * ذکر *	
Remorse	ندامت * پشیمانی * تأسف * افسوس * دلگیری * کفِ افسوس ملنا *	قلق * اضطرابِ خاطر
Repentance	پچھتاوا * توبہ * پشیمانی * ہاتہاں چور لینا * کفِ افسوس ملنا * ندامت *	
Reputation	نام * ناموری * نیکنامی * آبرو * حرمت * عزت * اعتبار *	وقار
Resentment	جذبہ * غضب * غصہ * کینہ * بغض * عداوت * بیر *	
Respect	عزت * اعزاز * تعظیم * ادب *	تکریم * توقیر
Retaliation	بدلا * عوض * جزا *	مکافات * پاداش * قصاص *

Revenge	بدلا * اِنتقام * سزا * کینہ * بیر * بغض -	بھاڑا	قصاص
Reverence	تعظیم * تکریم * توقیر * حُرمت * کورنش * آداب *		احترام * اِکرام
Rudeness	گُستاخی * بے ادبی * شوخی - جنگلی پنا *	گاودی پنا	ناتراشیدگی
Sadness	اُداسی * دلگیری * ملال * ملولی * غمگینی *		دِلفگاری - مغمومی
Sagacity	دانائی * ذکاوت * تیزفہمی * زود فہمی * زیرکی *		فِراست
Sanguineness	اُمیدواری * کمال اُمید *		
Satisfaction—of Mind	خاطرجمعی * خوشنودی * تشفی *		تشفیِ خاطر
Science	علم * ہنر * علم وفضل * شعور *		دانش
Scoff	طعن * طعنہ زنی * طعن تشنیع * ٹھٹھا * ٹھٹھابازی *		اِستہزا - تضحیک
Scorn	اہانت * حقارت * مذمت *		تحقیر
Sense	حس (حواس .P) — ہوش * عقل * وقوف *		
Sensibility	ذکاوت * نرم دلی * ملایمت *		فہم وادراک * حمیت
Sentiment	رائے * قیاس * خیال *		ظن - فہم
Shame	شرم * حیا * غیرت * لاج — شرمندگی * حجاب * رسوائی - بد نامی *		ننگ ناموس - خجالت
Simplicity	بھولاپن - سیدھاپنا - سادہ دلی - سادگی - راستی - نادانی		سادہ لوحی
Skill	ہُنرمندی - سلیقہ - قابلیت - شعور - حوصلہ - رسائی		واقف کاری
Slothfulness	الس - سُستی - آرام طلبی - کاہلی -	منحوس پنا - سوماری پنا	
Soberness / Sobriety	صوفی پن - پرہیزگاری - ہوشیاری - سنجیدگی -		
Sorrow	غم - دلگیری - رنج - ملال		اندوہ
Soul	روح - (ارواح .P) جان - جی		نفس
Spite	کینہ - بغض - عکس - ضد - بدی -		سینہ پُرکینہ - کینہ وری
Stability	مضبوطی - پایداری - قیام - اُستواری -		ثبات
Stain—on character	بٹّا - لم - حرف - عیب		

Stinginess, see "Avarice"		
Stubbornness, see "Obstinacy"		
Suspicion	شک - شبہ - گُمان - وہم	ریب
Submission	فرمانبرداری - اطاعت - عاجزی — عُذر خواہی	اِنقیاد
Sweetness—of disposition	نزاکت (مزاج میں)	
Sympathy	ہمدردی - دِلسوزي - شفقت	رِقت
Temerity	بےباکی - بےتدبیری -	تہوّر
Temper	مزاج - طبیعت - خو - خصلت - طینت	نہاد - طبع
Temperance	اعتدال -	توسّط
Tenderness	نرمی - نرم دِلی - ملایمت - نازکی — دردمندی -	
Terror	ڈر - خوف - ہیبت - وحشت - دہشت - رُعب - دھاک	بیم - ترس
Thought	سوچ - فکر - اندیشہ خیال - قیاس - دھیان -	
Timidity	بزدِلي -	شتر دِلي
Tranquillity	راحت - آرام - چین - آسودگی	رفاہیت - اِطمینانِ خاطر -
Transport	بےخودي - بےہوشی - وجد - حال - مستی -	
Treachery	دغابازي - خیانت - بے ایمانی - بے وفائی -	غدر
Trouble	تصدیع - تکلیف - محنت - مشقت - دردِسر - ایذا - رنج - حیرانی - پریشانی	زحمت
Trust	اِعتبار - اعتماد - بھروسا -	
Truthfulness	سچوئی - سچائی - راستي - حقیقت -	صداقت - حقیقتِ حال -
Tyranny	ظلم - جبر - ستم - جور - جفا - زبردستي - بیدادي	ظلم و تعدي -
Umbrage	خفگی - بیزاري - براماننا - غضب -	خشم -
Understanding	سمجھ بوجھ - دریافت - عقل - وقوف -	مُدرکہ - اِدراک - فہمیدگي - فہم

Uneasiness	بےکلي - بےقراري - بےچيني - بےآرام - رنج - اضطراب -	
Union, see "Concord"		
Valour	زور آوري-دليري-دلاوري-شجاعت - بہادري-	مردانگي
Veneration	اعزاز- تعظيم- تكريم- توقير -	احترام - إكرام
Vengeance	بدلا - سزا - إنتقام -	مكافات - پاداش
Veracity	سچوتي - راستي - صدق-	صداقت
Vice	بُرائي - بدي - بدكاري— شرارت - مُفسدي -	زبوني
Violence--of temper	تُند مزاجي - تُند خوئي -	
Virtue	نيكي - بھلائي - خوبي — وصف- صفت - جوہر-گُن	
Vivacity	زندہ دلي - شگُفتہ دلي - بَشاشت -	
Voluptuousness	عيّاشي - اوباشي - شہوت پرستي - شكم پرستي- عيش وعشرت -	ہواےنفساني - ہوا و ہوس
Waste	إصراف - إسراف - ورخرچي - تلف - فضول خرچي - بربادي -	مبذري-مسرفي
Waveringness	حيص بيص - شش و پنج - ڈاواں ڈولي -	تردُّد
Will	مرضي - إرادہ - خوشي - قصد - خواہش - آرزو -	مقصود
Wisdom	عقل - دانائي -	دانش - خرد
Wish	آرزو - خواہش - ارمان - شوق - إشتياق - چاہ - مُراد	تمنّا
Wit	ذہن - ذكاوت - تيز فہمي— ہوش - حواس -	زيركي - جودت - فراست
Wrath	غضب - قہر - جذبہ -	خشم
Zeal	حدّت - ولولہ - جوش - گرمي - شوق - تپاک -	دِلسوزي

OF RELIGION.

Absolution	مغفرت-عفو-معافي -		
Alms	خيرات-خيرخيرات- زکواة - صدقه -		
Altar	قربان‌گاه -		مذبح
Angel	فرشته (فرشتگان .P)		ملک - (ملايک ملائکه .P)
— See page 1.			
Apostacy	مرتدي-اِنکاردين-ترک‌دين		مُرتدی - اِرتداد
Apostate	مُرتد-بےدين-مُنکرِدين		
Apostle	حواري -		
Asylum	امان - پناه - آسرا -		ملجا
Atheism	دہريا پن -		اِنکارِ الوہيت -اِلحاد
Atheist	دہريا-مُلحد-زنديق-		مُنکرِ خُدا
Austerity	رياضت - زہد		
Baptism	عيسوي بنانا - غُسل		اِصطباغ- عيسوي کردن
Bell	گانٹي -		جرس
Bible	توريت - اِنجيل -		کتابِ آسماني
— Holy	کتابِ مُقدّس -		
Bigot	مُتعصّب -		
Bigotry	تعصُّب -		
Blessing	دعاے خير- دُعا -		
Burial	دفن - دفنانا -		تدفين
Burial places, see page 31			
Censer	عوددان - عودسوز-بخوردان- نوائي -		مجمر
Ceremony	رسم - ريت - ريت‌رسم - (رسم‌رسومات-رسوم .P)		
Chime	ٹنگ‌ٹنگ- گانٹي کا آواز -		آوازِ جرس
Christian	نَصرانّي- نصارا- نصاریٰ - عيسوی -	کِرستان	ترسا - مسيحي
Christianity	عيسوي‌مذہب-دينِ‌عيسوي		دينِ مسيحی
Church	کليسه - گرجا -		دير -
Circumcision	ختنه - سُنت -		
Circumcise. To	ختنه‌کرنا-سُنتان‌کرنا-مُسلمان بنانا -	کاندکاٹنا	
Confession	اِقرار of sins کلمه of faith		اِعتراف

Congregation	نمازیون کي جماعت-طالبؤن اؤر مریدؤن کي جماعت -		
Consecration	تقدیس -		
Conversion	توبه		
Convert	نومسلم-نومُرید - دین میْن داخل کرنا-		
Corpse	میت-جنازه -مرده - لاش- اؤتهه -		
Creed	کلمه - کلمۀ شهادت - کلمۀ طیّب-عقاید-عقیده -		
Day of Judgment	روزِ جزا - روزِ شمار -	صبان - کل	رُستخیز-یومُ الحساب
—— Resurrection	روزِ قیامت - حشر کادن - روزِ محشر-فرداي قیامت-		رُستخیز
Dedication	نیاز - نذر و نیاز -		
— for public charity	وقف -		
Deism	فقط الله کو ایْک جانکر پیغمبري اؤر کتاب کا اِنکار کرنا -		توحید محض با نکار رسالتَ وکتاب-تصوف بازندقه
Deist	مُلحد-صوفي-بےدین -		موحد محض که منکرِ رسالتَ باشد
Deity	خُدائي-خُدا-دیوتا-دیو-		اُلوهیّت - اِله با طله
Deprecation	عُذرخواهي -		اِستغفار
Devil—Satan	اِبلیس-شیطان -	چچااِبلیس	عزازیل
Devotion	عبادت-بندگي-زُهد-تقوی- ریاضت -		
Disciple	مُرید - چیلا -		
— The four—s of Mahomed	چار یار باصفا -		خُلفاے راشدین
— of Christ	حواریان -		
Divine Law	شریعت-شرع -		
Duty	فرض - واجب -		
Enthusiasm	حرارتِ دیني - خیالِ باطل- دین کي حدت -		تعصّب
Enthusiast	مُتعصب -		
Eternal bliss	همیشه کا عیش -		عیشِ ابدُالاباد
Eternal punishment	همیشه کا عذاب -		
Faith	ایمان-عقیده-اِعتقاد -		

Fanatic	مُتعصب -	
Fanaticism	دینُ کي حدّت - حرارتِ دیني -	تعصب
Fasting	روزہ دار - روزہ -	صایم
Follower	اُمتي - اُمّت - پیروي کرنے والا - مُقتدي - مُرید -	پیرو
Forgiveness	عفو - مغفرت - نجات - چھٹکار -	آمرزش
Frankincense	عود - لوبان - بخور -	
Funeral rites	تجہیز و تکفین - فاتحہ وغیرہ	
Futurity	آخرت - عاقبت - عُقبیٰ	معاد
Gentile	بُت پرست - کافر -	
Gospel	اِنجیل -	
Grace	فضل - کرم - فضل وکرم - توفیق - مغفرت -	
Grave	قبر - گور - تُربت -	مدفن - مزار - مرقد
— cloths	کفن -	
— stone	لوح مزار - سنگ مزار	
Heathen	کافر - بت پرست - مشرک	
Heaven	بہشت - جنت - بیکنٹھ	فردوس
Hell	دوزخ - جہنم - نرک -	سقر
— Fire	نارِ جہنم - دوزخ کی آگ	
— Torment	دوزخ میں جلنا - عذاب دوزخ	
Heresy	گُمراہي - بدعت - کُفر	اِلحاد
Heretic	گُمراہ - بدعتی - کافر -	مُلحد
Hermit	زاہد - راہب - فقیر -	صحرا نشین - تارک الدنیا
Heterodox	خارجي - بدعتي - غیر مومن - نامسلمان -	مخالف مذاہب
High Priest	اِمام -	
Holocaust	سوختنہ قربان -	
Hymn	ثنا - مدح - بھجن -	سرود الٰہی - حمد
Hypocrisy	ریا - ریاکاري -	
Idol	بُت - پتلا - دیو - مورت -	صنم
Idolater	بُت پرست - مُشرک -	
Idolatry	بُت پرستي -	
Image	بت - پتلا - مورت -	
Imprecation	لعنت - بددعا -	لعن
Incense	لوبان - عود - بخور -	

Infidel	کافر - مُشرک - بے دین - مُنکر -	
Inspiration	اِلہام - وحی -	اِلہامِ ربّانی
Intercession	شفاعت -	
Intercessor	شفیع - شافع -	
Jew	یہودي - یہود -	جہودي - جہود
Libation	کسي دیوتے کے نام پر شراب چڑھانا -	ریختنِ شراب برزمین از بہرِ پرستش
Lord	خدا - خداوندتعالی - خداوند	
Martyr	شہید - (شہدا P.)	
Martyrdom	شہادت -	
Mediation	وساطت - توسّط - شفاعت	
Mediator	وسیله - واسطه - شفیع - شافع	
Meditation	مُراقبه -	
Metempsychosis	نقلِ ارواح - آواگون -	تناسُخ
Minaret	مینَار - کلس -	
Minister	خادمِ دین - نایب - اِمام - پادري -	
Miracle	معجزه - (معجزات P.) - کرامت - (کرامات P.)	خرقِ عادت
Mission	پیغمبري - رسالت -	
Missionary	اِنجیل کا رواج دینے والا - پادري	
Monastery	خانقاه - دَایرا - دھرم سالا	
Monk	قلندر - درویش - فقیر - زاہد	راہب
Mosque	مسجد - عبادتگاه - خانۂ خدا	
— for Prayers on Friday	جمعهٔ مسجد - جامع مسجد	
Mystery	اِسرار - رمز - راز - غیب - بھید -	رموز - اِسرارِ خدا
New Testament	اِنجیل -	
Old —	توریت -	
The Hindoo—	شاستر - بید براہمنان -	
Omen	فال - شگون - سگن	
— a bad	بدفال -	
— a good	نیک فال -	
Orthodox	دیندار - مومن - مُسلمان - سُنّي -	مُسلم - اہلِ اِسلام
Pagoda	دیول - بُتخانه -	بُتکده

Parable	تمثیل - مثال -	
Paradise	جنت - بہشت - بیکنتھہ	خُلد - فردوس
— a virgin of	حور -	
— a youth of	غلمان -	
Penitent	توبہ‌کار - تائب -	
Persecution	ایذا - تکلیف - تصدیع - ستم - ظلم -	تعصب
Pervert To.	گمراہ کرنا - ضلالت میں ڈالنا - بہکانا - سیدھی راہ سے پھرا دینا -	
Pilgrim	سیاح - زیارتی - راہبر — تیرتھی -	
Pilgrim—to Mecca	حاجی -	
Pilgrimage	حج - طواف - زیارت — تیرتھہ -	
Pinnacle. Ornament on top of dome	کلس -	
Pollution	چھوت - ناپاکی - نجاست	
Polytheism	شرک - بت پرستی -	
Polytheist	مشرک - بت پرست -	
Praise	ثنا - حمد -	ستایش
Prayer	نماز — دعا — پوجا	صلواۃ
— Book	وظیفے کی کتاب -	دلائل الخیرات
Preacher	واعظ - خطیب -	وعظ گو
Priest	پیر - مرشد - امام - گرو	
— hood	مرشدی - امامت - اماموں کا درجہ -	
Prophecy	نبوت - رسالت - پیغمبری	
Prophet	نبی - رسول - پیغمبر - پیغامبر - پیمبر -	
Psalms of David	زبور داؤد علیہ السلام -	
Pulpit	منبر - ممبر -	کرسی خطیب
Purgatory	اعراف -	
Purification	طہارت - پاکی -	
Reader, especially of the Kuran.	قاری -	
Religion	مذہب - دین - ملت -	مشرب
Religious war	جہاد -	غزا -

Remission of sins	معافی-عفو-گناہوں بخشے جانا		آمرزش - مغفرت
Renegade. } See Renegado. } "Apostate"			
Resurrection — See "Day"	محشر- حشر-		رستخیز- بعث و نشر
Retire To— from the world	ترک دنیا کرنا -	دنیا پر جوتی مارنا	تاج ترک دنیا برتارک سر نهادن
Revelation	وحی - کشف - الہام -		تنزیل
Rite	رسم - ریت -		
Rosary	تسبیح - سمرن -		سبحه
Sacrifice	قربانی - نثار - فدا -		
Saint	ولی - (اولیا .P) - خطب - (اخطاب .P) - غوث - پیر - مجذوب -		ابدال
Salvation	نجات - چھٹکارا -		رستگاری
Sanctuary	درگاہ - مقدس جاے — جاے امن -		دارالسلام- مامن
Scripture	انجیل و توریت — کتاب مقدس -		
Sect	قوم - فرقہ - ٹولا - ذات - مذہب -		
Sermon	وعظ - خطبہ - نصیحت -		
Shroud	کفن - لفافہ -		جامۂ مردہ
— Putting on a	تجہیز و تکفین - کفن پہنانا		کفن دادن
Superstition	وسواس - ایمان باطل - دین باطل - مذہب باطل -		تعصّب
Tabernacle	عبادتگاہ -		
Temple	دیول - بتخانہ — عبادتگاہ		معبد - بتکدہ
— of Mecca	کعبہ -		مسجدالحرام
Tenet	مسئلہ - مسلہ - اعتقاد -		
Thanksgiving	اداے شکر - شکرگذاری -		
This life and the next	دوجہان - دونوجہان - دنیا و آخرت -		کونین- دارین
Toleration	جواز- جایز- روا - اجارت - رخصت -		
Tomb	مقبرہ- تربت - مزار- قبر- گور -		مرقد- روضه

Tradition	روایت - نقل -	تناسخ
Transmigration	نقل‌مکان - آواگون -	
Tribe	فرقه - زمره - قوم -	
Worship	عبادت - بندگي - سجده - پوجا -	پرستش - طاعت
Worshipper	عابد — پوجاري -	
Zeal	شوق - گرمي - دلسوزي - ولوله -	

OF ARTS AND SCIENCES. علم وهنر -

Algebra	جبر و مقابله -	
Archery	تیراندازي - کمانداري -	
Architecture	معماري -	علم عمارت -
Arithmetic	علم حساب -	فن سیاق -
Astrology	علم نجوم -	
Astronomy	علم هیئت - هیئات -	
Biography	تاریخ - تذکره - روایت -	
Botany	علم نباتات -	
Chemistry	علم کیمیا -	
Chronology	علم تواریخ -	
Dancing	ناچ -	رقص -
Drawing	نقاشي - مصوري - چترکاري	
Elocution	زبان آوری - فصاحت -	علم کلام -
Ethics	علم اخلاق - پندنامه -	
Fencing	هتهیار باري -	
Geography	جغرافیه - اقلیم‌داني -	هیئت‌الارض -
Geomancy	رمل - رمالی -	
Geometry	علم هندسه -	علم مساحت -
Grammar	صرف و نحو - قاعده -	
History	تواریخ - تاریخ -	
Law	شرع - شریعت - فقه -	
Legerdemain	نظربندي - شعبده بازي - بازي گري -	حقه باري -
Logic	علم منطق -	علم مناظره -
Magic	جادوگري - جادو -	سحر - سحربازي - افسون -
Mathematics	علم ریاضي - هندسه -	

Mechanics	علم جرثقیل ۔	
Mensuration	پیمایش ۔	مساحت ۔
Mineralogy	فلزات‌شناسي ۔ علم معدنیات	
Music	علم موسیقی ۔ راگ ۔	سرود ۔
Mythology	تواریخ جن ۔ دیومالا ۔	
Necromancy	جادوگری ۔ ساحری ۔ سحر	
Optics	علم بصر ۔	علم مرئیات ۔
Orthography	علم إملا ۔ رسم الخط ۔	
Painting	مصوری ۔ نقاشي ۔	
Philology	علم صرف و نحو ۔	
Philosophy	علم حکمت ۔	فلسفه ۔
Physic	طبابت ۔ طبیبي ۔ طب	
Physics	حکمت ۔ علم موجودات ۔	
Physiology	علم موجودات ۔	
Pneumatics	علم ہوا	
Poetry	فن شعر ۔	
Politics	تدبیر مملکت ۔	
Prosody	علم عروض ۔ میزان ۔	
Rhetoric	علم معاني ۔ علم بلاغت ۔	
Sculpture	سنگ تراشي ۔ نقاشی ۔ بت‌سازي ۔	
Surveying	زمین کي پیمایش ۔	
Swimming	شناوري ۔ تیرنا ۔	
Syntax	علم نحو ۔	
Tactics	فن جنگ ۔ لڑائی کي حکمت ۔ صف آرائی ۔	فن محاربه ۔
Theology	علم تصوف ۔ علم الهي ۔ علم	
Trigonometry	علم پیمایش مثلث ۔	
Typography	چھاپنے کا فن ۔	
Zoology. Zoography	علم حیوانات ۔ جانورون کا بیان ۔	

EDUCATION. BOOKS, &c.

Abridgment	اِختصار - مُجمل -	
Abstract	اِنتخاب - خُلاصه -	
— of an account	گوشواره -	
Address	سرنامه - لفافه -	
Allegory	تشبیه - اِستعاره	تمثیل -
Almanac	تقویم - جنتري -	
Appendix	تتمه -	ضمیمه - تکمله -
Arithmetic	علم حساب -	
Addition	جمع -	
Division	تقسیم -	
Dividend	مقسوم -	
Divisor	مقسوم علیه - تقسیم دار -	
Multiplicand	مضروب - ضرب هونے کی رقم -	
——— tion	ضرب -	
——— er	مضروب فیه - ضرب کرنے والي رقم -	
Product	حاصل ضرب -	
Quotient	حاصل قسمت - خارج قسمت - تقسیم کا حصه -	
Remainder	باقي - هاتهه کو آئي سو -	
Subtraction	باد باقي -	
Total	جمله -	
Figures	هندسه -	
— for the Numerals, see page 245		
Author	مُصنف -	
Blotting paper	سیاهي کهینچنا سو کاغذ - جاذب کاغذ -	
Book	کتاب - (کتب .P)	صحیفه -
Chapter	باب - فصل -	
Leaf	ورق - (اوراق .P)	
Line	سطر -	
Margin	حاشیه	

Page	صفحه -	
Paragraph	فقره - جُمله -	
Section	فَصل - باب -	
Subject matter	مضمون - حال - بيان -	
Binding of a	شيرازه بندي - جُزبندي	
Cover of a	جلد -	
— To	جِلدبنديكرنا - جلدباندهنا	
Sewing at back of	شيرازه -	
Small. Pamphlet	رساله - كتاب -	نسخه -
With marginal-notes	مُحشّى كتاب -	كتاب مُحشى -
Book press	شكنجه -	
Chapter, see "Book"		
Class. Form	درجه -	
Classification	تفريق و تفصيل -	
College	مدرسه -	دبستان -
Comment	شرح - حاشيه - تفسير	
——— ary	تفسير -	
——— ator	شارح - مُفسّر -	
Compendium	اِختصار - اِنتخاب - خُلاصه -	
Compilation	تاليف - مجموعه -	
——— er	مُولّف -	
Composer	مُصنِّف -	
—— ition	تصنيف - تاليف -	
Conclusion	خاتمه - اِتمام -	اِنصرام - اِختتام -
Context	مضمون — متن	سياق و سباق
Copy	نقل -	
—— Fair	مُبيضه -	
—— Rough	مسوده	
Correction of errors, in speaking or writing	اِصلاح -	
——— Punishment	تعزير - تنبيه - گوشمالی - سزا -	پُكاراكرنا -
Dedication	نذركتاب -	
Dictation	بولكر لكها نے سو عبارت -	
Enclosure of a letter, see "Letter"		

Envelope	لفافه -		
Epitome	اُختصار - اِنتخاب -		
Error	غلطي - چوک -		
— of the copyist	سهوِ كاتب - كاتب كي سهو -		
— or slip of the pen	سهوِ قلم -		
Examiner	مُمتحن - اِمتحان ليني والا -		
Exercise. Task	مشق - تعليم -		
Extract	خلاصه - اِنتخاب -		
Hand writing	خط - قلم -		
—— Bad	كوُر خط - خراب خط -		خطِّ كور - خطِّ زشت
—— Compact. Close	گنجيده - جماوٽ -		
—— Current. Running	خطِّ شكسته -		
—— Good	خوش قلم - خوشخط -		
—— Large	موٽا قلم -		خطِّ جلي -
—— Plain & fine	خطِّ نستعليق *		
—— Rough	گهسيٽا - *		
—— Round	خطّ شفيعا -		
—— Small	باريک قلم -		خطِّ خفي -
—— Settled	پكا خط -		
—— Unsettled	كچا خط -		
Idiom	مُحاوره -		اِصطلاح -
Index	فهرست -		
Ink	سياهي -	شائي -	سُويدا - روشنائي
— Stand	دوات -	شائي كي گهڙي -	
Interpretation	بيان - شرح -		تفسير - تشريح
Interpreter	مُترجم -		
Leaf see, "Book"			
Lesson. New	سبق - درس -		
—— Old—Previously learnt	آموخته -		
—— Forgotten	منتّها-		
Letter	حرف - (حروف .P)		
— A written paper	خط - نامه - نميقه - رقيمه- مكتوب -		صحيفه
— Contents of a	مضمون-مطلب-كيفيت -		مضمون مندرجه

Letter Dated	مورخہ -	
— Enclosure of a	ملفوف -	
— Ending of a	زیادہ چہ - زیادہ والسلام -	
— Envelope of a—Cover	لفافہ -	
— Heading. Compliments at	القاب - القاب وآداب	
— Postscript. * Nota Bene	تتمہ -	
— —— Write it in a—,	مکرر کر کے لکھو - تتمہ کر کے لکھو	
— Seal	مہر -	
— Signature	دستخط *	
— Stamp, Postage	خط کی اجرت * خط پر لگانے سو مہردی *	اجرت نامہ
— Superscription. Address	سرنامہ * لفافہ *	
Line, see "Book"		
Manuscript	قلمی کتاب * دستی کتاب *	
Map	نقشہ -	
Margin	حاشیہ *	
Marginal Notes	حاشیہ *	
—— A book with	محشی کتاب * کتاب محشی *	
Memorandum book	یاد داشت کی کتاب *	سفینہ
—— — Long shaped	بیاض *	
Metaphor	استعارہ * تشبیہ * رنگینی *	
Mistake	غلطی *	
Monitor	خلیفہ *	
Original	اصل *	
Page } See "Book"		
Pamphlet } See "Book"		
Paper	کاغذ -	قرطاس
— Marble	ابری کا کاغذ	
— Quire of	دستہ	
— Sheet of	تاو	
— Stained	افشانی کاغذ -	
— Waste	ردی کا کاغذ -	
Paragraph	فقرہ -	
Pasteboard	دفتین - دفتی -	

Pen	قلم - قلم د و زبا ن -		كلك - خامه -
— Quill	پرَ کا قلمَ -		
— Reed	واسطه قلم - برو کا قلم		
— — When in stick	قلمان کي چهڑی -		
— Steel	فولادي قلم -		
— — or Iron—used by Hindoos	گنڈهم -		
— To make a	قلم چهلنا -		
— Nib of a	نوکِ قلم -		
— — To	قط مارنا -		
— Slit of a	شگاف -		
— — To make a	شگاف کرنا -		
Pencil	سُرمے کا قلم - سُرماي‌قلم -	پنسل	قلم سُربي
Penknife	قلم تراش -		
Poem	شعر - (اشعار .P) مثنوي - قصيده - غزل -		
— s. Book of	د يوان -		
Poet	شاعر (شُعرا .P)		
Poetry	بيت - نظم - شعر -		
—— Rhyme	رديف - قا فيه -		
Preface	ديباچه -		عنوان
Printing house	مطبع - چهاپےخانه -		
Prize	اِ نعام -		صله
Professor	مُعلّم - مُدرّس -		
Pronunciation	تلفظ - مخرج -		
Punishment	سزا - گوشمالي - تبيه -		
Quill, see "Pen"			
Quire, see "Paper"			
Quotient	حا صل -		
Reading—Study	مُطالعه -		
—— and writing	نوشت‌وخوانده -		
Reward	اِنعام -		صله
Rhyme, see "Poetry"			
Ruler	رول کي لکڑي - جدول کي لکڑي - مسطر -		آ له مسطر
Sand box	ريگدان -		
Scholar	شاگرد - طالب علم - عالم -		تلميذ
School	مکتب - مکتب خانه - مدرسه -		دبستان

School book	درسي كتاب -		كتاب مُتداوله
— boy	طفل مكتب -		
— fellow	ہم مكتب - ہم سبق - ہمدرس -		
— master	اُستاد - مُدرس - مُلا -		مُعلّم -
Section	فصل - باب -		
Sentence	فقره - جُمله		
Sheet, see "Paper"			
Simile, see "Allegory"			
Skip. To—in reading	ٹپا مارنا -		
Slate	پتھرکي تختی - بلفم کي تختي -	سليت	لوحِ سنگی
— pencil	بلفم کا قلم -	پنسل	
Spelling	إملا - ہجا -		
Standish, see "Ink"			
Stops in reading	وقفه - ٹھہراؤ -		
Student	طالبُ العلم - شاگرد - نوسکھه - نوآموز -		مُتعلّم -
Studious	علم دوست - پڑھنے کا شوقی		
Style	عبارت -		
Summary, see "Compendium"			
Supplement	تتمه - تکمله -		
Task	سبق -		درس -
Tautology	تکرار الفاظ - تکرار معني		
Teacher	مُدرس - أستاد - خليفه		مُعلّم
— ing	تربيت - تعليم -		
Translation	ترجمه -		
—— tor	مُترجم - ترجمه نويس -		
Type	چھاپه - چھاپے کا حرف -		
University	مدرسه -		دارُالعلم - دبستان
Usher	خليفه -		مُعلّم کوچک
Verse	نظم - بيت -		
Wafer	ٹکيا -	ويفر	
Work. Book	تصنيف - كتاب -		
Writing	تحرير - لکھاوٹ - لکھت - عبارت -		نوشت -
— er	كاتب - كاتبُ الحروف -		راقم - نويسنده -

PROFESSIONS, OCCUPATIONS, AND PEOPLE OF PROFESSIONS AND TRADES.

Occupation	پیشہ - حرفہ - کام - کسب		
Profession	پیشہ - فن - کام -		
Trade	بیپار - بیوپار - سوداگری - تجارت - معاملہ -		بازرگانی -
Accountant	متصدی - حساب نویس - حسابی -	کرنم	محاسب -
—— Village		کنک پلے	
Actor. Mimic. Player	نقلیہ - بھانڈ - سونسگی -		نقل‌باز -
Adjutant	سردار - نقیب -	اجیٹن	میرتوزک -
Administrator	ناظم - ناظر - حاکم - عادل		حکومت کنندہ - عدل گستر -
—— of a Will	وصی -		
Advertiser	مخبر - اشتہار دینے والا -		مشتہر - خبر کنندہ -
Agent	گماشتہ - وکیل - نایب - عامل		کارگذار -
Aide-de-camp	عرض بیگی - نقیب -		میرعرض -
Alchymist	کیمیا گر - مہوس - رسائنی		کیمیاساز -
Amanuensis	کاتب - مددنویس -		محرر
Ambassador	ایلچی - وکیل - قاصد -		سفیر - فرستادہ - پیام آور
Angler	گل کا شکاری - مچھلہارا -		ماہی گیر
Annotator	مفسر - شارح - محشی -		
Apothecary	دواساز - دارو فروش — بنساری - پساری -		عطار -
Appraiser. Assizer	نرخی - مدبدالنے والا (یا) ٹھہرانے والا -		مقیم -
Arbitrator	پنچایتی - منصف - فیصلہ دینے والا -		حکم -
Archer	تیرانداز - کماندار - تیر چلانے والا -		تیرافگن - قوسدار
Architect	معمار - کاماٹی - بانی -		بناگر -
Arithmetician	حسابی - حساب دان - محاسب -		سیاق دان -
Armourer	بکترساز - سلاح ساز - صیقل گر - شکلگر -		زرہ ساز - جوشنگر
Arrowmaker	تیرگر -		
Artificer. Artisan	کاریگر - اہل حرفہ - اہل پیشہ - کسبی - ہاتھہ میں ہنر رکھنے والا		

Artist	ہنرمند - کسی فن کا اُستاد - صنعت گر - کاریگر -		
Ascetic	تپسی - بیراگی - زاہد - عابد		
Assassin	قاتل - سفاک - خونی - ٹھگ -		
Assayer	پرکھیار - عیارشناس - کھوٹا کھرا پرکھنے والا -	پرکھین	نقاد - داروغۂ دارالعیار - صاحب عیار -
Assistant—as in an office	پیشکار - مددگار -		
Astrologer	نجومی - مُنجم - کاہن -		
Astronomer	مُنجم - ستارہ شناس - اہل ہیئت - جوسی -		راصد - رصاد - ہیئت دان
Attorney	وکیل - نایب -		
Auctioneer	نیلامچی - ہراجی -		
Auditor—of accounts	امین دفتر - امین حساب -		محاسب
Augurer	شگونیا - سگن دیکھنے والا - فال دیکھنے والا - فالگو - شاستری -		
Author	مُصنف - تصنیف کرنیوالا - بنانے والا -		
Baker	بھٹیارا - نان بائی - روٹی والا - نان گر -		خباز - نان پز - نانوا -
Banker	کوٹھی والا - مہاجن - ساہوکار - صراف -	شراف - سوکار	
Barber	حجام - کاریگر - خلیفہ -		نائی - اُستا - موتراش
Basket maker	بَرّوَر - بَرّار -		
Bawd	دلال - کٹنا - کٹنی - بھڑوا -		قرمساق
Bearer—of a letter	حامل رقیمہ - قاصد - نامہ آور -		حامل مکتوب
—— — load. Porter	مزدور - بوجھہ ڈھونیوالا -	مزور - کولی	باربردار - حمال -
—— —palanquin	بھوئی - کہار -		
Beggar	بھکاری - بھکھاری - فقیر - گدا - مسکین - درویش -	تکز گدا	دریوزہ گر - دریوزہ گر - سایل
Bellfounder			جرس ساز
Betelleaf seller	تنبولی - (تنبولن f.) پانوالا -		
Binder—Book	جلدگر -		صحاف - مجلد
Birdcatcher	چڑیمار - شکاری - صیاد -		بازدار -
Blacksmith	لُہار - لوہار - لہوار -		حداد - آہنگر

Boatman	امبیکار - انبیکار - کشتیبان - ناؤ والا -		ملاح
Bookbinder	جلدگر -		صحاف - مُجلد
— keeper	حساب کتاب رکھنے والا -	کرنم	داروغهٔ کُتب خانه
— seller	کُتب فروش - کتاب فروش -		صحاف
Bootmaker	موزه گر -		موزه دوز
Bowmaker	کمان گر - غلیل ساز -		کمان ساز
Boxer	گھوسے لڑنے والا - فیتان اڑنے والا -	فیتم نائی کرنے والا - گھوسم گھاسی لڑنے والا -	مُشت زن
Braceletmaker	منیار - منہار -		
Brasier. Brass-worker	کسار -		صفار - مسگر
Brewer	بوزه گر - بیر والا -		بوزه کش
Bricklayer	کُلتکار - معمار - کامائی - راج		
— maker	اینٹان بنانے والا -		خشت پز See "Po-tter"
Broker	دلال -		
Buffoon	بھانڈ - مسخره - پھکڑ باز -		
Builder	کامائی - معمار - کُلتکار -		
Burnisher	صیقل گر - شکلگر -		
Butcher	قصاب - قصائی -		
Butler	خانساماں -	بٹلوْر -	
Butterman	مسکے والا - مسکه فروش -		
Cabinetmaker, see "Carpenter"			
Calenderer	کُندیگر -		
Cameldriver	ساربان - ساروان - اونٹ والا -		شتربان
Cardmaker	گنجیفه ساز -		
Carman. Carter	گاڑیوان -		بہلبان
Carpenter	بڑائی - بڑاهی - بڑهئی - سُتار -		درودگر - نجار
Carpetmaker	شطرنجی باف -		
Cartwright, see "Carpenter"			
Carver	کَنده گر — سنگتراش —		
Cashier	خزانچی -		تحویلدار - فوطه دار - فوته دار
Cavalier	سوار -		
Chairman— of a Meeting	میر مجلس -		صدر

Chairman. See "Bearer"			
Chandler	موم بتّي بيچنے والا - بنانے والا		شمع ساز
Charioteer	گاڑيوان -	کوچمان -	بهلبان
Cheesemonger	پنير فروش -		
Chemist. Chymist	كيميه گر-مهوس-رس بهيدی- رسائني -		كيمياساز
Chessplayer	شطرنجباز-		شاطر
Chiromancer, see "Palmister"		تنّور -بڑبڑکا	
Chronicler	مورّخ(مورّخين-مورّخان P.) اہلِ تواريخ - راوي		واقع نويس - روايت كننده - ناقل
Citizen	شهري -		اہلِ شهر
Clerk	مُتصدّي - كاتب -		مُحرِّر- نويسنده
Clockmaker	گهڑيال ساز -		
Clothier. Cloth-maker	بانات باف -		
Clothmerchant	كپڑےوالا - چاتا -		بزّاز- پارچه فروش
Coachman	گاڑي ہانکنے والا - گاڑيوان -	كوچمان	بهلبان
Cobbler	چمبار- چنبار- چمار-		آسكاف - كفش دوز- چرم دوز
Coiner	روپيے يا پيسے ڈهالنے والا -		ضرّابِ نقد -
Collector	عامل - تحصيلدار-	كلكٹر-	
—— See "Tax-gatherer"			
Colonel	رسالہ دار -	كرنل -	
Comedian	نقليه-بهانڈ-سونگي-بهروپيا- تماشاگر-		نقّال
Commander	سردار- سالار- حاكم -		سركرده
—— in Chief	سپه سالار - مير بخشي - اُميرالاُمرا		خانِ خانان -
Commentator, see "Annotator"			
Commissary of Commissariat Department	داروغه - سربراه كار-		
Commissary of Ordnance	توپخانے كا داروغه -	كمسري آف آرڈننس -	
Commissioner	منصبدار - وكيل -		
Compiler	مولّف - تاليف كرنے والا -		
Composer	مُصنّف-تصنيف كرنيوالا -		

Conductor	پیش رو - رہنما - رہبر - ہادی - مُہتمم -		
Confectioner	مٹھائیگر -		مُربّہ ساز - حلوائی
Conjurer	حاضرات لگانیوالا - حاضراتی - دعوتی - انجن دیکھنےوالا - جادوگر -		افسونگر - ساحر
Consul	نایب - وکیل -		
Contractor	ٹھیکےوالا - اجارہ دار -	کنٹرات والا -	مُستاجر
Controller	ناظر - داروغہ - عامل - ناظم - امین -		
—— of accounts	امین دفتر - امین حساب -		مستوفی
Cook	باورچی - بابرچی -		طبّاخ
— Head or chief	باورچی خانے کا داروغہ - بکاول -		میر مطبخ
Cooper	پیپہ گر -		پیپہ ساز
Coppersmith	تانبیٹ گر - See "Brasier" تانبیٹ گر -		
Copyist	نقل نویس - کاتب -		
Cornchandler	بنیا - بقّال -		غلہ فروش
Corporal	عملدار - نائک -		
Cottonflaker or dresser	پنجیارا - دُھنیا -		حلّاج - ندّاف
Councillor. Counsellor	مشورت دینے والا - تدبیر بتلانےوالا -		عصای عقل - مشیر - مدبّر - ناصح
Countryman	کنبی - رعیت - کسان - گنوار - دہقان - کھیڑیالو - کھیڑالو -		روستا - روستائی
Courier	ہرکارہ - بیک - قاصد -		نامہ بر
Courtezan	کسبن - بیسوا - کنچنی - فاحشہ - قحبہ -	*	لولی - مالذادی
Courtier	درباری - حضور میں رہنے والا - مُجرئی -		مُلازم سُلطان - مُلازم درگاہ - ندیم
Cowherd. Cow-keeper	گولی - گوالا - دھنگر -		
— 's wife	گولن - گوالن - گولنّی - دھنگرنی		
Crier	مُنادی - ڈھنڈھورا پیٹنےوالا - منادی پھیرنےوالا		
— Public— to prayers	موذّن -		
Critic	اُستاد - نُکتہ دان - باریکبین - ماہر* نکتہ چین - حرف گیر - عیب جو -		دقیقہ سنج - مُحقّق - خوردہ گیر

Cuirassier	بکتر پوش - جوشندار — مُسلح - باہتھیار -		
Cultivator	کُنبی - زراعت کرنے والا - کھیتی کرنے والا -		مزارِع - کِشت کار
Cupbearer	ساقی - بکاول -		قدح کار
Currier	چمڑ و نکو دباغت دینے والا -		چرم پیرا - دبّاغ
Cutler	چاکوان بنانے والا -		کارد گر See "Black-smith"
Dancer	بھگتیا - ناچنے والا - نچویّا - داسری -		پاکوب-رقصندہ - رقّاص
—— Rope	ڈومر -		رسن باز
Dancing girl	کنچنی - کسبن - بیسوا -		
Darner	رفوگر -		
Dervish	درویش - فقیر -		خِرقہ پوش
Designer	نقّاش -		
Devotee	جوگی - تپسی - عابد - زاہد -		
Digger	بیلدار - کودگر	وڈّر - وڈّا -	کاوندہ
Director. Manager	مہتمم - کارکُن - داروغہ - مختار -		کارپرداز
Disciple	مرید - چیلا - طالب - خلیفہ -		
Distiller	کلار - کلال -		عرق کش
Diver	غوطہ زن - غوطہ خور - ڈوبنے والا - غوطہ باز -		
— Pearl	غوّاص -		غایص
Diviner	غیب دان - کاہن - رمّال - غیب کی خبر دینے والا		
Doctor. Learned-man	مولوی - عالِم - مُلّا -		
— Physician	حکیم - طبیب -		پزشک
— Quack	عطائی - نیم حکیم - کچا حکیم		
Doorkeeper	دربان - دیوڑھیوان - ڈیوڑھی بان -		بوّاب - حاجب
Draftsman	نقشہ کھینچنے والا -		
Draper, see "Cloth-merchant"			
Drover	ڈھنگر - چرویّا - چرواہا - گائے گورو والا - بدلا... والا		گلّہ بان - چوپان - اہلِ مواشی

Drudge	تہلوا - غلام - مزدور - ٹہلوا -	کارکن حقیر
Druggist	پنساری - پساری - دوا فروش -	اجزا فروش - عطار
Drummer	طنبورچی - نقارچی - دف زن -	چوبک زن - طبل نواز - طبل باز - دہل زن - دہل کوب
Dyer	رنگریز -	صباغ
Editor	مُصنف - مولف -	مُشتہر
Elephant driver	مہاوت - مہاوتہہ - ہاتہیوان	پیلبان - فیلبان
Embroiderer	کارچوبی کام والا - زردوزی کام والا -	زردوز
Enameller	شیشہ گر -	میناکار
Enchanter	جادوگر - ساحر -	افسونگر
Engraver	کندہ کار -	
—— Seal	مُہرکن - مُہرکہودنے والا	
Envoy	ایلچی - وکیل - قاصد -	سفیر - فرستادہ - پیام آور
Executioner	جلاد - قاتل -	
Executor— of a Will	وصی -	
Factor. Agent	گماشتہ - پیشکار -	کارپرداز - کارگذار - کارکن
Falconer	بازدار - شکاری -	
Farmer	اِجارہ دار - رعیت - کنبی - زمیندار -	مُزارع - روستائی
Farrier	نعلبند - سالستری - سالوتری - بیطار -	
Fencer	شمشیرباز - ہتہیارباز - پٹہ باز	
Ferryman	انبیکار - امبیکار - ملاح - پڑوے والا -	
Fiddler	سارنگی باجنے والا - بیلا باجنے والا - سازندہ - سارندہ باجنے والا -	بربط نواز - سارنگی نواز
Fisherman	مچھلہارا - جالے والا - گل کا شکاری -	ماہی گیر
Fishmonger	مچھلہارا -	ماہی فروش
Florist	پہول باغ کا مالی -	بویندۂ گلہا - نخلبند - گلچین
Footpad	رہزن - راہ مارو - ٹہگ - ڈکیت -	قاطع الطریق - قزاق
Forester	بن باسی - امین جنگل -	میر بیابان

Fortuneteller	رمّال - نجومی -		نصیب‌گو
Founder. Caster—in Metal	ڈھالنےوالا -		
Friar	فقیر - قلندر— زاہد -		
Fruiterer	میوہ فروش -		
Furbisher. Polisher	شکل گر - صیقل گر-		
Furrier	پُوستین فروش -		سمور فروش
Fusileer	برقنداز-بندوقچی- تفنگچی		
Gambler. Gamester	جوےباز - جواری - پھڑ باز		قمارباز
Gardener	مالي - باغبان - باغ والا -		کدیوَر - نخلبند
General	سرخیل - سالار - سردار - بخشی -	جنرل-	سرِ عسکر
Generalissimo	امیرالامرا - میربخشی - سپہ سالار -		
Gentleman	مُردُے آدمی - مردآدمي- بہلے آدمی - بہلے مانُس - صاحب -		
Geographer	جغرافیہ دان -		خطّاطُ البلاد
Geometrician	مُہندس - ہندسہ دان - اہل ہندسہ -		مسّاحُ الارض
Gilder		گلٹ کرنیوالا -	طلاساز - طلاکار
Glassmaker. Glass-blower	شیشہ گر -		شیشہ ساز
Glazier	آئینہ جڑنےوالا - کانچ بٹھلانے والا -		
Goldsmith	سُنّار - سونار-		زرگر
Governess. Teacher	اُستادنی -		
Governor	حاکم (حُکّام .P) - والي - رئیس -	گوَرنر-	فرمان‌رواي
Grainmerchant	بقال - بنیا - مودی -		غله فروش
Grammarian	قانون‌دان - صرفی - نحوي- قاعدہ دان -		
Grasscutter	گھانس والا -		گیاہ فروش
Gravedigger	قبرکھودنے والا -		گورکن - قبرکن
— plunderer	کفن چُھٹّا - کفن چور-		کفن دزد - نبّاش
Grazier	چرویا - چرواہا - دھنگر-		راعي-گلّه‌بان - چوبان- شبان
Greengrocer	کُنجڑا -		ترہ فروش - سبزي فروش

Groom. Horsekeeper	سئیس - سائیس - نفر - قازدار - گھوڑے والا -		
Gunner	گلنداز - گولنداز - توپچی -		
Gunsmith	توپاں ڈھالنے والا - بندوق بنانے والا -		توپ ساز
Haberdasher	پٹوےگر - پٹوا -		پیلور
Harper	مطرب - سازندہ - بین باجنے والا -		چنگ‌نواز - بربط‌نواز
Hawker		ہاکر منےگار	دست فروش
Headman of a Village	گاؤں کا پٹیل -		
Helmsman	سکانی - مانجھی -		
Herald	منادی - ڈھنڈھوریا — اہتمامچی -		مشتہر
Herbalist	کچاپنساری -		
Herdsman, see "Grazier"			
Hermit	گوشہ نشین - صحرا نشین - جوگی - بیراگی - زاہد		تارک الدنیا
Highwayman	رہزن - راہ مارو - ڈکیت -		قطاع الطریق - قاطع الطریق - قزاق
Historian	مورخ - (مورخین مورخان P.) - راوی		تواریخ نویس
Horsebreaker	چابک سوار -		
— doctor	سالستری - سالوتری -		بیطار
— keeper, see "Groom"			
— man	سوار -		
—— Bad	کچا سوار -		
—— Good	پکا سوار -		
Hosier	پایتابہ فروش -		جراب گر
Housebreaker	سیندھیا -		نقب زن
— holder	گھروالا - — گرہست -		خانہ دار
— maid	گھرجھاڑنے والی - گھرکوجھاڑو دینے والی -		
— steward	خانسامان - کارباری -		
Hunter. Huntsman	شکاری - شکارباز -		صیاد
Husbandman	رعیت - کسان - زراعت کرنے والا -		مزارع - کشت کار

Inhabitant	باشندہ - رہواس - مُقیم -		مُتوطّن - ساکن
Inlayer	کوفتگر -		مُنبّت کار
Innkeeper	بھٹیارا -		صاحب سرائے
Intelligencer	مُخبر - اخبار نویس -		سوانح نگار - خُفیہ نویس
Interpreter	مُترجم -	دوبھاشی	ترجمان
Ironmonger	لوہا بیچنے ہارا -		آہن فروش
Jailer	قیدخانے کا داروغہ -	جیلر	
Jester	مسخرہ - ٹھٹھے باز - ٹھٹے باز - ٹھٹھول - ٹھٹول — خوش طبع - شوخ -		لطیفہ گو - ظریف
Jeweller	جوہری - جواہری - گوہری		زیور فروش
Jockey	چابک سوار - شرط ہانکنے والا		
Joiner, see "Carpenter"			
Judge	قاضی - مُنصف - مُفتی	جج	
Juggler	کاروڑی - نظر بند - شعبدہ باز		حُقّہ باز - بازیگر
Keeper. Game	میر شکار - قراول -		
— of a Prison, see "Jailer"			
Labourer	مزدور -	کولی - مزور	جورہ دار
Landlady	بھٹیارن -		
Landholder	صاحب عمارت - بھٹیارا -		
Land measurer. Land surveyor	زمین کی پیمایش کرنے والا -		مسّاح الارض
Language master	اُستاد - مُنشی -		مُعلّم
Lawyer	عدالت کا وکیل - کورٹ کا لایر		وکیل محکمہ
Lecturer	مُدرّس -		
Lexicographer	لُغت نویس - صاحب فرہنگ		مؤلف لغات - لغات نویس
Librarian	کُتب خانے کا داروغہ -		
Limner. Painter	مُصوّر - نقاش -		صورت گر - تصویر کش
Linendraper	کتان فروش - چاتا - کپڑے والا		بزّاز - پارچہ فروش
Logician	منطقی -		صاحب منطق
Macebearer	چوبدار - عصابردار - سونٹا بردار - ڈھلیت -		یسَاول
Machinist	کل ساز - آلہ ساز -		
Magician	جادوگر - ساحر -		افسون گر
Magistrate	علمدار - عامل - رئیس - کتوال -		
Major-domo	سربراہکار -		

Manager	سربراہ کار - پیشکار - مُہتمم داروغہ -		رکن - کارگذار
Manufacturer	کاریگر - دستکار -		صانع
Mariner	ملّاح - کشتیبان - جہاز والا		اہلِ جہاز
Mason	معمار - کاماٹي - کلتکار - سنگتراش -		راج
Mathematician	مُہندس -		ریاضي دان
Mechanic	اہلِ پیشہ - اہلِ حرفہ		
Mendicant	فقیر - درویش - بھکھاری		گدا
—— Religious	بیراگی - جوگي - سنّاسی - اتیت - جنگم -		
Mercer	ریشم بیچنے والا -		حریر فروش - ابریشمینہ فروش
Merchant	سوداگر - تاجر - تجارت پیشہ - بیپاری - تُجار -		بازرگان
Messenger	ایلچی - پیغامی - قاصد - ہرکارہ -		
Metal pot maker, see "Coppersmith"			
Midwife	دائي - دائی جنائی - دایہ		قابلہ
Milkmaid	گولن - گوالن - گولنی - دھنگرنی - اہرنی -		شیرفروش
— man	دودھ والا See "Cowherd"		
Miller	پیسنہارا -		سایندہ - آسیابان
Minister. Priest	إمام - پیشوا - خطیب - پیش إمام -	گرو	
—— of State	وزیر - (وزرا .P) - مُدبّر - منتري - صدرنشین - وزیرِ اعظم -		(اعیان دولت و ارکان سلطنت .P) - مدارالمہام - ارکانِ دولت
Mintmaster	ٹنگسال کا داروغہ -		داروغۂ دارالضرب
Miser	بخیل - کنجوس - مکھی چوس - شوم - چنڈال -	مکھی کي چربی نکالنے والا	مُمسک
Money changer	صرّاف -	شراف	خوردہ فروش
Monk	قلندر - درویش - زاہد -		راہب
Muleteer	خچّربان -		
Musician	مُطرب - گویّا - قوّال - کلاونت -		موسیقي دان - مُغنّي - خنیاگر
Musketeer	برقنداز - بندوقچي - تُفنگچي		

Mustermaster	جایزہ گیر-		امین دفترلشکر- داروغۂ موجودات
Navigator	ملّاح - کشتیبان - ناخدا -		جہازران- معلّم
Necromancer	جادوگر - ساحر -		افسون گر See "Conjurer"
Needlemaker			سوزن گر
Nobleman	منصبدار- امیر(اُمرا.Pl)- شریف - نجیب -		
Nurse—of a child. Dry nurse	دائی - ددا - دائی کِھلائی		
— of a sick person	بیماردار-		
— wet	ججی- دودھ پلائی -		
Oculist	آنکھوں کا علاج کرنےوالا -		کحّال
Officer	سردار- منصب دار- عہدہ دار		اہلِ منصب
Oilman. Oilmerchant. Oilmonger	تیلی -		روغن فروش
Ostler	سائیس -		نگہبانِ اسپ
Overseer	ناظر - نگہبان - دیدہ بان - داروغہ - اہتمامچی -		
Painter, see "Limner"			
Palmister	خطوط دست شناس	See "Chiromancer"	
Papermaker	کاغذ گر-		
Parcher of grain	بھڑبھونجا *		
Pastor. Shepherd	چرویا - چرواہا - دھنگر-		راعی- شبان - چوپان- گلہ بان
— Priest	مُرشد - پیر - ہادی - اِمام- رہبر-	گرو	
Pastrycook	حلوائی- مٹھائیگر -		
Patcher	پیوندپارہ کرنے والا -		پارہ دوز - پیوند کار
Pawnbroker	ماڑواڑی - مارواڑی - سوکار - ساہوکار-		رہین گیر
Paymaster	بخشی - خزانچی -		قاسم مشاہرہ
Pedlar	پھیری والا .		پیلور - دست فروش
Penman	خوش نویس - خوش قلم- کاتب - نویسندہ - مُنشی	also, see "Author"	
Perfumer	عطّار- عطرفروش -		
Pewterer	کسیرا -		روئی گر

Philosopher	فیلسوف - (P. فلاسفہ) - فلسوفي - حکیم - (P. حکما)		
Phlebotomist	جرّاح - فصّاد -		رگزن - رگ کشای
Physician	طبیب (P. اطبّا) - حکیم		پزشک - نبّاض
Physiognomist	قیافہ دان - قیافہ شناس - چہرہ شناس -		
Pickpocket	گانٹھي کھولو - گرہ کھولو - جیب کترا - ہاتھ کا چالاک	لے بھاگو	کیسہ بُر
Pilgrim	سیّاح - زایر - زیارتي -		زوّار - زیارت کنندہ
—— to Mecca	حاجي -		
Pilot	ارکاٹي — معلّم جہاز - ملّاح - کشتي بان -		آب شناس
Pioneer	بیلدار -		کلند بردار - نقبزن
Pirate	دریائي چور -		
Plaiter	آتو گر -		آتوکش
Planter	باغ والا -		نخلبند - مزارع
Plasterer	کاماٹي - گلکار -		
Player. Actor	نقلیہ - بھانڈ - سونگي -		نقل باز
Ploughman	ہل جوتا - کسان -		شیارکن - قلبہ ران
Plumber	نل ساز - شیشہ کا کام کرنے والا		سرب گر
Poet	شاعر (P. شعرا) - شعر گو - ناظم -		پرستندۂ خیال - (P. پرستاران خیال) سخن سنج
Polisher	صیقل گر - شکلگر -		
Porter. Carrier, see "Bearer"			
—— Doorkeeper	دربان - ڈیوڑھیوان - ڈیوڑھي بان		بوّاب - حاجب
Postman	ٹپّال والا - ڈاک والا -		
Potter	کمہار - کنبار - کمار - کلال		کوزہ گر - کاسہ گر
Poulterer	مرغان والا -		مرغ فروش - ماکیان فروش
Preacher	واعظ - خطیب -		وعظ گو
Preceptor	اُستاد - اخون -		ادب آموز - معلّم - اتالیق
Prefect Governor	حاکم (P. حکّام) - والي - رئیس -		فرمان روا
Prelate. Primate	مجتہد - امام -		
President	صاحب صدر - صدرنشین - بالانشین - میر مجلس -	also see "Governor"	

Priest	إمام - پیشوا - خطیب -	گرو	
Printer	مطبع والا - چھاپے خانے والا - چھاپنے والا -		
Professor. Teacher	مُدرّس - مُعلّم - اُستاد -		
Prophet	پیمبر - پیغمبر - پیغامبر - نبي - (انبیا .P) رسول		مُرسل - (مُرسلین .P)
Pursuivant	چوبدار - عصابردار - سونٹابردار		یساول
Purveyor	سربراہ کار - بھنڈاري - اہتمامچی -		
Quartermaster	میر منزل - پیش خیمے کا داروغہ -		
Ranger—of a forest	میر شکار - قراول -		
Recorder	سررشتہ دار - دفتر نویس - اہل دفتر -		
Renter	اِجارہ دار — کرایہ دار -		مُستاجر
Reporter. Intelligencer	مُخبر - اخبار نویس -		خُفیہ نویس - سوانح نگار
Retailer	چلرا فروش -		خوردہ فروش
Robber	چور - دزد - رہزن - حرامی - چُتّا - ہاتھ کا چالاک -		سارق
Ropedancer	ڈومر -		رسن باز
Ropemaker	رسیاں بانٹنے والا -		رسن ساز
Rower	ملاح - خلاصی -		
Ruler	حاکم - (حُکّام .P) - رئیس - عامل -		
Saddler	زین گر - زین ساز - موچي		
Sailor	ملّاح - خلاصي - انبیکار -	سیلر	
Salesman	فروشندہ - دلّال -		دست فروش
Saltmaker			نمک پز
Saltseller	نمک فروش - بقّال -		
Sawyer	آرہ کش -		
Scholar	شاگرد - طالب العلم — عالم - فاضل -		تلمیذ
Schoolmaster	اُستاد - مُدرّس - مُلّا - اخونجی	بچے پڑھاو	اتالیق - مُعلّم
— mistress	اُستادني - آتون -		
Scribe	کاتب - مُنشی -		نویسندہ - دبیر
Scullion	تھلوا - ٹیلوا -	ہنڈیاں دھوو	دیگ شو
Sculptor. Statuary	بت تراش - صورتگر - نقاش - سنگتراش -		

Seal-engraver	مُہرکن - مُہرکھودنے والا-	
Secretary	حضور نویس - دیوان - سرِ دفتر - میرمنشی -	
Sentinel. Sentry	پہریوالا - پاسبان - چوکیدار - نگہبان - دیدبان - رکھوالا - رکھوال -	
Servant	نوکر - چاکر - خدمتگار - خادم - (خُدّام .P) - بندہ	ملازِم
Shaver, see "Barber"		
Shepherd	دھنگر - چرویّا - چرواہا	راعی - گلہ‌بان - چوپان - شُبان
Shoemaker	موچی - چمبار - چنبار - چمار -	اسکاف - کفشگر - کفش دوز .
Shopkeeper	دوکاندار - بنیا - بیپاری - بقّال -	
Silkmercer	ریشم فروش -	حریرفروش
Silversmith	سیمگر See "Goldsmith"	
Singer	گویّا - قوّال - مُطرِب - کلاونت	نغمہ‌پرداز - سرایندہ - مُغنّی - خنیاگر
Skinner	چمڑے بیچنے والا -	چرم فروش
Slave	غلام - بردا - بندہ -	مملوک - حلقہ‌بگوش - عبد
— Female	باندی - بندی - بندوڑی - لونڈی -	جاریہ - کنیز - کنیزک
— Merchant	بردہ فروش -	
Smuggler	چوکی مار -	خائن
Snakecatcher. Charmer	سنپارا -	حوّا - مارگیر
Soapboiler. Soap-maker	صابونگر -	
Soldier	سپاہی - سپاہی‌پیشہ -	عسکری - لشکری
Soothsayer	رمّال - کاہن - فالگو -	
Sophist	صوفی - فلسوفی -	
Sorcerer, see "Conjuror" "Enchanter"		
Sorceress	جادوگرنی -	ساحرہ
Spearman	نیزہ‌بردار - بلم‌بردار - بھالے والا - برچھی‌بردار -	
Spinner	چرخا کاتنے والا -	چرخ زن

Spinster	چرخه کاتنےوالی — انبیای		زنی چرخ زن
Spiritseller	عرقان بیچنےوالا - کلال		
Sportsman	شکاری - صیّاد -		شکارباز
Standardbearer	عَلم بردار - علمدار - نشان بردار - بیرقی -		وایت بر - میرلوا - میرعلم
Stationer	کاغذ فروش-		
Steersman	ارکانی - سُکّانی - مُعلّم - کشتیبان - ملّاح -		
Steward. Agent	گُماشته- پیشکار- نایب - وکیل -		کارگذار
—— House	خانسامان - کارباری -		
Stonecutter	سنگتراش — تکارا -	پهتّر پهوڑو	
Strumpet	قحبه - فاحشه - چهنال - بیسوا- کنچنی -	چوت مراونی	یارباز
Student	طالبُ العلم - طالبِ علم		مُتعلّم
Sugarseller	شکرفروش -		
Surgeon	جراح -		
Sutler	لشکری بنیا - فوج کادوکاندار- بهٹهیارا - بهٹیارا -		سرادارِ لشکرگاه
Sweeper	مهتر- حلال خور- جهاڑوکش		جاروبکش - خاکروب
Swimmer	تیرنےوالا - پیراک -		شناور
Swordcutler	تیغ گر-		شمشیرساز - سلاح ساز
Swordsman	تیغ زن - شمشیر زن- سپاہی		سیّاف—لشکری
Tailor	درزی -		خیّاط - جامه دوز
Tanner	چمڑوں کو دباغت دینےوالا - چمار- چمبار-		چرم پیرا - دبّاغ
Targetier	ڈهلیت -		سپربند
Tavernkeeper	کلال- صاحب میکده - شراب فروش - مَی فروش - کلار		پیرِمُغان- خُمّار- باده فروش
Taxgatherer	باجگیر- باجدار- تحصیلدار		
Tenant	کرایه دار—اجاره دار-رعیت- پٹّه دار- پٹّےوالا -		مُستاجر- خراج گذار
Tentmaker			خیمه ساز-خیمه دوز
Testator. Testatrix, see page 34			
Thatcher	چهپربند - گهرچهانےوالا		
Theologian. Theologist	صوفی - فقیه -		اهلِ علم الهی

Thief	چور - دزد - چتّا - ہاتھ کا چالاک -		سارق
— catcher. Thief-taker	بھیدي - جاسوس -		ظرباز - دزد گیر
Tiler	کویلي چھانے والا -		سفال پوش
Timbermerchant	تختہ فروش - لکڑھارا		ساگوان فروش - ہیزم فروش
Tinker, see "Brasier"			
Tinman	قلعي گر -	کلائي گر	رصّاص
Tirewoman	مشّاطہ -		
Tobacconist	تنباکوفروش - تنباکو گر		
Toddydrawer	شانار -		
Tollgatherer	ڈنڈیا - چوکیدار -		
Torchbearer	مشعلچی -		
Toyman	گھڑیا گھوولي بیچنے والا -		بازیچہ فروش - بساتي
Trader	بیپاري - سوداگر - تاجر		بازرگان
Tradesman, see "Shopkeeper"			
Translator	مترجم - ترجمہ نویس -		ترجمان
Traveller	مسافر - راہي - بٹوہی - سیّاح - باٹ کابٹاؤ -		ابن سبیل - رہ نورد - راہرو
Treasurer	خزانچي -		خازن - تحویلدار - خزینہ دار - گنجور
Trooper	سوار - بارگیر - سپاہي -		فارس
Tumbler	بازیگر - کلاوري -		
Turner	بڑھائي -		خرّاط - خرّاطي
Tutor	اُستاد - مُعلّم - اتالیق - اخون - مُنشي -		ادیب - ادب آموز
Umpire	ثالث - درمیاني -		ثالث بالخیر See "Arbitrator"
Usher	عرض بیگي - خلیفہ	See. "Macebearer"	
Usurer	سود خوار - بیازخور -	بیازخورا	ربا خور
Valuer	نرخي - مول ٹھہرانے والا		
Varnisher	جلا دینے والا -	وارنس والا	
Viceregent	قایم مقام - جانشین - گدی نشین - خلیفہ -		نایب مناب
Viceroy	نواب -		

Victualler, see "Sutler"			
Village. Accountant of a		کنکٹ پلے-کرنم	
Villager	دهقان - دہقاني - کهیڑالو - کهیڑیالو -		روستائي
Vintner, see "Tavernkeeper"			
Waiter	خدمتگار - خدمتگذار - نوکر - چاکر - حاضر باش -		ملازم
Warden	رکهوال - رکهوالا - ناظر — داروغه -		
Warrior	لڑویا - پهلوان - جوانمرد - بهادر - جنگی - جنگ آور		مرد دلاور - مجاهد - مبارز
Washer of corpses	غسال -		مرده شو
Washerman	دهوبي - پاک زاده -		قصار - گاذر - گازر
Washerwoman	دهوبن - دهوبني - پاکزادي		
Watchmaker	گهڑال ساز -		
Watchman, see "Sentinel" "Sentry"			
Watercarrier	پکهالي - بهشتي - سقا	بہشتا	آبکش
— cooler	آبدار -		
— man	انبیکار - امبیکار - ملاح - کشتیبان - ناو والا -		
Weaver	جلائی - جولاہي -		بافنده
Whore, see page 23			
— Master, see page 23			
Wiredrawer	تارکش -		
Witch	جادوگرني - ساحره — ڈاین - ڈاینی -		افسون گر
Wizard, see "Conjurer" "Enchanter"			
Woodcutter	لکڑهارا -		هیزم کش
Woodseller. Woodmonger	لکڑهارا -		هیزم فروش
Workman	کام والا See "Artificer"		
Wrestler	جتهي - پهلوان -		کشتي باز - کشتی گیر
Writer. Old title of a Member of the Civil Service	متصدی -		

Writer. Copyist Writingmaster	نقل نویس - کاتب- خوش نویس - خوش قلم	محرّر - نویسندہ

OF A KINGDOM. CITY, Etc.

Alley. Lane	سنڈوري - گلی - کوچه - راه - چراندی -	کوي
Ally	کُمکي - مددگار- یار- رفیق - ساتهي - شریک -	ہمدم
Ambassador	ایلچی - قاصد - وکیل - پیغام آور-	سفیر- فرستادہ
Anarchy	اندهیر -	عدم اِنتظام
Arrack shop	کلال خانه - میخانه - شراب کا دوکان -	خرابات - میکدہ
Assemblage. Assembly	مجلس-جماعت-جمیعت-مَجمع - محفل - جماوڑا - اکهاڑا - منڈلي -	انجمن - بزم
Assessment	محصول - وري	خراج زمین و باغ
Boundary. Limits	حد - سرحد - اِنتها -	
Canopy	شامیانه - شمیانه - چاندنی	سایبان
City	شهر - نگر - بستی -	مصر - بلدہ
Coin. Money	مُدرا - ضرب روپیه - پیسه	
— Counterfeit	تغلبی - کهوٹا - کهوٹتا - میخي روپیه -	زرِقلب
— Current	چلاونی پیسه - حالي سکه	سکۂ رایج
— A one pie piece	دمڑی -	
— A two pie piece	ادهیلا - دهیلا -	
— A piece of 1 anna 4 pice	چهوٹي فلم -	
— A piece of 2 anna 8 pice	بڑی فلم -	
— To—money	سکّه مارنا - ضرب مارنا	
Coining die	سکّه -	
Collector of Revenue	تحصیلدار- عملدار- عامل	
Colony	بستي - آبادي -	نوآباد
Coronation. Accession	جلوس -	
Country, Foreign	پرملک - بدیس - پردیس	

Country. Native	وطن -	زادبوم - مولد
Court—of a king	دربار -	بارگاه
Cowries used for money	کوڑیاں	
Crowd	اژدهام - بهیڑ - مجمع - جماوڑا -	ازدحام
Crown	تاج - کلاه -	اکلیل - دیهیم - افسر
Custom House, see page 146		
Cutwal's Choultry	کتوال چاوڑي - چاوڑی - تهانا - تهانه -	
Daily allowance from Government	یومیه - روزینه - خوراکي	
Day's journey	ایک روزکي منزل - ایک روزکا رسته - منزل -	مرحله - یک روزه راه
Deputy	نایب - وکیل - گماشته - پیشکار - جانشین -	-
Desolated place	ویرانه - کهنڈر - اجاڑ پڑی هوئي جاے - بے چراغ	
Destitute of a king	اندهیر -	
Dispensary	دواخانه -	دارالشفا
Dynasty	حکومت - راج - سلطنت - خاندان شاهي -	
Edict	فرمان - امر - حکم - اشتهارنامه	
Embassy	وکالت - ایلچي گری - پیام - پیغام - سندیسا -	سفارت
Emigration	هجرت - جلاوطنی -	
Emperor	شهنشاه - شهنشه - شاهنشاه - بادشاه -	ملک - سلطان
Empress	ملکه - مهارانی -	
Empire	بادشاهت - بادشاهی - شهنشاهی - حکومت - سلطنت -	مملکت
—— Seat of	دارالسلطنت - دارالحکومت	
Excellency. His, Your, &c.,	جناب عالی - حضور - حضرت	جناب معلی القاب
— If Hindu or Brahmin	مهاراج - مهاراجه -	
Express. News	خبر - اخبار - پیغام - پیام - قاصد - پیک -	
Flag	نشان - باونا - جهنڈا - بیرق	رایت - لوا - علم

Flag staff	جھنڈے کي لکڑي - بانس		نيزۂ علم - تاغ
Foreign country	پرملک - بديس - پرديس		
—— er	اجنبي - بديسي - پرديسي - ملک کا نوا -		غريب الوطن
Functionaries	عہدہ داران -		
Gate of city	شہر کا دروازہ -		
— Small gate in	کھڑکي -		
Government	سرکار - رياست - حکومت - عمل - راج -		حکم راني
—— or	حاکم - (حکام .P) - والي - رئيس - عامل - ناظم -	گوَرنر	
Granary. Grain shop	منڈي -		غلّه خانه
Guardhouse	چوکي خانه -		
Habitation	مکان - گھر - حويلي - ٹھکانه		مسکن - سکونت - اقامت
Halting place	منزل - اترنے کي جگهه - مقام -		مرحله
Heir to the Throne	وارث تخت - تخت کا حقدار		
Hospital	بيمارخانه - شفاخانه -	آسپتري	دارالشفا
— Ophthalmic	آنکھوں کي آسپتري -	انکھيان کي آسپتري	
House. Poor	لنگرخانه -		
— of correction	قيدخانه - محبوس خانه -	جيل خانه - زيل خانه	زندان
Inn. Traveller's bungalow	مسافرخانه - سرا - کاروان سرا - چھتر - بنگله - بھٹيارخانه		
Intelligence. Secret	مخفي خبر - پوشيدي خبر - راز و نياز -		
——— r	مخبر - اخبار نويس -		سوانحه نگار - خفيه نويس
Jail, see House of "Correction"			
Journey	سفر - مسافري - کوچ -		
— Road expences	راه خرچ - راه خرچي -		
— Provision for a	بتّي - توشه -		زادراه -
King	بادشاه - شاه - شه - سلطان - راجه -		شهريار - تاجدار - ملک - خسرو

Kingdom	بادشاہت - بادشاہي - سلطنت - راج - دولت		خسروی - مملکت
Land	زمین — مُلک -		
— Revenue. Tax	محصول - خراج -		
Lane, see "Alley"			
— Narrow	سُکڑی گلی - تنگ گلي - کوتي گلی - چرانڈی - سنڈ وري -		
Levee	دربار		بارگاہ
Limit, see "Boundary"			
Locumtenens	نایب - جانشین -		
Majesty	بزرگی - عظمت -		
— Your	جناب عالي - حضور پرنور - حضرت - قبلۂ عالم -		
Mandate	حُکم - فرمان - امر - پروانہ - دستک -		منشور -
Market, see page 149			
Military matters, see page 209			
Mill. Water	پن چکّی -		
— Wind	پون چکّي -		آسیاباد
Minister	دیوان -		کارفرما
—— of State	وزیر - (وزرا .P) - منتري		دستور - مدار المہام - مدبّر
Mint	ٹکسال - ٹنکسال -		دار الضرب
Monarch	بادشاہ - شاہ - شہ - سُلطان		شہریار - ملک - خسرو
Native	رہنے والا - رہواس - باشندہ		مُتوطّن
— country	وطن -		زاد بوم - مولد
Naubut. To sound the	نوبت جھڑنا - نوبت بجنا - (یا) بجانا -		
Naval matters, see page 199			
News	خبر - اخبار - کیفیت - احوال -		
— Bad	بُری خبر - خبر بد -		خبر وحشت اثر -
— Good	خوشخبری - مژدہ - بشارت		خبر فرحت اثر - نوید
— Writer of	اخبار نویس -		سوانح نگار - وقایع نویس
Newspaper	اخبار کا کاغذ - اخبار نامہ	نوس پیپر	

Palace	محل - راج باڑي -		ایوان - قصر - کاخ
Police	شہرکابندوبست - اِنتظام -		ضبط و ربط
— Station	پولس کاتھانا -		
Policeman	پولیس کاجوان - پیادہ - بلےوالا		
Poor house	لنگرخانہ -		
— man	غریب - مسکین - مُفلس - بے تقصیر -		
Population	آبادي - آبادانی - شہریت - مردم شماري -		مردم شہرنشین
Pound for stray cattle	ڈُڈی -		
Prince	شاہزادہ - شہزادہ - بادشاہزادہ - کنور -		ملک زادہ
— ss	شہزادی - بادشاہزادی - ملک زادي - امیرزادي		
Prison, see "House of Correction"			
Quarter of a city	محلہ - ضلع -		ناحیہ
Queen	رانی - ملکہ -		باشاہ بیگم
Regulation	قانون - دستورُالعمل - ضابطہ - آئین - اِنتظام - بند و بست		
Rent	-(for a house)- گھر کاکرایہ - محصول - گُتا - اِجارہ - - (for land) -		کرایۂ خانہ
— Quit	وري -		
— free	لاخراج - خارج جمع -		
Revenue	محصول - آمد - آمدني -	وري	
—— Collector	تحصیلدار -		
—— Land, see "Land"			
Rich man	تونگر - غني - مالدار - دولتمند - دھني - زردار - بڑاآدمی - گانٹھ کا پورا - گھر کا پورا - لکھپتی -	چکناآسامی	متمول - مُنعم
Rule	عمل - حُکم - حکومت - ریاست -		
Seat of Empire	دارُالحکومت - پایۂ تخت - دارُالسلطنت -		
Soup kitchen for poor	لنگر خانہ -		

Sovereign	بادشاہ - شاہ - سُلطان -	صاحبِ سریر - مسند نشین -
Spy	جاسوس - ہرکارہ - خبرگیر - دیدبان - بھیدی - بھیدیا - کھوجی -	خبرجو - نظرباز
State	مُلک - دولت - سلطنت - سرکار -	
Stranger	بیگانہ - اجنبي - غیرشخص - بدیسی - پردیسي -	غریبُ الوطن
Street	گلی -	کو - کوچہ
— Brahmin's	بہمن واڑی - بمّن واڑی -	
— Cloth merchant's	چاٹے واڑي -	
— Weaver's	جُلائی واڑا -	
Subject	رعیت - رعایا -	
Suburbs	سوادِ شہر -	
Successor	قایم مُقام - جانشین - گدّی نشین - خلیفہ -	خلف
Tax	خراج - محصول - کندایا -	باج
— Income	محصول آمدنی -	خراج زمین و باغ
— Assessment	اسسمنٹ وري -	
Throne	تخت - مسند - سنگاسن	ؤرنگ - سریر
Title	خطاب - لقب -	
Toddyshop	سیندي خانہ - پہڑخانہ - تاڑي کا دوکان -	
Traveller	مُسافر - راہي - بٹوہي - سیّاح - بٹاؤ - باٹ کا بٹاؤ	راہ رو
—— 's bungalow	مسافرخانہ - سرا - کاروان سرا - چھتر - بنگلہ -	
Travelling	مُسافري - مُسافرت -	سیاحت
—— Provisions for	توشہ - بُتّي -	زادِ راہ
Treasurer	خزانچی -	تحویلدار
—— y	خزانہ - خزینہ - کوٹھي	گنجینہ
— Royal	خزانۂ عامرہ -	
Treaty, see page 241		
Tribute	خراج - پیشکش - محصول	دہیک - باج
— A Light	نعلبندي -	
Tyrant	ظالم - ستمگر - جفاکار -	جفاپیشہ

Upstart	نؤدولت - کل کي قدرت والا - کل کا آدمی -		
Usurper	جبرسے چهيننے والا- دست دراز		غاصب
Viceregent	نايب - قايم مقام -		ولي عہد

BUILDINGS AND MATERIALS FOR BUILDING.

Abode	مکان - ٹهکانه - ٹهاون ٹهکانه - اقامت - اِستهان - مُقام		مَسْکَن - سکونت گاه
Antichamber	ديوان خانه- بنگله- ديوڑهي- ديوڑي -		
Apartment	کوٹهري-کوٹهڑي- خلوتخانه- حجره		
Arch	محراب - کمان -		طاق
Audience Chamber. Private	ديوان خاص -		بارگاه خاص
— — Public	ديوان عام -		بار عام
Backyard	پچهواڑا -		
Balcony	بالاخانه - چهجا - کوٹها -		بام
Balustrade	کٹگهر-		
Bar of a door	اڑدنڈا -		
Bath	حمام -		گرمابه
Bathing Room	حمام خانه - غسل خانه -		
Beam	ناڑ -	دولم	
Bedchamber. Bedroom	خوابگاه - خلوتگاه -آرام گاه - سونے کي کوٹهري -		خلوتسرا
Bolt of a door	اگل - اگهل - اغل -		
Bombproof house	لداو گهر - گنبذي گهر-		
Brick. Baked. Burnt	پکي اينٹ - جلي اينٹ -		خشت پُخته
— Unbaked. Sun-dried	کچي اينٹ -		
— Square. Terrace	فرشي اينٹ -		
— Kiln	آوا -		پزاوه
Bridge	پُل - پول -		جسر
— Draw	ملسوتي پُل - خندقي پُل - کهول موچ کا پُل -		
Wooden	تخته - کاٹه		

Bridge, arch of a	آنکهه - کمان -	چشم
Casement. Window	دریچه - کهڑکي - جهروکا - جهروکها -	غرفه
Castle. Fort, see page 216		
Ceiling	چهت -	سقف
Cell	حجره — کوٹهڑی - کوٹهري -	کنج عبادت - گوشه - کلبه
Cellar. Vault	بهونیارا	ته خانه
Cement. Mortar	گچ - گچی -	
Chain of a door	سنکل - سنکلی - سکل - سکلي - زنجیر - کڑي	
— Staple for the	کنڈي -	
Chamber	کوٹهڑي - کوٹهري - حجره -	
Chimney	دهونوارا -	دود دان - دود ران
Chunam	چونا - چنّا -	آهک
Church. Chapel	کلیسه - گرجا - عبادت گاه - دیول -	دیر - معبد
—— Shrine	درگاه - زیارت گاه - آستانه -	مزار
—— Altar	قربان گاه	مذبح
Cistern. Reservoir	حوض - چوبچه - چه بچه - چشمه -	
Clamp. Metal	پتر -	
Clay	چکني مٹي -	
Closet. Cabinet	حجره - خلوت گاه - خلوت خانه	خلوت سرا - نهانخانه
Column. Pillar	تهام - تهونی - تهني - کهمبا - کهمبها -	ستون
Compound	احاطه - حصار - انگن - صحن -	
Cookroom. Kitchen	باورچي خانه - بابرچي خانه - کهانی پکاي کا گهر -	مطبخ
Coping of a wall	پرچهتي -	
Cottage. Cot. Hut	جهونپڑي - جهونپڑا - جهوپڑي - جهوپڑا - گهڑسي -	کلبه - نکبتخانه
Cowhouse	کوٹها -	گاوسار
Cross-wall	غلام گردش کي دیوار - آڑي دیوار -	
Cupboard	المار - الماري - آنالا -	
Cupola. Dome	گنبذ -	
Dining room	کهاناکهانے کي جگهه - مهمان ...	

Door. Entry	ڈیوڑي - ڈیوڑھي - ڈیوڑھي - ڈیھڑي - دروازہ -		در - راہ
— Bar of a	اڑدنڈا -		
— Bolt of a	اگل - اگھل - اغل - اڑدنڈا		دربند
— Chain of a	سنکل - سنکلي - سکل - سکلي - زنجیر -		
— Frame. Post	چوکھٹ - چوکٹ -		بازوي در
— Lock of a	قفل - تالا -	کُلف - کُفل	
— Little or Wicket	ڈڈي - کھڑکي - دریچہ		
— Shutter or Fold of a	دروازہ - کواڑ - پٹ - پھاٹک		
— Threshold of a—Doorway	دھلیز - ڈیوڑھي -		آستان - آستانہ
— Pivot on which the —turns	چول -		
— To chain a	سنکل چڑھانا -		
Dormitory, see "Bedchamber"			
Drain. Gutter	مھوري - مُھري - مونھري - موري - پرنالا -		بدررو
Dwelling	مکان - ٹھکانہ - گھر -		مسکن - خانہ
Eaves of a house	اولتی - ولتھي - ولتي		
Edifice	عمارت - خانہ - حویلي - مکان -		
Entry, see "Door"			
Firehook	انگارکي دھروٹي -		
— place	چولھا - چولہ - چوڑلا - چُلا -		دیگدان - آتشدان
— — One of the three stones of a	مُکرا -		
— proof (house)	لداو گھر -		
Flatroofed (house)	ڈھابے کا گھر -		
Floor of a room	زمین -		
— if of cement	گچ کي زمین -		
— — earth	مٹی کي زمین -		
— — brick	اینٹ بچھی ہوي - اینٹوں کا فرش -		
— — plank	تخت پوش - تختہ بندي -		
Foundation	پایا - پایہ - بیّا - بنا - نیو -		[illegible]

Gallery, see "Balcony"			
Gate	دروازه -		باب - در
Gateway	دهليز - ڐيوڙهي-ديوڙهي- ديوڙي - ديهڙى -		
Glass for windows	آئينه -		
Granary. Magazine. Storehouse.	كوٹهى - منڐى - مخزن		غلّه خانه
Gutter, see "Drain"			
Hall	دالان - صوفه - شُحفه -		
— of audience, see "Audience Chamber"			
Handle of a door	كڙا -		
Hasp	قُلابه - كڙى -زنجير - كُنڐي -		
Hearth, see "Fireplace"			
Henhouse	كُهڑاڑا -		
Hinge	نرماده -		
— Pivot of a door, used instead of a	چول -		
Hook. Also Catch, to keep open a door or window	اكوڙا -		
House	گهر- مكان - حويلي -		بيت - خانه
— Bombproof	لداو گهر- گنبذى گهر-		
— Broken — roofless	كهنڐ ير-		
— Fireproof	لداو گهر-		
— Flatroofed	ڈهابے كا گهر-		
— Ridgeroofed	قينچى كا گهر-		
— Thatched	چهپرے كا گهر -		
— Tiled	كويلى كا گهر-	كهپرڈل كا گهر	
— Two storied	دوكهن كى مهاڑي-دومنزله گهر		
— Hire of a	گهر كا كرايه -		
Hut	جهوْنپڑى - جهونپڑا - جهوْپڑي - جهوپڑا - گهڑسي- چهپرا - بهوس كا گهر-		كلبه - نكبتخانه
Inn. Hotel	مسافرخانه - سرا - بهٹيار خانه -		
Joist			

Key	کیلی - کُنجی - تالي -		مُفتاح - کلید
Kitchen, see "Cook-room"			
Ladder	سیڑھی - سِڑھي - سِڑی -		زینه - نردبان
Latch	پھرکي - بلّی -		
Lath	ورچل - وُلچل -		
Lattice	چلون - جالی - جھروکھا		
Leaf or shutter of a door, see "Door"			
Library	کُتب‌خانه -		
Lighthouse	فانوسی مینار - جہازی فانوس - چراغ کا مینار		مُنارۂ فانوس
—— Reflector of a — lamp	تابدان - تابشدان -		
Lime	چونا - چُنّا -		آہک
Lock	قفل - تالا -	کُلف - کُفل	
Magazine. Store-house, see "Granary"			
Mansion, see "House"			
Mat	حصیر -		
— Rattan	بیَت کا بوریا -		
— Palmleaf	بوریا - تاڑ کا بوریه -		
Mill, see "Page" 130			
Minaret	مینار - مُنارا -		
Mortar, see "Cement"			
Mosque	مسجد - خانۂ خدا - عبادت‌گاہ		معبد
Mud mixed with chunam, goor, and water for building	گچ - گچی -		
Nail	مینخ - میخ -		مسمار
— Wooden	کھونٹی - کھونٹی -		
Necessary	پائےخانہ - جائےضرور		بیت‌الخلا
—— The space in a— between two bricks	کھڈّي -		
Neighbourhood	پڑوس - اڑوس پڑوس - ہمسایگی		جِوار

Niche ∧ in wall for lamp	محراب -		
Obelisk	مینار -		منارۂ سنگی
Oven	تنور -	تند ور	
Palisade	کٹکر - لکڑکوٹ -		
Pandal	منڈوا -		
Parlour	دردالان -		
Partition wall	پردے کي ديوار -		
Pigeonhouse	دھابڑی - کبوترخانه -		
Pillar	تھام - کھام - کھنبھا - کھمبا - کھنبا - تھونی - تھني -		عمود - ستون
Pivot on which a door turns, see "Door"			
Plank	تخته - پٹرا -		لوح
Plaster	گلابه -	گلاوا	
— To	گلابه کرنا - لیپنا -	گلاوا کرنا	گلابه مالیدن
Plate or clamp of metal	پتر - پتري - پتھڑی - تگڑ -		
Play house. Theatre	تماشه‌گاه - نقل‌خانه -		خانۂ رقص - بازیگاه -
Post	استاده - کھمبا -		
Porch	ڈیوڑھی - أسارا -		آستان - آستانه
Private room	خلوتخانه - خاص محل -		
Public room—Hall or—Court	دیوان‌خانه - دیوان‌عام - بارعام -		
Rafter	بتّي - ورچل - ولچل - ترائي -		
Railing	لکڑکوٹ - کٹکر -		
Raised place in front of house	چبوترا -	چوتْرا	
Reservoir, see "Cistern"			
Roof	چھت - چھپّر -		سقف
— Top of	مگری -		
Room	کوٹھڑي - حجره -		
Rope	رسي - رسّا - ڈوري -		ریسمان - رسن
Sand	بالو - ریتي - ریگ -		رمل
Screw	مڑوڑي - پیچ -		
Shed	أسارا - وسارا - منڈوا -		
Shelf	محراب - طاق -		
Shell—to make cement with	سیپی - سینپي -		

Shop	دوکان - دکان -		
Shrine, see "Church"			
Shutter	چق - چلون - جهلمل -		
— or fold of a door, see "Door"			
Sleepingroom	خوابگاه - آرامگاه - سونے کی کوٹھري -		
Spike	مینخ - میخ -		
Splinter	چیپ -		
Stable	اصطبل - طویله - طبیله - تهان -		
Stair. Step	سیڑھی - سڑھي - سڑي -		
Stairs. Steps. Staircase	سڑھیان -		
Staple of a lock	کڑی - سنکل - زنجیر - قلابه -		
Steeple	مینار - منار - مناره		
Stone	پتھر - پھتر - پھترا *		حجر - سنگ
Storehouse. Magazine. Storeroom	مخزن - کوٹھي -		ذخیره خانه
Storied house, see "House"			
Story	مھاڑي - بالاخانه - کوٹھا -		بام - طبقه - منزل
Summerhouse	بارا دری - بنگله -		
Tatties of cuscus grass	بالے کي ٹٹیان -		
Temple. Hindoo	دیول - بتخانه -		بتکده
—— Mosque. Mahomedan	مسجد - خانهٔ خدا -		معبد - عبادتگاه
Terrace	چبوتره -	چوتره	
Thatch	گھانس -		
Thatchedroof	چھپر - چھپڑا -		
Thatchedhouse	چھپرے کا گھر -		
Thatch—To	چھانا -		
—— To cause to	چھوانا -		
Theatre, see "Play-house"			
Threshold, see "Door"			
Tile	کویلی -	کھپریل	سفال
—. Small flat — placed under the roofing	هدربلا -		

Tiled house, see "House"			
Timber	لکڑي - تخته -		
Tower	گنبد - برج -		
Trapdoor	چوردروازه - چورکھڑکی چوررسته -		
Upstairs. Upper-story	مهاڑي-بالاخانه- اُپرکادرجه -		بام - کاخ
Vault	گنبد-مقبره-ته‌خانه- بھونیارا		
Venetian door	پٹون کا دروازه -		
— window	پٹون کا دریچه -		
Verandah	اسارا - وسارا - وساري - پیش‌دالان -		
Wall	دیوار - دیوال - دوال -		
— Cross	غلام گردش کی دیوار - آڑی دیوار -		
Partition	پردهٔ دیواري - پردے کي دیوار-آڑي‌دیوار -		
— To build a	دیوارأٹھانا - دیوارکھینچنا دیوال‌ڈالنا -		
Warehouse	کوٹھی -		جنس خانه
Well, see page 13			
Whitewash	چناچڑھانا -	واس	
Wicket, see "Door"			
Window, see "Casement"			
Women's apartment. Wives	خاص محل -		
— — Concubines	چورمحل -		
Wood. Seasoned	پخته‌لکڑي - کھیٹرکي‌لکڑي		
— Unseasoned	کونلي لکڑي -		
Workshop	کارخانه -	۱	کارگاه
Yard, see "Compound"			

HOUSEHOLD FURNITURE, &c. گھرکا سامان — اثاث‌البیت- اسباب خانگی

Awning. Canopy	شامیانه - شمیانه - نمگیره - چاندني -	چانني	سائبان

Baking tile (iron)	کڑائي - کڑاہي - توا -		
Barrel. Cask	پیپا -		
Basin. Bason	لگن- طشت -		
Basket	ٹوکرا - ٹوکري -		سبد
—— a closed — leather covered	پٹارا - پٹاري -		
Bed. Bedding	بچھونا- بچھانا-بستر- بسترا - سیج - فرش -		بساط
— Frame of a	پٹي -		
— Foot end	پاینتي - پائنیتي -		
— Head end	سرھانا - سرانا -		بالین
— Posts	ڈنڈے -		
— Stead	پلنگ - چارپائي - کھاٹ - کھٹولنا -		
— Tape of a	سیج بند -		
Bellows	بھتا - دھونکنی -		دمہ
Bench	چوکي - کرسی - تختہ -		
Billet of wood for fuel	لکڑیون کا کتّا -		
Blanket	کمّل - کملی -		دلیم
Blind. Chick	چق - جھلمل -		
—— Ratan	بید کي چق -		
—— Bamboo	بڈون کی چق -		
—— Pulley of a	کپي -		
Boiler	دیگ - دیگچہ-دیغ- دیغچہ - گھڑا - ہنڈا -		
Bolster	گاؤتکیہ -		بالش
Bottle	شیشہ - گلابی -		
— Pint	آدھاشیشہ -		
Bowl	کٹورا - جام - کاسہ -		پیالہ-ساغر-پیمانہ-ایاغ
Bowl. Brass	کٹورا - بادیہ - بھگونا -	کٹھورہ -	قدح -
Box	صندوق - پیٹی -		
— Handle	قلابہ -	غلابہ -	
— Lid	ڈھکنا -	ڈھانکنا -	
— Lock	قفل -	کُلف - کُفل	
Broom. Besom	جھاڑو -	سونی -	جاروب -
Brush	جھانوا-جھانواں-کھیسہ -	جھاما -	
Bucket. Water	ڈول - ڈولچی -		دلو -
Bureau	الماری - المار-	بیرو-	

Caldron. Copper, see "Boiler"			
Can	کنڈورا - کنہورہ - پیالہ -		کاسہ -
Candle	بتی - شمع -		
—— Wax	موم بتي -		
—— Shade	فانوس - قندیل -		
—— Stick	شمعدان - شمع - دیوٹ -		فتیلہ سوز -
Canopy, see "Awning"			
Carpet	شطرنجی-فرش - بچھونا - بستر - بسترا -		
—— To pray on	مُصلّا - جانماز -		سجادہ -
—— To clean the feet on	پا انداز -		
—— Cloth spread over a	سوزني - چاندني -	سجني	
—— Woollen	قالین - قالیچہ - غالیچہ -		
Case stuffed with cotton to sit on	نہیالی-نہالی-گدّی- گادی-		
Cask, see "Barrel"			
Casket. Small box	ڈبي - ڈبیا - صندوقچہ -		دُرج
Chafing dish	اگیٹھي - انگیٹھي -		آتشدان -
Chair. Stool	کُرسي - چوکي - صندلی -		
Chandelier. Lustre	قندیل کا جہاڑ -		
Chest. Coffer	صندوق - پیٹی -		
Chick, see "Blind"			
Chinaware	چیني کا باسن -		
Churn	دودھ کی ہانڈی - چھاچ کرنے کی ہانڈی -		سبوی شیر -
— Staff	روي -		
Claspknife, see "Knife"			
Clock	گھنٹا - گھڑیال - گھڑي -		
Clothes horse	بلگنی - الگنی -		
Comb	کنگوني کنگھي -		شانہ -
Cork	ڈٹا -	کارک	
— Screw	مروڑي -	کارک اسکرو	
Cot	کھاٹ-پلنگ-چارپاي -		
Couch	پلنگ- کھٹولنا - چارپای - کھاٹ -	کوئچ	

Cover of a dish, see "Dish"			
Coverlet. Counterpane	پلنگ پوش - نہالي -		
Cowdung. Cake of, see "Fuel"			
Cradle	گہوارہ -	گنوارا	مہد -
Cup	پیالہ-جام- کٹورا - آبخورا - کاسہ -		ساغر-
— of leaves to hold curry &c.	دُ ّنا -		
Curtain	پردہ		حجاب -
—— Musquito	مسہری - مچھردان -		
Cuscus Tattie	بالے کي تٹّي -		
Cushion	نہالي - گدّي - مسند	نہالي	
Decanter	شیشہ -		مینا -
Dents in metal pots	سٹّے -		
Desk	لکھنے کا میز -		
Dish	قاب-شین-تہالا-لگن- باسن - برتن -		
— Cover	سرپوش - صحنک -		
Earpick	کان کرؤلني -		
Earthen vessel. Large, to keep grain in	گادی		
——— Ware	متّی کا برتن -		
Ewer	طشت - آفتابہ -		
Fan	پنکھا -		بادکش -
— To	پنکھاجھرپنا - کرنا -		
— of peacocks' feathers to drive flies away	مورچل - مہورچل -		
— Pull the punkah	پنکھاکھینچو -		
Flagon, see "Bottle"			
Flambeau. Torch	مشعل -	دیوی	
Flat stone on which spices are ground by a round one (بٹّا)	سِل -		
Folding table, see "Table"			
Footstool	مونڈھا - مونڈا -		

Fork	کانٹا ۔	
Fringe	جھالر-	
Fryingpan	کڑائي - کڑاہي -	
Fuel	چولے وغیرہ میں جوڑنے کی چیز - جلانے کي چیز-	ہیمہ - ہیزم -
— Wood for	چولے کی لکڑي - جلانے کی لکڑی -	
— Cowdung cake for	اُپلی -	پاچک -
Funnel	نلی -	قیف -
Furniture	گھر کا اسباب - سامان - سرانجام -	رختِ خانہ -
Glass	شیشہ - کانچ -	زُجاج - آبگینہ -
— Ware	کانچ کے برتن -	ظروف آبگینہ -
— .Wine	شراب کا شیشہ -	بادۂ شراب -
Glue	سریش	
Goblet	ساغر - پیالہ - جام -	کاسہ -
Goglet	صُراحي - کوزہ -	
Hat peg	کھونٹي - کھونٹي -	
Hook	قُلابہ- کانٹا - انکوڑا - انکوڑا -	کُجک -
Irontile. (Baking)	توا - کڑائي - کڑاہی -	
Jar	مرتبان -	
— Chatty	مٹکا - گھڑا -	خم -
— Pad or coil of cloth to steady a—on the head	چُملی- اِنڈوري- چُمبل -	
— Coil of rope for a—to stand on	چُلمي-اِنڈوري- چُمبل-چُمل	
— Bottom of a	پیندا -	
— Cover or Lid of a	صحنک -	سہنک -
Kettle. Pot	دیگ - دیگچہ-دیغ- دیغچہ -	
Knife	چھري - چاکو - چاقو - چاکو-چاقو -	کارد - کاردیکہ بقبضہ فرو رود -
- Pen	قلم تراش -	
Ladle	ڈوی- طعام بخش * کفگیر - چمچہ	کفچہ -
Lamp. Lantern. Torch	چراغ * خندیل * مشعل فتیلہ	سراج - مصباح -
Lampblack	کاجل -	دودہ -

Leatherbag for drawing water from a well	ڈول - ڈولچي -		دلو -
Lid of a box	ڈھکنا - ڈھاکنا -		
——— pot	صحنک - سہنک -		
Lookingglass. Mirror	آئینه - آرسي -		مرآت -
Loop. Noose	پھانسي-پھاسي- کمند -		
Magnifying glass	ہیبتي آئینه -		
Mat	حصیر- بوریا -		
Mattress	بچھونا-بچھانا-نہالي-نہالچه - گدالہ -		توشک -
Milkpan	دودھه کي ہانڈی -		
Mill. Hand	چکي -		آسیا -
— — One stone of a	چکي کا پاٹ -		
— — Centre peg	میاني -		
— — Handle	کھوٹا - کھونٹا -		
Mill. Spice. Lower stone, flat	سل -		
— —Upper stone, round	بٹّا -		
Mortar. Large	اُکھلی - اُکلي - وکلی -		
— — Pestle of	موسل - مُسّل -		
— Small	ہاون - کھرل -		
— — Pestle of	دستہ - بٹّا - مُتّھي -		
Mug	آبخورہ - کٹوُرا - جام -		مشربه -
Mussalstick	چیڑ کي لکڑي -		
Noose, see "Loop"			
Oil	تیل - روغن -		
Padlock	قُفل - تالا -	کُلف - کُفل	
—— Key for	کیلي - کنجي - تالي -		
Pail	دوہني -		آوندشیر -
Pan	کڑاني - کڑاہی - بگھونا -		
Pestle, see "Mortar"			
Phial	شیشي -		
Picture	تصویر - مورت - نقشه -		
Pile of chatties	بھنڈولي - اُتڑ -		
Pillow. Bolster	تکیه - گاوتکیه		بالش -
Pipkin. Small drinking vessel	تمبالو - تنبالو - لوٹا -		

Pitcher	مٹکا - گھڑا -		سبو - سبوچہ -
Plate	رکابی - باسن - برتن		
— Silver	روپیري باسن -		ظرف نقرئی -
— Of leaves used by Hindoos	پترولی -		
— —brass used by Musselmans	تھالا -		
Platter, see "Dish"			
Porringer	بادیہ -		شہ کاسہ -
Pot, see "Jar"			
— Water	پانی کا گھڑا - مٹکا -		
— — Larger	رنجن -		
Punka. European	پنکھا -		بادکش -
— Hand. Fan.	پنکھا -		بادزن -
Quilt. Counterpane	رضائی - گودڑي -		بالاپوش -
Rattan blind	بید کی چق - چک -		
— mat	بیدکا بوریا - بیدکی حصیر		
— used for chairs	بید - بُنت کي بیت -		
Saltcellar	نمکدان -		
Salver	طبق -		
Saucer	تھالي-تشتري - سکوري -		
Shade. Candle	فانوس - قندیل -		
Sheet	چادر-	چدّر-	
Shelf	طاق - محراب - اٹالا -		
Sieve	چھلني - چھلني -		پرویزن - غربال -
Skimmer	کفگیر-	کبگیر-	کفچہ -
Sling for pots to keep off ants, rats, &c.	چھیکا - چھینکا -		
Small box. Casket	ڈبّی -		درج -
Snuffers	گلگیر-		گلتراش-
Spice mill, see "Mill"			
Spit for roasting meat	سیخ -		بابزن -
Spittoon	اگالدان - اغالدان -		
Spoon	پلي - پلا - چمچہ - ڈوی -		
—— Ladle of cocoanut shell with handle for oil	تیل کي کُڑکی - ہاپکا -		
—— Water	ڈونگا -		

Stool, see "Chair"		*	
Table	میز -		
—— Cloth	میزپوش - دسترخوان -		
—— Folding	ملسوتي میز - مسافري کا میز -		
—— Round	مدوّر میز - گول میز -		
—— Leg of a	پایه -		
Toothpick	خلال -		
Torch. Flambeau	مُشعل -		
Towel	صافي - رومال - دستمال -		
Tray	خوانچه - خوان - چنگیري - طبق -		
Trivet. Tripod	۳ سه پایه -		۳ کُرسي سه پایه -
—— Fireplace for kettle	چولها - چوله -	چُلا	دیگ پایه - دیگدان -
Trough. Large	تغارا - کُنڈا -		
—— Small	تغاری - کٹورا -		
Trunk. Coffer	صندوق - پیٹي -		
Tub	ٹُبّي - تغارا -		
Tube used for bellows	پُهکنی - نلي -		
Tumbler	آبخوره - پیاله -	ٹملر	مشربه -
Varnish	روغن -	وارنِس	
Vessel. Drinking	پاني کا کٹورا - آبخوره - پیاله - جام -		
—— Chipped	کڑکا جهڑ گیا سو باسن - کور جهڑا ہوا برتن -		
Wardrobe	توشه خانه -		ملبوس خانه - توشک خانه -
Wash-hand basin	چلمچي -		
Water jug	کوزه - صراحي - تهلیا - بدنا - بدنها -		
—— pot	پاني کا گهڑا - مٹکا -		
Willow used in making chairs	بید - بیت -		
Winnow. To	پچهوڑنا -		غله برافشاندن -
Wooden spoon	لکڑے کا چمچه -		
Woollen carpet, see "Carpet"			

OF APPAREL AND MATERIALS THEREOF.

Antimony for eyes	سرمہ - انجن		کحل البصر - کحل
—— Needle for applying	سلائی - میل		
Apron	تہبند — میٹل خورا		
Belt	تسمہ - ڈاب - حمایل - دوالی - ڈوالی -		
— Round loins for the lungoti	گردوڑا - کمرکا تسمہ		
Bobbin. Piping. Edging	سنجاف - سنجاب - مغزی - گوٹ -		
Bodice	چولی - انگیہ -		سینہ بند
Bonnet	ٹوپی - تاج -		کُلاہ
Boots	موزے -		
Breeches	ازار - پایجامہ -		
—— Reaching to knee	گُرگی -		
—— Short-reaching only half way down the thighs	چولنا -		
—— Shorter than چولنا cholna	چڈی -		
Buckle	چپراس -	بکلس	
Button	گُنڈی - گھنڈی -		تکمہ
— hole	گُنڈی کا گھر -	خاجا	
— To unbutton a	گُنڈی چکانا - نکالنا -		
Cane. Ratan	بیت - بید -		
— Sword stick	گُپتی -		
— Walking stick	ہاتھہ کی لکڑی -		چوب دستی
Canvas	ٹاٹ - پلاس -		
Cap	ٹوپی - تاج -		کلاہ
— Peak of a	بینی -		
Cloak	بارانی -	کُرتک	لبادہ
Clogs	کھڑاوان -		
Cloth	کپڑا - پارچہ -		
— Check	الاچہ - چارخانی -		
— Common Coarse Red, see "Dungaree"			

Cloth Common white	کھادي - گاڑھا - بارچاب -	
— Cotton	کپڑا - پارچہ -	
— — Calico	سوتی کپڑا - چھینٹ -	
— — Chintz	چھینٹ - چھیٹ -	
— — Dungaree	کھاروا - لال الوان -	
— — Muslin	ململ - سیٗلہ -	
— — — Striped	ڈوریا - کاڑي دار - سلائي دار -	
— A Dhobie m	دھوبي - پاک زادہ -	قصّار - گاذر
— —— f	دھوبن-دھوبني-پاک زادي	
— Dhobie's board or washing plank	پاٹ - پاٹا -	
— — cauldron for steaming clothes	بھٹي کي ہنڈي -	
— — earth used as soap, fuller's earth	چوڑ کی مٹي -	
—Flowered, worked, embroidered	کارچوبي کام کیا ہوا کپڑا - زرد وزري کام کیا ہوا کپڑا -	
— — in weaving	بوٹے دار کپڑا -	
— Linen of Hemp or Flax	کتّان - سوت کا کپڑا -	
— — Cambric	شیلہ - شبنم -	کیمرک
— — Made from the fibre of plants	کھس -	
— A piece of	تھان -	
— — Bleached	خمبي کا کپڑا - دھویا ہوا	
— — Damaged	داغدار - پاني کا مارکھایاہوا	ڈیامیج
— — Frayed	جھڑتے دار - جھڑتے کھایا ہوا -	
— — Lasting, wearing	نبھاو کپڑا -	
— — Mildewed	چتّي مارا ہوا -	
— — Moth-eaten	کیڑا مارد یا سو کپڑا -	کرم خوردہ
— — Rotten	گل گیا سو کپڑا - کچا کپڑا -	
— — Rumpled	جھلدی کھاجانا- (یا) پڑنا -	
— — Spotted with water or mud	دھبے پڑگئے سو کپڑا - داغدار -	

Cloth. Unbleached	کورا کپڑا -	
— Breadth of	پہنا -	
— Corner of	پلو -	
— Length of	لمبان-طول -	
— What is the length of this	اِ تھون میں کتنے ہاتھہ- کتنے گز کا-	
— A piece of thick	گاڑھا -	
— A thin	باریک کپڑا - جھرجھرا کپڑا - نیَن سکھہ -	
— To bleach	خُمبي کرنا -	
— — dry	سُکھانا -	
— — dye	رنگنا -	
— — iron	اِستري کرنا	
— — shrink when drying	کھینچے جانا -	
— — wash	دھونا - کھنگالنا -	
— — — by beating on a stone	چھاٹنا - چھانٹنا -	
— — wring out	نچوڑنا -	فُشردن
— Sack	ٹاٹ -	پلاس
— Silk	ریشمي کپڑا -	حریر
— — Damask	دمّش -	
— — Gauze	گھادسي - گھاسي - کپڑ پھول	
— — Satin	تافتہ - اطلس - ستین	
— — Velvet	مخمل -	
— — and cotton mixed	مشروع -	
— Woollen	بانات - بنات - پٹو - صرف - پشمینہ -	
— —— Broad	پھنے دار - بڑے پھنے والا -	
— —— Of thick texture	موٹي بافت کا - موسرم - قُماش میں نازک نہیں	
— —— Of thin texture	نازک قُماش - باریک بافت کا - جھرجھرا	
— —— Yarn	سوت - نار -	
— To weave	بُننا -	بافتن
— — Thread used	تاگا - سوت - نار -	

Cloth. To weave. To twist the Thread used	تاگا بانٹنا - ڈھاگا بانٹنا -	
Loom	ماگ - مگ - مگو -	گو جولاہہ
Shuttle	ماکھو - نال -	
Warp	تانا -	تار
Woof	بانا -	پود
— To shake a	جھٹکنا -	
Clothes	کپڑے - پوشاک - لباس	
— Suit of	جوڑا -	جفت پارچہ
— Man's	مردانی پہراوا - مردانی لباس - مردانی پوشاک	
— Woman's	زنانی پہراوا- زنانی لباس- زنانی پوشاک -	
Coat	کرتہ -	
— Great	قبا - انگرکھا -	
— Ornamented Flowered. Embroidered	نقش ونگار کیا ہوا -	
— Plain	سادہ کرتہ -	
— Short native	مرزائی - کرتنی -	
— Long —	انگرکھا - قبا - جبہ - جھبہ - دغلا - قادریہ - جامہ -	
— Lining of a	استر -	
— Outer side of a double garment	ابرہ -	
— Right side of a	سیدھا -	
— Wrong ——	الٹا - الٹہا -	
Drawers	کرگی - جانگھیا -	*
— Place where the tape runs	نیفا -	
Dress	پوشاک - لباس - پہراوا - پیہراوا -	پوشش - کسوت -
— Native	مغلائی لباس - اس ملک کا پیہراوا -	
Edging sewn on	سنجاف - مغزی -	
Fan	پنکھا -	بادکش - بادزن -
Felt	نمدا -	
Fillet	پٹی - سربند - سرپینچ -	
Fold. Plait	گھڑی -	
Fringe	جھالر - انچل - کنارہ -	

Frock	جھگا - د غلا - نیمہ - انگرکھا - پیراہن -	
Garment	پوشاک - لباس - کپڑے - جامہ -	پوشش - کسوت -
Garters	موزہ بند - پٹی -	
Girdle	پٹکا - کمربند - کاچھا -	
Gloves	دستیان -	
Gown	پیراہن -	جامۂ علما و فقہا -
— Judge's	جھبہ - جبہ -	لبادہ
— Man's	جامہ - خلعت -	
— Woman's	پشواز - پیشواز -	
Greatcoat, see "Coat"		
Handkerchief	رومال - دستمال - انگوچھا -	
Hat	ٹوپی - تاج -	افسر - کلاہ
Headdress	کسابہ -	پوشش - سر زنان
Hem	لوڑی - قوڑ - کوڑ - گوٹ	
Hem a garment. To	مغزی لگانا - سنجاف لگانا	
Hole in a cloth	چھید - روزن -	
Hood	اوڑھنی - سرپوش - کلاہ - ٹوپی -	
Jacket	کرتہ - مرزائی -	
Kerchief	رومال - دستمال -	
—— A single	رومال کا فرد -	
—— — double	جوڑی رومال -	
Knot	گانٹھی - گرہ -	
Lace	کناری - گوٹا - نکھی -	
— Gold	سنیری کناری -	
— — Thread	قلابطون -	
— Silver	روپیری کناری -	
Lūngi	لنگی - لنگ -	
Mantle	چادر - چدر - اوڑھنی - بالاپوش - پٹو -	لبادہ
Marking ink nut	بھلاوان -	
Neck cloth	گلوبند -	
Needle	سوئی -	خیاط - سوزن
— Large	سوا -	
— Eye of a	ناکا -	چشم سوزن
— Work	کشیدہ - سوئی کا کام -	

Needle work Hired cooly for	سلائی -	
Night cap	کساوا -	
Night clothes	سوئے کا لباس -	جامۂ خواب
Pantaloons	شرعی - سُروال - ازار - پائجامہ -	شلوار
Patch	پیوند - تھیگلی - تھگلا -	
Pattens, see "Clogs"		
Petticoat	لہنگا - تہبند - تابن - گھاگھرا	
Plume	پر - طُرہ - کلگی - کلغی	
Pocket	جیب - کھیسا -	
Ribband. Ribbon	ناڑا - چونٹلا - چٹلا - موباف - مُباف -	
Robe. (Like a gown جامہ)	خلعت - قبا -	
Sandals	چپل - نعلین - کھڑاوان -	
Sash	پٹکا - کمربند - کاچھہ - کاچا	
— Silk	ریشم کا پٹکا -	کمربندِ ابریشمی
— Tassel of a	پھندنا - پھنا - لٹکن -	
Seam	سیون -	درز - دوخت
— To unpick a	اُدھڑنا - سیون کھولدینا -	
Scissors	کتری - قینچی - کینچی	
Shirt. Chemise	کُرتہ - قمیص - پیراہن -	
Shoe	جوتا - جوتی - پاپوش - پیزار -	کفش -
Skirt	پلو - دامن -	ذیل -
Sleeve	آستین -	
Slippers	جوتا - جوتی - پاپوش - چپل - نعلین - پیزار -	کفش -
Snuff	ناس - مغزروشن -	
— box	ناس کی ڈبی - ناسدان	طبلہ -
Spectacles	عینک -	چشمہ -
—— Flanges of	عینک کے کاڑیان -	
—— case	عینک دان -	
Spur	مہمیز - ممریز -	
Stays	انگیا - چولی -	سینہ بند -
Stitch. A	ٹانکا - سیون	دوخت -
Stockings. Socks	پائےتابے - موزے -	جراب -
Tailor	درزی -	پارہ دوز - خیّاط -

Tailor. To take the measure also to cut up the cloth	بیٹنا -	
— To tack the piece together	تاگا بھرنا - کھڑے کرنا	
— — sew	سینا -	
— — double stitch	ٹیپ مارنا - دوہرا سیون سینا -	
Tape	ناڑا - نوار -	پٹی -
Thimble	انگشتان - انگشتانہ -	انگستان
Thread	تاگا - سوت -	
Tooth brush	مسواک -	
— powder	منجن - مسی -	
Trousers	شرائی - شرعی - ازار - پائجامہ - سروال -	شلوار -
—— Piece in the fork of	خشتک -	
—— Leg of a pair of	پائینچا - پائچا -	
—— Tight native	سروال -	
Turband	پگڑی - دستار - سرکا رومال - دوپٹہ -	عمامہ -
—— Hyderabad	تکا - کلی -	
Umbrella	چھتری -	آفتاب گیر -
Unravel— disentangle. To	سجھانا - چکان کھولنا	
Veil	برقع - مقنع - گھونگھٹ -	نقاب
Long vest resembling a shirt	جبہ - جھبہ - قمیص -	
Waistcoat	کرتہ - مرزئی - فتوحی -	
Watch	گھڑیال -	
— Chain	زنجیر - سنکل -	
Wig	موی مستعار - بال کی ٹوپی	
The cut of this coat is not good, alter it	اس کرتے کا کترن اچھا نہیں درست کرو -	
The sleeves are too loose	آستیناں بہت ڈھیلے ہیں	
This coat fits very nicely	یہہ کرتہ آنگ کے بہت برابر ہے -	

This coat is very tight	یہہ کرتہ بہت تنگ ہی یا چست - یہہ کرتہ بہت داتنا ہی -		

OF TOOLS AND INSTRUMENTS, آلات و ہتھیار

Adze	بسولہ - تیشہ -		
Anvil	گھن -		سندان -
Awl. Shoemaker's	آری - لہرنی - نہرنی - سوا -		
Axe	کلہاڑی - تیشہ تبر -	کڑاڑی -	
Bellows	بھتہ - دھونکنی -		دمہ -
Billhook	درانتی -		داس -
Centre bit and brace	برما -		مثقب -
Chisel	آلی - ٹانکی -		مبرا -
Clamp	پتر -		
Cleaver	ساطور - قصائی کا چھرا -	سطور -	گوشت کوب - د شدۂ قصابان -
Coining die	سکہ -		
Compasses. A pair of	پرکار -		
Crowbar	سبل -		
Crucible. Goldsmith's	موس -		بوتہ زر و سیم -
Drill	برما -		مثقب -
File	سوہن - سون - ریتی -		سوہان -
Fishing rod	گل کی چھڑی -		
— hook	گل -		
— float	ترندا -		
— line	لمڈور - دورا - چڑھاوا -		
— bait	چارا -		
Furnace. Portable	اگیٹی - آتشدان -		
Gimlet, see "Drill"			
Goad	آری -		
Goad. Bullock	تات کول -		
— Elephant	آنکس -		کجک -
Gouge, see "Chisel"			
Grindstone	سان -		سنگ فسان -
— for corn	چکی -		آسیا
— — spices	سل -		

Hammer	ہتھوڑي — مرتول -	
Hatchet	تيشہ - تبر -	
Hinge	چول - نرمادہ -	حلقۂ در -
Hone	سلّي -	
Instrument to pair the nails	نہرني - نہرني	
Knife	چھري -	سکّين - کارد -
— Large	چھرا -	
— Shoemaker's	رابي - رمبي -	
Loom	گوجولاہہ - ماگ -	
Machine	کل - اوزار -	آلہ (آلات .P)
Mallet	ملکت - ميخ چو -	
Mattock, see "Pick-axe"		
Mould	سانچا -	قالب -
Nail. Small iron	ميخ - گل ميخ -	مسمار (مسامير .P)
Net	جالا - دام -	ہزار خانہ -
Nutcrackers	سروتا -	
Pencil. Lead	سرمائي قلم - سرمے کا قلم -	
Penknife	قلمتراش - چاکو - چاقو -	کذلک
Pestle and mortar, see page 120		
Pickaxe	کدالي -	کلند -
Pincers. Large	چمٹا -	زمبور -
— Small	چمٹا -	موچينہ -
Plane	رندہ - راندہ -	رندۂ نجار
Plough, see Page 165		
Plummet	ساہول - لنگن -	
Press	شکنجہ -	
— Oil	گھانا -	
— Sugar	کھولو -	
Pump	نل -	
Rasp	بڑا سوہان -	سوہان بزرگ -
Razor	استرہ -	موسیٰ (مواسي .P)
Rice pounder	موسل - مسل -	
Rule. Ruler	جدول کي لکڑي -	خط کش - آلۂ مسطر مسطر -
Saw	آرا -	منشار - ارّہ
Scissors	قينچي - کينچي - کتري	دوکارد - مقراض -
Screw	مروڑي -	
— m and f	نرمادہ -	

Shovel	کھرپی - بیلچہ - پاوڑا - کدالی -		
Shuttle. Weaver's	ماکھو - نال -		
Sickle	درانتی -		داس درو -
Sieve	چھلنی - چھلنی -		پرویزن - غربال -
Sling. To throw stones	گوپھن -		منجنیق - فلاخن -
Snare	پھاندا - جالا - دام - کمند		شبکه -
Solder	ٹانگ -		
Spinning wheel	چرخہ		آلۂ ریسیدن -
Steam engine	دھوین کی کل -		
——— Locomotive	دھوید کی گاڑی		
Strop	استرہ تیزکرنے سوٗ چمڑا		
Tack	گل میخ -		
Thermometer	پارے کی شیشی -		
Tongs	چمٹا -		دست پناه -
Tool	ہتھیار - اوزار -		آله
Trowel	تھاپی -		
Wedge	پچڑ -		فانه
Whetstone	سلی - سان		فسان -

CONVEYANCES, CARRIAGE.

Axle, see "Carriage"			
Buggy	ٹاپ کی گاڑی دو چاک کی		
Carriage.	گاڑی - بہلی - رتھہ		بہل -
— Axlebox	پرس کا صندوق -	آلوائی	
— — Tree	پرس -		
— Body of a	گاڑی کا ڈھانچا - صندوق -		
— Coach-box	بیٹھہ کر ہانکنے کی جگہہ -	گھانس کا صندوق	
— Hood	ٹاپ - چھت -		
— Lamp	قندیل -		
— Pole	اردندا - گاڑی کا پار -		
— Shafts	ایرکال -		چوب بہل -
— Springs	کمانان -		
— Wheel	چاک -		
— — Felloes	چاک کا گھیرا - حلقہ -	ونے -	

Carriage wheel. Iron of. Tire	چاک کا پٹّا -		
— — Linch-pin	پرس کي میڋخ -	کڑیانی -	
— — Nave	چاک کا ہلڈا -		
— — — box		تپوکٹے -	
— — Spokes	چاک کے پتے -		
— To drive a	گاڑي ہانکنا -		
Cart	گاڑي - چھکڑا -		بہل -
— Bullock	بیلان کي گاڑی -		
— —— Pole of a	ارد نڈا - بنڈي کا پار -	ایڑکال -	
— —— Yoke —	نکتوڑي - جوا -		یوغ -
Coach. Chariot, see "Carriage"			
Dooly	ڈولی -		
— Pole of	ڈولي کا ڈنڈا -		
Dooly Bearers	بھوئی - کہار -		
Goad for bullocks	تات کول -		
Hackney coach	کرائے کی گاڑی - بھاڑے کي گاڑي -		
Harness	سازوسامان ساز -		
— Bearing rein	خاجا - کھاجیڑکی لگام - چھوٹی لگام -		
— Bit	لگام - دہانہ - لگام کا بدگلہ		
— Blinkers. Eyeshaps	اندھیاری - کنپٹیان - آنکھہ کے پدکھے -		
— Bridle	لگام -		
— Collar	گھوڑے کی ہنسلی - گل پٹا	کلر -	
— Reins	باگان -		
— Saddle of carriage horse	زین کٹا -		
— Traces	ترازو -		
— Whip	قمچي - چابک -		
Muncheel	بھنگي -		
Pad to prevent the load hurting the bullock	چھٹي -		
Palanquin	پالکي -		
—— Pole	ڈنڈا -		
Palanquin coach	پالکین گاڑي		
Sedan chain	میانہ - نالکی - چوڈول		

Sedan chain. Poles of	دنڈے -	
Tonjon	بوچا -	
Spring, see "Carriage		
Wheel, see "Carriage		

TRADE AND COMMERCE.

Account	حساب - شمار -	
— To settle an	حساب چکانا - حساب پرچھا کرنا	
Accountant	حساب نویس - متصدی	
Advance	پیشگی -	
Advertisement	اشتہار نامہ -	
Agency	گماشتگی -	
— t	گماشتہ - کام والا -	
Agreement	شرط - اقرار - وعدہ - عہد - قبول -	
—— Written	اقرار نامہ - عہد نامہ - قبالہ - راضی نامہ -	
Almanac	تقویم - جنتری - روزنامہ -	
Apprentice	شاگرد حرفہ - بیپاری کے ہاتھ تلے رہکر کام سیکھنے ہارا -	
Arrears	باقی - باقیات - چڑھ کر ای سو - بقیہ -	
Assets	جایداد - موجودات مال - اسباب -	
Assignment	برات - تعین - تنخواہ -	
Assurance, see "Insurance"		
Auction	ہراج - نیلام -	مزاد -
Average. On an	سراسری -	
Bag	تھیلی - تھیلا -	خریطہ - کیسہ -
— of money	توڑہ - بدرہ -	
Balance of an account	باقی - فاضل -	
— Scales	ترازو - میزان -	
— Beam of	ترازو کی دنڈی -	
—Needle of	کانٹا -	

Balance. Scales. One of the	پہلڑا - پله		کفه
— Weights	بٹا ن -		
— —— false	چوٗر بٹّان -		
— Make-weight	پاسنگ -		
— Weight put into the scale to balance the pot, &c. into which the article sold is placed	دھڑا با ند ھنا -		
Bale of goods	گٹھا - موٹّا - بستہ -		
Bank	کوٹھي - صرّاف خا نه - خزا نه -		
Banker	سا ہو کا ر - سو کا ر - مہاجن - کوٹھی وا لا -		
Bankrupt. To become a	دیوالا نکلنا - نادار ہوٗ جا نا - اِفلاسیٌ آ جا نا - بھنگ بھو نني ٹھکرا بھي نہین رھنا - ہاتھه خالي فتح خان ہوجانا -	گانڈ بارا کھانا	
Bargain	سودء - خرید و فروخت - بیپار - شرط -		
Barter	ساٹاکرنا - لیوا دیوی - لین دین - پھیر پھٹک - ہیر پھیر - بیپار - ادلابدلی - مُبادله		مُبادله - عوض - معاوضه
Bid. To. At an auction	مانگنا - بیٹ کرنا -		
Bill. Note of account	لکھا - حساب -		
— of exchange	ہُنڈی - ہُنڈ وي -		
— at sight	درسنی ہنڈي -		
— at date	وعدے کی ہُنڈي -		
— of lading	اسباب کي رسید -		
— of sale	بیع نامه - بکری پتر -		قبالة
Bond	تمسّک - دستاویز - سند		
Borrow. To	قرض لینا - اُدھار لینا - قرض وام لینا - عاریتاً لینا - مُستعار لینا -		
Broker	دلّال - کہنه فروش -		

Brokerage	دلالی - حق السعی - دستوری	
Bundle	گٹھڑی - بقچہ -	
Business. Occupation	کام - پیشہ حرفہ - کسب	
Buyer	خریدار - گراک -	بایع - مشتری
— ing	خریداری -	
Cargo	کھیپ - بار کشتی - بوجھہ	
Cash	پیسا - پیسا ٹکا - نقد - نقدہ	
— a cheque. To	ہنڈی تڑانا -	
Catalogue	فہرست -	
Certificate	سند - چٹھی - دستاویز	
Change. Small coin	خوردہ -	
— a rupee into small coin. To	روپیہ تڑانا - بھنانا -	
— small coin into rupees. To	روپیہ بندھانا -	
Charter party	عہد نامہ یا اقرارنامہ جو جہازوں کے کراے بابت میں لکھا جاتا ہے -	
Clearance. Port	نکاسی کی چٹھی - سند	
Coin, see Page 112		
— Discount for bad or light	وٹا - بٹا	
Commerce	سوداگری - تجارت - بیپار - بیوپار -	
Commission	تحریر - حق السعی - دستوری	کمیشن
—— Per centage	تحریر سو کو (..) کے حساب سے	
Contract	اجارہ - ٹھیکا — قول قرار	
Costs. Charges	خرچ - خرچ اخراجات	
Crane	اسباب چڑھانے اتارنے کا ملسوت -	
Credit	اعتبار - اعتماد	
— side of an account	آمد -	
— or	دینندار - قرض خواہ -	
Custom house	خراج خانہ دریائی - چوکی -	

Customary allowance to purchasers	دستوري -		
Customer	واڑکی والا - خرید ار - آسامی - واڑکی -		مُشترئی مالوف -
Debit	قرضداري - قرض -		
— side of an account	خرچ -		
Debt	قرض - وام - دین -		
— or	قرضداري - مقروض -		مدین - مدیون
Deed of lease	پٹا - اجارہ نامہ — اقرارنامہ		سند اجارہ
—— release	صافي نامہ - فارغخطي		
Deposit	تھیوني — امانت -	ڈپازٹ	ودیعت
Discount	وٹا بٹا -		وٹا - بٹا
—— for light coin	وٹا بٹا -		وٹا - بٹا
Dun. To	توڑني دیْنا - کاویشی کرنا - دھرنا دیْنا - تقاضہ کرنا - ونڈبچنا -		محصلی کرنا
Duties. Custom. Excise	محصول -		
Earnest money	بیْعانہ -		
Estate	ملک - مال - دولت - ڈھروٹ - میراث -		
Estimate	مڈپ - برآورد -		تخمینہ
Exchange. Bill of, see "Bill"			
Expences. Petty	چلرہ خرچ -		
—— Contingent, extra	اُپري خرچ -		
Expenditure	خرچ -(اخراجات .P) - صرف -		
Export	اسباب دوسرے ملک کو بھیجنا -		
Factory	تجارت خانہ - کارخانہ -		
First sale. Handsel	بھوني - بُھني -		پیش مُزد
Fixed price	قیمت بندھے گئي - مُقرّری مول -		
Freight. Cargo	کھیپ - بارجہاز - بوجھہ		
—— Money paid for conveyance of goods	نول کا پیسا - کرایہ -		

Gain	نفع - فائده - مُنافع -		إفاده
Goods	جنس - مال‌ومتاع - اسباب		اثانه - اموال
Grain	اناج - غلّه -		
— market	منڈي -		
— To measure — striking the top of the measure	سرمارکرماپنا -		
— To measure — giving heaped measure	بهرمانپ دینا - سربهرکر ماپنا -		
Gunny bag	گونی -		
Handicraft	حرفه - کاریگري -		
——— sman	أہل حرفه - کاریگر-		
Handsel. First sale	بهونی - بُهنی -		پیش مُزد
Hawker	ہاکر -		دست فروش
Hire. Wages	کرایه - بهاڑا - اُجرت - اُجوره -		
— of boats	نول - کرایه -		
Import	باہر سے آنے کا مال -		
Income	آمد - آمدني - یافت -		
— tax	محصولِ آمدنی-	اِن کَم ٹیاکس	
Instalment	قسط -	قِش - کِش	
Insurance	بیما - آوک -		
— e. To	بیما کرنا -		
Interest	بیاز- بیاج - سود - نفع -		رِبا
— Compound	بڑهتا سود - سود کا سود -	دُ با و سود	
— Simple	گهٹتا سود -		
— To lend at	سود سے قرض دینا -		
— —— without	بغیر سود کے قرض دینا - قرضِ حسنه دینا -		
Inventory	فہرست - فرد -		
Invoice	فرد - یادداشت - فہرستِ اجناس -		
Journal	دفتر- روزنامه -		
Ledger	دفتر- بہي -		
Letter, see "Page 90			
Lend, see "Interest"			
	فہرست - فرد - اسم واري		

Loan	قرض - اُدھار -	
Loss	ٹوٹا - خسارہ - نقصان - ضرر -	
Manifest. Ship's	جہازي مال كي فہرست -	
Manufacture	كاريگري - دست كاري -	
—— urer	كاريگر - دست كار -	
—— ory	كارخانه -	
Market	چوک - ہاٹ - بازار -	
— price	بزاری نرخ - بازار کا بھاو	ارزبازار
Measure	ماپ - مانپ -	
— see "Grain"		
Merchandize	مال - جنس - تجارت - سوداگري -	
Merchant	سوداگر - بيپاري - تاجر -	بازرگان
Model. Muster. Pattern	نمونه - مادري -	
Money	پيسا - نقد - زر - روپيه - مبلغ - مايه -	
— Ready	نقد پيسے -	
Mortgage	گرو -	رہن
Mortgage bond	گروي نامه -	
—— e	مُرتہن -	
—— r	راہن -	
Note, see "Bill"		
Note. Promissory	دستاويز - تمسک -	ہراج - نيلام
Occupation	کام - پيشه - حرفه -	
Outcry. Auction	ہراج نيلام -	مزاد
Overplus. Surplus	فاضل - باقي - افزودي -	
Parcel	بستہ - بقچه - گٹھري - گٹھڑي -	
Part. Share	حصه - بخره -	
Partner	حصے دار - شريک - بانٹے دار - ساجھے والا -	
— ship	شراکت - ساجا - ساجھا -	اشتراک -
— s. Property of	شراکت کا مال -	
Passport	راہداري - دستک -	
Pattern	مادري - نمونه -	
Pawn. To	گرو مارنا - گرو گانٹھه کرنا - گرو رکھنا - رہن رکھنا -	
Pay. To	ادا کرنا - پھيرنا -	

Pedler	بٹوےگر- پٹوا- پھیری والا-	خوردہ فروش - بساطی
Petty expences, see "Expences"		
Pledge	گرو - گروی -	رہن
Portdues	ٹکاسی -	
Post	ٹپال - ڈاک -	
— age	ڈاک کي اُجرت -	
Price	قیمت - مول- بھاؤ - نرخ -	ارز- بہا-
— Market	بزار کا بھاو- بزاری نرخ	ارزِ بازار-
Principal. Stock	اصل - پونجي - سرمایہ -	
Produce	حاصل - محصول -	
Profit	نفع- فائدہ - منافع	اِفادہ
— and Loss	نفع و نقصان -	
Pulley	گھِرني -	
Purchase	سودا -خریداری -	
—— r	خرید ار-	مُشتری -
Rate	بھاو- نرخ - مول - قیمت -	
Ready money	نقد پیسے -	زرِ نقد
Receipt	رسید - وصول -	
Redeem. To — a pledge	چھڑا لینا (کسی چیز کو گروي سے)	
Release	فارغخطي - صافی نامہ -	
— See "Deed"		
Remainder	باقی - بقیہ -	
Repay. To	پھیرنا -اداکرنا- واپس دینا -	
Retail	چلرہ چلرہ -	
Sale	بکري - فروخت -	بیع - فروش -
— See "Bill"		
Sale. For	بکاو-	
Sample	نمونہ -مادري -	
Scales, see "Balance"		
Seller	بیچنے والا -	فروشندہ
Share, see "Part"		
Shop	دوکان - کارخانہ -	
— keeper	دوکاندار- سوداگر-	
Speculation	گراني کي اُمیدپر سوداگري کي چیزخرید نا -	
Stipulated time	مُقرری وقت -	وقت معہود -

Stock	پونجی - مایه -	سرمایه -
Surplus	فاضل - باقي - افزودي -	
Trade	بیپار - تجارت - سوداگری	
Wages.	اُجرت - محنتانه - مزدوري - طلب -	مواجب -
— Annual	سالیانه -	
— Daily	روزینه - روزروزکي اُجرت -	
— Monthly	ماہیانه - مہواری - درماہہ - مُشاہرہ -	
Warehouse	کوٹھي - جنس خانه -	
Wastebook	کہاتا -	
Wealth	دولت - مال متاع -	
Weights, see "Balance"		
Wharf, see "Naval affairs"		
Wholesale	ایک ٹہوک بیچنا -	
Writer	لکھنے والا -	
Written agreement, see "Agreement"		

OF A COURT OF JUSTICE — CIVIL AND CRIMINAL.

OFFENCES, OFFENDERS, CRIMES, PENALTIES & PUNISHMENTS.

Abuse	گالي - گالي گلوچ - اڈل بڈل - غیرغلط - ہف تف - لام خام - مادرچادر - بہلا بُرا - فلان بستان - زبان درازی -	دُشنام
Accusation	نالش - شکایت - شکوا — چاڑي -	
—— False	تُہمت - بُہتان - طوفان - طوطیا -	اِتّہام - اِفترا
Accuser	فریادی - مدعی - وادي - داد خواہ -	شکایت کُنندہ -
Acquittal	نتوا بے گناہي کا - معافي	نتوئي بے گناہي -
Action, Suit	مقدمه - قضیه - دعوا - دعوی - جھگڑا -	اِستغاثه -
— Civil	سیول مقدمه -	
— Criminal	فوجداری مقدمه -	
— False	جھوٹا مقدمه -	دعوای باطل -
Adulterer	زانی - زناکار -	

Adultery	زنا - زنا کاري - حرامکاری -		
Affidavit	زبان بندی - قسم - حلف نامه		اظهار با حلف -
Affront	بے عزتی - ذلت - الزام - حقارت - اہانت -		
Answer	جواب -		پاسخ
Apology	معذرت - عذرخواہی - پاون ہاتھ پڑ لینا - پاون پیشانی کر لینا -		
Arbitration	پنچایت — فیصله		
Arbitrator	منصف - پنچ - پچ		ثالث - حکم
Aspersion	بہتان - تہمت - طوفان -		اتہام - افترا
Assault	حمله — ٹل کر آنا - پل کر آنا - اوپر آنا - ڈکي گرنا - ڈکي پڑنا		
Attorney	وکیل -		
Award	فیصل نامه — فیصله - فتوا - حکم -		
Bail, see "Security"			
Bailiff	سزاول - محصل - چپراسی		دستکی - شحنه -
Barrister	عدالت کا وکیل - حامي - حامیکار -	بالسٹر	
Bill of Costs	کوٹ خرچ کی رسید (یا) بل -		
Blasphemy	کفرگوئی - کفر کلمه -		
Bloodmoney	خون بہا - تاوان -		
Bond	تمسک - دستاویز - سند - اقرار نامه -		
Bribe	رشوت - لانچ - منهه بهرائي - گهونس لانچ -		
Briber	راشي - رشوت دینے والا -		
Bribed. The man	مرتشي - رشوت خور - رشوت خوار -		
Broil	قضیه - جهگڑا - قضیه بکهیڑا		مناقشه -
Burglary	کهن ڈالنا - سیندها -		خانه شکني - نقب زني
Burglar	کهن ڈالکر چرانے والا - سینده هیا		خانه شکن - نقب زن
Calumny	تہمت - بہتان - طوفان — لم - بدنامي -		اتہام - افترا
Chains	بیڑیان - زنجیر -		بند آهني
Cheat	دغاباز - مکار - فریبي - ٹهگ - ٹوپي ڈالو -	تاپا ما تي -	

Cheating	دغا - دغابازی - مکر - فریب - مکر و فریب - فن فریب - مکر و فن - مکر چکر -	تلپا ماتي پنا	تلبیس - کید -
Claim	دعوا - دعوی - تقاضا -		
Clerk	مُتصدّي -		
Complainant	فریادي - مُدّعي - داد خواه - نالشي -	وادي	مستغاثي - شاکي -
Complaint	فریاد - داد - نالش - شکایت - شکوه - گله -		استغاثه -
Confession	اقرار - قایل ہونا -		اعتراف -
Connivance	چشم پوشی - آنا کانی - انجان ہو جانا -		اغماض -
Conviction	تقصیر کا ثابت ہونا - الزام -		اثبات جُرم -
Costs	کورٹ کا خرچ - اخراجات کورٹ -		خرچ محکمه -
— See "Bill"			
Court	کچہری - کچھیری - دربار - عدالت -	کوٹ	مُحکمه -
— Civil		سیول کوٹ	
— Criminal	فوجداري عدالت یا محکمه		عدالت فوجداری
— Supreme	شاہي محکمه -		
— The Members of a	کورٹ کے ممبران - ارباب عدالت -		
Crime	تقصیر - خطا - گناه - الزام -		جرم - (جرایم P.)
Criminal	تقصیر مند - تقصیروار - خطا مند - گناه گار -		مُجرم - مُلزم -
Custom	معمول - عادت - دستور -		
Cutcherry	کچہري - کچھیري -		
Cut throat	راه زن - پہانسي گرا - پہانسي گر - ٹہگ -		قطاع الطریق - قاطع طریق -
— purse	گانٹھي کہولو - جیب کترا -		طرّار - کیسه بُر -
Decree	فیصله - انفصال - حُکم - فرمان -		
Deed	سند - تمسّک - دست آویز -		
— of gift	ہبه نامه -		

Deed of sale	قبالہ ۔		
— — release	فارغ‌خطي ۔ فارغ خطي ۔		
— To forge a	جعلي تمسک بنانا ۔ جهوتها تمسک بنانا ۔ جهوتهي دستخط کرنا ۔		
Defendant	مدعي عليه ۔ آسامی ۔	پردوادي	
Denial	انکار ۔		عدم اعتراف ۔
— To give a flat	بلکل مکر جانا ۔		
Deponent	شاہد ۔ گواہ ۔		
Deposition	گواہي ۔ شاہدي ۔ شہادت ۔ زبانبندی ۔		
Dismiss a case. To	مقدمہ ق هکیل دینا ۔ تہیل دینا ۔ رد کردینا ۔ نامسموع کردینا ۔		
Dispute	حجت ۔ تکرار ۔ حجتاحجتي ۔ ہاتہي ۔ جهگڑا ۔ قضیه ۔	تیرے چهاچ میرے بینگن	نزاع ۔
Drunkenness	نشه بازي ۔ کیف ۔ مستي ۔ می خوری ۔ می کشی ۔		
Elopement	گهر سے نکل جانا ۔ فرار ۔ گریز ۔ روپوشي ۔		
Embezzlement	تحویل تصرف ۔ غبن ۔ چوری ۔ خیانت ۔ چٹ کر جانا ۔		
Evidence	گواہي ۔ شاہدي ۔ شہادت ۔		
—— Circumstantial	گمانی شاہدي ۔		
—— False,	جهوتهي شاہدي ۔ جهوتهی گواہی ۔		گواہي دروغ ۔
Execution. Criminal	قتل ۔ پهانسي ۔ قصاص ۔		
—— for Debt	قرق نامه ۔ قرقي پروانه ۔		
Executioner	جلاد ۔ قاتل ۔		
Falsehood	جهوته ۔ جهوته موته ۔ بهگل ۔ دغل فصل ۔		کذب ۔ دروغ ۔ باطل ۔
Fault	تقصیر ۔ خطا ۔ گناه ۔ قصور ۔ سهو ۔		

Fee	حق السّعی - اجورہ - دستوري -	فیز	شہ ہ ال
Fetters	بھریاں - پیکرے - پاسے بند - زنجیرِ پا -		
Finding, of a Court	تجویز - راے -		
Fine	جَریمانہ - گناہ کاری - جُرمانہ - ڈانڈ - دنڈ - تاوان	زُلمانہ	
Forgery	دغابازي - جعل سازی - جعل -		
Fornication	زِناکاري - زنا - حرامکاري - حُرام - بدَکاري -		
——— or	زاني - زناکار - حرام کار-		
Fraud Fraudulency	دغا - دغابازی - مکر - فریب - فن - فن فریب - مکرفریب - مکروفن - مکرچکر - حیلہ بازی - روبہ بازي - ٹھگي -		تلبیس - کید -
Fratricide	قتل برادر برادرکشي - برادرکش -		
Gallows	گل دینے کي لکڑي - گل - سولی - دار - پھانسي دینے کي لکڑی -		
Gamester	جوے باز - جواري - پھڑباز -		قمارباز -
Gaming. Gambling	جوے بازی - جوا کھیلنا - پھڑبازی -		قماربازی -
Gambling house	جوے خانہ - پھڑخانہ -		
Gaol. See "Jail"			
Gift. Deed of. See "Deed"			
Grievance.	دکھڑا - سختی - ظلم - جبر - ستم - زبردستی -		
Guilt	تقصیر - خطا - گناہ - گنہہ -		جُرم (جرائم P.) -
Guilty	تقصیر مند - تقصیروار - خطا مند - گناہ کار -		مجرم - ملزم -
— Not	بے تقصیر - بے گناہ - بے جرم وگناہ - تقصیر مند نہیں -		
Handcuffs	دستبند - ہتھکڑے -		زنجیریکہ بردست کنند

Hanging	گلا دبانا - سولی دینا - سولی پر چڑھانا - سولی پر کھینچنا - دار دینا - دار پر کھینچنا -		بردار کشیدن -
Hangman	دار دینے والا - دارکش - جلاد -		
Homicide See "Murder"			
House of Correction	قید خانہ - زندان -		محبوس خانہ -
House-breaker	سیندھیا - نقب زن - گھر ڈالکر چرانے والا -		
Impaling-stake	سولی - دار -		
Imprisonment	قید - اسیری - بند -		حبس -
Incest	گوتر چودی - گوتر گمن - زنا - زنا کاری با خویشان -		فجور القرابہ -
Infanticide. See "Murder"			
Innocent	بے گناہ - بے جرم - بے گناہ - معصوم - پاک -		
Instalment	قسط - قسط بندی -		
Insult	ہتک - اہانت - ملامت - طعن -		
Interrogatories	پوچھ پانچھ - سوالات -		تفحص - استفسار -
Jail. Gaol	قید خانہ - بندی خانہ - بندت خانہ -	ڈیل خانہ	محبوس خانہ - زندان -
Jailer. Gaoler	بندی خانے کا نگہبان - قید خانے کا داروغہ -		پاسبان زندان
Judge	قاضی (قضات .P) منصف -	جج	
Judgment	فتوی - حکم شرع - تجویز - راے - دریافت - قیاس -		
Jury	پنچایت -		حکم -
— man	عدالتی -	جوری	
Larceny	چوری - دزدی -		سرقت -
Law	قانون - دستور - آئین - قاعدہ - شرع -		ضابطہ -
Lawyer	محکمے کا وکیل - عدالت کا وکیل -	لا یر	وکیل الدعوا - وکیل محکمہ -
Libel	ہجو -		تشنیع -

Lie	جھوٹھہ -	كذب - دروغ -
Manslaughter	نادانستہ خون - انجان خون - قتل بخطا - مردم کشي -	
Matricide	قتل مادر - مادرکشي - مادرکش -	
Misdemeanour	تقصير - خطا - قصور - بدفعلي - بدچال - چوک -	
Murder	خون - قتل - ہتیا -	
— Wilful	جان بوجھکر خون کرنا -	مردم کش -
Murderer	خوني - قاتل -	
— Fratricide	برادرکش - برادرکشی قتل برادر -	
— Homicide	مردم کش - مردم کشی	
— Infanticide	بچہ کش - بچہ کشی -	
— Matricide	مادرکش - مادرکشی - قتل مادر -	
— Parricide	قاتل پدر - پدرکش - قتل پدر - پدرکشي -	
— Regicide	بادشاہ کش - قتل بادشاہ	
— Sororicide	خواہرکش - خواہرکشی -	
— Suicide	خودکش - خودکشی - مرد ارموت -	
To non-suit a case	مقدمہ ڈھیل دینا - باطل کردینا - لادعوا کرنا	
Note of hand. Promissory	تمسک (P. تمسکات) - دست آویز -	
Notice	اطلاع - آگہي - اشتہار -	اعلام -
Oath	قسم - سوگند -	
Offence	تقصير - گناہ -	جرم -
Offender	تقصيروار - گناہ گار -	مجرم -
Ordeal	انگار ہاتھہ میں لینا - آگ یا پاني سے آزمایش -	ذریعت مقد بہ آتش یا آب -
Outrage	زبردستي - ظلم - ستم - جور و جفا -	

Pardon	مُعاف - عفو - بخشش -		آمرزش -
Parricide. See "Murderer"			
Perjury	جھوٹھي قسم -		سوگند دروغ -
Petition	عرض - عرض معروض - گذارش - اِلتماس -		
— Written	عرضي - عريضه -		
—— er	عرضي گزار - داد خواه -		
Plaintiff	فريادی - مُدعي - داد خواه -		
Plea	دعویٰ - حُجّت - عُذر - معذرت -		
Prison	قيد خانه - بندی خانه - بندت خانه -		محبوسخانه - زندان -
— er	قيدي - اسير - بنديوان -		زِنداني -
Proctor	وکيل -		
Prosecutor	فريادي - مُدعی - داد خواه -	بادي - وادي -	
Punishment	سزا - تعذير - تنبيه - سياست - گوشمالی - سرزنش - نصيحت -		تاديب - عقوبت -
Quarrel	جھگڑا - فساد - قضيه - لڑائي -		مُناقشه -
Rape	ظلم يا زبردستی سے چيرا اُتارنا - عوُرت کي بغير رضا مندي کے زِنا کرنا -		اِزالهٔ بکارت -
Reader	سُناوني کرنے والا -		
Rebel	باغی - فتوري - فسادي - سرکش - مُنحرف -		
Record	دفتر -		
Regicide. See "Murderer"			
Register	دفتر -		
— rar	دفتر نويس - سررِشته دار -		
Rejoinder	ردّ جواب -		
Release	رہائي - خلاصي - آزادي چھوڑ دينا - چھڑانا -		
Remedy	چاره - علاج - تدبير -		تلافي - تدارک -
Replication	ردِ کلام -		

Reply	جواب -		پاسخ -
Representation	اظہار - گذارش -		
Respondent	آسامي - جواب دِہ - جوابی -		
Retaliation	بدله - عوض - قصاص - انتقام - خون کو خون - مار کو مار - تاوان -	بھاڑا -	مکافات -
Right	حق — علاقه -		
Riot	ہنگامه - دنگا - ہلڑ - شور - غوغا - پکارا -		
Robbery	چوری - لوٹ - رہزنی -		سرقه - دزدی -
Sacrilege	کفن چوري - تبرکات کی چوري -		نبّاشي - سرقه اشياي مقدسه -
Scourge	قمچي - کوڑا - چابک -		تازيانه -
Sentence	فتوی - فیصله -		
Sheriff	ناظر -		
Sin	گناه - تقصیر - خطا - پاپ -		عصیان - معصیت - جرم
— ner	گناه گار - بدکار - عاصي -		مجرم -
Sororicide. See — "Murderer"			
Stocks	کہوڑا -		
Strangle. To	گلا گھونٹنا - نلڈی چکلنا - گلا دبانا - پھانسي دينا - تسمه کھینچنا -		
Strife	ٹنٹا - جھگڑا - لڑائي - بکھیڑ -		نزاع - مناقشه -
Suicide	خودکشی - مردار موت -		
Suit	دعوی - مقدمه - معامله -		
Summons	طلب نامه - بلاوا -	سمّن -	اعلام -
Surety	ضمانت - ضامني - جواب دہي - جواب داري - یرغمال - اوّل - ضامن - کفیل -		
— for appearance	حاضر ضامنی - حاضر ضامن -		
— to answer a demand	جواب دہی - جوابدار - جواب دِه -		
—forbehaviour	اچھی چال چلن کي ضمانت		
Theft	چوري -		سرقه - دزدي -

Thief	چور - اُچکا -	[illegible] - سارق - دزد -
Threat	دہمکی - ڈرانا - چشم نمائی -	تهدید - زجروتوبیق -
Torture	عذاب -	عقوبت -
Treason	فساد - تنتا - دغابازی - فتور - نمک حرامی -	خیانت -
Trial	دریافت - ازمایش - تحقیق - چہان بچہان -	
Tribunal	محکمہ - دارالعدالت - دربار - عدالت گاہ -	
Trick	حیلہ - حیلہ بازی - بہانہ - فن فریب - مکروفریب -	
Tumult	بلوا - ہنگامہ - بکھیڑا - گڑبڑی - غُلغلہ -	آشوب - شورش -
Umpire	درمیانی - مُنصف -	ثالث بالخیر - حَکَم -
Usage	قاعدہ - رواج - دستور - معمول -	
Variance	مخالفت - خلاف - ضد -	انفصال -
Verdict	فیصلہ - فتوی - رأے - تجویز - قرارداد -	
Warrant	سند گرفتاری - پروانہ - دستک - حکم نامہ -	
Wickedness	شرارت - بدی - بُرائی - زبونی -	
Witness	شاہد - گواہ -	
Wrong	ناحق - ظُلم - خطا - نقصان - ضرر -	
Yoke for neck	طوق -	

HUSBANDRY.

Agriculture	زراعت - کہیتی - کہیتی باڑی -	بزرگری - کشتکاری
Arboriculture	باغ بغیچہ کرنا - جہاڑ جہڑولہ لگانا -	
Assessment	خراج - سرکار کو بندہتے سو پیسہ -	

Barley	جو -	شعیر
Barn	انبار خانه - کوٹھا - مخزن -	خرمن گاه -
Barren land	بنجر زمین - کهار کی زمین - چٹے کی چٹ کی زمین -	زمین شور -
— tree	پهل نهین سو جهاڑ -	درخت بے بر -
Bed—of flowers	چمن - پهولبن - گلشن - پهولونکا تخته -	چمنستان - گلزار -
— — vegetables	بهاجی کی مڑی -	
Bengal gram	چنا - هربرا - هربهرا -	نخود -
Blade of grass	گهاس کا تنکا - گهاس کی کاڑی -	
Bran	بهوسا - کوندا -	نخاله - سبوس -
Bucket. See "Picota"		
Cart. Waggon. Carriage. See page 142		
Carter	گاڑیوان -	بهلبان -
Chaff	بهوسا -	نخاله - سبوس -
Copse	جنگلا - جهاڑ جهروا - جنگل -	اشجار -
Corn	اناج -	غله -
— Ear of	خوشه - جهوکا - جهونکا - بهٹا -	
— Grain of	دانه -	
— Stalk of	ڈالی - ڈهالی - ڈنڈی - ڈینٹ -	
— Field	کهیت - مڑی -	مزرع - کشت زار -
— — Platform for the watcher to sit on	منچا -	
— To trample out the	بیلون کی چادر باندهکر اناج کهندلانا -	
Cotton field	روی کا کهیت - کپاس کا کهیت -	
— soil	ریگڑ کی زمین - لیگڑ کی زمین -	
— plant	کپاس کا جهاڑ -	درخت پنبه -
— — Bud of	کلی - غنچه -	
— — Flower of	پهول - گل -	

Cotton plant Stalk of	د نڈ ي -	
— — Pod of	بوڈ ا - کالا - کالہ -	
— — — To pluck the	بوڈے توڑنا -	
— — — To open the	بونڈے پھوڑنا (یا) چیرنا -	
— when taken out of the pods	روي -	پنبہ -
— To cleanse the	صاف کرنا - پنجنا - پینجنا -	
— To pack the	گٹھے با ندھنا -	
— comber	روی تمنے والا - دھنکنے والا - دھنیا - پنجیارا -	ندّاف
— gin	چرخي -	
— Rolls of — prepared for spinning	پوني -	
— seed	بنولے -	پنبہ دانہ -
— To clean from the seed	پنجنا -	
Country—as opposed to town	مفصل - دیہات - نواح - قرب جوار -	
Crop	پیک - زراعت -	
Cultivation	زراعت - کھیتی -	کشاورزي - کشتکاري -
——Dry	خشکی -	
——Wet	تری -	
Cultivate. To	زراعت کرنا - کھیتي کرنا - جوتنا -	
—— d. To be	پیکنا - پکنا -	
Dibble	کھرپی - کدالي -	
Dunghill	گھوڑ -	مزبلہ -
Fallow land	اُفتادہ زمین - بنجر زمین -	
Famine	قحط - قحط سالي - گراني - کال -	خشکیہ سالي -
Farm	اجارہ - ٹھیکا -	مزرع -
Farmed District. A	اجارے کا گاؤں - ٹھیکا -	
Farmer of a District	ٹھیکادار - ٹھیکے والا - اجارہ دار - زمیندار -	
Fertile Land	زرخیز زمین - ونڈل کي زمین -	
Field	کھیت - کھیتي -	مزرع - کشت -

Field Divisions in a	مڑیان -	
— Furrows in a	نا نگرسے پڑ لے سوٗ نالے -	
— A platform for a watcher of a	منچاڑ -	
— Of betel leaf creeper	پنمڑی -	
— Of culinary herbs	ساگ مڑی -	
— Paddy	دھنمڑی -	
— Bunds in a	میڈنڈ - کنّے -	
Flower garden	پھلباغ - پھولباغ - پھولبن - پھلواڑی - گلبن -	
Fruit. See page 167		
— Young. Unripe	پنڈا - کچپنڈا - کچّا - مراد سُر نہین سو پھل -	
— Half ripe	ادھ گدرا پھل -	
Garden	باغ -	بوستان
—— Flower	پھولباغ - پھولبن - پھلواڑی - پھلباغ - گلبن -	
—— Vegetable	ترکاری کا باغ - ساگ کی مڑی -	
Grain. See "Corn."		
— Shoot of— Sprout of	موٗڑ - موٗڑکا -	
Graft. To	پیوند کرنا - پیوند لگانا -	
Gram	کُلتھی -	
— Bengal	ہربھرا - ہربورا - چنا -	نخود -
— —— Green	بوٹ - بونٹ -	
— Boiled water of	کٹ -	
— Light — floats on the water	پھوخل (یا) کیڑکھائی کُلتھی -	
Grass	گھاس - گھانس -	گیاہ -
— Coarse dried	کوٗڑے کا سوکھا گھانس -	
— A Bundle of	گھاس کا بنڈا -	پُشتارۂ کاہ -
Grove. Tope. See page 7		
Grow. To	اُگنا - اُوگنا - ہوٗنا - نکلنا -	روئیدن - بالیدن -
Harrow	ہینگا -	
—— To	ہینگا پھیرنا -	

Harvest	کٹاؤ -	درو -
—— Time	کٹاؤ کا موسم -	وقتِ درو -
Heap. Stock	انبار -	
Hedge	باڑھ -	خاربست -
— Aloe	رکاس پتّے کی باڑھ -	
— Milk	سینڈ کی باڑھ -	
— Prickly Pear	چپل سینڈ کی باڑ -	
Hoe	پھاوڑا - کدالی -	بیل -
Hook and basket for taking fruit off trees	چھمد اَرد هروئی - آم اُتارنے کی دھروئی -	
Horticulture	چمن بندی -	
Husbandman	رعیت - کسان - کُنبی - گرہست - کھیتی باڑی کرنے والا -	بذرگر - کشتکار - مزارع
—— ry	زراعت - کھیتی باڑی -	بذرگری - کشتکاری -
Irrigate. To	پانی باندھنا - پانی دینا -	
Irrigation	آبدابی -	
—— To draw water for	پانی اُچھالنا -	
—— Channel to carry the water for	نالا -	
Land	زمین -	
— Barren	بنجر زمین - کھارکی زمین * چُنے کی چٹ کی زمین -	زمین شور -
— Cultivated	زراعت کی زمین - نانگری ہوئی زمین -	
— Fertile	زرخیز زمین - وندل کی زمین -	
— Uncultivated, fallow	اُفتادہ زمین - بنجر زمین -	
— Waste	ویران زمین - اُجاڑ پڑی ہوئی زمین - بنجر زمین -	
Landlord	مالک - زمیندار -	مرزبان -
Landholder	زمیندار - جاگیردار -	
Maize	باجرا * جوار - جاری - جواری - مکے جاری -	

Maize. Ear of	جارى كا بهٹا - مكے جاري كا بهٹا -		
Stalk of	كڑبى - كڑ و ي -		
Manure	يرو - كهاد - كهات -		قيرو
To	يرو ڈالنا -		
Mattock	كدالى - پهاوڑا -		كلند -
Meadow	چراگاه -		مرغزار - سبزه زار -
Mildew	كيڑ - بونج -		
Millet	باجرا -		ارزن
Oilseed	تل - يرنڈي - اِرنڈي -		كنجد -
Paddy. See "Rice."			
— Field	دهن مڑي -		
— — Bund of a	كٹا - ميڈ -		
Pasture lands	چراگاه -		علف زار
Picota	ايتم - باتم -		
— Beam of	چڑهكركهند لئے سؤلكڑي - ايتم كا آڑا -	تلا	
— Posts of	ايتم كا كهمبا -	كل كال	
— Bamboo of	ايتم كا بانسا -	يتو كوٗل	
— Iron bucket of	بانا -	سال	
— To draw water with	ايتم اُچهالنا -		
Plants. See page 16			
Plough	نانگر - ناگر - هل -		قلبه -
— Beam of		ايركال	
— Share	كاوآہن - ہل كا پهل -		آہن قلبه
— Yoke of	نكتوڑي - جوا -		يوغ
Ploughing	نانگرنا - جوت -		قلبه راني -
Ragee	راگى -		
Reap. To—To gather	كاٹنا - دِروكرنا -		
Reaper	دروگر -		
Reaping	كٹاو -		
—— hook	درانتي - داس -		
Rent	اِجاره -		
Revenue	محصول - آمد - آمدني		
Rice. Paddy	چاول - چانول - دهان		شالى - برنج
— See page 173			
— Straw	پيرال -		گياه خشك

Rich soil	زرخیز زمین -	
Rubbish	کچرا - کچرا کوڑا -	خس و خاشاک
Scarcity - تنگی تنگیای See "Famine"		
Scythe	درانتی - درانتي -	
Season	فصل - موسم - ہنگام -	
Seed	بینج - تخم -	
Sheaf	پلا - پولا -	ستۂ گیاہ
Sickle	دراتي - دراتی -	اس
Sow. To	پیرنا - تخم بونا - بینج چھڑ کنا - تخم پاشی کرنا -	شتن - کاشتن - د انہ لیدن -
Sower	تخم بونے والا - تخم ریز -	بذر گر
— ing season	بینج چھڑ کنے کے دن -	
Spade	پھاوڑا - کُدالي -	بیل -
Sprout	ڈالي - ڈھالي - شاخ - موڑ - موڑ کا -	
— To—as corn from ground	موڑ نکلنا - موڑ کا پھوٹنا -	
— Trees to renew the foliage	پتے چکرنا - جھاڑ چکرنا -	
Stack. Rick.	انبار - خرمن - بنبي -	
Stalk	ڈالي - کاڑي - ڈیٹ - ڈیٹ - دیٹ -	تنۂ درخت -
Straw	پرال -	گیاہ خشک -
—See "Rice"		
— A bundle of	پرال کا بنڈا - پرال کا بھارا -	
Sugarcane	گنا - کانڈا -	قصب الشکر - نیشکر -
— Devil	دیوانہ گنا -	
— Field of	گنوں کا تھل -	
— Cut, slice, joint or portion of the	گنڈیری - پھیری -	
Tenant	اجارہ دار - پٹے دار - رعیت -	
Thrashing	آبڑي کرنا -	
—— Floor	آبڑي کرنے کي جاے -	
—— To trample out the corn	بیلوں کي چادرہا نہ ھکر اناج کہندلانا -	
Tree	جھاڑ - درخت -	شجر (اشجار .P)

Tree Young	روپ -	
— See "Sprout"		
— To prune a	جھاڑ کو خصی کرنا -	
Weedinghoe	کھرپی -	
Weed	مزیون میں ہوتا سو گھاس - کلپ -	گیاہی کہ در کشت روید -
— To	کلپ نکالنا -	
Well	باوڑی - کوا - درو -	چاہ -
— See "Picota."		
Wheat	گیہوں -	حنطہ - گندم -
Yoke, To—Oxen	جوتنا - بیل نانگر کو باندھنا (یا) لگانا -	
Unyoke, To—Oxen	بیل کھولدینا -	

OF TREES, FRUITS, FLOWERS, ETC.

Almond	بادام - بادم -	لوز -
Apple	سیب -	
— Rose	گلابی جام -	
Bamboo	بانس - بہانس -	
— Female	پھوخل بانس -	
— Male	کھٹ بانس -	
Banian	بڑ -	
— Suckers from branches	پیارنبیان	
Bark	چھال - پوست -	
Blossom	کلی - گل - پھول -	شگوفہ -
Bough	ڈالی - ڈالا - شاخ - پھاننا -	پھانا -
Branch	ڈالی - شاخ -	فرع
Bud	کلی - غنچہ -	شگوفہ -
Bush	جھڑپ - جھاڑی	خاربن
Cashew nut	کاجو	
Citron	ترنج - کرنا	
Cocoanut	ناریل -	نارجیل -
— Kernel of	کھوپرا -	
Coffee	بوند - بن	کافی -
— tree	کافی کا جھاڑ - بوند کا جھاڑ -	
Date	کھجور - خرما - چھارا -	تمر -
Fig	انجیر -	

Fig, the wild	گولر		
Flower	پهول - گُل -		
Fruit	میوه - پهل - ثمر -		فاکهه - (فواکه Pl.) بر
Garden	باغ -		بوستان
Grape	انگور -		عِنَب
Guava	جام - امرت		
Hedge	باڑهه - باڑ -		خاربست
Jack fruit	پهنس		
— A piece of the fruit of	گلره - کُره		
Jessamine	چنبیلي		یاسمن
Kernel	مغز - چارولي -		
Leaf	پتّا - پات -		برگ
Lemon	لیمو - نیمبو - نیمو - نیبو -		
Linseed	السی - تخم کتان -		
Mango	آم		انبه
— Fibreless	بے ریشه آم دلپسند - پیتر پسند - قادر پسند - ملغوبه - شکرگٹلي - رُماني - امیرگولا - آمِن - آمِني -		
Melon. Musk	خربزه - خربوزه - خرپزه -		بطیخ
— Garden of	فالیز - پالیز -		
— Water	تربز - تربوز -	تربوچ	هندوانه
Mulberry	توت - شاه توت -		
Musk Melon. See "Melon"			
Olive	زیتون -		
Orange	نارنگی - نارنج -		
Palmira	تاڑ کا جهاڑ -		
— Unripe fruit of	صُنجل -		
Pine apple	اننّاس -		
Pith	بهینڈ -		
Plant	نهال - جهاڑ -		شجر - روئیدگی نبات
Plantain	موز - کیله -		
Pomegranate	انار -		رمان
Pompelmose	چکوتره - چکوترا -		
Poppy. Poppy seed	خشخاش -	خشخش	کوکنار

Poppy head	خشخاش کا بونڈہ - پوست خشخاش -		
Prickly pear	چپل سینڈ -		
Pulp of fruit	مغز -		
Raisin	منقا - منقی - کشمش -		مویز
Root	جڑ -		بیخ - بن
Rose	گل - گلاب کا پھول -		گل سرخ
— apple	گلابی جام -		
Seed of fruit	بینج - گٹلی -		
Tamarind	املی -		تمرہندی
— seed	چنپا -		
Teakwood or tree	ساگوان - ساگون -		
Thorn	کانٹا - خار -		
— apple	دھتورا -		
Tree	جھاڑ - درخت -		شجر
— to sprout again	نئے سرسے چگرنا -		
— — wither	کملانا - کمھلانا - مرجھانا - سوکنا - سوکھنا - جل جانا -		
Woodapple	[illegible]		

OF FOOD AND DRINK. کھانے پینے کے بابمیں

Aniseed	سونف -		انیسون
Arrack. Bazaar	پٹا -		
— Government	بتائی -		
Bacon	سور کا کھارا گوشت -		گوشت خوک نمک زدہ
Beef	گائی کا گوشت -		لحم گاو - گوشت بقر
Beer	بوجا - بوزہ -	بیر	
Biscuit	کلیچہ -	بسکوت	کاک
Boil—To	ابالنا - جوش دینا - پکانا -		
Brandy	انگوری شراب -	براندی	
Bread	روٹی - نان -		خبز
— Bit, piece or morsel of	روٹی کا ٹکڑا -		نان ریزہ
— Loaf of	پانورروٹی - گردہ -	نان کی روٹی	قرص نان - گردۂ نان
— — Brown	میدے کی روٹی -		
— — White	[illegible] کی روٹی -		

Bread. Mouthful of	ٹکوا - پارچہ - ٹکرا -		
— New	تازي روٹي -		
— Stale	باسي روٹي - کل کي روٹي -		
Breakfast	ناشتہ - نہري - حاضري -		
Breast of meat	سرسينا -		
Brinjal	بيگن - بينگن -		
Broth. Soup	شوربا - شوربہ - شيروا - شوروا -		
Butter.	مسکہ -		
— Milk	چھاچ - چھاچھہ -		ماست
	کرم کي بھاجي - کرم کا گڈا - کرم کلا -		
Cake	پوري - پھلکا - پراٹا - چپاتي - پاپڑ - گلگلا - چيلا -		
Capon	خصي مرغ - آختہ مرغ		
Cardamoms	الاچي - الايچي -		قاقلہ
Carrot	گاجر -		زردک
Cheese	پنير -		
Chicken	چوزہ - مرغ کا بچہ -		
Chilly	مرچي - مرچ -		
— Green	ہري مرچي -		
Chutnee	چٹني -		
Cinnamon	دارچيني - دالچيني -		
Claret	لال شراب -		
Clove	لونگ -	کلانور	قرنفل
Coffee	قہوہ -		
— Raw	بون - بوند -		
— Roasted	بھني ہوئي -		
— and ground	بون کي بکني -		
—for drinking purposes	بون - بوند - قہوہ -		
Coriander seed	دھنيا - دھنياں -		کشنيز
Cream	ملائي -		توي شير - سرشير
Crumb (inner bread)	روٹي کا مغز -		
Crust	پوست - پپڑا -		
Cucumber	ککڑي - ککڑي - کھيرا -		خيار
Cumin—seed	زيرا - زيرہ -		کمون -
Curds	دہي - دہيں -		دوغ
Dessert	گوشت وغيرہ کھانے کے بعد جو پھل پھلاري کھاتے ہيں - نقل -		

Dinner	خاصه - کهانا -		چاشت
Drink	شرب - شراب -		
	انڈا -		تخم مرغ - بیضه
White of	انڈے کي سفيدي -		
— Yolk of	انڈے کي زردي -		
— Bad	گنده -		
Endive	کاسني -		هندبا
Feast	ضيافت - دعوت - جشن - مهماني - کندوري -		
Feet — when bought for food	پاے -		
Fish	مچهي - مچهلي - ماهي		حوت - سمک
Food	کهانا - غذا - خوراک قوت -		
— to be digested	هضم هونا - تحليل هونا - بچنا -		
Fowl	مرغ -		ماکيان
Fruit	ميوه - پهل - پهل پهلاري -		فواکه - ثمر
Garlic	لهسن - لسن - لسون -		سير -
Ghee—Good	سوندا گهي - ممکے کا گهي -		
—— Rancid	گنده گهي - بدلے کا گهي -		
Ginger. Dry	سونٹ -		زنجبيل
—— Green	ادرک -		
Greens	بهاجي - ساگ - ساگ پات -		تره
Ham	سوّر کي نمک آلوده ران -		
Head— when bought for food	سرا -		
Hopper—Kind of cake	چيلا -		
Horseradish (Root used as)	منگے کے جهاڑ کي جڑ -		تُرب بری
Invitation	دعوت - ضيافت -	اذن	استدعا
Jagghry—Molasses	گوڑ - گڑ -		قند سياه
Jam	مربا - ميوؤں کي مٹهائي -		
Jelly	چکنائي -	جلي	
Juice	رس - شيره -		عصاره
Lamb	حلوان - بکرے کا بچه -		بره
Leg	پچهلي ران -		

Lemonade	شربت لیمو- لیمبو کا شربت-	
Lettuce	کاہو-	
Loaf, see "Bread"		
Liquor	رس - عرق -	
—— Spirituous	شراب - دارو -	خمر
Mace	جوتری - جونتری - جاوتري - جاپپتري -	بسپاسه
Meal	کھانا - طعام - خوراک - آٹا - آرد -	
Meat	گوشت - مانس	لحم
—— and drink	دانه پانی - کھانا پینا -	آب وخور - آب ودانه
—— Boiled	کلک ا کیا ہوا گوشت -	
—— Roast	بھونا ہوا گوشت -	
—— Dried in strips	کباب -	
Milk	شیر - دودھ -	لبن
—— Pure	اپوٹ دودھ -	
—— Curdled or sour	دہی - دہیں-	دوغ
Mint	پودینه -	نعناع
Molasses, see "Jaghry"		
Morning snack	صبح کا ناشته - چھوٹی حاضري -	
Mouthful of solids. Morsel	لقمه - نواله - لقمه پارچه - ٹکڑا -	
—— liquids	گھونٹ - گھوٹ -	
Mustard	سرسوں -	
—— Seed	رائي -	خردل
Mutton	بکرے کا گوشت -	گوشت میش
Neck	گردن کا گوشت - گردن -	
Necessaries of life (Marketing)	سودا سلف -	
Nutmeg	جاے پھل - جاپھل -	جوزبوا
Oil	تیل - روغن -	
— Cocoanut	کھوپرے کا تیل -	
— Sweet	میٹھا تیل -	روغن کنجد
Omelette	خاگینه -	
Onion	پیاز -	بصل
Pea	بٹانا -	

Pepper	مرچ	فلفل
—— Black	کالی مرچ - گول مرچ -	فلفل سیاہ - فلفل گرد
—— Red	لال مرچ -	
Pickles	اچار -	
Pie	پوری - سنبوسہ -	
Pork	سور کا گوشت -	لحم خنزیر - گوشت خوک
Potatoe	آلو -	
—— Sweet	شکرقند - رتنالو -	
Pullet	چوزہ - مرغ کا بچہ -	بچہ مرغ
Pumpkin	کدو -	
Radish	مولی - مُلی -	ترب
Rice in husk	دھان -	شالی
—— husked	چاول - چانول -	برنج
—— cooked	خشکہ - کھانا - بھات -	
Salt	نمک - لون -	ملح
Sauce	چٹنی - چاشنی -	
Sherbet	شربت -	
Shoulder	اگلی ران - ہاتھہ -	
Slice of bread	قاش - روٹی کی چاکی - چاکتی -	
—— — meat	گوشت کا تکا - ڈلی -	
Soup, see "Broth"		
Spice	گرم مصالح - -	توابل
Spinach	بچلے کی بھاجی - اسفاناج	
Stale	باسی -	شبینہ - شب ماندہ
Sugar	شکر - قند -	
— Candy	مصری - نبات -	طبرزد
Supper	رات کا کھانا -	عشا - طعام شب
Sweetmeats	میٹھائی - شیرنی - حلوا - لوزیات -	
Syrup	رس - شربت -	
Tamarind	املی -	تمر ہندی -
Tart	سنبوسہ -	
Tea	چا -	
Toast	روٹی کی سینکی ہوی قاش - چاکی -	پارۂ نان برشتہ
Toddy	تاڑی - سیندی - شیر درخت	
Turmeric	ہلدی -	زرد چوب
Turnip	شلغم	

Veal	بچھڑے کا گوشت -		
Vegetable	ترکاري - سبزي -		
Victuals	غذا - طعام -		ماکولات
—— Humble plain	روکھا سوکھا -		نانِ خشک
Vinegar	سرکہ - سرکا -		خل
Whey	دودھ پاني -		ماء الجبن
Wine	شراب - دارو -		بادہ - مي
Yolk, see "Egg"			

BEASTS.	حیوانات		دواب - بہایم
Animal. Beast	جانور - حیوان - چرندہ		دابہ.(دواب.P)بہیمہ (بہایم.P) - ستور
Antelope	ہرن - چکارہ -		غزال - آہو
—— Painted or white-footed	کالوٹ - روجھہ - چھیتےدار ہرن - نیل گاو -		
—— Herd of	ہرنوں کا منڈہ -		رمہ آہوان
Apes. Baboon. Monkey m	باندر - بندر - باندرا - لنگور		میمون - بوزینہ
—— —— f	باندرني -		
Apes. Tribe of	باندروں کا ٹولا - منڈہ -		
Ass m	گدھا - خر		حمار
—— f	گدھي -		
— Wild. Zebra. Onager	گورخر -		خرِوحشي-خرِدشتي
Bandicote, see "Rat"			
Bat	گدل - سیام-چمگیدڑ -	چمگدل	خفاش- شپرہ - شپر- شپرک
Bear m	ریچھہ - رینچھہ - ریچ - رینچ - بھالو-		حرس
— f	ریچن - ریچني -		
Bitch, see "Dog"			
Bison m	جنگلي کُھلگا - ارنا		
— f	جنگلي بھیس -		
Boar, see "Hog"			
Buck, see "Deer"			

Buffalo m	کھلگا - بھینسا -		جاموس - گاؤمیش
— f	بھینس -		گاؤمیش
— Calf	پاڑھي - پاڑي - پاڑا -		
— Wild m	جنگلي کھلگا -		ارنیا
— — f	جنگلی بھیس -		
— Drove of herd of	ہٹي - منده -		
Bull	بیل - انڈو بیل - سانڈ		ثور - نرگاؤ
— Brahminy	دیول کا بیل -		
— Must	مست بیل -		
— Young. Steer	بیل کا پاڑا		بچه گاؤ
Bullock	بیل -		گاؤ
—— Hump of	سونڈکا - سُنڈ کا -		کوہان
—— Nose ring	ناتهه - ناتهی		
—— Brass at top of horns	سنگوٹي -		
—— Drove of	بیلوں کي هٹي - منڈا		
Calf m	بچھڑا - بچھرا - پاڑھا - پاڑا		گوساله
— f	پاڑی - پاڑھي		
Camel m	اونٹ -		ناقه - اُشتُر - شُتُر - جمل -
— f	اونٹني - سانڈني - سارني		ناقه - شُتر ماده
— Bactrian (two humped)	دوکوہا - دوگنبذی اونٹ		
— Nose string	مہار - نکیل -		
Camels — A string of	قطار شُتُر - اونٹوں کی قطار		
Camelopard	زُرافه - شُترگاؤ - گاؤپلنگ		
Cat m	بلاوڑ - بلا		گُربه نر
— f	بلّي -		گربه ماده
— Kitten	بلّی کا بچه -		
— Civet	مُشک بلّی -	مُشَق بِلّي	
— Wild m	جنگلی بلاوڑ - جنگلي بلا -		
— — f	جنگلي بلّی -		
Cattle (generic term)	گائي گورو - گورو -		مواشي
— Drove of	گائی گورو کي هٹي -		
— Herd of	گائي گورو کا منده -		
Colt, see "Horse"			
Cow	گائي -		گاؤماده - ماده گاؤ
Deer m	ہرن - آہو - مرگ		شاہد وحوش - غزال

Deer f	ہرني -	غزاله - آہو مادہ
— Buck	ہرن - ہرنا -	غزال - آہوی نر
— Doe	ہرني -	آہو مادہ
— Hart غزال see "Buck, Deer"		
— Roe غزاله see "Doe, Deer"		
— Stag	بارہ سنگا -	گوزن
— Hind	بارہ سنگی -	
— Hog	پاڑھا -	
— Moose m	سانبر -	گوزن
— — f	سانبرنی	
— Musk m	آہو - نافه دار ہرن -	
— Spotted of India	چیتل -	
— Bounding of a	اڑانان مارنا - زقیان مارنا - چھلانگیں مارنا - چوکڑی بھرنا -	
— Herd of	ہرنون کا منڈا -	رمۂ آہوان
Dog	کُتا -	کلب - سگ
— Bitch	کُتي - کُتیا -	سگ مادہ - مادۂ سگ
— Pup. Puppy	کُتے کا بچہ -	سگ بچہ
— Pups. Litter of	جھول -	
— Hound	شکاری کُتا -	سگِ شکاری
— Hounds. Pack of	کُتّون کي منڈلی - جماعت - جھنڈ -	
— Greyhound	تازی کُتا - شکاري کُتا	سگ تازی - سگِ شکاری
— Lap	گرجی کُتا -	
— Mad	دیوانه کُتا -	سگ دیوانه
— Mangy	گربھرا کُتا - کھرج بھرا کُتا	
— Pariah	دھیڑی کُتا -	
— To bark	بھوکنا - بھونکنا -	
Dromedary m	بغدادي اونٹ -	شترِ دوکوہان - بُختی
—— f	سانڈني -	
Elephant m	ہاتھي - ہاتی - ہتّي - ہتي	پیل - فیل
—— f	ہتھني - ہتنی -	طلخام
—— Large	بڑا ہاتھي - کُنجل -	فیل دمان
—— Must	مست ہاتھي	

Elephant. Small	رائی ہتی - کُمید یا -		
—— Trunk of	سونڈ - سنڈ -		خرطوم - خرطوم فیل
—— Tuskless	مکہنا ہتی -		
Elephants--Herd of	ہاتیوں کا منڈ ا - جماعت منڈلی -		
Elk m	سانبر-		گوزن
— f	سانبرنی -		
Ewe, see "Sheep"			
Ferret, see "Weasel"			
Flock. Herd, see under each animal			
Foal, See "Horse"			
Fox	لومڑی -		ثعلب- دمنہ- روباہ
— Cub	لومڑی کا بچہ -		بچۂ روباہ
Galloway, see "Horse"			
Giraffe, see "Camelopard"			
Goat m	چھیلا - بکرا		گوسپند- گوسفند - بُز
— f	چھیلی - بکری -		
— Kid	حُلوان - حَلوان -		بُزغالہ
— To butt as a	ڈھچا مارنا - ٹکرانا - ٹکر مارنا -		
Greyhound, see "Dog"			
Guana	گھوڑ پھوڑ -		
Hare m	خرگوش -		ارنب
— f	خرگوش کی مادی -		
Hedgehog	خارپشت - کانٹے والا سور-		دَرّاج
Heifer	باڑھی - باڑی -		گوسالہ
Hind, see "Deer"			
Hog—Pig	سُور - خوک - بُرا جانور-	کالا جانور	خنزیر
— Boar	سُور - نرخوک -		
— — Wild	جنگلی سُور - ڈکر-		
— Porker	سُور کا بچہ - سور-		بچۂ خوک
— Sow	سُورنی -		خنزیر مادہ - مادۂ خوک
— —'s litter	جھول -		
— Sucking Pig	دودھ کا بچہ سُور کا	سُورکُٹی	
— Swine, see "Hog," "Sow"			

Hog. Swine. Herd of	سوروں کا منڈا		
Horse.	گھوڑا - رہوار -		توسن - فرس - مرکب - اسپ -
— Arab	عربی گھوڑا -		اسپ تازی
— Cast from Govt. Service	ردی گھوڑا -	کاش کا گھوڑا	
— Caste. High	ذاتیلا گھوڑا - اصیل گھوڑا		
— — Low	ہلکی ذات کا گھوڑا -		
— — Middling	پہوٹ گھوڑا -		
— Coach	گاڑی کا گھوڑا -		
— Colt	بچھیرا - ناکند - ناکن - گھوڑے کا بچہ -		کرہ اسپ - اسپ بچہ
— Country bred	ملکی گھوڑا -	کنتری گھوڑا	
— Entire	نرگھوڑا - آنڈو - بینچ کا گھوڑا -		اسپ نر
— Eyes of different colors	تاقی -	جنی منگل	
— Filly	بچھیری -		کرہ مادہ -
— Foal	بچھیری - بچھیرا -		اسپ بچہ
— Galloway	نیم راس - یابو -		
— Gelding	آختہ گھوڑا -		اسپ مخصی
— Hack. Hired horse. Hackney	کرایے کا گھوڑا - بھاڑے کا گھوڑا		اسپ مستاجر
— Mare	گھوڑی - مادیان - مادوان		اسپ مادہ
— — Horsey	ہتیان میں آئی ہوی گھوڑی		
— — with foal	گاب - گابھہ - گرب - صبر		
— Pack. Bat	پرتل کا ٹٹو - کوتل گھوڑا - لادو جانور -		اسپ کوتل
— Persian	عراقی گھوڑا - فارس کا گھوڑا -		اسپ عراق
— Pony	ٹٹو - یابو -		
— Riding	سواری کا گھوڑا		
— Rig	ایک آنڈیا -		
— Stallion for covering	آرو گھوڑا - بینچ کا گھوڑا - سانڈ -		
— COLOR OF	گھوڑے کا رنگ -		
— — Bay	کمیت - سمند -		
— — — Dark	تیلیان کمیت -		

Horse. Color. Bay with 8 black points	آٹھو گھاٹ کُمیت -	
— — Black	مُشکی -	اسپ شب رنگ
— — Brown	خاکی رنگ کا گھوڑا -	
— —Chestnut	سُرنگ - سمند - سمن -	
— — — Dark. Light bay	تیلیا سُرنگ -	
— — Dun	شرغا - صندلی رنگ کا گھوڑا	
— — Grey	سُرخا - سبزہ -	اشہ
— — — Dapple	ابرش -	
— — — Flea-bitten	گوماچی نیلا - مگسی -	
— — — Iron	گلدار سبزہ گھوڑا -	
— — — Silver	نُقرہ گھوڑا - نیلا گھوڑا -	
— — Piebald	ابلق -	
— — Roan	کلّقے رنگ کا گھوڑا -	
— — Sorrel. Sandal-wood colored	صندلی رنگ کا گھوڑا -	
— — White	نُقرہ - سُرخا - سفید گھوڑا	
— — — stockinged	پچکلیان -	
— STATE OF A. Biting	کٹخورا -	
— — Blind	اندھا گھوڑا -	
— — Broken kneed	گُڑگے پھُٹے سو گھوڑا -	
— — — winded	دم ٹوٹا ہوا گھوڑا - چھاتے میں اُکھڑ گیا سو گھوڑا - چھاتا بھر گیا سو گھوڑا	
— Cowhocked	پھینگڑا گھوڑا - پچھلے پانو لگتے سو گھوڑا -	مُتّی کال
— Gooserumped	پُٹھا دبا ہوا - سیوک -	
— Jibbing. Kegging	اڑیل گھوڑا -	
— Knockneed	اگلے پانو کا پھینگڑا -	
— Hardmouthed	منہہ کا سخت - بدلگام منہہ زور -	اسپ سرکش
— Old	ڈنوڑا - بُڈھا گھوڑا -	

Horse, Old. Two years	دوک -		
— — Five years	نیا پنج - نئی پنج -		
— — Seven years	پنج -		
— —Ten years	ملے پنج -		
— Restive	شریر گھوڑا - رنده		اسپ سرکش
— Runaway	چھٹ گیا سؤ گھوڑا - گھوڑا جو سوار کو اٹھا لیکر چلا جاتا ہی یا کھینچ لیکر چلا جاتا -		
— Spirited	جاندار گھوڑا - دمدار گھوڑا - چالاک گھوڑا -		
— Swift. Speedy. Good roadster	چالاک - تیز - تیز رفتار - تیز رو - قدم باز - تیز قدم		بادپا - بادپیما - بادرفتار
— Tailless. Docked	لنڈورا - دُم کٹا -		دُم بُریده
— Tender-mouthed	لگام کا سانچا - مُنہہ کا نرم - مُنہہ کا کچا -		
— Wall-eyed	چغر - طاقی -		
— Weak in the loins	کمری گھوڑا -		
— ACTIONS OF A.			
To Amble	یرغا چلنا - ٹہمکنا - قدم چلنا		رقص کردن
— — back	پیچھے ہٹنا - ستالی کھانا		
— — buck-jump	بکر کودی کودنا - اُچھال دینا		
— — canter	میٹھی گیالپ جانا - چھاتر کا چلنا -	چھاتر جانا	
— — cover	گھوڑی کو بھرنا - گھوڑی پر گھوڑا اُترنا -		کشنی کردن -
— — cut	میکور کھانا - نیکور کھانا		
— — dung	لید کرنا -		
— — gallop	سرپٹ جانا - دوڑنا - دپٹنا -	گیالپ جانا	
— — gambol	الول میں آنا - الول کرنا - ناچنا - کود پھاند کرنا - رِنداگی کرنا -		

Horse. To jib	اڑنا ۔ زمین باندھنا ۔		
— — jump	اُڑنا ۔ اُڑھنا ۔ اُڑان مارنا ۔ زُپی باندھنا ۔ زپی مارنا ۔ کودنا ۔		
— — kick (strike) with fore leg	ٹھوکر مارنا ۔		
— — kick with hind leg	لات مارنا ۔ لات جھاڑنا ۔ پُشتک مارنا (یا) جھاڑنا ۔ دولتی جھاڑنا ۔		لگد زدن
— — neigh	ہنہنانا ۔		صُہیل کردن
— — paw the ground	ٹاپُ مارنا ۔ ٹاپان مارنا ۔		
— — rear	سیدھا ہونا ۔ چراغپا ہونا ۔ چراغ پاؤں اُٹھانا ۔ سیخ پا ہونا ۔ ترا ڑنا ۔		چراغپا شُدن
— — run away with	سوار کو اُٹھا لیکر چلا جانا ۔ کھینچ لیکر چلے جانا ۔		
— — run close to the ground	زمین پینا ۔		
— — shy	چمکنا ۔ بھڑکنا ۔ بِچکنا ۔ اکلا ہونا ۔		
— — snort	فرّانا ۔ فرفرانا ۔		انوح کردن
— — stale	پیشاب کرنا ۔ موتنا ۔		
— — stumble	ٹھوکر کھانا ۔		
— — switch the tail	دُم جھٹکنا ۔ دُم جھاڑنا ۔		
— — throw (his rider)	سوار کو اُچھالدینا ۔ خالی کردینا ۔		
— — — back or prick the ear (as listening)	کنوتیان تیز کرنا ۔ کھڑا کرنا		
— — — back the ear (viciously)	کانان مٹکانا ۔		
— — trot	دُلکی جانا (یا) چلنا	ٹرات جانا	
— — walk	ٹہلنا ۔		
— — weave (as ponies do)	جھولنا ۔		
— — whinny	ہنہنانا ۔		آواز کردن اسپ ۔ صُہیل کردن

Horse. To break in a	سدھانا ۔ سُدھارنا	
— — curb or reduce the speed of a	تھامنا ۔ تھامکر لیجانا ۔ روکنا ۔ روک کر لیجانا ۔	
— — drive a	ھانکنا ۔ ہکالنا ۔ چلانا ۔	
— — ham-string a	ٹانچے اُکھاڑنا ۔ ٹانچے کاٹنا ۔ مارنا ۔ اُڑانا ۔	پی زدن
— — lead a — about	ڈوریا کرلینا ۔ ٹہلانا	
— — lunge a	کاوا پھرانا ۔ کاوے پر لینا ۔ کاوا پھیرنا ۔ بٹّے پر لگینا ۔	لنج پھرانا
— — mount, ride	سوار ہونا ۔ چڑھنا ۔ چڑھ بیٹھنا ۔	
— — pat a — (as encouragement)	مان دینا ۔ پیٹھ پر ہاتھ پھیرنا ۔ پیٹھ تھپکنا ۔	
— — physic a	گھوڑے کا علاج کرنا ۔ مصالح دینا ۔ جلّاب دینا	
— — put a — into a carriage or cart	گھوڑے کو گاڑی میں ڈالنا ۔ گھوڑا گاڑی کو لگانا	
— — shoe	نعلبندی کرنا ۔ نعل باندھنا	
— — renail the shoes	کھول بندی کرنا ۔	
— — speak to a—(to make him go on)	ٹٹکارنا ۔ ٹٹکاری دینا ۔	ہٹّن ہٹّن کرنا
— — speak to a—(to make him stop)	پچکارنا ۔ پچکاری دینا ۔	
— — spur a	ایڑ کرنا ۔ ایڑ مارنا ۔ مہمیز (ممریز) مارنا	
— — stop a — suddenly	تھاسنا ۔ تھانسنا ۔	
— DISEASES OF		
Cold	سردی ۔ زکام ۔	
— — Farcy	اگن باؤ ۔ برساتی ۔	
— — Glanders	سینبھا ۔	
— — Gripes	کُرکُری کا مرض ۔	
— — Mange	گر ۔	
— — Ring bone	چکراول ۔	
— — Spavin	ہڈّا ۔ موترا ۔ موتھرا ۔	

HORSE. DISEASES OF Speedy cut	میٹوُر کھایا سوٗ زخم - نیٹوُر کا داغ -		
— — Splint	موترا - موتھرا - بیرہڈی		
Horsedoctor	سالستري - سالوتری - گھوڑوں کا علاج کرنیوالا		بیطار
— Clyster	پچکاري		حُقنہ
HORSE. PARTS OF A. Forelock	سامھنے کي چوٹي -		
— — Hock	پچھلے پاؤں کا گٹا -		
— — Hoof	سُم -		
— — — Frog of	پُتلي -		
— — Lucky marks on a	بال پھوٗنري میٹں پاک - کنتھابرن		
— — Mane	ایال -		
— — Mouth of a	تھوٗتھنی -		
— — Black-mouthed	سیاہ تالو -		
— — Pastern	مُٹھا - کلائي -		
— — Star on forehead	پشانی تارا -		ستارۂ پیشاني
— — Tail	دُم -		
— — Yard	گھوڑے کي آلت -	سُمبا - خُتکا	
— — —Sheath of	پوٗتا - پوٗتہ -	پوٗتھا	
Horse. Livery stables	تبیلواڑي -		
— — Bed	سیٹج -		
— — Bit	لگام - لغام -		دھنۂ لگام
— — Blinkers	اندھیاري		نقابِ روي اسپ
— — Breast-plate	پیٹش بند -		
— — Bridle	لگام - لغام - باگ -		عنان
— — Brow band	سرتِ وال -		
— — Chin-strap	ٹھڈي کا تسمہ -		
— — Crupper	دُمچي -		
— — Curry-comb	کھرارا -		شانۂ اسپ
— — Daily allowance of food	راتیب -		

Horse. Livery Earstrap	کُنشُر -	
— — Eyeshade to keep off the flies	جهالر -	
— — Feed. A	دانه -	
— — Forage	دانه چاره -	
— — Girth	تنگ -	
— — Glove to clean with. Grooming glove	کفائي -	
— — Gram	کُلتهي -	
— — —Light. Floats on water	کیتر کهائی کُلتهي - پهوخل کُلتهی -	
— — Gram water	کت -	
— — Grass	گهاس -	گیاه
— — — cutter	گهاس والا -	
— — — cutter's scraper	کُهرپا - کُهرپي -	
— — Halter	باگ ڈور -	
— — Head ropes	اگاڑي -	
— — Head stall	پوزی -	
— —Heelropes	پچهاڑي - مُزمه -	
— — — Fetlock straps of	مُزمه -	
— — Hobbles	چموٹے -	
— — Holster	ڈولچي -	
— — Hoofpick	سُم کرولنی - سُم کرونی	سُم کُرنی
— — Horsecloth	جهول -	
— — Martingale	زیربند -	
— — Nosebag. Grambag	توبرا -	
— — —twitch	پوزمال -	
— — Reins	باگیں - ڈوالیاں -	زمام - عِنان
— — Ring	کڑی -	
— — —Swivel	بهنورکڑی -	

Horse. Livery Rosette	قبه - کهبا -
— — Saddle	زین - کاٹھی -
— — —Native	خوگیر -
— — —Cantle	باز -
— — — Felt	نمدا -
— — — Flap	پھڑک -
— — — Padding	گادی -
— — — Pommel	ہرنا - ھنّا -
— — — Seat	بیٹھک -
— — — Tree	کاٹھرا - زین کا سانچہ
— — Shoe	نعل -
— — — Nail of a	میخ -
— — Snaffle	سادی لگام -
— — Spur	مہمیز - ممریز -
— — — Rowel of	پھرکی -
— — Stable	طویلہ - طبیلہ - تھان - اصطبل -
— — —Sweepings and waste-grass of	آخور -
— — Stall	تھان -
— — Stirrup	رکاب
— — —leather	رکاب کی دوال -
— — Strap	تسمہ -
— — Surcingle	بالا تنگ -
— — Switch	چھڑی - بیت
— — Throat lash	گلتنی -
— — Valise	ہرچی -
— — Water-bucket	پانی کی تئی -
— — Whip	کولڑا - کوڑا - چابک - قمچی -
Horses. A team of	ایک گاڑی کے گھوڑے -
Hound, see "Dog"	
Hyena	لترس - بالھوکڑا -

ضبع - کفتار -

Ichneumon	بجو - بیجو - بجوباورا	
Jackal m	گوڑلا - گوڑله - گیدڑ -	شغال - دمنه
— f	گوڑلے کی مادي -	
Jungle sheep, see "Sheep"		
Kid, see "Goat"		
Kitten, see "Cat"		
Lamb, see "Sheep"		
Leopard	چیتا - تیندوا - بوربچه	یوز
Lion	شیر - شیرزه - شرزه	هزبر - اسد - ببر
— ess	شیر کی مادی - باگهن	مادهٔ شیر -
Lynx	چیتا -	پلنگ
— Persian	سیاه گوش -	
Mare, see "Horse"		
Marten, see "Weasel"		
Mole	چچوندر - چهچهوندر -	موش کور
Mongoose	مُنگوس - نیولا - نیول - راسو -	
Monkey m	باندر - بندر - باندرا -	میمون - بوزینه - بوزنه
—— f	باندرنی -	
— ies. A tribe of	باندرون کي غٹ - باندرون کا ٹولا -	
Moosedeer, see "Deer"		
Mouse	چوہا - چوا -	موش - فار - فاره
— trap	چوہےدان - گهوسدان -	دامِ موش
Mule	خچر - خچر	بغل - استر
Muskdeer, see "Deer"		
Muskrat, see "Rat"		
Onager, see "Ass"		
Otter	پاني کا کُتّا - ماہی گیر -	سگ آبي
Panther	چیتا - تیندوا -	یوز - پلنگ
Pig, see "Hog"		
Polecat	کٹّار -	جانوري استبدبو
Pony, see "Horse"		
Porcupine	پرداژ - جنگلي سوّر -	خارپشت
Rabbit m	خرگوش -	ارنب
— f	خرگوش کی مادي	

Ram, see "Sheep"			
Rat	چوہا - چوہا -		موش -
— Bandicote	گھوس - گھونس -		
— Musk	چچوندر - چھچوندر - چچوندری - چچوندری -		موش کور
— A swarm of	چوہوں کی فوج - چوہوں کا لشکر -		
— trap	چوہے دان - گھوس دان		دام موش
Rhinoceros	گینڈا -		
Sheep	بکرا - بکری - بھیڑ -		گوسپند - میش
— Ram	بوتا - مینڈا - مینڈھا - بکرا -		نر میش
— Ewe	بکری - مینڈھی - بھیڑ - بھیڑی -		ام الاموال - میش مادہ
— Wether	خصی بکرا -		
— Lamb	حلوان - بھیڑ کا بچہ -		برہ
— Jungle	جنگلی بکرا -		
— Flock of	بکروں کا منڈا - ہتی		گلۂ گوسپندان
Sow, see "Hog"			
Squirrel	گلیری - گلہری -	گلوری	موش پران
Stag, see "Deer"			
Steer, see "Bullock"			
Tiger	باگھ - باگ - شیر - بتایت باگ -		پلنگ
— 's Whelp	باگ کا پٹھا - بور بچہ		بچۂ شیر
— 's Den	گوی -		
— ess	باگھن - باگن -		
Weasel. Ferret. Marten.	منگوس - نیولا - راسو		
Wolf	لانڈگا - بھیڑیا -		ذیب - گرگ
Wolves. Pack of	لانڈگوں کی ٹکری -		
Zebra	گور خر -		خر وحشی - خر دشتی
Big with young, horse	صبر - گاب -		
—— —— other animals	گاب - گابھہ -		
Body of a horse	گھوڑے کا باندا -		
Claw	ناخن - نکھہ -		
Cloven hoof	کھر -		زلم - ظلف
Dewlap	لٹھا -		

Hen	مُرغي - کُکڑی -	دَجاجه - ماکیان
— A sitting	کُهڑک مُرغي -	
— To cackle on laying eggs.	کُڑکُڑانا -	
— To lay eggs	انڈے دینا (یا) بهانا (یا) ڈالنا -	بیضه نهادن
— To hatch eggs	انڈ سینکنا -	ایشانه ساختن
Pullet	پاٹ -	بچهٔ مُرغ
Chicken	چوزه - چوجه - مُرغ کا بچه	چوزهٔ مُرغ
The bones of which are black	کُڑک ناتهه -	
Gander	نرقاز -	بط نر
Goose	قاز -	بَط
Gosling	قاز کا بچه -	بچهٔ بط -
Griffin	سیمرغ -	
Hawk	جُره - شکره -	
— Female	باز -	
— Sparrow	باشا -	موشگیر
— see "Falcon"		
Hen, see "Fowl"		
Heron	بگلا - بگولا - بگوله - بغولا - بغوله -	ماهي خوار - بوتیمار
Hoopœ. Upapa	هُدهُد -	شانه‌بسر - مرغ نامه‌آور - مرغ سلیمان -
Hornbill	دهنیس -	
Jackdaw	کوّا -	غراب - کلاغ بیشه
Kite	چیل -	گوشت رُبا - غلیواز - غن -
Lapwing	کلکلا -	
Lark	چُرنڈول - اگن -	چکاوک
Maina	مینا - شارو -	شارک
Nightingale, see "Bulbul"		
Ortolan	پُرگیري -	
Ostrich	شُتر مُرغ -	نعام
Owl	چغد - آلو - گهگهو - گهوگهو - گُهگو -	طیرِ شیطان - بوم
— Screech	بُري چڑي -	

Paddybird, see "Heron"			
Parroquet	ہیرامن طوطا — توري-		
Parrŏt	طوطا - توتا -		طوطي
Partridge	تیتر -		دُرّاج - کبک
—— Greek	چکور -		
—— A small kind of	لوا - لہوا -		تیہو
Peacock	مور - مہور - مُہر -		طاوس
— hen	مُہرني -		طاوس مادہ
— chick	مُہر کا بچہ -		
Pelican	حواصل -		ماہی خوار
Pheasant			تدرج - تذرو - تدزو
Phœnix	عنقا - ہما - قُقنس - ققنوس - سیمرغ -		
Pigeon	کبوتر - پریوا -		حمامہ
—— Green	ہروا — ہریال - ہریل -		
—— Tumbler	گرہ باز کبوتر -		چرخ زن
Quail	بٹیر — لہوا - لوا -		تذرو - تیہو
Sandpiper	ٹٹري - ٹٹیہری -		
Snipe	پن لہا -	إسناف	
Sparrow	چڑا -		عصفور - چغاک
—— hen	چڑھي - چڑی - چڑیا - خان چڑي -		کُنجشک
Starling, see "Maina"			
Stork	لکلک -		لقلق
Swallow	ابابیل -		
Swan	راج ہنس - ہنس		کبک
Teal	بن ککڑي -		مرغابی
Turkey	نیل مُرغ -		
Turtle dove	قمري -		مرغ بام
Vulture	گدھ - گیدھ - رنگیدھ		نسر - کرکس
Wagtail	ممولا — دھوبن چڑی		صعوہ
Water fowl	بن ککڑي -		مرغابی
Woodpecker	پتھرپھوڑ - لکڑہارا -		
Bird. In general	پرندہ - پرند - چڑیا - پکھیرو - پنکھیرو - پنچھي		طایر
— Beak	چونچ -		منقار
— Brood	جھول - پول - بچے - وس		

Bird. Cage	پنجرا ۔	قفس
— — Ironbars of	پنجرے کے تیلیاں	
— Claw	چنگل ۔ پنجہ ۔ ناخن	چنگال
— Coop	جھانپ ۔	
— Craw—Crop	پوٹھا ۔ پوٹا ۔	حوصلۂ مرغان چینہ دان
— Feather	پر ۔	
— Flock of	منڈا ۔ جھنڈ ۔	
— Gizzard	سنگدانہ ۔	
— Nest	گھونسلا ۔ گھوسلا ۔ آشیانہ ۔ آلا	لانہ ۔ آشیان
— Spur	کات ۔ کانٹا ۔ آر ۔	
— State of a—trimming its feathers	پھلیری ۔ کُریال ۔	
— Tail	دُم ۔	ذَنَب
Talon, see "Claw"		
— Wing	پکھوٹا ۔ بازو ۔	
Birdlime	شلم ۔	
To chirp	چُہچہے کرنا ۔ چُرکنا	

REPTILES. INSECTS.

Adder	زہردار سانپ ۔	مارافعی ۔ مارافعي
Alligator	مگر ۔ گھڑیال ۔	تمساح ۔ شیرآبي ۔ نہنگ
Ant. Emmet. Pismire	چیونٹي ۔ چینٹي ۔ چمٹي ۔ مور ۔	نمل ۔ مورچہ
— Black. Large	کالا مکھوڑا ۔ مکوڑا ۔ چیونٹا	
— — Small	کالي چیونٹي ۔ گھابري چیونٹي ۔	
— Red. Large	لال مکھوڑا ۔ زہردار مکوڑا	
— — Small	لال چیونٹي ۔	
— White	دیوک ۔ دیمک ۔	دیوچہ
Bat	گدل ۔ چمگودر ۔	خفاش ۔ شب پرہ ۔ شپرہ ۔ شپر ۔ شپرک
Bee. Carpenter	گھوڑا ۔	
— Humble—or Large Black	بھرنگي ۔	

Bee. Honey	شهد كي مكهي -		نحل - زنبورِ عسل - مگسِ عسل
— — comb	شهد كي پولي -		شانِ عسل
Beetle	ونڈ - گوبريلا - بهونرا -		جعل -
Bloodsucker	گهرگٹ - گرگٹ -		
Boa constrictor	اجگر -		
Bug	مكهون - كهٹمل -		ساس
— Green	گندهي -		
Butterfly	پاتر - پاترني - پروانه -		
Caterpillar	كيڑا -		
—— A hairy	كملي كيڑا -		
Centipede	گوم - كنكهجورا -		صدپايه - هزارپايه
Chameleon	گهرگٹ - گرگٹ - گهوڑپهوڑ		بوقلمون - حربا
Cobra	ناگ -		
Cockroach	جهنگور -		
Cricket	جهينگر -		
—— mole	گهوا - گهرگهرا -		
Crocodile	مگرمچهي - see "Alligator"		
Dragon	اژدها - اژدر -		اژدر
Earthworm	كينچوا - كيچوا -		خراطين
Firefly	جگنا -		كرمِ شب افروز - كرمكِ شب تاب
Flea	پسو -		برغوث - كيك
Fly	مكهي -		ذباب - مگس
— Gad	گوماچي -		خرپشه - خرمگس
Flying fox	چمگدل -		
Frog	مينڈك - مينڈك -	مينڈكي	ضفدع - غوك
Gadfly	گوماچي -		خرپشه - خرمگس
Glowworm	جگنا -		كرمِ شب افروز - كرمكِ شب تاب
Gnat	مچهر - دهانس - ڈانس		بق - پشه
Grasshopper	تڈا -		جراد - ملخ
—— A large green	سل -		
Grub	كيڑا - كرم -		
Guana	گهوڑپهوڑ -		
Hornet	ڈكوري -		زنبورِ سرخ
Insect	كيڑا - كرم -		

NAWAB SALAR JUNG BAHADUR.

Leech	جونک - جوک -		علق - زلو - دیوچه
Lizard	سپلک - چھپکلی - گرگٹ - بھمنی - سانپ کی بانڈی		کرفش - چلپاسه - حربا
Locust, see "Grass-hopper"			
Louse	جون -		قمّل - سپش
— Nit. Egg of a	لکھہ - لیکھہ -		بیضۂ سپش
Maggot	کیڑا - کرم -		
Midge	مچھر -		پشه
Mole cricket	گھورا -		
Musquito. Midge, see "Gnat"			
Moth	پروانہ - پتنگا - کپڑون کو مارتا سو کیڑا -		
Nit, see "Louse"			
Reptile	کیڑا مکوڑا - کرم -		حشرات
Salamander	آگ کا کیڑا -		سمندر
Scorpion	بچھو -		عقرب - گژدم
Serpent	سانپ -		مار
Silkworm	ریشم کا کیڑا -		دود الحریر - کرم پیله
Snail	گھونگھا -	اللہ میان کی گائی	
Snake, see "Serpent"			
Snake's hole	سانپکی بل - سانپ کا ہُد		
—— hood	سانپ کا پھن -		کفچۂ مار
—— skin	سانپ کی جالی -		
Spider	مکڑی -		عنکبوت
—— 's web	مکڑی کا جالا -		
Toad	ایک قسم کی مینڈک -		نوعی از غوک
Tortoise	تانبیل - کچھوا -		باخه - کشف - لاک - پشت - سنگ پشت
Turtle	دریائی تانبیل -		باخۂ دریائی - سنگ پشت بحری
Vermin	موذیات - سانپ بچھو - کیڑے مکوڑے -		حشرات الارض - ہوام
Viper	ناگ - سانپ -		افعی - مار
Wasp	ڈکوری -		زنبور - خرزنبور زرد - زنبور
Weevil	گھن - گھن کا کیڑا -		دود
Worm	کیڑا - کرم - بنگڑا را -		
— Earth	کیچوا -		خراطین

FISHES.

Cockle	گھونگا -		
Crab	کیکڑا - کھیکڑا - کیکڑا		خرچنگ - سرطان
Eel	بام مچھی -		مارماہی
Fish	مچھی - مچھلی -		حوت - سمک - ماہی
— Fin of a	مچھی کا پر-		پرماہی
— — Caudal	دم کا پر - دم		
— — Dorsal	پیٹھ کا کانٹا (یا) پر-		
— — Pectoral	بازو کا کانٹا (یا) پر-		
— Gills of a	گل پھڑا -		گلوی ماہی
— Maw —	مچھی کا پیٹ -		
— Milt —	مچھی کا نطفہ -		
— Roe —	مچھی کا انڈا -		بیضۂ ماہی
— Spawn—	مچھی کے انڈے -		تخم ماہی
Lamprey	ٹمبو مچھی -		مارماہی
Mango fish	تپسی مچھی -		
Mullet	بزھن - عربی مچھی -		
Mussel	سیپی کا کیڑا -		
Oyster	کستورا - سیپی کا کیڑا -		حلزون
Periwinkle	گھونگھا -	گدگا	
Prawn	جھینگا - چھنگا -		جراد البحر
Seer fish	شیرماہی -	شیرمائی-سرمای مچھی	
Shark	سورہ مچھی -		
Shrimp, see "Prawn"			
Thrasher	ترکا مچھی -		
Whale	دریا کی بڑی مچھی -		ماہی بزرگ دریائی
Whiting	کرنگان -		

MINERALS, METALS, PRECIOUS STONES, &c.

Alabaster	مرمر سفید -		یشب - یشم - رخام - رخام سپید
Alkali	کھار - جواکھار - سجی -		
Alum	پھٹکری -		شب یمانی - زاج سفید
Amber	کہربا - کاہ ربا -		

Antimony	سرمه -		کحل
Aqua fortis	تیزآب -		
Armenian bole	مُلتاني متّي - گل ارمني		گلُ سرخ
Arsenic	سُنبُل کهار - سمّ الکهار - سنکهیا		مرگ موش - سمّ الفار - دیگ بر دیگ
—— White oxide of	سکهیا سُنبل - سفید سُمبل		
Bell-metal	پنچرس - پچرس - کسنڌ		رویین
Bitumen. Naptha			نفط
Bluestone. Blue Vitriol	مور توته - نیلا طوطا - نیلا تهوتها -		زاج کبود - طوطیا - طوطیا ي هند ي
Borax	سُہا گا - سوها گا -		بورق - بورهٔ ارمني - بوره زرگران - تدکار
Brass	پیتل -		برنج
Brimstone. Sulphur	گندک - گندهک - آنولاسار گندک -		کبریت - گوگرد
Bronze, see "Brass"			
Cinnabar. Bisulphuret of Mercury	شنگرف - شنجرف -		اینگر
Coal	پتهر کا کوئلا -		انگشت
Copper	تانبا - تامبا -		مِس
—— Sulphate of, see "Bluestone"			
Copperas	هیرا کشش - هیرا کش		
Coral	گلی - مرجان - مونگا -		بسد
Corrosive sublimate	رسکپور -		
Corundum Stone	کُرند - کُرنج کا پتهر -		
Crystal	بلور - کچّا هیرا -		
Gem	جوهر - گوهر - جواهر - گُهر		
Gold	سونا - سُهنا -	کنچن شمس	ذهب - طلا
— Alloyed	ملوا سونا		
— Pure	اَپرنجي - افرنجي - تنکم - کُندن -		زرخالص
— dust	سونے کی ریتي - کچّا سونا - سونے کي بالو -		زرِکاني
— leaf	سونے کا ورق -		ورقِ طلا
— of 12 carats	بارہ بان کا سونا -		رکا ملِ عَیار
— Bar of	سونے کي کهڌي - کڈّي		
— Lump of	سونے کي کهڌي - کڌي - سونے کا ڈلا -		سبیکهٔ زر

Gold. Plate of	سونے کا پتر۔	
— Touchstone to try	کسوٹی ۔	محک
Gun-metal	پچرس ۔ کسنق ۔	روئین
Iron	لوہا ۔ لُہا ۔ لہوا ۔	حدید ۔ آہن
Lapis Calaminaris. Zinc	دستا ۔	
— Lazuli	لاجورد ۔	حجر ارمنی ۔ لاژورد
Lead	شیشا ۔	سرب
— Black	کالی مٹی ۔	
— Red	سیندور ۔	
— White	سفیدا ۔	
Lime	چونا ۔	آہک
— stone	کلی کا چونا ۔	حجر مشویہ ۔ تفتہ ۔ آہک آب ندیدہ
Loadstone. Magnet	چمک کا پتھر ۔ سنگ مقناطیس ۔	حجر الشیاطین ۔ سنگ آہن ربا
Marble	سنگ مرمر ۔	رخام
— White, see "Alabaster"		
Mercury. Quick-silver	پارا ۔ سیماب ۔	ام الاجساد ۔ زیبق
—— See "Cinnabar"		
Metal	معدنی ۔ فلز ۔ (فلزات .P) دھات ۔	
Mica. Talc	ابرک ۔ ابرق ۔	طلق
Mine whence ore is obtained	کھان ۔ کان ۔ معدن ۔	
Mineral ore	معدنی کچی چیز ۔	فلز خام کہ ہنوز آنرا پاک نکردہ باشند
Naptha. Bitumen		نفط
Natron. Mineral alkali	کھار ۔ سجی ۔	نمکی است سیاہ کہ آنرا از مصر آرند
Nitre	شورہ ۔	
Ochre. Red earth	گیرو ۔ لال مٹی ۔	
—— Yellow	پیلی مٹی ۔ ملتانی مٹی	گل زرد
Ore, see "Mineral ore"		
Orpiment	ہڑتال ۔	زرنہ ۔ زرنی ۔ زرنیق ۔ زرنیخ
Pewter	جست ۔ روپ جست ۔	ارزیز ۔ روئین

Pinchbeck	پیتل -		
Porphyry	سنگ سُماق - سُماقی مرمر		
Potash. Alkali	سجّی - کھار -		
Quicksilver, see "Mercury"			
Red earth. Ruddle, see "Ochre"			
Salammoniac	نوشادر - نوساگر -		شخار
Salt	نمک - لون -		
Saltpetre. Nitre	شورہ -		
Silver	روپا - چاندي -	قمر	فضّہ - زرِسفید - نقرہ - سیم
— Alloyed	ملوا روپا -		
— Pure	چاندی - خالص روپا -		
-- leaf	روپہری ورق -		ورقِ نقرہ
— Bar of	روپی کی کڈی - کہڈی		سیمین سبیکہ
Spelter, see "Zinc"			
Steel	پولاد - فولاد -		حدیدِ افرنج - آہنِ نر
— filings	بیتر -		
Sulphur. Brimstone	گندھک -		کبریت - گوگرد
Sulphuric acid	گندھک کا تیزاب -		عرقِ گوگرد
Talc, see "Mica"			
Tin	کتھل - قلعی -		ارزیر - رصاص
Touchstone, see "Gold"			
Tutanag, see "Zinc"			
Tutty, see "Vitriol Blue"			
Verdigris	زنگار -		زنگارِ مس و برنج
Vitriol	زاج -		
— Blue. Jutty, see "Bluestone"			
— Green, see "Copperas"			
Zinc. Tutanag Spelter. Lapis cal.	دستا -		
Precious stone	جوہر (جواہر - جواہرات P.) گوہر -		سنگ قیمتی چون لعل و یا قوت و الماس و غیر آن
— Agate. Jasper	زبرجد - فرنگی رقم -		سنگ یشم

Precious stone Agate. Onyx	سلیماني پتھر -	مُہرہ سنگ - سنگ سلیمان - جبلقوم
— Amethyst	مانک -	
— Beryl	بلّور — زبرجد -	
— Carbuncle	گوہر شبچراغ -	
— Cornelian	عقیق - عقیق یمني -	
— Diamond	ہیرا - الماس -	حجر الشیاطین - سنگ الماس -
— Emerald	زمرد -	
— Garnet	یاقوت — لعل -	
— Jasper, see "Agate"		
— Onyx, see "Agate"		
— Opal	دودھیہ پتھر -	
— Pearl	موتي - جوہر - گوہر - گُہر - در - در دانہ -	لولو - مروارید - دُرّ مکنون -
— Ruby	لعل - یاقوت -	
— Sapphire	نیلم -	سفیر - یاقوت کبود
— Sardonyx	عقیق -	
— Topaz	زبرجد - پوکھراج - پکھراج	طوپاز
— Turquoise	فیروزہ -	پیروزہ

NAVAL AFFAIRS.

Abaft. Aft. Astern	کشتي کا دنبالہ - پیچھل - پچھاڑی -	پس کشتي
Afore	اگل -	
Ahead	اگل -	
Aloft	اوپر - ڈول پر -	
Amidships	بیچا بیچ -	
Anchor	لنگر -	
—— fluke or palm	لنگر کا پھاوڑا -	
—— ring	لنگر کا کڑا (یا) حلقہ -	
—— shank	لنگر کي ڈنڈي -	
Anchorage	لنگرگاہ - لنگر کرنے کی جگھہ	
Ashore	کنارے پر - کنارے - ریو	در لب دریا - بر ساحل
Awning	شمیانہ - شامیانہ - چاندني	
Ballast	وزن جہاز - نیلم - نیرم	

Ballast. Pig of — if iron	کیتلي -	
— — — if lead	پات -	
Bank or Shoal	بالوچر- اُتهل -	
Barge. Sort of state boat.	بجرا - سیر کي کشتی	زورق - سعید
Bark. Barque	منوري جهاز -	
Beam	نات - آڑا -	
Bell	گنهٿا - گهڑي -	جرس
Berth	مکان - جگهه -	
Between decks	تُتک کے بیچ - جهاز کے دوْ درجوْن کے بیچ -	
Block for rope	کپی -	
Blue fire	مهتابی گوله -	
Boat	پڑوا - نواڑا - کشتي - ناؤ - مچوا -	
— A flat	اندها بوٹ - اندها جهاز -	
— — Catamaran	کٹرم - کٹمران - پرانچا	
— — Ferry	گذارے کي کشتي -	
— — Massulah	پڑوا - ڈونی -	
— To row a	پڑوا چلانا - ڈوبون سے پانی توڑنا -	
Boatswain	سرنگ -	
Bore or Boar in Ganges river	بُڑي لوٹ -	
Bottom part of ship in the water	جهاز کا پیندا - پینٹهه	
Bows of a ship or boat	ماتها - سِر - مانگ -	
Brig	دودولی جهاز -	
Broadside. Volley	شلک - شلق - شلخ - توپون کی ڈیوُڑ -	
Bucket	ڈوْل - ڈولچي -	دلو - آب ریز
Bulwarks	جهاز کي باڑهه -	
Cabin	جهاز کی کوٹهری - کامرا - جهاز خانه -	حجرهٔ کشتي
Cable	جهاز کا رسّا - لنگر کا رسّا	ریسمان کشتي
Call. Boatswains	سیٹی -	
Callipers	ماپ - کومپاس -	

Cape. Foreland	نوک زمین -	
Capstan	جہاز کا چرخ -	
Captain. European	کپتان -	
—— Native	ناخدا - مُعلم -	
Cargo	بار کشتي - بوجھا -	
Carpenter	بڑھائی - بڑائي -	تجار
Carriage of a gun	توپ کی گاڑي -	
Cartouch	توسدان -	
Caseshot	چھینٹا گولا -	
Catamaran	کٹمرم - کٹمران - پرانچا	
Caulk To—a ship	کال پتّی کرنا -	
Chain	زنجیر- سنکل -	
— shot	زنجیري گولا -	
Channel	نالا - نہر-	
—— Mid	منجدھار - مانجھدھار -	
Chest	صندوق - پیٹي -	
Clear for action. To	لڑنے کو تیار کرنا -	
Clearance. Port	نکاسي کی چیٹھي - سند	
Coboose	چولدان - باورچی خانہ	
Cockswain	کاکسین -	
Coil of rope	رسّے کي کُنڈلی -	
Colours	نشان - باوٹا - جھنڈا -	
Compass	قطب نما - قبلہ نما -	
—— Points of the, see page 6		
Compasses. A pair of	پرکار-	
Cook	باورچي -	
Cookingkettle	دیگ -	
—— place. Galley. Coboose	چولھا - باورچی خانہ -	
Coppersheathing	جہاز کا تگڑ -	
Cot. Hammock	سوڑے کی جھولی -	
Country craft	فتیماری - ڈونی -	
Crane	کٹری - اسباب چڑھانے اُتارنے کا ملسوت -	
Crew	اہل جہاز - خلاصیان - جہازیان -	
Cuddy	کپتان کھانا کھانے کی جگھہ	
Deadlights	دریچے موچنے کے تختے -	
Deck	جہاز کا تختہ - تنک -	تختۂ جہاز

Deck. Lower	نیچے کا درجہ -	
— Main	اوپرکا بیچ کا تتک - تختہ	
— Quarter	دۋرکے پاس کا تتک - تختہ	
— Upper	اوپر کا تتک -	
Discharge. To — a ship—To unload	جہازسے اسباب اُتارنا -	
Discipline	بند وبست -	
Dismasted	لُنڈ بُنڈ - ننگابونگا - لُنڈا مُنڈا -	
Dock	گودی - کھاری -	
— yard	گودي کا بنسار - جہاز مرمت کرنے کي جگہہ -	
Double headed shot	دنڈی والا گولا -	
Dress a ship. To	سنگارنا -	
Drop anchor. To	لنگرڈالنا - لنگر کرنا -	
Ebbtide	جزرِ دریا - بھاٹا - اُتار -	
Eddy	بھنوَر - گرداب - گھمتا پانی	
Ensign. Flag	باؤٹا - جھنڈا - نشان -	
Fair—as weather	پرچھا - آسمان کُھلا رہنا -	
— — wind	باد مُراد - سیدھي ہوا - موافق ہوا -	
Fall in with. To	آکر ملنا -	
Fasten. To	باندھنا -	
Fathom	بام — اتھہ -	
Fireship	آتشبار کشتی -	کشتيِ آتش‌افگن
Flag	جُھنڈا - باؤٹا - نشان -	
— staff	بانس - چھڑ -	
Flat—A, see "Boat"		
Fleet of boats	کشتیان -	جماعت سفاین
—— ships	جہازان - جہازون کا قافلہ - بحر	
Floodtide. Flow	چڑھاو - جوار -	
Forecastle	اگل پہنا -	
Foremast	ترکٹ ڈول - اگل کا تھام	
— sail	تُرکٹ - اگل کا پردہ -	
Founder. To	غرق ہوجانا - ڈوب جانا	
Freight, Cargo, see page 147		
— Hire, see page [147		
Freshwater	میٹھا پانی -	
Furl. To—sails	پردے لپٹنا -	
Gale of wind	طوفان - آندھي -	

Gallery. Quarter	کندیل -	
—— Stern	دبوسہ -	
Gangway	کانگوئی - جہاز کا گذارا -	
Glass. Hour	گھڑی -	شیشہ ساعت
— Telescope	دوربین -	
Grapeshot	گرب کا گولا -	
Grappling. Iron	انکوڑا - اکوڑا -	
Gun	توپ -	
— Minute	غم کے توپان -	
— Tackles	توپ کا لپٹی -	
Gunnel, Gunwale	سینہ پٹا -	
Gust of wind	بارے کا جھپکا -	
Hail. To	بونگل سے بات کرنا -	
Hammock	سونے کی جھولی -	
All hands	سب خلاصی - سب آدمی	
Handpump	چھوٹا بمبا - ہتھ بمبا -	
— spike	ہانس پیک -	
Harbour	بندر -	
Hatch. Hatchway	فالکا - پالکا - پھالکا -	
Hatches	فالکے کا دروازہ -	
Hatchet	تبر - تیشہ -	
Head (ornamented figure at bow of ship)	مورت - پتلا -	
Heave the lead. To	پرم ڈالنا -	
Heavy Sea	جوش والی دریا - گرم دریا -	
Heel	سکان کی دھار -	
— over. To	کروٹ جانا -	
Helm	سکان - پتوار -	
— sman. Steersman	سکانی - مانجھی -	
Hold	کھن - جہاز کا پیٹ -	
Horizon	آسمان کا کنارہ یا گھیرا - کنارۂ آسمان -	افق
Hoy بجرا see "Boat"		
Insurance	بیما -	
Isle. Island	ٹاپو - جزیرہ -	
Jollyboat	جالی بوٹ -	

Journal	جہاز کا روزنامہ -	
Jurymast	فالتو ڈول -	
Keel	جہاز کا پیندا -	قعر جہاز
Ladder. Companion	سڑھي -	
—— Stern	ڈبوسے کي سڑھی -	
Land	خشکی - کنارہ - زمین -	
Lantern	فانوس -	
Larboard. Port	جہاز کے ڈاوین طرف -	
Lascar	خلاصی -	
Launch a ship. To	جہاز کو دریا میں چھوڑنا - جہاز اُتارنا - ہیلا مارنا	
Lead for heaving	پڑم -	
— Rope of	پڑم کا ڈور (یا) رسّا -	
— To heave the	پڑم ڈالنا -	
League	ڈیڑھ کوس - تین میل -	فرسخ - فرسنگ
Leak	چھید - سوراخ -	
— To	پجرنا - پاني اٹھنا - پنیانا	
— To spring a	کامت ہونا - بوندا ہونا -	
Leeshore	بارے کے نوان کا کنارہ -	
Leeward	باد کا نوان - بارے کا نوان - نوان طرف - -	
Light A—Candle or Lantern	چراغ - بتی - قندیل - لانڈر -	
Lighthouse, see page 122		
Line of battle ship	جنگي جہاز -	
Load. To — a gun	توپ بھرنا - بارکرنا -	
— — ship	جہاز بھرنا - اسباب چڑھانا	
Log	ٹپ -	
— book	ٹپ نامہ -	
— line	ٹپ کي لین -	
Low water in river	ساربہا تہا -	
—— on sea-shore	قایم پاني -	
Lubbers' hole	پانجري کا کالا -	
Magazine	باروت خانہ -	
Magnet	چمک کا پتھر - مقناطیس - جیتا لوہا -	
Mailpacket	ٹپال کا جہاز -	

Make sail.—To set sail	پردے چڑھانا -
— sternway. To	پیچھے پڑجانا -
Mallet	ملت - میٹخ چو -
Man of War	جنگی جہاز-
Marines	جہازی سپاہ -
Mast. Fore	ترکٹ دول - مستول -
— Main	بڑا دول - بڑا مستول -
— Mizen	کلمي دول - پچھلا مستول
Mate	مُعلم - سرنگ - تندیل -
Merchantman or ship	سوداگری جہاز -
Midships	جہاز کا بیچ -
Minutegun	غم کے توپان -
Moor. To	لنگر کرنا - لنگر دینا -
Mortar	اوٹ کي توپ - غبارہ - گرنال -
Muster	گنتي - حاضری -
Mutineer	باغی - مُفسد - بد معاش
Mutiny	دنگا - فساد -
Navigation	ملاحي - جہازراني -
Navy	جہازوں کی فوج - جہازوں کي جماعت -
Oakum	گہني - پُراني رسّي کا سن
Oar	پانی توڑنے کي ڈونی - ڈانڈ - چپو - هلیسا -
Officer. Ship's, see "Mate"	
Outsail. To	سرس چلنا - زیادہ چلنا
Overboard	دریا میں گرا -
Packetboat	قاصد کا جہاز -
Paddle	چھوٹي ڈونی - ڈانڈ - ہاتھ هلیسا -
— Wheelsteamer	چاکوں کا ملسوتي جہاز - دھوین کا چرخي جہاز
Pass. Passport	سند رہداري - پاس -
Passageboat	تري پار ہونے کا مچوا -
Pilot	ارکاٹي - روبان - مُعلم -
Pirate	دریائي چور - دریائي ڈکیت -

آب شناس

Pirate. Ship	چوروں کا جہاز - ڈکیت کا جہاز -	
Pitch	قیر - ڈامر -	
Plank	تختہ -	
Pleasureboat	سواری کا مچوا -	
Poop	چھتری -	
Porthole	توپ کا رندہ - توپ کا جھروکھا -	
Portside, see "**Larboard**"		
Privateer	چوروں کا جہاز - ڈکیت کا جہاز	
Prize	قیدی جہاز - پکڑیلا جہاز	
Prow. Head of ship	ماتھا - مانگ - سر -	
Pulley	چرخی - پھرکی - کپّی	
Pump	بمبا -	
Purser	جہاز کا کرانی - پسر -	
Quadrant	کمان -	
Raft	بیڑا - بلکٹ - پرانچا -	
Reel of log	چرخ - چرخی -	
Rigging	جہاز کا رسّا رسّی - رگن	See "Shrouds"
Rocket	ہوائی -	
Roll. To — in a gale of wind	ڈلنا -	
Room. Bread	روٹی خانہ -	
— Spirit	شراب خانہ -	
Rope	رسّا - رسّی - ڈور	
— Strand of a	تار - لڑ -	
Ropes of a ship	جہازی رسّے - آلات -	
Rower	ہلیسی والا - ڈانڈی -	
Rudder. Helm	سکان - پتوار -	
—— Wheel of	سکان کا چرخ -	
Sail	پردہ —— سیرہ -	
— Fore	اگل کا پردہ -	
— Main	بڑا پردہ -	
— Mizen	کلمے ڈول کا پردہ -	
— To set	پردے چڑھانا —— سیرہ کرنا	
— To strike	پردے اُتارنا -	
Salute. To fire a	سلامی توپاں چھوڑنا -	
Scuppers	پانی نکل جانے کے مھوہاں (یا) روزنان -	

Sheet	پردے کا دامن ۔	
Ship	جہاز ۔ کشتی ۔ جیتا جنازہ	
— of War	جنگی جہاز ۔	
— To—To put on board a vessel	جہاز پر چڑھانا ۔	
— To— a sea	موج کھانا ۔	
Shipping	جہازوں کا قافلہ ۔ جمیعت	
Shipwright	جہاز کا مستری ۔ جہاز کا بنانے والا ۔	کشتی ساز
Shoal	بالو ۔ چر ۔ اُتھل ۔	
Shore	کنارہ ۔ ساحل ۔ لب دریا	
Shot the guns. To	توپوں میں گولا بھرنا ۔	
Shrouds. Rigging	لبران ۔	
Sickberth	آزاری کا ٹھکانا ۔ بیمار خانہ	
Signals	اشارہ	
Skiff	کاغذی مچوا ۔	
Slackwater	نرم پانی ۔	
Smuggler	محصول کا چھُتا ۔ چوکی مار	
Speaking trumpet	بوُنگل ۔	
Staff. Flag	باوٹے کا چھڑ ۔	
Stage for carpenters or caulkers	پرانچا ۔	
Starboard	جہاز کے سیدھے طرف ۔	
Steamer	دھوئیں کا جہاز ۔ دُخانی جہاز ۔	
War	جنگی دُخانی جہاز ۔	
Steer. To	جہاز چلانا ۔ سکان پکڑنا ۔	
Steersman	سُکانی ۔ مانجھی ۔	
Stern	جہاز کا دُنبالہ ۔	
— ports	دبوسے کی باریان ۔	
Steward	استور ۔ خانساماں ۔	
Storekeeper	بنسار کا صاحب ۔	
Stores. Naval	جہازی سرانجام ۔	
Stowage	کھمال ۔ دھرنے کی جگہہ	
Straits	باب البحر ۔ دریاے تنگ	
Strand. To	کنارے چڑھانا ۔	
Studdingsail	دُستور ۔	
——— Lower	نیچے دستور ۔	
Supercargo. European	ترنی ۔	

Supercargo. Mussalman	ناخدا -	
—— Parsee	کرانی - گماشتہ -	
Surf	لوٹ -	
Surge	موج - لہر -	
Surgeon	جرّاح - ڈاکٹر	
Swivel gun	زنبورہ -	
Tar	کیل -	
Teakwood	ساگوان -	
Teredo	پونکا - بت -	
Tide	پانی کا تان - چڑھاو اُتار	مد و جزر
— way	دھار -	لہر
Tier	صف - قطار -	
Tiller	سکان کا لاٹ -	
Tilt of a boat	چھتری -	
Tonnage	بوجھہ کا وزن -	
Tow. To	رسّا لگا کر کھینچنا -	
Tradewinds	موسمی ہوا - مومی ہوا -	
Trip	کھیپ - چکر -	
Turn of the tide	تان کا پھیر -	
Unmoor. To	لنگر اُٹھانا -	
Unship. To	نکالنا - اُتارنا -	
Vane	کنواي - بادنما -	
Voyage	جہازی سفر - تري کا سفر - سفر دریا -	
Watch	چوکي - پور -	
— Dog	چھوٹا پور -	
— Middle	دوسرا پور - بیچلا پور -	
— Morning	گوریا پور - گھریا پور -	
Water. Fresh	میٹھا پانی -	
— Salt	کھارا پانی -	
Weather	موسم - وقت - ایام - حال -	
—— cock	بادنما -	
—— gage. Windward	باؤ پر -	
Weigh anchor. To	لنگر اُٹھانا - لنگر اترنگ کرنا -	
Wharf	گھاٹ -	
— inger	گھاٹ والا -	

Wheel of the helm	سُکان کا چرخي -	
Wind	بارا - ہوا - باد - پون -	باد
— Adverse, contrary	باد مُخالف -	
— Fair	باد مُراد - باد موافق -	
— Head	منہہ پر کي ہوا	
— Side	ایک طرف کي ہوا -	
Wind's eye	ہوا کا گھر -	
Windlass	دھیگلي -	
To Windward	باوپر -	
Wreck	ٹوٹیلا جہاز - تباہي میں آیا سو جہاز - جہاز شکني	
Yacht	سواري کا مچوا -	
Yard. Fore	اگل ڈول کي پال کي ڈنڈي -	
— Main	بڑے ڈول کي پال کي ڈنڈي -	
Zenith	کپال کے اوپر -	سمت النظر

MILITARY AFFAIRS.

Abattis	خاربندي - کانٹي مارنا - کٹے ہوے درخت جن کے پیچھے سپاہیان پناہ لیں -	
Accomplish. To	تمام کرنا - بسر لیجانا - سرانجام کرنا -	
Accoutrements	ساز و سامان - کیل کانٹا - آلات جنگ -	آلات رزم - ساز نبرد
Bayonet. Frog	میانٗ کي ڈوالي -	
Belt. Pouch	ڈبے کي ڈوالي -	
— —Buckle of	چپراس -	
— Waist	کمرکي ڈوالي - ڈاب	
— — Clasp of	کمرکي ڈوالي کا اکوڑا اوڑکڑي -	
Cap Pouch	کیپ کا ڈبہ یا توسدان -	
Cartridge Pouch	توٹون کا ڈبا - توسدان -	
—— —In-ner flap of	اندر کا پھڑک -	

Cartridge Pouch. Outer flap of	باہر کا پھڑک -
—— —Tin in	ٹوٹوں کا ٹملر -
—— —— Division of	خانے -
see Also "Musket" "Regimental Necessaries"	
Action	جنگ - لڑائی -
— To be slain in	مارے پڑنا - کام آنا - کھیت جانا - کھیت رہنا - نام کمانا -
— General	جنگ عام - جنگ عظیم
Adherent	متعلق - رفیق - ساتھی - ساتھی سنگاتی
Adjourn. To	موقوف کرنا - برخواست کرنا — ناغہ کرنا -
Advanced guard	ہراول - قراول - پیش لشکر - پیش گاٹ -
Advantage of. To take	قابو پانا - قابو کو غنیمت جاننا -
Advantageous terms	مفید شرطان - شروط نافع
Adversary	دشمن - حریف - مخالف - غنیم -
Aim. To	شست باندھنا - شست دیکھنا -
Alarm	کھلبلی - ہڑبڑی - شور بکارہ - ہلڑ -
— To	خبردار کرنا - چتانا -
Alliance	موافقت - اتفاق - بناؤ - راہ روش - راہ ریت - عہد و پیمان -
— Defensive	جنگ امن کا عہد وپیمان -
— Offensive	جنگ جبر کا عہد و پیمان -
— To form an	موافقت کرلینا - ملاپ کرلینا - راہ روش رکھنا - عہد و پیمان کرنا -
Allied Armies	افواج متفقہ -
Ally	مددگار - کمکی - رفیق - شریک - پشتی بان -

Ambuscade	گھات - کمین گاہ -	
Ambush. To lie in	گھات میں لگ رہنا - دبے بیٹھنا -	
Ammunition	جنگي سامان - اسباب جنگ - باروت گولي - باروت گولا	آلات رزم - رخت نبرد
Amnesty	معافی نامہ - معافی عام	
Animating shout	نعرۂ مردانہ -	
Answer	جواب -	پاسخ
— Bare	خالي جواب -	
— Definite	ٹھیک جواب - برابر جواب - جواب با صواب -	
— Dry	سُکا جواب -	
— Evasive	گول گول جواب - مذبذب جواب -	
— Ready	حاضر جواب -	
Antagonist	حریف - عدو - مخالف - دُشمن -	
Appoint. To	مُقرر کرنا - مُتعین کرنا - ٹھہرانا -	
Appointment	عُہدہ — شرط - وعدہ - تعین -	
Approach. An. A Trench	صلابت کوچہ - خندق - کھائي - مورچال -	
Armament	جہازی فوج - فوج دریائی	
Arm rack (in Barracks)	بندوقان کھڑے کرنے کا تختہ -	
Armed men	مسلح جوانان - زرہ پوش جوانان -	
Armistice	چند روز کي صلح - مُہلت - ڈھیل -	
Armour for horse	پاکھر -	
— for men	زرہ - بکتر - جوشن -	
— Breastplate	چار آئینہ - چپراس -	
— Buckler	سپر - ڈھال - پھری -	
— Casque. Helmet. Morion	خود - ٹوپ -	مِغفر
— Coat of Mail	چلتہ - جھلم - بکتر - زرہ بکتر	

Armour. Corselet	چارآئینه - چپراس -		
— Gauntlet	لوہے کے دستیان -		دستانهٔ آہنی
— Shield	ڈھال - سپر - پھری		
— Cuirass for breast and back	جوشن و چارآئینه		
Arms	ہتھیار - ڈھال تلوار - آلات جنگ - جنگ -		
Army	فوج (افواج .P) - لشکر - دھڑا - دل - سپاہ -		جیش - عسکر
— To disband an	فوج نکال دینا - برطرف کر دینا - پھوڑ دینا - توڑ دینا -		
— — reduce —	فوج کي تخفیف کرنا - چھانٹی کرنا - گھٹانا - کم کرنا -		
— A great	بھاري دھڑا - لشکرجرّار		
Arrest	نظربندي -		
— Close	سخت نظربندی - قید -		
Arsenal	توپخانه - سلاح خانه -		
Article in a treaty	قلم - بابت - شرط - آئین		
Artillery	گولنداز - گلنداز -	گن	
—— Park of	توپخانه -		
—— Train	توپون کي قطار - توپون کا سلسله - توپون کی لام -		
—— Two pieces of	دو ضرب توپ -		
Assault	حلّه - ہله - حمله -		
Attack	حمله - یورش -		
— A feigned	داؤ کا حملهٔ -		
— To—with the bayonet	سنینون سے ہریڑي کرنا - حمله کرنا -		
Auxiliary	کمکي - مددکار -		معاون
Bachelor sepoy	مخلص — انبیاہ - ناکتخدا	مفلس	
Baggage	سامان - اسباب - بھیڑ و بنگاہ -		
Ball	گولی - گولا -		غلوله
Band of men	جوق - غٹ - جماعت - گروہ - بھیڑ -		

Band of music	بان - انگریزباجا -	
Banish. To	شہربدرکرنا - جلاوطن کرنا - شہرسے نکال دینا - بنواس دینا -	
Barracks for men	کوٹ - خانۂ سپاہ -	بارکس
arms. Places of arms	ہتھیاران رکھنے کی کوٹھری	
Barricade	کوچہ بندی - ناکابندی	
—— To — a road, etc.	خاربندی کرنا - کانٹی مارنا - مسدود کردینا -	
Barriers	خاربندی -	
Bastion	بُرج - دمدمہ -	
—— A half	ہلالی بُرج - بُرج ہلالی -	
Batta	بھتّا -	
Battalion	پٹالن - پٹالم -	فوج پیادگان
Batter down wall. To	دیوارکوگولازنی کرکرگرا دینا -	
Battering gun	قلعہ‌شکن‌توپ - توپ قلعہ‌کوب	
Battery	بتیری - فصیل - مورچہ - دمدمہ -	
A low	زمین دوزمورچہ - پست مورچہ -	
Battle	جنگ - جنگ و جدل - کارزار - لڑائی -	نبرد - رزم - پیکار - حرب
— Decisive	پورا جنگ - اخیرجنگ - جنگ فیصل -	
— Pitched	قایم جنگ - صف جنگ	
Battlement	صفیل - فصیل - برج - مُنارے - کنگرہ -	
Besiege. To	محاصرہ کرنا - بیڑا ڈالنا - گھیرلینا - حلقہ کرنا - گرد اگرد گھیرلینا -	
— d	اہل قلعہ - محصور -	
— rs	محاصرین -	
Bivouac	تمام شب باہتھیار رہنا (سونا) -	
Blockade	مسدود کرنا - ناکے بندی - محاصرہ - بیڑا ڈالنا -	
Bloodshed	خونریزی - خون خرابا	

Blow up. To	اُڑا ڈالنا -	
Bluefire	مہتابي گولا -	
Blunderbus	چھوٹي توپ - شُترنال - بُکمار -	
Bomb	غبارے کا گولا - گرنل کا گولا	
— shell	اوٹ کا گولا - مکن ڈبي - مکھن ڈبی -	
Bombard. To	غبارہ چلانا - گرنل کا گولا اُڑانا - اوٹ کا گولا اُتارنا	
—— ment	ارابہ کرنا - عرابہ کرنا - توپ زني - توپون کا دڑیڑا کرنا -	
Bonfire	دھني - الاوا -	
Booty	غارت گري - لوٹ - غنیمت	يغما
Breach	دڑاڑ - بُغارہ - بُغار - رخنہ - شگاف -	
— ing battery	دڑاڑ ڈالنے والا مورچہ - بغارہ فگن مورچہ - شگاف انداز مورچہ -	
— To mount the	بُغارے مین گھسنا -	
— Practicable	قابل گذر بغارہ - لايق گذر بُغارہ - آدمی آنے گئے لایق بُغارہ	
Breastwork	سینہ پناہ - فصیل -	
Bridge	پُل -	جسر
— Draw	ملسوتي پُل - کھول موچ کا پُل - خندقي پل -	
— Pontoon	پيپون کا پُل -	
— of boats	بڑوون کا پُل - کشتیون کا پُل	
Brigade	دستۂ فوج -	
Brilliant victory	نامور فتح - سرخرو فتح	
Broken ground	کھڈے کھودرے کي زمین - ناہموار زمین -	
Brunt. — Shock — of battle	صدمہ - تعب — زد و کوب	
Bugle	بانکا - ناب - ترتری -	بگل
Bull's eye	کالا ٹیکا - چاند -	
Bullet	گولي - گولا -	
— Conical	سوا گولي - گاؤدم (يا) گائي دم گولي -	

Bullet. Spherical	مدوّر گولي - گولي -
— Mould	گولي کا سانچا -
Camp	لشکرگاہ - فوج کي جگهه
— Flying	گشتي فوج -
— Followers	بهيڑ والے - بے روزگارے - بهيڑ و بدگا -
— To Hover round a	لشکرگاہ کے اطراف جپتے پهرنا -
Cannon Gun	توپ -
— Brass	پچرسي توپ -
— Iron	بيڑ کي توپ -
— Battering	قلعه شکن توپ - توپ قلعه کوب -
— Field piece	سفري توپ - هلکي توپ
— Heavy	لمچهڑ -
— Siege, see "Battering gun"	
— Swivel	رہکلہ - ريکلا -
— Bore of a	توپ کا پيٹ - توپ کا منهه
— Chamber--	کوٹهي دار توپ -
— Mouth. Muzzle	مُهري - توپ کا مُنهه -
— Sight	مکهي -
— Trunnion	توپ کا کان -
— Ball	توپ کا گولا -
— Charge	لقمه - نواله - تهيلي - بار
— Load. To	توپ بهرنا - بارکرنا -
— Priming of a	توپ کي رنجک پلانا -
— Reach of a	گولے کا ٹپ - گولے کا مار -
— Recoil. To	توپ پيچهے هٹنا -
— To Fire a	توپ چهوڑنا - چلانا - داغنا - بتّي دينا -
— A Train of	توپوں کي قطار - لام - لڑبندي
— To cast a	توپ ڈهالنا -
— — make a of wrought iron	بيڑ کي توپ بنانا -
— Cast	ڈهالي هوي توپ -

کان تفنگ

Cannon. Hammered. Made by hand	گھڑت کی توپ -		
— Spongestaff	سُمبا - تھاسا -		
Cannonade	توپوں کی ڈیوڑ -		
— ing	توپاں چلانا - گولندازی کرنا - گولے مارنا -		
— eer	گولنداز -		
Cantonment	چھاونی -		آرام گاہ سپاہ
Capitulation	سپرد - تفویض - تسلیم - صُلح شرطی - مصالحہ — شرط و شروط - قول و قرار - عہد و پیمان -		
Captive	قیدی - اسیر - گرفتار -		
— To be made a	پڑا وجانا - دشمن کے ہاتھ سپڑ جانا -		
Capture a place. To	تسخیر کرنا - ہاتھ کر لینا - لے لینا -		
——— person. To	پکڑ لینا - گرفتار کر لینا - اسیر کر لینا -		
Carabine	قرابین - چھوٹی بندوق		
Carcase, see "Shell"			
Carnage	خونریزی - مقاتلہ -		
Carriage	گاڑی - باربرداری -		
—— of a gun, etc.	توپ کھینچنے کی گاڑی - توپ کی گاڑی -		
Cartridge	تونتا - کارتوس -	توتا	فتیلۂ باروت
—— Ball	گولی کا تونتا - جنگی تونتا		
—— Blank	خالی تونتا - جلوسی تونتا		
—— pouch	تونتوں کا ڈبہ - توسدان		
—— — Tin divisions in	خانے -		
Castle	گڑھی - کوٹ - حصار - قلعہ		
Cat-o'-nine tails	نوپنٹوں کا کوڑا - کوڑا		
Cavalcade	جلو - سواری - حشمت		
Cavalry	رسالہ -		
— Heavy	زرہ پوش سواران -		
— Irregular	مُغلائی سواروں کا رسالہ		
Centre of an army	قلب لشکر - فوج کا کمرگاہ - لشکر کا بیچ -		

Cessation of hostilities	لڑائی کی موقوفی - موقوفئ جنگ -
Chain Shot, see "Shot"	
Challenge	جنگ جوئی - لڑائی کو بلانا - مقابلہ کرنا - ہٹکنا - ہٹکانا -
—— ing gun	سلامی توپ -
Chamade. To beat a	دوپٹا (یا) کپڑا ہلانا - الآمان الآمان - آمان آمان بولنا
Charge	حوالہ - سپرد - حملہ - چڑہائی - حکم - دعوا - تہمت - بار
— To — the enemy	ہڑبڑی کرنا - گھوڑے اٹھانا
—. To give over — of	حوالے کردینا - سپردکردینا - تحویل کردینا -
Check, To	گوشمالی دینا - دبانا - اٹکانا
Chosen band	چنندے جوانوں کی ٹکڑی
Circuitous road	پھیرے کا راستہ -
Circumstantial evidence	اتفاقی شاہدی - کیفی شاہدی -
City walls	شہرپناہ - شہرپناہ کی دیوار -
Civil war	خانہ جنگی - آپس میں لڑائی -
Clarion	نرسنگا -
Clash. Clashing of arms	تلوار بجنا - ہتھیار چلنا - چکا چک -
To Club a musket	بندوق پھرالیکرلگانا - کندہ پھرالیکرلگانا -
Colors, see "Ensign"	
Column	سپاہیوں کی قطار - قطار سپاہ -
— Light	چھڑی ٹکڑی -
— Moveable	گشتی فوج -
— of smoke	دھوئیں کی چدر -
Combat	جنگ و جدل - لڑائی -
— ants	جنگ آوران - حریفان - مبارزان — پہلوانان
Command. Under the	زیرحکم - ماتحت - علاقے میں -

مردم ہم قوم

Command. 1st. in	اوّل مختار -
—— 2nd. in	دوم مُختار -
Commanding position	سرکوب مقام -
Communication. Correspondence	خط وکتابت - رسل ورسایل - نامه و پیام -
———— Road	راسته - آمد و رفت -
Company. A	برادری - کمپني -
To Compromise their differences	جهگڑون کا تصفیة کرانا - مصالحه کرنا -
Conciliatory measures	تجویز تصفیه - صلح آمیز بند و بست -
Confederacy	سازش - اِتفاق -
—— ted. To be	متّفق ہونا -
—— tes	سازي لوگ - ہم مشوَرت
Conflict	لڑائی - جنگ - مقابِله - جهتا پٹي -
Conquer. To	فتح پانا - غالِب آنا - فتحمند ہونا -
—— ed. To be	شکست کهانا - مغلوب ہونا
Conqueror	فَتحمند - فتح نصیب - ناصر و منصور - غازی - غالب -
Conquest	تسخیر - فتح - ظفر -
Conspiracy	سازِش - بندش -
— tors	باغی - مُفسَد - بد معاش
Contention. Contest	قضیه - جهگڑا - مناقشه
Contribution	خراج — چندا - داماشاہي
——— Annual	خراج سالیانه -
Convoy	بد رقه -
Coolness. Bravery	خاطرجمعي - دل جمعی - بےفکري - انگیز - طمانیت مزاج
To Co-operate	شرکت سے کام کرنا - متفق ہونا - باہم کام کرنا -
Corporal punishment	بدنی سزا -
Corps	رجمنٹ - پلٹن - رِساله -
Council of war	مشورۂ جنگ -
Countermarch	واپسي رو لشکر - آیا سو راسته

Countermine	سرنگ درسرنگ - اُلٹي سرنگ -	نغم زيرنغم
—— scarp	بيروني ڈھالو -	
Court Martial	لشكري عدالت -	
Covered way	امن كا راسته - امن كی راه - پوشيدي راه - چور راسته -	
A critical time	عين وقت - عين حالت	
Dacoits	ڈاكا - ڈكيت -	
Danger	خطر- خطره - ڈر-	
Dashing bravery	تهورہے باكانه - مردانه انگيز-	
Dead and deserted	فوتي فراری -	
Decampment	كوچ - چلے جانا - ڈيرے اُٹھانا -	
Decided opinion	كانٹي ہوي تجويز- ٹهاني ہوی تجويز - ٹهرائي ہوی تجويز-	
Decisive battle, see "Battle"		
— blow	پوری كمرتوڑنا - صدمۂعظيم- بڑا صدمه -	
— (firm) conduct	ايك باگي چال - اِستقلال مزاج -	
Declaration of war	جنگ كي منادی -	
Defeat	شكست - ہزيمت -	
— ed. To be	شكست كهانا - ہزيمت اُٹھانا - گهونگٹ كهانا -	
—— —— utterly	شكست فاش كهانا -	
Defence	بچاؤ- پناه - اوڑهه -	
Defend. To	مدد كرنا - حمايت كرنا - دست گيري كرنا - بچانا - تهامنا -	
— sive alliance, see "Alliance"		
— — operations	See "Operations"	
Defile	گهاٹي - ناكا -	

Definite answer	ٹھیک جواب - برابر جواب - جواب باصواب -
Dependent states	علاقے کے مُلکان - وابستہ مُمالک - مُتعلق صوبجات
Depot	سلاح خانہ -
Depredation	تاخت و تاراج - غارت - لوٹ -
Deputyship	نیابت - وکالت -
Deserter	فراري - بھگوڑا -
— ion	بھاگڑ - فرار -
Desperate attack	بے باکانہ حملہ - سخت حملہ -
—— expedition	بے باک مہم -
Destroy. To — To ruin	تباہ کرنا - پائیمال کرنا - برباد کرنا - اُجاڑ دینا - ویران کرنا - نیست کرنا - نابود کرنا -
Destruction	تباہي - ہلاکی - پائیمالی - ویرانی - قتل -
—— ive fire	مُہلک آتشکاري - سخت آتشکاری -
Desultory attack	بے ربط حملہ -
Detached men	متفرق جوانان - اِدھراُدھر متعین ہیں سو جوانان -
Detachment	ٹکڑي - فوج کا دستہ - تعیناتی ٹکڑي -
Detour	پھیرا - چکر - گردش -
Devastate. To	اُجاڑ دینا - پائیمال کردینا - ویران کرنا -
—— ion	ویراني - پائیمالی -
Devoted. Thoroughly	جان نثار -
Diplomacy	حکمت - حکمت فرمان روائي
Disastrous	آفت رسیدہ - کم بخت - بد بخت - منحوس -
Discipline. To	آراستہ کرنا - قواعد سکھلانا
Discomfiture, see "Defeat"	

Discontented army	بیدل فوج
Discord	بگاڑ - پھوٹ - نا موافقت - فتنہ - فساد - مخالفت -
Discussion. Obstinate	لا نذی حجت -
Dismantle. To	شہر پناہ ڈھلا دینا -
Dismiss. To — To discharge	برطرف کرنا - معزول کرنا - نام کاٹنا - نکال دینا -
—— — with ignominy	الٹا کرتہ پہنا کر نکال دینا
Dispersed	تتربتر - پراگندہ - پھوٹ بکھرا - منتشر - پھیل جانا
Dissension	بگاڑ - پھوٹ - قضیہ - جھگڑا
Ditch	خندق - کھائی -
Diversion. To make a	بہلا وادینا - مغالطہ کرنا
Drill	قواعد -
— Escalading	سیڑھی کی قواعد -
— Skeleton	رسی کی قواعد -
Drive away. To	چلا دینا - دورکردینا - رستہ بتا دینا - بھگا دینا
back —	ہٹا دینا - پسپا کرنا - بھگا دینا -
— out —	ہکالدینا - نکال دینا -
Drum	طنبور - طبل - نقارہ
Duel	دو شخصوں کی لڑائی — لڑائی - جنگ -
Duty	نوکری -
— Tour of	مثل - باری -
Effective or effectual attack	کارگر حملہ - موثر حملہ - مفید حملہ -
To effectually check the enemy,	کامل گوشمالی دینا - غنیم کو سر اٹھانے نہیں دینا - دم ہلانے نہیں دینا -
Efforts. Unaided	زور بازو - کوشش بے تائید
Elite. Flower of the army	طرۂ لشکر -
Embrasure	توپ کا جھروکا - فصیل -
Emergency. In cases of	بڑی ضرورت آپڑنے کی صورت میں -

Empty promises	جھوٹے وعدے - خالی اقراران -		
Encamp. To	لشکر اُترنا - مقام کرنا - ڈیرے ڈیکر اُترنا -		
Encampment	لشکرگاہ - خیمہ گاہ -		خرگاہ
Enclosure	حصار - احاطہ -		
Encounter	مُقابلہ کرنا - لڑنا - کارزار - جنگ و جدل -		رزم - نبرد
Enemy	غنیم - دشمن - مخالف - عدو -		
Energy	زور - بل - قوت - قدرت		
Enfilade. To	گولوں سے جھاڑ دے سکنا - گولہ زنی سے صاف کردے سکنا -		
The road is enfiladed by that battery	اِس مورچے سے گولے چلا کر اُس راستے کو جھاڑ دے سکتے ہیں -		
Engagement, see "Battle"			
Engineer	گڑھہ کپتان -	اِنجینئر	
Enlist. To	داخل کرنا - نام لکھنا بھرتی کرنا -		
Enmity	دشمنی - عداوت - بیر		خصومت
Ensign. Colour	جھنڈا - باؤٹا - نشان - علم		
—— bearer	علم بردار - نشان بردار -		
Envoy	ایلچی - وکیل بادشاہ -		سفیر
Equip. To	تیار یا مُسلح کرنا - ساز و سامان دینا -		
Escalade	کمند اندازی - سڑھی لگاکر چڑھنا -		
— To take by	کمند اندازی سے لے لینا - سڑھیاں لگا کرلے لینا -		
— ing ladder	سُڑھی - کمند -		
Escarp of ditch	خندق کا درونی ڈھالو -		
Escarped ditch	ڈھالو ق		
Escort	بدرقہ		
Expedition	مُہم - تاخت -		
Exploding party in mining	سُرنگ اُڑانے کی ٹکڑی		
Explosion	دھڑاکا -		

Every inch of ground	چپے چپے کي جاے	
To meet face to face	مُنکهه بهیڑ ہونا - آمهنے سامهنے ہونا - دو چار ہونا - مقابل ہونا -	
Facings of uniform	حاشیه -	
Fall in. To	صف میں ملنا -	
Family certificate	فیملي کي چٹهي -	
— pension do.	نان پرورشي کي چٹهي	
Fascine	لکڑیوں کا بندها - بهارا - گٹا	ستهٔ ہیزم
Fear. Alarm	ڈر - دہشت - خوف -	
Feigned attack	داؤ کا حمله -	
Field of Battle	معرکه - جنگ کا میدان - کهیت -	رزمگاه
Field piece	سفری توپ -	
File of men	جوانوں کي قطار - صف	
To fire a gun	چهوڑنا - چلانا - اُڑانا - داغنا -	
Fire arms	توپ بندوق -	
— ball Grenade	آتشي گوله	
— brand	کولتي - کولتهی - لوائي - لهوائی -	
— hook	انگارکی دهرونی -	
— lock. Musket	بندوق -	
— works	آتش بازی -	
Firm conduct, see "Decisive"		
Fixed resolution	مُصمّم اراده - عزم بالجزم	
Flag of truce	قول کا باوٹا - صلح کا باوٹا	
Flank of an army	بازو لشکر - پہلو - بغل -	
To turn the flank of the enemy	دشمن کا پہلو پهرانا -	
Flight	بهاگڑ - گریز - فرار -	
— To take to	بهاگڑ پڑنا - فرار ہونا - گریز ہونا - کافور ہو جانا - پتّا تڑانا - دُم دبانا -	
Flint for musket	چکمک کا پتهر - چقماق کا پتهر -	
Flower of the army, see "Elite"		

Flying camp	کشتی فوج -	
Foe	دشمن - عدو - بد خواہ	
Follower	پیچھے والا - متعلقین لشکر -	
Footpath	پگ ڈنڈی -	
— soldier	پیدل -	
Forage	دانہ چارا — قوت - رسد	زاد و زواد
That range of forage which lies to the North	شمال کی طرف واقع ہی سو دانہ چارا (رسد) میسر آنے کی جاے	
Foraging party	دانہ چارا لانے والی ٹکڑی - جامدانی گیات -	
Forced march	یلغار - تاکے تاک کوچ کرنا - دوڑ جانا - دو منزل کی ایک منزل کرتے جانا -	
Forces	فوج - لشکر -	عساکر
Forces. Land	خشکی کا لشکر -	
Ford	گھاٹ - گذرگاہ -	
— Practicable	پایاب گھاٹ -	
Foresight	دوربینی - پیش بینی -	
Forlorn hope	جانبازوں کی ٹکڑی - سپاہ جانباز -	
Fort. Fortress	گڑھ - کوٹ - قلعہ - گڑھی	حصن
— Citadel of a	بالا حصار - گڑھی -	
Fortification	حصاربندی -	
Fortified city	حصاردار بستی -	
Fortunately	خوش نصیبی سے -	
Fosse, see "Ditch"		
Fray	لڑائی - دنگا - ہنگامہ - مارا ماری -	
Freebooters	لٹیرے - غارتگران - رہزنان	قزاق - قضاق
Friend	دوست - یار - محب	
Frontier	حد - سرحد -	
Functionaries	عہدہ داران -	
Furlough	رضا - رخصت چند روز - چھٹی -	
Fusee	توڑا - فتیلہ -	
Fusileer	بندوقچی -	
Gang of robbers	چوروں کا ٹولا -	یغمہ زدان

Garrsion	اہل قلعہ - قلعہ والے - گڑھہ والے - قلعہ کی فوج	
General	سپہ سالار -	
General. The action became	سب فوج لڑنے لگی -	
Glacis	پشتہ -	
Government	ریاست - حکومت - عمل - راج - حکمرانی -	
——— s. Allied	حکومت متفقہ - ریاست متفقہ -	
Grain stores	اناج کے کوٹھیاں -	
To granulate gun-powder	کنکی دار بنانا - (باروت)	
To graze — as a bullet, etc.	گولی چاٹتی جانا -	
Grenade	آتشی گولا -	
Ground. Broken	ناہموار جاے - کھڈے کھودروں کی جاے -	
— To give	پیچھے ہٹنا - پسپا ہونا -	
Groove of a rifle	ریفل کی بندوق کا ناب	
Guide	راہداری -	
Gun, see "Cannon" "Musket"		
— Double barrelled	دو ضربی بندوق -	
Gunpowder	باروت -	
Half bastion	ہلالی برج - رخی برج -	
Halt	مقام -	
Handful of men	جزوی فوج - چھوٹی ٹکڑی - مٹھی بھر جوانان	
Havoc	تباہی - خرابی - ویرانی	
Head Quarters	ہڈ کواٹر -	
Holster	ڈولچی -	خانۂ پشتول
To lose honor	آن اترجانا - عزت گنوانا	
Horse. Cavalry	سواروں کی فوج - رسالہ	
— Light	چھڑے سوار - چھڑا رسالہ	
— Soldier	سوار -	
Hostage	اول - یرغمال - کفیل - ضامن -	
— To give as a	اول میں دینا - ضامن دینا	

Hostility	لڑائی - جنگ - مخالفت	حرب
Hover round. To	جبتے پھرنا -	
Howitzer	گرنل کی توپ -	
Idea. Vain	خیالِ خام - بیہودہ خیال - خیالِ محال - خیالِ عبث	
Ignominy	رسوائی - بدنامی - فضیحت -	
—— To dismiss with	اُلٹا کرتا پہنا کر نکال دینا -	
Important preliminary	تمہید اعلیٰ - تمہید مقدم	
Impregnable	دشوارگیر - غیرممکن التسخیر - قلب جاے -	
Inaccessible	قلب جاے - بےگذارا - غیرممکن الدخول - جہاں کہ رسائی نہو سکے -	
Inaction	بیکاری - بےشغلی -	عدم کارزار
Incursion	تاخت - یورش -	
—— Predatory	تاخت تاراج - غارتگیر تاخت -	
Indemnity	پائیمالی - عوضِ نقصان - تاوان -	
Independent	غیرمتعلق — آزاد - خودمختار -	
Ineffectual attempt	بےفایدہ کوشش - سعیِ لاحاصل -	
Infantry	پیدل -	
Inner fort	اندرونی قلعہ -	
Inroad, see "Incursion"		
Insurrection	ہنگامہ - فساد - فتنہ - بلوا - غدر -	
An —— to break out	فساد برپا ہونا - فتنہ یا ہنگامہ مچنا -	
Intercept. To	اڑو اڑ ہونا - اٹکانا - روکنا - مزاحمت کرنا -	
Interruption. Without the least — from the enemy	دشمن کی طرف سے ذرہ بھی روک ٹوک ہمارے درپیش آنے کے بغیر -	

Intersect. To	آڑے تیڑے جانا - پیچ در پیچ ہونا -
Intrench. To	مورچہ بندی کرنا - گرد خندق کھودنا -
Intrenchments	مورچال - مورچہ بندي - خندق - کھائي -
Intrigue. To spread	فتور پھیلانا -
To Intrigue. To plot	سازش کرنا - فتور کرنا - منصوبہ کرنا -
Invade. To	حملہ آنا - یورش کرنا - تاخت کرنا .
Invasion	لشکرکشی - تاخت یورش - چڑھائي -
Invincible	غیرمغلوب - دایم المظفر- زبردست -
Invulnerable	نازخم پذیر -
Irregular army	مغلائي فوج -
Jungle	جھاڑي - جنگل -
— A belt of	جنگل کي چیري -
— Thick, dense	دات جنگل - دات جھاڑی
— Thin, sparse	بلرہ بلرہ جنگل - بلري جھاڑی
Kettle drum	نقارہ -
Key of a position	ناکے کي جگھہ -
Killed. To be	مارا جانا - مقتول ہونا منقتل ہونا - کام آنا - نام کمانا - کھیت رہنا -
— and missing	فوتی فراری -
— and wounded	مجروح و مقتول - پڑے جھڑے - مارے پڑے اور گھایل ہوے سو -
Knapsack	ناکچاب -
slings	ناکچاب کے ڈوالیان -
Lance	برچھی - نیزہ - بلم - سانگ
Land forces	خشکي کا لشکر - زمینی فوج
Leader	لشکرکش - سرگروہ - سردار
Left wing	میسرہ -
Levy of troops	فوج بندی کرنا -
— To — a tax	محصول لگانا -

Light house	فانوسي مينار - دريا کا چراغ -	
Linstock	فتيله - بتّي - توڑا -	
Loophole	زنگي - بندوق کا جهروکا - رنده -	
—— d wall	رندے دار ديوار -	
Magazine for powder	باروت خانه - باروت کا مخزن -	
—— s as provisions, etc.	اسباب - رسد -	
Main body of an army	قلبِ لشکر -	
March	کوچ - روانگي -	رحيل
— Forced	يلغار کوچ کرنا - تاکے تاک جانا - دوڑ جانا - دو منزل کي ايک منزل کرتے جانا -	
— Night	رتاوا -	
— —— To make a	رتاوا مارنا -	
Match	توڑا -	
— lock	توڑيدار بندوق -	
Measure for recruits	سيزم کي لکڑي -	
Medal	إنعام کا بِلّه -	
To menace	ڈرانا - دهمکانا - دهمکي دينا -	
Mercenary troops	روزگاري سپاهيان - زرآشنا سپاهيان -	
Military honors	لشکري توقير - تعظيم -	
— management	اهتمامِ جنگ - لشکري بندوبست -	
Militia	مقيم لشکر - سه بندی - سيبندی -	
Mine	سُرنگ - نقب -	لغم
— Counter	اُلٹا سُرنگ - سُرنگ در سرنگ - نقب زيرِ نقب - نقب مقابل نقب -	
Moat	خندق - کهائي -	
Mortar	اوٹ کي توپ - گرنل کي توپ -	

Moveable column	گشتی تکڑي -
Movement	ہل چل - کوچ -
— Arduous and important	اہم و دشوار ہل چل -
Munitions of war	جنگی see "Ammunition" اسباب -
Musket	بندوق -
— Ball. Bullet	گولی -
— Barrel of a	نلي -
— Bayonet	سنین -
— — scabbard	سنین کي میان -
— — To fix a	بندوق پر سنین چڑھانا -
— Bore of a	بندوق کا مُنهه -
— Butt end	کُندہ -
— Cap. Percussion	کیپ - پُرنی -
— — Pouch	پُرنیون کا ڈبہ -
— Cartridge	تونتا -
— — Pouch	توسدان -
— Cock	گھوڑا -
— Flint	چکمک کا پتھر -
— Lock	چانپ -
— — guard	پالکي کا پیتل -
— Muzzle	مُہري -
— Nipple	پرني کي رنجک -
— Pan	رنجکدان -
— Priming of a	بندوق کو رنجک پلانا -
— Ramrod	گز -
— — Knob of	گزکي کنڈي -
— Screw to draw charge	مڑوڑي - مڑتول -
— Shot. Distance the musket carries	گولی کا ٹپّا - بندوق کا مار - گولی کا ٹپ - بندوق کا پلا
— Sight	مکھي -
— Sling	بندوق کي ڈوالي
— — Buckle of	بکلوس -
— Stock	کُندہ -
— Trigger	کل - کُتّا -

Musket. To club a	بندوق پھرا لیکر مارنا - ا
	کُندے سے مارنا -
Muster	گنتی - موجودات -
— Roll	مُوجودات نامہ -
Mutiny	دنگا - فساد - ہنگامہ - بلوا -
	بغاوت
— To incite a	فتنہ مچانا - فساد مچانا یا
	برپا کرنا -
Negociations	جواب و سوال - عہد
	پیمان - مُعاملہ -
Neighbouring countries	قُرب و جوار کے بستیاں -
	مُتصل ہیں سو بستیاں -
Neutral	الگ -
— To remain	الگ ہی رہنا -
News	خبر - اخبار - کیفیت -
	احوال -
— Authentic	سچی خبر - صحیح خبر -
	سند وار خبر -
— Reliable Trustworthy	خبر لایق اعتبار - مُعتبر
	کیفیت -
Night attack	شبخون کرنا - شبخون پڑنا
Night march	رتاوا مارنا -
Object. To	اعتراض کرنا - ردّ کلام کرنا
— ion	اعتراض - مُمانعت -
—— Reasonable	معقول اعتراض -
Oblique	ترچھا - تیڑا -
Obstacles. To meet with	روک ٹوک در پیش آنا -
	مُزاحمتان در پیش
Obstinate discussion	لاندی حُجت -
—— ly. To fight	تل نا کر لڑنا - قدم گاڑھکر
	لڑنا - ثابت قدم ہو کر لڑنا
Occupy. To — a position or town	مُتصرف ہونا - قبضۂ تصرف
	میں لانا - بلکانا -
Operations. Defensive	امن کے کاروبار -
—— Offensive	جنگی کاروبار -
Opinion	راے - تجویز - صلاح

تعرض کردن

عراض

Opinion. Decided	کانٹی ہوی تجویز۔ ٹہانی ہوی تجویز۔ ٹہرائي ہوي تجویز۔
Without the least opposition on the part of the enemy	دشمن کی طرف سے بغیر کچہہ روک ٹوک کے ۔ بغیر کچہہ مقابلے کے ۔
Order. Arrangement	انتظام ۔ ترتیب ۔ بندوبست۔ ضبط و نسق ۔
— Command	حُکم ۔ فرمان ۔
Ordnance	توپ ۔
—— Piece of	ایک ضرب توپ ۔
—— Train	توپوں کی قطار ۔ لام ۔ لڑ بندی ۔
Outguard. Outpost	طلایہ ۔ طلاوہ ۔ آس پاس کي تعینا تي۔
To overtake (an enemy)	ملا لینا ۔ سپڑ ا لینا ۔
Overtures of peace	صلح کا پیام
Pacification	ملاپ ۔ مصالحہ ۔ امن چَمن ۔ تسکین ۔
Pack horse	پڑتل کا ٹٹو ۔ کوتل گھوڑا — اسپ کوتل
Palisade	لکڑکوٹ ۔
Panic struck. To be	فوج میں بھرا پڑ جانا ۔ اوسان خطا ہو جانا۔دہشت زدہ ہو جانا ۔
Parade	صف آرا ي ۔
— ground	قواعد گاہ ۔ قواعد کامیدان
Parallel lines	خطوط مُحاذي ۔
Parallel. To run	مانند خطوط مُحاذي کے دوڑنا ۔ (یا) بہنا (یا) واقع ہونا ۔ بایکدیگرمساوي رہنا ۔ بایکدیگربرابر رہنا
Parapet	فصیل ۔ دیوار قلعہ ۔ سینہ پناہ ۔
Park of Artillery	توپخانہ ۔
Parley	جواب وسوال ۔ صلح کی بات چیت ۔
Parole	قول قرارداد — عہد ۔

Parole. To release on	عہد پر رہائی دینا -
Party	ٹکڑی -
Pass. Ghaut	گھاٹ - گھاٹی -
— Passport	پروانۂ راہداری -
Patrol	طلایہ - شب گردی - پاسبانیِ شب -
Pavilion. Tent	ڈیرا - خیمہ - شامیانہ
Pay	درماہہ - تنخواہ - طلب - مُشاہرہ - ماہیانہ -
Peace	صلح - شتی
Perform, To	ادا کرنا - بجالانا - ہاتھ سے ہونا -
Perseverance and bravery	استقلال اور جوانمردی
Persevere, To	ثابت قدم ہونا - قایم رہنا - مواظبت کرنا - اِستقلال کرنا -
Petard	گاڑکر اُڑانے سو باروت کا پیپا -
Phalanx	فوج سپاہ - پلٹن -
Picquet	طلاوہ - طلایہ -
Pike	نیزہ - برچھی - بھالا - بلّم
— staff	بانس - چھڑ -
To pile arms	بندوقوں کی قینچی باندھنا
Pillage	لوٹ - غارت - تاراج -
Pioneer	بیلدار - نقب زن -
Pistol	پشتول - طبنچہ - طمنچہ
Pitched battle	صف جنگ - قایم جنگ
Pitfalls	چوٗر گڑھے -
To place or mount guns	توپاں رچنا -
Plan. A. A drawing	نقشہ - نمونہ - خاکہ
— An intention	تدبیر - منصوبہ - حکمت
— of a Campaign	جنگی تجویز -
Platoon	جماعت بندوقچیان کمپنی -
Plausible statement	نمائیشی باتاں - بناوٹ کی باتاں -

Plot. To. To intrigue	سازش کرنا - فتور کرنا - منصوبہ کرنا -	
Plunder	لوٹ - غارت - غنیمت	یغما
— ers	لٹیرے - لٹارے - غارتگران - غنیمان -	
Policy	تدبیر و انتظام - حکمت عملي -	
Pontoon	پیپون کا پل - کشتیون کا پل	
Port-fire	گلریز - توڑا -	
Position	جگهه - جاے -	
— Key of a	ناکے کي جگهه -	
— To take up a	تهل بلگانا - جاے بلگانا -	
— s. Looking at their relative	اُن اُنکے موقعون کے نظر کرتے -	
Powder	باروت - دارو -	
— Flash of	بهپکا - چمک -	
— To granulate	باروت کنکي داربنانا	
Precaution	احتیاط - پیش بیني - دوراندیشي - عاقبت اندیشي -	
Predatory bands	رہزنون کي تکڑي - لٹارون کي تکڑي -	
—— incursion	غارتگري یورش - تاخت تاراج -	
Important preliminary	تمهید اعلی - تمهید مقدم	
Presence of mind	اوسان - ہمت - دلاوري - حضور قلب -	
An acknowledged Principle	قانون کلیه -	
Prisoner	قیدي - اسیر - زنداني	
Proceedings of a Court Martial	روداد ان -	
Proclaim by tom-tom. To	ڈهنڈهورا پیٹنا - مارنا -	
Proclamation	منادي - اشتهار -	
Protection	پناه - امن - محافظت - حمایت -	
Provisions	[illegible]	

Provisions of a treaty	قلم (عہد نامہ) قرارو مدار- شروط -
Provisions of a treaty. Special	مخصوص شروط -
Pursue. To	تعاقب کرنا - پیچھا کرنا پیٹھہ چڑھنا- دوڑی جانا- کھدیڑنا -
— closely. To	پاشنہ کوبي کرنا - نزدیکی سے پیچھا کرنا -
Pursuit	تعاقب - پیچھا - تلاش ۔
Quarter. Pardon	آمان - پناہ -
Quarters. Head	ہڈ کوٹر۔
—— Winter	چھاوني - آرامگاہِ سپاہ -
Raft	بلکٹ - ٹپا - بیڑا -
Railing	کٹہر- لکڑکوٹ -
Rampart	فصیل - صفیل - دیوارِ قلعہ
Random shot	الاتونی گولا - پھٹا پھو، گولیان
—— To fire at	الاتوني گولے چلانا بے شست گولے مارد ینا
Range of shot	گولے کا ٹپ - گولے کا مار۔
Rank	قطار- صف — درجہ -
Ransom	چھڑوتي - زرِ مخلصی — نعلبندی -
Rapine	غاتگري - لوٹ- غنیمت- ستم - ظلم -
Ration	کچّا بھتّا -
Ravage a country To.	بستي کو تاراج کرنا - اُجاڑدینا - لوٹ لینا - ویران کرنا - پائیمال کرنا
Rear	عقب لشکر - دُنبالِ لشکر۔
— guard	چنڈاول -
— of an enemy. To get in	دشمن کي پچھاڑي مارنا
Reasonable objection	معقول اِعتراض -
Rebellion	بغاوت - اِنحراف - فِتنہ - دنگا -
Reconnoitre. To	بھید لینا - جاسوسی کرنا - کھوج لینا -

Recruit. To	بھرتي کرنا - قلم جاري رکھنا -
Redoubt	گڑھي - قلعہ - حصار -
— Square	چومکھا قلعہ -
Reduce in rank. To	درجہ گھٹا دینا - (—) نکال لیکر (—) بنا دینا -
Regiment	پلٹن — رسالہ -
Regimental clothing. Uniform	لشکري لباس - بانا -
Regimental necessaries	سرکاري چیزان - سازو سامان -
Blacking	کالک -
Boots	موزے -
Carpet	شطرنجي -
Chalk	ولایتي چونا -
Cloak	بوٹ کلوک - باراني - گھنگڑي -
Dishes	باسنان -
Dooputta	دوپٹا -
Facings	حاشیہ -
Haversack	بٹوا -
Jumboo	تمبالو - تنبالو -
Kerchief	رومال -
Loonga	لنگي -
Overalls	گڑگي -
Pipeclay	کھڑي -
Red coatee	لال کرتہ -
Sandals	چپل -
Stock	گلوبند - اِستاک -
Trousers	شراعي -
—— Stripe of	چیري - پٹي
Turband	پگڑي -
White jacket, Ungreka	انگرکھا -
Regular army	آراستہ فوج -
Reinforcement	کمکي فوج - مدد کي ٹکڑي -
Reinstate. To. To re-establish	بحال کرنا - پھر مقرر کرنا
Rejoicings	خوشحالیان - خوشیان

Relative positions. Looking at their	اُن اُن کے موقون کے نظر کرتے -	
Reliable news	خبر لایقِ اعتبار - معتبر کیفیت -	
Relief	بدلی — مدد - پُشتي	
Rendezvous	مجمع -	
Place of	قرارگاہ لشکر - جمیعت گاہ - فوجانْ جمع پڑنے کی جگهه	
Renown	ناموری - شُہرت - شُہرہ	
Report. News	افواہ - پُکارا - چرچا - شُہرت - خبر -	
of a gun, etc.	توپ کا آواز - دھڑاکا	
Reserve	کُکیه -	
Body of	تکیه کي ٹکڑي - کُمکي ٹکڑي - کوتل فوج -	
Vigorous Resistance	زبردست مُقابله - قدم گاڑھکر مُقابله کرنا - (یا) لڑنا -	
A fixed Resolution	عزم بالجزم - قصدِ مُصمّم - ثابتْ قدمی -	
Retreat	گریز - ہزیمت - کنارہ گیری - پہلوتهي - ہٹاؤ -	
To	پسپا ہونا - گریز کرنا - پیٹهه دینا -	
Revolt. To	باغی ہونا - پھرجانا - بغاوت کرنا -	
Revolution	تبدیلِ سلطنت - تغیرا سلطنت -	
Ricochet. To	ٹپے کھاتا جانا -	
—— ball	ٹپے کھاتا ہوا گولا -	
Riddled with shot	جهجهر -	مُشبک
Ringleader	بانیِ فساد - سرخیل - معدنِ فساد - مُبني فساد	
Right wing	میمنهٔ -	
River	ندي -	رود - جوی
— On that side of the	ندي کے اُس طرف - ندی کے اُدھروار - ندي کے پیلیور -	

River. On this side of the | ندي کے اس طرف - ندي

Rocket

Round or Volley. A

Rout

Ruin. Decline of a country

Ruined as a Fort, etc.

Run away. To جا نا - نهاڻ جا نا -

Rupture of friendly terms شکر رنجي

Rush upon. To

- حمله

Sabretash

Sack a Town. To

Safeguard

Sally

— port

— out. To

Sandbag

Sap

— roller

Sapper نڌ

Sash

— Tassel of a نا - پهنّا

Scaling ladder

Scarped, see "Escarped."

Scattered helter skelter. To be

Screen. A — (in fortification)

Secret — (movement, etc.)

Detached Sections of a country

Sedition. To incite — فتنہ مچانا - دنگا مچانا

Sentence of a Court

——— Mitigated

——— Revised

Sentry

— Double

— box

Sepoy

— Bachelor — مُفلس

— 's family — لگا زبُد لی

Shell

— Bomb

— Carcase

Short cut. A — را

Shot

— Chain

— Red hot

Shout a war cry. To — نا - للکارنا -

Siege

Silladar horse

Skirmish. Skirmishing

——— ers

Slaughter

Sling, see "Weapon"

— for arm

Small arms

— shot

Smashed to pieces — انہ

Soldier

— y — جماعت سپاہ -

Spent ball. A

Spike a cannon. To	مار دینا ۔		
Spoils			
Spy	جا		
Squad	دفعہ ۔		
Squadron			
Square. To form	باندھنا ۔ قلعہ باندھنا۔ باند		
Squibs			
Stand of arms			
Stipulation	قول قرار ۔ شرط ۔		
Stockade			
Stoppages from the pay of a Sepoy		درماہے سے استاب کرنا ۔	
Stores. Provisions			
— Munitions			
Storm. To			
— ing party			
Stragglers			
Stratagem	۔ دھاندل ۔ دغ		تزویر ۔
Strength of the army			
To strengthen a party			
Strong fort			
Struggle			
—— Struggling			
Succour. Help			
To Summon a fort	پیام		
Supplies			

Supplies. A party sent in advance for	جامدانی کاٹ -
Support	پشتی - تائید -
— an advanced party. To	آگے ابی سو تکڑی کی پیٹھہ پر دوسری تکڑی بھیجنا
Suppression of the rebellion	فساد کو تہ بٹھانا - دبا دینا - فتنہ بجھانا -
Surrender. To	سپرد انداز ہونا - سپرد کر دینا - تسلیم کرنا - تفویض کرنا - حوالے کر دینا - سونپ دینا -
—— To — at discretion	بغیر کچھہ عہد و پیمان کرنے کے سپرد کر دینا -
—— To offer to — at discretion	دوپٹا ہلانا -
—— ing of a place	تفویض - تحویل - تسلیم - سپرد -
Suspension of hostilities	موقوفی جنگ - مہلت
Suspension from rank, pay and allowances	درجے درماہے اور الونس سے موقوف رکھنا -
Sustain a fight. To	جنگ کی تاب لانا -
— — siege —	محاصرہ تھامنا -
Target	بٹ - نشان -
— Frame of a	بٹ کا ڈھانچا -
— Bull's eye on a	کالا ٹیکا - چاند -
Temerity	بے باکی - بے تدبیر - تہوّر
Tent	ڈیرا - خیمہ - تنبو -
— small	راوٹی -
— To bush a	جھاپرا لگانا -
— rope	طناب -
— wall	قنات -
Thoroughly devoted	جان نثار - جان فشان -
Threat	دھمکی -
Threaten. To—with f…	فوج سے دھمکی دینا -

Train of guns	توپوں کي قطار - لام - لڑ بندي - سلسله -	
— of gunpowder	باروت کي لڑي -	
Treaty	عهد نامه - صلح نامه — قول قرار - عهد و پيمان	
— Article of a	قلم -	
— Terms of a	شروط -	
— To break the Terms of a	عهد شکني کرنا -	
Trench, see "Approach"		
Tributary states	ممالک خراج گذار -	
Tribute	خراج - باج -	
— To pay	خراج دينا -	
Triumph	فتح کي خوشي - شادماني ظفر -	
Troop. A — of cavalry	براد ري -	تروپ
Troops	افواج - فوج -	
— Irregular	مغلائي فوج -	
— Well disciplined	اچهي آراسته فوج -	
Trophy	فتح کي نشاني - علامت ظفر -	
Truce	چند روز کي صلح - صلح عارضي - توقف جنگ - مُهلت -	
— Flag of	قول کا باوٹا - صلح کا باوٹا	
Tumbril	باروت کي پيٹي -	
To turn the flank of an enemy	بازو پهرانا -	
Unaided efforts	زور بازو - بے مدد -	
Unambitious	بے همت - بے حوصله - پست همت -	
Unaspiring	کم حوصله -	
Uniform. Regimental clothing	لشکري لباس - بانا -	
Unprovoked attack	بغير چهير چهاڑ کے حمله کرنا	
Upper fort	بالا قلعه - بالا حصار -	
Vain idea	خيال عبث - خيال خام - بيهوده خيال - خيال محال	

Van. Vanguard	ہراول - پیش لشکر-	
Vertical fire	آسمانی شلک - آسمانی گولی -	
Victor	فتحمند - مُظفر- غازی - غالب -	
Victory	فتح - ظفر - فیروزی - نصرت -	
Vidette	طلایہ — پہریوالا - پاسبان	
Vigorous resistance	زبردست مُقابلہ -	
Vigorously repulse. To	زور سے ہٹا دینا -	
Volley	شلک - شلق دیوڑھہ	
Walls of a city	شہرپناہ -	
War	جنگ - کارزار - جنگ و جدل -	
— Council of	شورۂ جنگ -	
— Declaration of	جنگ کی مُنادی -	
Warfare	جنگ آوری -	
Warrior	جنگی- سپاہی - لڑویہ - بہادر-	
To lay waste a country	بستی کو اُجاڑ دینا - تاراج کردینا - ویران کردینا -	
Watchword	چوکیداروں کی بات - اقرار-	
Weapon	ہتھیار- سلاح -	حربہ
— Arrow	تیر-	خدنگ
— — Feather of a	تیر کا پر-	
— — Head of	پیکان تیر-	
— — Shaft—	سوری -	
— Backsword	تلوار - شمشیر - ایک دھاری تلوار-	سیف یک دھارا -
— Battleaxe	گُرز- تبر-	
— Bow	کمان - قوس -	
— — Pellet	غلیل -	
— — — Ball thrown by	غلیلہ -	

Weapon Cutlass	تیغہ - تلوار - شمشیر - سیف - نیمچہ -	
— Dagger	کتھار - کتار - خنجر - پیش قبض -	
— Dart	نیزہ - برچھی - بھالا -	
— Javelin	نیزہ - برچھي - سانگ	
— Lance	نیزہ - برچھی - بلم -	
— Mace	سونٹا - عصا - سٹکا -	
— Pike	بھالا - برچھی - نیزہ - بلّم	
— — staff	بانس - چھڑ -	
— Poniard	پیش قبض - خنجر - کٹار	
— Sabre	تیغ - شمشیر-	
— Scimitar	نیمچہ - تلوار - شمشیر -	
— Sling	گوپھن -	منجنیق - فلاخن -
— Spear	بھالا - برچھي -	
— Sword	تلوار - شمشیر - تیغ - سیف -	
— — To put to the	تہ تیغ کرنا -	
— — Back of	تلوار کي پیٹھہ -	
— — Blade--	تلوار کا پھلدا - سرِشمشیر	
— — Edge—	تلوار کي دھار -	
— — Flat —	تھاپ -	صفحۂ شمشیر
— — — To strike with	تلوار کی تھاپ چلنا -	
— — Hilt of	قبضہ - مُٹھہ -	
— — Scabbard sheath	تلوار کی میان -	
— — cane	گُپتي -	
— — knot	پھُوندنا - زُلفی -	بھنّا
Wicket gate	دڈّی -	
Width of the river	نَدي کا پاٹ -	
Wing. Left	میسرہ -	
— Right	میمنہ -	
Wound, see page 59		
Wounded. Killed and	مارے پڑے اور زخمي ہوے سو - مجروح و مقتول - پڑے چھڑے -	

Zigzag, see "Approach"

CHESS. شطرنج

Bishop	پیل - اونٹ
Board	تختہ -
Castle	رُخ - ہاتھی -
Check. To	شہ دینا -
Check mate	شہ مات-
—— To—To out do or beat	مات دینا -
Chessman	مُہرہ -
Chessplayer	شاطر-
King	بادشاہ -
Knight	گھوڑا -
Move the Chess-men. To	مُہرے چلنا -
Pawn	پیادہ -
Queen	فرزین -
Squares	خانے -

ORNAMENTS.

Worn on the head	راکٹی (لاکڑی) چاند - سیس پھول - سراسری - ٹیلا - چوٹی - مرزا بے پروا -
ear	بگڑا - پتے دندیان - پنکھے - بالے - باولی - لٹکے - آدراز - کرنپھول - لوزک - جھالان - مُرکیان - پھول باولی - حلقے -
—— near the eye	سوگا -
—— on the nose	نتھہ - بُلاق - مُہرنی - پھُلی -
—— —— neck	لچّا - گٹلا - تلسی - مالا - چوما لا - چندن ہار - نوسرھار - پدک - منکا - نبولی - گھینوالے - بدّی -
—— —— arm	بازوبند - پٹے باوٹے - بوج بند -
—— —— wrist	کنگن - پونچی - متھیان -
—— —— finger	آرسی - انگوٹھی - (انگشتری)
—— —— waist	کمرپٹی -
—— —— feet	پازیب (پانوزیب)- پایل - رمجھول - پینجن (خلخال)- گھونگرو - باکے - توڑا - بمنی توڑا - کل - مھینڈی - چھلا - انوٹ - بچھوے

THE CARDINAL NUMBERS.

Figures:			Figures.		
1	۱	ایک - یک -	36	۳۶	چھتیس -
2	۲	دو -	37	۳۷	سینتیس -
3	۳	تین -	38	۳۸	اٹھتیس - اٹتیس
4	۴	چار -	39	۳۹	اُنچالیس - اُنتالیس
5	۵	پانچ -	40	۴۰	چالیس -
6	۶	چھہ - چھے -	41	۴۱	اِکتالیس - ایکتالیس
7	۷	سات -	42	۴۲	بیالیس -
8	۸	آٹھہ - آٹ	43	۴۳	ترتالیس - تینتالیس
9	۹	نَو - نون -	44	۴۴	چَوتالیس -
10	۱۰	دس -	45	۴۵	پینتالیس -
11	۱۱	اِگیارہ - اِگارہ - گیارہ	46	۴۶	چھتالیس - چھیالیس
12	۱۲	بارہ -	47	۴۷	سَینتالیس -
13	۱۳	تیرہ -	48	۴۸	اٹھتالیس -
14	۱۴	چَودہ -	49	۴۹	اُنچاس -
15	۱۵	پندرہ -	50	۵۰	پچاس -
16	۱۶	سولہ - سولا -	51	۵۱	یکاون - ایکاون -
17	۱۷	سترہ - سترا -	52	۵۲	باوَن -
18	۱۸	اٹھارہ -	53	۵۳	ترپن -
19	۱۹	اُنیس -	54	۵۴	چَوپن -
20	۲۰	بیس -	55	۵۵	پچپن -
21	۲۱	اِکیس - یکیس -	56	۵۶	چھپن -
22	۲۲	بائیس - باویس -	57	۵۷	ستاون -
23	۲۳	تیئس -	58	۵۸	اٹھاون -
24	۲۴	چَوبیس -	59	۵۹	اُنسٹھہ - اونسٹ -
25	۲۵	پچیس - پچّیس -	60	۶۰	ساٹھہ - ساٹ -
26	۲۶	چھبیس -	61	۶۱	ایکسٹھہ - یکسٹھہ -
27	۲۷	سَتائیس - ستاویس	62	۶۲	باسٹھہ - باسٹ -
28	۲۸	اٹھائیس -	63	۶۳	ترسٹ - ترسٹھہ -
29	۲۹	اُنتیس -	64	۶۴	چَوسٹھہ - چَوسٹ -
30	۳۰	تیس -	65	۶۵	پینسٹھہ - پینسٹ -
31	۳۱	اِکتیس - یکتیس -	66	۶۶	چھسٹھہ - چھے سٹھہ -
32	۳۲	بتیس -	67	۶۷	سَینسٹھہ -
33	۳۳	تینتیس -	68	۶۸	اٹھسٹھہ -
34	۳۴	چَوتیس -	69	۶۹	اُنہتر -
35	۳۵	پینتیس -	70	۷۰	ستر

Figures.			Figures.		
71	٧١	ایکہتّر - یکہتّر -	88	٨٨	اتّھیاسي - اتّھاسی -
72	٧٢	بہتّر -	89	٨٩	اُنیانو -
73	٧٣	ترھتّر - تہتّر -	90	٩٠	نوّد -
74	٧٤	چوھتّر -	91	٩١	ایکیانو -
75	٧٥	پچہتّر -	92	٩٢	بیانو -
76	٧٦	چھیہتّر - چہتّر -	93	٩٣	تریانو -
77	٧٧	ستہتّر -	94	٩٤	چوربانو -
78	٧٨	اٹھتّر - اٹھہتّر -	95	٩٥	پچیانو -
79	٧٩	اُنیاسي -	96	٩٦	چھیانو -
80	٨٠	اسّي -	97	٩٧	ستیانو -
81	٨١	ایکاسّي - ایکیاسّي -	98	٩٨	اٹھیانو -
82	٨٢	بیاسّی -	99	٩٩	اُنسو -
83	٨٣	تریاسي - تراسی -	100	١٠٠	سوٗ -
84	٨٤	چوراسي - چوریاسّی	1000	١٠٠٠	هزار -
85	٨٥	پچیاسي - پچاسّي -	10,000	١٠٠٠٠	دس هزار -
86	٨٦	چھیاسّی -	100,000	١٠٠٠٠٠	لاکھه -
87	٨٧	ستیاسّی - ستاسی -	10,000,000	١٠٠٠٠٠٠٠	کروڑ -

And after twenty, thirty, etc. the nine subsequent numbers may be denoted by the use of پر *over*, with the first; as بیس پر تین *three over twenty.*

When however the word ایک is immediately subsequent to another numeral or other numerals it may convey the meaning of *near* or *about, one more less than,* such number or numbers; as سوٗ ایک *about a hundred* دو سوٗ دو ایک *near two hundred and two* : and, if a noun is used, it generally precedes the numeral, when this sense is intended; so آدمي دس ایک *about ten men;* گھڑي دو ایک بعد *two hours or so afterwards.*

The Ordinals are,

1st.	پہلا	5th.	پانچوان
2nd.	دوٗسرا	6th.	چہتہا - چہٹوان
3rd.	تیسرا	7th	ساتوان
4th.	چوتہا	and so forth.	